HLA 66, 86

STIHL



2 - 25 Gebrauchsanleitung
25 - 46 Instruction Manual
46 - 70 Manual de instrucciones
70 - 90 Skötselanvisning
91 - 112 Käyttöohje
112 - 134 Betjeningsvejledning
134 - 155 Bruksanvisning
155 - 178 Návod k použití
178 - 201 Használati utasítás
201 - 225 Instruções de serviço
225 - 249 Инструкция по эксплуатации
249 - 272 Instrukcja użytkowania
272 - 300 Ръководство за употреба
300 - 323 Instrucțiuni de utilizare





Inhaltsverzeichnis

1 Vorwort....2
2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung....2
3 Übersicht....3
4 Sicherheitshinweise....5
5 Heckenschneider einsatzbereit machen....10
6 Akku laden und LEDs....10
7 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren....11
8 Heckenschneider zusammenbauen....11
9 Akku einsetzen und herausnehmen....12
10 Heckenschneider einschalten und ausschalten....12
11 Heckenschneider und Akku prüfen....12
12 Mit dem Heckenschneider arbeiten....13
13 Nach dem Arbeiten....15
14 Transportieren....15
15 Aufbewahren....16
16 Reinigen....16
17 Warten....16
18 Reparieren....17
19 Störungen beheben....17
20 Technische Daten....18
21 Kombinationen aus Tragsystemen....20
22 Ersatzteile und Zubehör....20
23 Entsorgen....20
24 EU-Konformitätserklärung....20
25 UKCA-Konformitätserklärung....21
26 Anschriften....21
27 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge....22

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ► Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
  - – Gebrauchsanleitung des verwendeten Tragsystems
  - – Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR
  - – Gebrauchsanleitung „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“
  - – Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
  - – Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: www.stihl.com/safety-data-sheets

Weitere Informationen zu STIHL connected, kompatiblen Produkten und FAQs sind unter www.connect.stihl.com oder bei einem STIHL Fachhändler verfügbar.

Die Bluetooth®-Wortmarke und die -Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch STIHL erfolgt unter Lizenz.

Akkus mit sind mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen (zum Beispiel in Flugzeugen oder Krankenhäusern) müssen beachtet werden.

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

⚠ GEFAHR

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Original-Gebrauchsanleitung
0000009071_019_D

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.
Papier ist recycelbar.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-185-9821-B. VA5.B26.

► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **können**.
  ► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

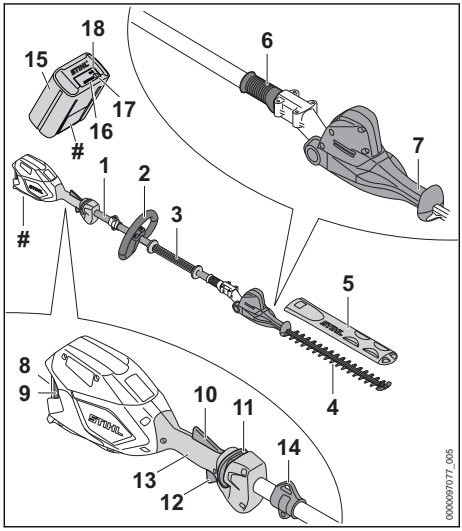
- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
  ► Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

2.3 Symbole im Text

Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Heckenschneider STIHL HLA 66 und Akku



1 Schaft
Der Schaft verbindet alle Bauteile.

2 Rundumgriff
Der Rundumgriff dient zum Halten und Führen des Heckenschneiders.

3 Griffschlauch
Der Griffschlauch dient zum Halten und Führen des Heckenschneiders.

4 Schneidmesser
Die Schneidmesser schneiden das Schnittgut.

5 Messerschutz
Der Messerschutz schützt vor Kontakt mit den Schneidmessern.

6 Schiebehülse
Die Schiebehülse entsperrt die Winkelverstellung der Schneidmesser.

7 Schwenkgriff
Der Schwenkgriff dient zum Einstellen des Winkels der Schneidmesser.

8 Akku-Schacht
Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

9 Sperrhebel
Der Sperrhebel hält den Akku im Akku-Schacht.

10 Ergo-Hebel
Der Ergo-Hebel hält den Entsperrschieber in Position, wenn der Schalthebel losgelassen wird.

11 Entsperrschieber
Der Entsperrschieber entsperrt den Schalthebel.

12 Schalthebel
Der Schalthebel schaltet den Heckenschneider ein und aus.

13 Bedienungsgriff
Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen des Heckenschneiders.

14 Tragöse
Die Tragöse dient zum Einhängen des Tragsystems.

15 Akku
Der Akku versorgt den Heckenschneider mit Energie.

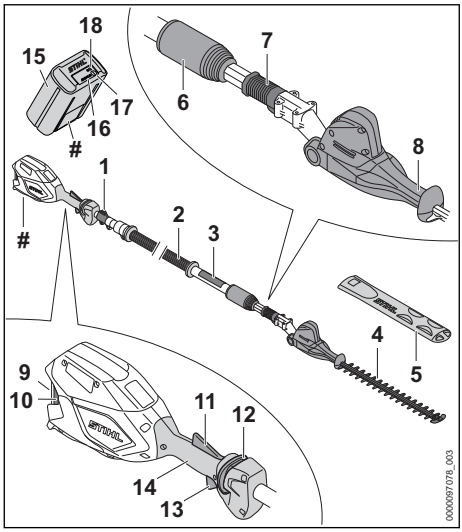
16 LEDs
Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

17 Drucktaste
Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku. Sie aktiviert und deaktiviert die Bluetooth®-Funkschnittstelle (falls vorhanden).

18 LED „BLUETOOTH®“ (nur für Akkus mit)
Die LED zeigt die Aktivierung und Deaktivierung der Bluetooth®-Funkschnittstelle an.

 # Leistungsschild mit Maschinennummer

3.2 Heckenschneider STIHL HLA 86 und Akku



1 Tragöse
Die Tragöse dient zum Einhängen des Tragsystems.

2 Schaft
Der Schaft verbindet alle Bauteile.

3 Griffschlauch
Der Griffschlauch dient zum Halten und Führen des Heckenschneiders.

4 Schneidmesser
Die Schneidmesser schneiden das Schnittgut.

5 Messerschutz
Der Messerschutz schützt vor Kontakt mit den Schneidmessern.

6 Klemmmutter
Die Klemmmutter dient zum Einstellen der Schaftlänge.

7 Schiebehülse
Die Schiebehülse entsperrt die Winkelverstellung der Schneidmesser.

8 Schwenkgriff
Der Schwenkgriff dient zum Einstellen des Winkels der Schneidmesser.

9 Akku-Schacht
Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

10 Sperrhebel
Der Sperrhebel hält den Akku im Akku-Schacht.

11 Ergo-Hebel
Der Ergo-Hebel hält den Entsperrschieber in Position, wenn der Schalthebel losgelassen wird.

12 Entsperrschieber
Der Entsperrschieber entsperrt den Schalthebel.

13 Schalthebel
Der Schalthebel schaltet den Heckenschneider ein und aus.

14 Bedienungsgriff
Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen des Heckenschneiders.

15 Akku
Der Akku versorgt den Heckenschneider mit Energie.

16 LEDs
Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

17 Drucktaste
Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku. Sie aktiviert und deaktiviert die Bluetooth®-Funkschnittstelle (falls vorhanden).

18 LED „BLUETOOTH®“ (nur für Akkus mit)
Die LED zeigt die Aktivierung und Deaktivierung der Bluetooth®-Funkschnittstelle an.

 # Leistungsschild mit Maschinennummer

3.3 Symbole

Die Symbole können auf dem Heckenschneider und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:

In dieser Position ist die Klemmmutter geöffnet. Der Schaft kann ausgezogen werden.

In dieser Position ist die Klemmmutter geschlossen. Der Schaft lässt sich nicht ausziehen.

1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.

4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.

LWA Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.

STIHL AL Dieser Akku wird mit einem STIHL Ladegerät geladen. Die zulässigen Ladegeräte sind in diesen Sicherheitshinweisen angegeben.

Der Akku hat eine Bluetooth®-Funkschnittstelle und kann mit der STIHL connected App verbunden werden.

Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.

Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf dem Heckenschneider oder dem Akku bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille und Schutzhelm tragen.



Schutzstiefel tragen.



Arbeitshandschuhe tragen.



Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.



Sicherheitsabstand einhalten.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Heckenschneider STIHL HLA 66 oder HLA 86 dient zum Schneiden von Bodendeckern, hohen Hecken, hohen Sträuchern, hohen Büschen und hohem Gestrüpp.

Der Heckenschneider kann bei Regen verwendet werden.

Der Heckenschneider wird von einem Akku STIHL AP oder einem Akku STIHL AR mit Energie versorgt.

Der Akku mit ermöglicht in Kombination mit der STIHL connected App die Personalisierung und die Übertragung von Informationen zum Akku auf Basis der Bluetooth®-Technologie.

⚠ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für den Heckenschneider freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Heckenschneider mit einem Akku STIHL AP oder einem Akku STIHL AR verwenden. verwenden.
- Falls der Heckenschneider oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Heckenschneider so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - ► Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung, der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR, der STIHL connected App und unter www.connect.stihl.com beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Heckenschneiders und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



  - ► Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.
  - ► Falls der Heckenschneider oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.

- ► Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
  - – Der Benutzer ist ausgeruht.
  - – Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, den Heckenschneider und den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
  - – Der Benutzer kann die Gefahren des Heckenschneiders und des Akkus erkennen und einschätzen.
  - – Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
  - – Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Heckenschneider arbeitet.
  - – Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in den Heckenschneider hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



  - ► Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
- Herabfallende Gegenstände können zu Verletzungen des Kopfs führen.



  - ► Einen Schutzhelm tragen.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
  - ► Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und im Heckenschneider verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
  - ► Eng anliegende Bekleidung tragen.
  - ► Schals und Schmuck ablegen.
- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit den Schneidmessern kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.



  - ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.



  - ► Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Heckenschneider

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Heckenschneiders und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 5 m um den Arbeitsbereich fernhalten.
  - ► Einen Abstand von 5 m zu Gegenständen einhalten.
  - ► Heckenschneider nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Heckenschneider spielen können.
- Elektrische Bauteile des Heckenschneiders können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
  - ► Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



  - ► Akku vor Hitze und Feuer schützen.
  - ► Akku nicht ins Feuer werfen.
  - ► Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 🕮 20.5.



  - ► Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.
  - ► Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
  - ► Akku nicht hohem Druck aussetzen.
  - ► Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
  - ► Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Heckenschneider

Der Heckenschneider ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Der Heckenschneider ist unbeschädigt.
– Der Heckenschneider ist sauber.
– Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
– Die Schneidmesser sind richtig angebaut.
– Original STIHL Zubehör für diesen Heckenschneider ist angebaut.
– Das Zubehör ist richtig angebaut.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Mit einem unbeschädigtem Heckenschneider arbeiten.
  - ► Falls der Heckenschneider verschmutzt ist: Heckenschneider reinigen.
  - ► Heckenschneider nicht verändern.
  - ► Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Heckenschneider arbeiten.
  - ► Original STIHL Zubehör für diesen Heckenschneider anbauen.
  - ► Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
  - ► Gegenstände nicht in die Öffnungen des Heckenschneiders stecken.
  - ► Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Schneidmesser

Die Schneidmesser sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Die Schneidmesser sind unbeschädigt.
– Die Schneidmesser sind nicht verformt.
– Die Schneidmesser sind leichtgängig.
– Die Schneidmesser sind richtig geschärft.
– Die Schneidmesser sind gratfrei.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Schneidmesser lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Mit einem unbeschädigten Schneidmesser arbeiten.
  - ► Schneidmesser richtig schärfen und entgraten.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Der Akku ist unbeschädigt.
– Der Akku ist sauber und trocken.
– Der Akku funktioniert und ist unverändert.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.

- ► Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
- ► Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
- ► Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
- ► Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 🕮 20.5.
- ► Akku nicht verändern.
- ► Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
- ► Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- ► Akku nicht öffnen.
- ► Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.

- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
  - ► Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
  - ► Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
  - ► Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
  - ► Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.7 Arbeiten

⚠ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
  - ► Ruhig und überlegt arbeiten.
  - ► Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Heckenschneider arbeiten.
  - ► Heckenschneider alleine bedienen.
  - ► Auf Hindernisse achten.
  - ► Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
  - ► Nicht auf einer Leiter oder im Baum stehend arbeiten.
  - ► Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls der Benutzer über Schulterhöhe arbeitet, kann er früher ermüden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Nur kurze Zeit über Schulterhöhe arbeiten.
  - ► Arbeitspausen machen.
- Falls das sich bewegende Schneidmesser auf einen harten Gegenstand trifft, kann es schnell abgebremst werden. Durch die auftretenden Reaktionskräfte kann der Benutzer die Kontrolle über den Heckenschneider verlieren und schwer verletzt werden.
  - ► Heckenschneider mit beiden Händen festhalten.
  - ► Vor dem Arbeiten Hecke nach harten Gegenständen durchsuchen und die Gegenstände entfernen.
- Die sich bewegenden Schneidmesser können den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



  - ► Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.
  - ► Falls die Schneidmesser durch einen Gegenstand blockiert sind: Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
- Falls sich der Heckenschneider während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann der Heckenschneider in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch den Heckenschneider entstehen.

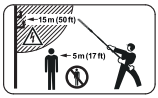


  - ► Handschuhe tragen.
  - ► Arbeitspausen machen.
  - ► Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, bewegen sich die Schneidmesser noch ca. 1 Sekunde weiter. Die sich bewegenden Schneidmesser können Personen schneiden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Warten, bis sich die Schneidmesser nicht mehr bewegen.
- In einer Gefahrensituation kann der Benutzer in Panik geraten und das Tragsystem nicht

ablegen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
- ► Ablegen des Tragsystems üben.

⚠ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, können die Schneidmesser mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.



► Einen Abstand von 15 m zu spannungsführenden Leitungen einhalten.

4.8 Transportieren

4.8.1 Heckenschneider

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann der Heckenschneider umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



► Akku herausnehmen.
- ► Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ► Heckenschneider mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass er nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.8.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
  - ► Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.9 Aufbewahren

4.9.1 Heckenschneider

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Heckenschneides nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.



► Akku herausnehmen.
- ► Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ► Heckenschneider außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte am Heckenschneider und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Heckenschneider kann beschädigt werden.



► Akku herausnehmen.
- ► Heckenschneider sauber und trocken aufbewahren.

4.9.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - ► Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
  - ► Akku sauber und trocken aufbewahren.
  - ► Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - ► Akku getrennt vom Heckenschneider aufbewahren.
  - ► Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
  - ► Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 🕮 20.4.

4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann der Heckenschneider unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



  - ► Akku herausnehmen.
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können den Heckenschneider, die Schneidmesser oder den Akku beschädigen. Falls der Heckenschneider, die Schneidmesser oder der Akku nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Heckenschneider, Schneidmesser und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls der Heckenschneider, die Schneidmesser oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Heckenschneider und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
  - ► Falls der Heckenschneider oder der Akku gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  - ► Schneidmesser so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Schneidmesser kann der Benutzer sich an scharfen Schneidezähnen schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.



  - ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

5 Heckenschneider einsatzbereit machen

5.1 Heckenschneider einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ► Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
  - – Heckenschneider, 🕮 4.6.1.
  - – Schneidmesser, 🕮 4.6.2.
  - – Akku, 🕮 4.6.3.
- ► Akku prüfen, 🕮 11.2.
- ► Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
- ► Heckenschneider reinigen, 🕮 16.1.
- ► Rundumgriff anbauen (HLA 66), 🕮 8.1.
- ► Winkel der Schneidmesser einstellen, 🕮 12.1.
- ► Schaftlänge einstellen (HLA 86), 🕮 12.2.
- ► Einschultergurt anlegen und einstellen, 🕮 12.3.
- ► Bedienungselemente prüfen, 🕮 11.1.
- ► Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

5.2 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle mit der STIHL connected App verbinden

- ► Bluetooth®-Funkschnittstelle am mobilen Endgerät aktivieren.
- ► Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku aktivieren, 🕮 7.1.
- ► STIHL connected App aus dem App Store auf das mobile Endgerät herunterladen und Account erstellen.
- ► STIHL connected App öffnen und anmelden.
- ► Akku in der STIHL connected App hinzufügen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter https://support.stihl.com oder in der STIHL connected App zu finden.

Die STIHL connected App ist marktabhängig verfügbar.

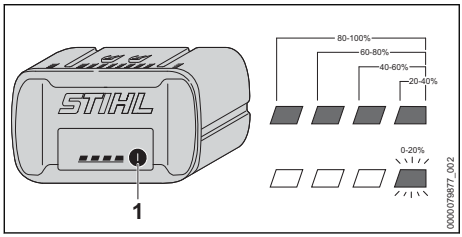
6 Akku laden und LEDs

6.1 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 🕮 20.5. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

- Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegerät STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.

6.2 Ladezustand anzeigen



- Drucktaste (1) drücken.
  Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

6.3 LEDs am Akku

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben, 🕮 19.
  Im Heckenschneider oder im Akku besteht eine Störung.

7 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren

7.1 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren

- Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol für ca. 3 Sekunden blau leuchtet.
  Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist aktiviert.

7.2 Bluetooth®-Funkschnittstelle deaktivieren

- Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol sechsmal blau blinkt.
  Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist deaktiviert.

7.3 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle auf Werkseinstellung zurücksetzen (nur AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

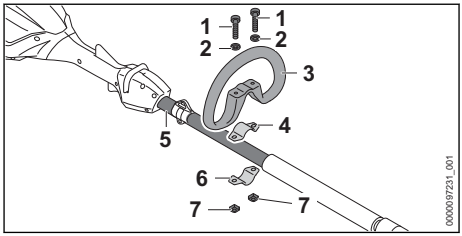
Wird der Akku auf die Werkseinstellung zurückgesetzt, werden alle benutzerspezifischen Daten gelöscht.

- Drucktaste 4 Mal schnell hintereinander drücken und beim vierten Mal solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol blau blinkt.
- Drucktaste sofort loslassen.
- Akku mit der STIHL connected App verbinden und prüfen, ob alle benutzerspezifischen Daten gelöscht sind.

8 Heckenschneider zusammenbauen

8.1 Rundumgriff anbauen (HLA 66)

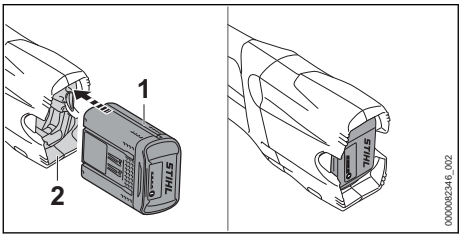
- Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.



- Schelle (4) in den Rundumgriff (3) legen.
- Rundumgriff (3) zusammen mit der Schelle (4) auf den Schaft (5) setzen.
- Scheiben (2) auf die Schrauben (1) setzen.
- Schelle (6) gegen den Schaft (5) drücken.
- Schrauben (1) durch die Bohrungen im Rundumgriff (3) und in den Schellen (4 und 6) führen.
- Muttern (7) aufdrehen und fest anziehen.

9 Akku einsetzen und herausnehmen

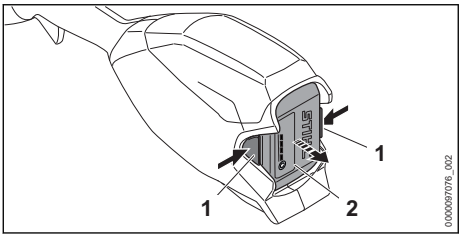
9.1 Akku einsetzen



- Akku (1) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (2) drücken.
  Der Akku (1) rastet mit einem Klick ein und ist verriegelt.

9.2 Akku herausnehmen

- Eine Hand so vor den Akku-Schacht halten, dass der Akku (2) nicht herunterfallen kann.

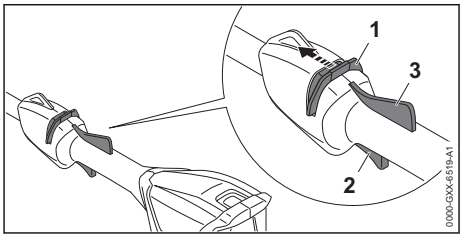


- Beide Sperrhebel (1) drücken.
  Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.

10 Heckenschneider einschalten und ausschalten

10.1 Heckenschneider einschalten

- Heckenschneider mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- Heckenschneider mit der anderen Hand am Rundumgriff oder am Griffschlauch so festhalten, dass der Daumen den Rundumgriff oder den Griffschlauch umschließt.



- Entsperrschieber (1) mit dem Daumen in Richtung Schneidmesser schieben und halten.
- Schalthebel (2) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten.
  Der Heckenschneider beschleunigt und die Schneidmesser bewegen sich.
  Der Entsperrschieber (1) kann losgelassen werden.

Wenn der Ergo-Hebel (3) gedrückt ist, bleibt der Schalthebel (2) entsperrt. Dadurch kann der Schalthebel losgelassen und wieder gedrückt werden, ohne dass der Entsperrschieber erneut in Richtung Schneidmesser geschoben werden muss.

Wenn der Schalthebel (2) und der Ergo-Hebel (3) losgelassen werden, ist der Schalthebel (2) gesperrt. Der Entsperrschieber (1) muss erneut in Richtung Schneidmesser geschoben und gehalten werden, um den Schalthebel (2) zu entsperren.

10.2 Heckenschneider ausschalten

- Schalthebel und Ergo-Hebel loslassen.
- Warten, bis sich die Schneidmesser nach ca. 1 Sekunde nicht mehr bewegen.
- Falls die Schneidmesser sich nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegen: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Heckenschneider ist defekt.

11 Heckenschneider und Akku prüfen

11.1 Bedienungselemente prüfen

Entsperrschieber, Ergo-Hebel und Schalthebel

- Akku herausnehmen.
- Versuchen, den Schalthebel zu drücken, ohne den Entsperrschieber zu betätigen.
- Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Entsperrschieber ist defekt.

- Entsperrschieber mit dem Daumen in Richtung Schneidmesser schieben und halten.
- Ergo-Hebel drücken und gedrückt halten.
- Schalthebel drücken.
  Der Entsperrschieber kann losgelassen werden.
- Schalthebel und Ergo-Hebel loslassen.
- Falls der Entsperrschieber, der Schalthebel oder der Ergo-Hebel schwergängig sind oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedern: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Entsperrschieber, der Schalthebel oder der Ergo-Hebel ist defekt.

Heckenschneider einschalten

- Akku einsetzen.
- Entsperrschieber in Richtung Schneidmesser schieben und halten.
- Schalthebel drücken und gedrückt halten.
  Die Schneidmesser bewegen sich.
- Falls 3 LEDs rot blinken: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Im Heckenschneider besteht eine Störung.
- Schalthebel loslassen.
  Die Schneidmesser bewegen sich nach ca. 1 Sekunde nicht mehr.
- Falls sich die Schneidmesser nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegen: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Heckenschneider ist defekt.

11.2 Akku prüfen

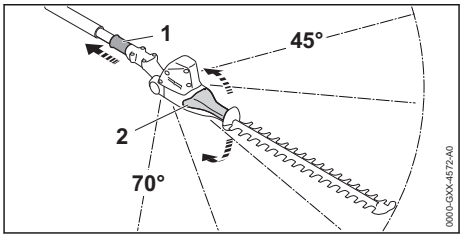
- Drucktaste am Akku drücken.
  Die LEDs leuchten oder blinken.
- Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Im Akku besteht eine Störung.

12 Mit dem Heckenschneider arbeiten

12.1 Winkel der Schneidmesser einstellen

Der Winkel der Schneidmesser kann abhängig von der Anwendung und der Körpergröße des Benutzers in 2 verschiedene Positionen nach oben und 3 verschiedene Positionen nach unten eingestellt werden.

- Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.

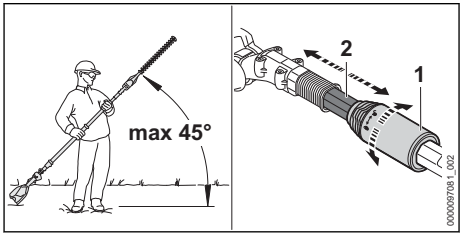


- Schiebehülse (1) zurückziehen und halten.
- Schwenkgriff (2) von Hand greifen und den gewünschten Winkel einstellen.
- Schiebehülse (1) loslassen.
- Schwenkgriff (2) bewegen, bis die Schiebehülse (1) einrastet.
  Die Schiebehülse (1) liegt am Gehäuse an.
  Der Winkel der Schneidmesser ist eingestellt.
- Prüfen, ob sich der Schwenkgriff (2) nicht mehr bewegen lässt.

12.2 Schaftlänge einstellen (HLA 86)

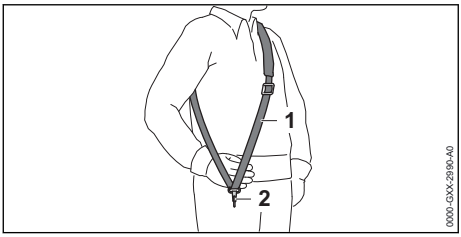
Der Schaft kann abhängig von der Anwendung und der Körpergröße des Benutzers in verschiedene Längen eingestellt werden.

- Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.



- Winkel von maximal 45° zur Horizontalen einhalten.
- Klemmmutter (1) eine halbe Umdrehung in Richtung 🔓 drehen.
- Schaft (2) auf die gewünschte Länge einstellen.
- Klemmmutter (1) bis zum Anschlag in Richtung 🔒 drehen.
- Prüfen, ob sich der Schaft (2) nicht mehr verschieben lässt.
  Falls sich der Schaft (2) nicht mehr verschieben lässt, ist die Schaftlänge fest eingestellt.
- Falls der Schaft verschoben werden kann:
  Klemmmutter so lange in Richtung 🔒 drehen, bis der Schaft sich nicht mehr verschieben lässt.

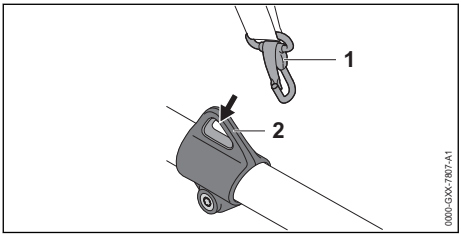
12.3 Einschultergurt anlegen und einstellen



- Einschultergurt (1) aufsetzen.
- Einschultergurt (1) so einstellen, dass sich der Karabinerhaken (2) etwa eine Handbreit unterhalb der rechten Hüfte befindet.

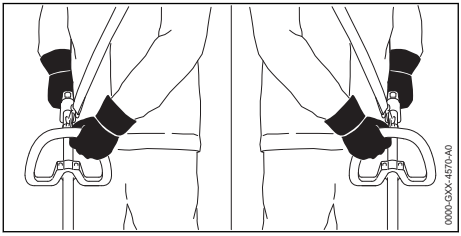
Weitere Tragsysteme, die verwendet werden dürfen, sind in dieser Gebrauchsanleitung angegeben, 📖 21.

12.4 Heckenschneider halten und führen



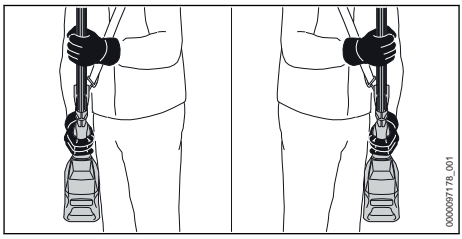
- Tragöse (2) in den Karabinerhaken (1) einhängen.

HLA 66



- Heckenschneider mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- Heckenschneider mit der anderen Hand am Rundumgriff so festhalten, dass der Daumen den Rundumgriff umschließt.

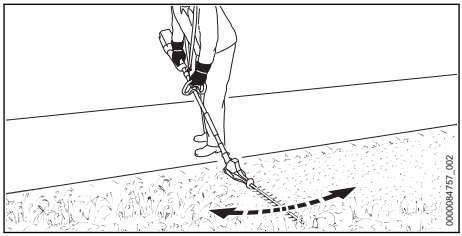
HLA 66/86



- Heckenschneider mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- Heckenschneider mit der anderen Hand am Griffschlauch so festhalten, dass der Daumen den Griffschlauch umschließt.

12.5 Schneiden

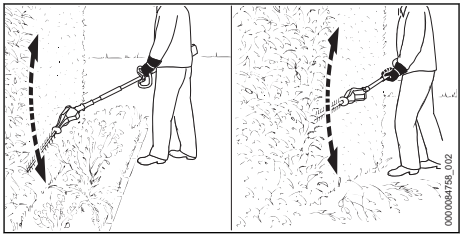
Bodennah schneiden



- Schneidmesser abwinkeln.
- Heckenschneider gleichmäßig hin und her bewegen.
- Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.

Senkrecht schneiden

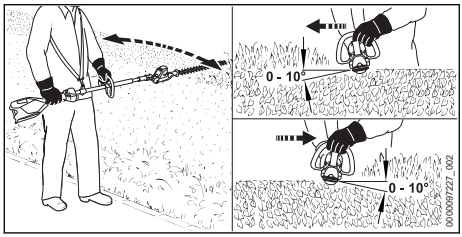
- Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere oder einer Motorsäge entfernen.



- Falls mit Abstand zur Hecke geschnitten werden muss: Schneidmesser abwinkeln.
- Heckenschneider an einer Seite der Hecke bogenförmig hin und her bewegen und die Hecke schneiden.
- Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.
- Die andere Seite der Hecke auf die gleiche Art und Weise schneiden.

Waagrecht schneiden

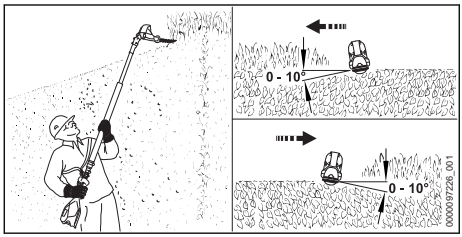
- Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere oder einer Motorsäge entfernen.



- Schneidmesser auf der Oberseite der Hecke in einem Winkel zwischen 0° und 10° ansetzen.
- Heckenschneider waagrecht und bogenförmig hin und her führen und die Hecke schneiden.

Von oben schneiden

- Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere oder einer Motorsäge entfernen.



- Schneidmesser vollständig abwinkeln.
- Schneidmesser auf der Oberseite der Hecke in einem Winkel zwischen 0° und 10° ansetzen.
- Heckenschneider waagrecht und bogenförmig hin und her führen und die Hecke schneiden.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 🕮 20.5.

13 Nach dem Arbeiten

13.1 Nach dem Arbeiten

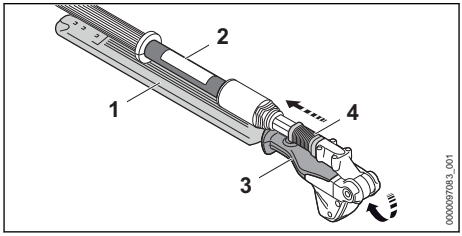
- Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- Falls der Heckenschneider nass ist: Heckenschneider trocknen lassen.
- Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 🕮 20.5.
- Heckenschneider reinigen.
- Schneidmesser reinigen.
- Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- Akku reinigen.

14 Transportieren

14.1 Heckenschneider transportieren

- Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- Schaft vollständig einschieben (HLA 86).

Heckenschneider tragen



- Schiebehülse (4) zurückziehen und halten.
- Schwenkgriff (3) von Hand greifen und die Schneidmesser (1) vollständig umklappen. Die Schneidmesser (1) sind parallel zum Schaft (2).
- Schiebehülse (4) loslassen. Die Schiebehülse (4) rastet ein und liegt am Gehäuse an. Die Schneidmesser (1) sind in der Transportposition.
- Heckenschneider mit einer Hand so am Schaft tragen, dass die Schneidmesser (1) nach hinten zeigen.

Heckenschneider in einem Fahrzeug transportieren

- Heckenschneider so sichern, dass der Heckenschneider nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

14.2 Akku transportieren

- Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

15 Aufbewahren

15.1 Heckenschneider aufbewahren

- ► Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ► Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ► Heckenschneider so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - – Der Heckenschneider kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
  - – Der Heckenschneider ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - – Der Heckenschneider ist sauber und trocken.

15.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- ► Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - – Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - – Der Akku ist sauber und trocken.
  - – Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
  - – Der Akku ist getrennt vom Heckenschneider.
  - – Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
  - – Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt, 🕮 20.4.

HINWEIS

- ■ Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
  - ► Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
  - ► Akku getrennt vom Heckenschneider aufbewahren.

16 Reinigen

16.1 Heckenschneider reinigen

- ► Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ► Heckenschneider mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ► Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.
- ► Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

16.2 Schneidmesser reinigen

- ► Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ► Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- ► Akku einsetzen.
- ► Heckenschneider 5 Sekunden einschalten. Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.

16.3 Akku reinigen

- ► Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

17 Warten

17.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Alle 50 Betriebsstunden

- ► Getriebe von einem STIHL Fachhändler schmieren lassen.

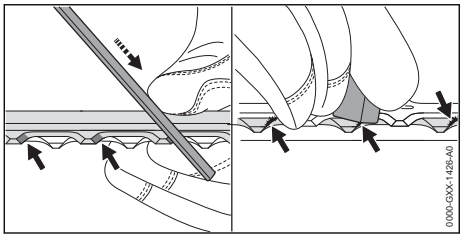
17.2 Schneidmesser schärfen

STIHL empfiehlt, die Schneidmesser von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

⚠ WARNUNG

- ■ Die Schneidezähne der Schneidmesser sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
  - ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

- ► Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.



- Jede Schneide des oberen Schneidmessers mit einer STIHL Flachfeile mit einer Vorwärtsbewegung schärfen. Dabei den Schärfwinkel einhalten, 📖 20.2.
- Heckenschneider umdrehen.
- Restliche Schneiden schärfen.
- Jede Schneide von unten entgraten.
- Heckenschneider umdrehen.
- Restliche Schneiden entgraten.
- Während des Feilens entstandenen Staub mit einem feuchten Tuch entfernen.
- Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- Heckenschneider 5 Sekunden einschalten. Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

18 Reparieren

18.1 Heckenschneider und Akku reparieren

Der Benutzer kann den Heckenschneider, Schneidmesser und den Akku nicht selbst reparieren.

- Falls der Heckenschneider oder die Schneidmesser beschädigt sind: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.

19 Störungen beheben

19.1 Störungen des Heckenschneiders oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Der Heckenschneider läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	► Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	► Akku herausnehmen. ► Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	Im Heckenschneider besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akku einsetzen. ► Heckenschneider einschalten. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die Schneidmesser sind schwergängig.	► Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Der Heckenschneider ist zu warm.	► Akku herausnehmen. ► Heckenschneider abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ► Heckenschneider einschalten. ► Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen dem Heckenschneider	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
		und dem Akku ist unterbrochen.	► Akku einsetzen.
		Der Heckenschneider oder der Akku sind feucht.	► Heckenschneider oder Akku trocknen lassen, 🕮 20.5.
Der Heckenschneider schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Der Heckenschneider ist zu warm.	► Akku herausnehmen. ► Heckenschneider abkühlen lassen.
		Es besteht eine elektrische Störung.	► Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ► Heckenschneider einschalten.
Die Schnittleistung des Heckenschneiders lässt nach.	-	Die Schneidmesser sind stumpf.	► Schneidmesser schärfen.
Die Betriebszeit des Heckenschneiders ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	► Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	► Akku ersetzen.
Der Akku mit C kann nicht mit der STIHL connected App gefunden werden.		Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku oder am mobilen Endgerät ist deaktiviert.	► Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku und am mobilen Endgerät aktivieren.
		Die Entfernung zwischen Akku und mobilem Endgerät ist zu groß.	► Entfernung verringern, 🕮 20.3. ► Falls der Akku weiterhin nicht mit der STIHL connected App gefunden werden kann: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

19.2 Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung

Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter https://support.stihl.com oder www.stihl.com zu finden.

20 Technische Daten

20.1 Heckenschneider STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66
– Zulässige Akkus:
  – STIHL AP
  – STIHL AR
– Gewicht ohne Akku: 3,8 kg
– Elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)

HLA 86
– Zulässige Akkus:
  – STIHL AP
  – STIHL AR
– Gewicht ohne Akku: 4,8 kg
– Elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

20.2 Schneidmesser

HLA 66
– Zahnabstand: 33 mm
– Schnittlänge: 500 mm
– Schärfwinkel: 45°

HLA 86
– Zahnabstand: 33 mm
– Schnittlänge: 500 mm
– Schärfwinkel: 45°

20.3 Akku STIHL AP

– Akku-Technologie: Lithium-Ionen
– Spannung: 36 V
– Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
– Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
– Gewicht in kg: siehe Leistungsschild
– Bluetooth®-Funkschnittstelle (nur für Akkus mit):
  – Datenverbindung: Bluetooth® 5.1. Das mobile Endgerät muss mit Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel sein und Generic Access Profile (GAP) unterstützen.
  – Frequenzband: ISM-Band 2,4 GHz
  – Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 1 mW
  – Signalreichweite: ca. 10 m. Die Signalstärke ist abhängig von den Umgebungsbedingungen und dem mobilen Endgerät. Die Reichweite kann je nach äußeren Bedingungen, einschließlich des verwendeten Empfangsgeräts, stark variieren. Innerhalb von geschlossenen Räumen und durch metallische Barrieren (zum Beispiel Wände, Regale, Koffer) kann die Reichweite deutlich geringer sein.
  – Anforderungen an das Betriebssystem des mobilen Endgeräts: Android oder iOS (in der aktuellen Version oder höher)

Die Leistungsabgabe des Akkus kann abhängig vom verwendeten Akku-Produkt variieren.

20.4 Temperaturgrenzen

WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
  - ► Heckenschneider oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
  - ► Heckenschneider oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

20.5 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit des Heckenschneiders und des Akkus die folgenden Temperaturbereiche beachten:
– Laden: + 5 °C bis + 40 °C
– Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
– Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

20.6 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schallleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

HLA 66

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.
– Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach ISO 22868: 83 dB(A)
– Schallleistungspegel L_{wA} gemessen nach ISO 22868: 91 dB(A)
– Vibrationswert a_{hv} gemessen nach ISO 22867
  – Bedienungsgriff: 1,8 m/s²
  – Bügelgriff: 2,3 m/s²

HLA 86

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.
– Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach ISO 22868: 76 dB(A)
– Schallleistungspegel L_{wA} gemessen nach ISO 22868: 91 dB(A)
– Vibrationswert a_{hv} gemessen nach ISO 22867
  – Bedienungsgriff: 1,6 m/s²
  – Griffschlauch: 2,3 m/s²

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung und dem verwendeten Zubehör. Die angegebenen Schall-

und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

20.7 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

21 Kombinationen aus Tragsystemen

21.1 Kombinationen aus Tragsystemen

Der Heckenschneider muss in Kombination mit einem Tragsystem verwendet werden. Tragsysteme, die verwendet werden dürfen, sind hier angegeben:


Einschultergurt


Doppelschultergurt


Akku STIHL AR, zusammen mit dem Anlagepolster


Akku-Gürtel mit Traggurt und angebauter "Gürteltasche AP mit Anschlussleitung" zusammen mit dem Anlagenpolster


Akku-Gürtel mit angebauter “Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ zusammen mit dem Einschultergurt


Tragsystem mit eingebauter „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ zusammen mit dem Anlagepolster


Rückentragsystem RTS

22 Ersatzteile und Zubehör

22.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

23 Entsorgen

23.1 Heckenschneider und Akku entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.
- ► STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ► Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

24 EU-Konformitätserklärung

24.1 Heckenschneider STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
- – Bauart: Akku-Heckenschneider
- – Fabrikmarke: STIHL
- – Typ: HLA 66, HLA 86
- – Serienidentifizierung: 4859

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung

mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 und EN ISO 10517.

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG Anhang V.
– Gemessener Schallleistungspegel: 91 dB(A)
– Garantierter Schallleistungspegel: 93 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der AND-
REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinennummer sind auf dem Heckenschneider angegeben.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-Konformitätserklärung

25.1 Heckenschneider STIHL HLA 66, HLA 86

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
– Bauart: Akku-Heckenschneider
– Fabrikmarke: STIHL
– Typ: HLA 66, HLA 86
– Serienidentifizierung: 4859

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 und EN ISO 10517.

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Gemessener Schallleistungspegel: 91 dB(A)
– Garantierter Schallleistungspegel: 93 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der AND-
REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinennummer sind auf dem Heckenschneider angegeben.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

27 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

27.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.

WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

27.2 Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

27.3 Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

27.4 Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art

und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

27.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

27.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandge-

fahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

27.7 Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

27.8 Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Allgemeine Sicherheitshinweise für Heckenscheren

a) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.[1]

d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

e) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

f) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

g) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

h) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit

[1] Schalldruckpegel > 85 dB(A)

der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

27.9 Zusätzliche Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite

a) **Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz**. Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.

b) **Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen.** Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.

c) **Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen benutzen.** Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.

Contents

1 Introduction..... 25
2 Guide to Using this Manual..... 25
3 Overview..... 26
4 Safety Precautions..... 28
5 Preparing Hedge Trimmer for Operation.. 33
6 Charging the Battery, LEDs..... 33
7 Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface..... 34
8 Assembling the Hedge Trimmer..... 34
9 Removing and Fitting the Battery..... 34
10 Switching the Hedge Trimmer On/Off..... 35
11 Testing the Hedge Trimmer and Battery... 35
12 Operating the Hedge Trimmer..... 36
13 After Finishing Work..... 38
14 Transporting..... 38
15 Storing..... 38
16 Cleaning..... 39
17 Maintenance..... 39
18 Repairing..... 39
19 Troubleshooting..... 40
20 Specifications..... 41
21 Combinations of Carrying Systems..... 42
22 Spare Parts and Accessories..... 43
23 Disposal..... 43
24 EC Declaration of Conformity..... 43
25 UKCA Declaration of Conformity..... 43
26 Addresses..... 44
27 General Power Tool Safety Warnings..... 44

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable documents

The local safety regulations apply.

- In addition to this User Manual, you should also read, understand and retain the following documents:
  - User Manual of the carrying system being used
  - User Manual for STIHL AR battery
  - User Manual for "AP belt bag with connecting cable"
  - Safety instructions and precautions for STIHL AP battery
  - User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers
  - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery: www.stihl.com/safety-data-sheets

For further information on STIHL connected, compatible products and FAQs, please visit www.connect.stihl.com or available from a STIHL authorized dealer.

Translation of Original Instruction Manual
0000009071_019_GB

Printed on chlorine-free paper
Paper is recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-185-9821-B. VA5.B26.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. These word marks and logos are used by STIHL under license.

Batteries with are equipped with a Bluetooth® radio interface. Local operating restrictions (in aircraft or hospitals, for example) must be complied with.

2.2 Warning Notices in Text

DANGER

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
  - ► Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

WARNING

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
  - ► Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

NOTICE

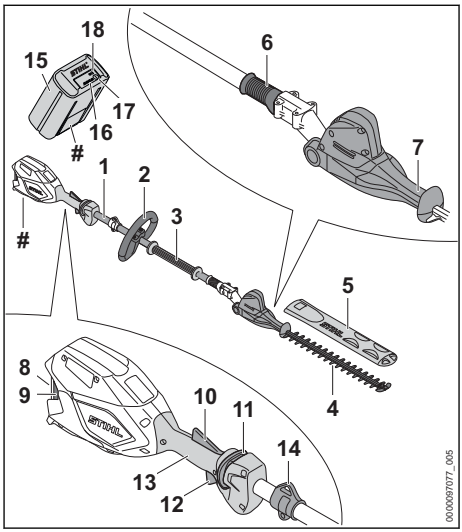
- This notice refers to risks which can result in damage to property.
  - ► Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

2.3 Symbols in Text

This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 STIHL HLA 66 Hedge Trimmer and Battery



1 Shaft
The shaft connects all components.

2 Loop handle
For holding and controlling the long-reach hedge trimmer.

3 Handle hose
For holding and controlling the long-reach hedge trimmer.

4 Cutting blades
The cutting blades cut the material to be trimmed.

5 Blade scabbard
The blade scabbard protects against contact with the cutting blades.

6 Sliding sleeve
Unlocks the blade angle adjuster.

7 Swivel handle
Serves to adjust angle of cutting blades.

8 Battery compartment
The battery compartment holds the battery.

9 Locking lever
The locking lever holds the battery in the battery compartment.

10 Ergo lever
The Ergo lever holds the release slide in position when the trigger is released.

11 Release slide
The release slide releases the trigger.

12 Trigger
Switches the long-reach hedge trimmer on and off.

13 Control handle
For operating, holding and controlling the long-reach hedge trimmer.

14 Carrying ring
The carrying ring is for attaching the carrying system.

15 Battery
Supplies power to the long-reach hedge trimmer.

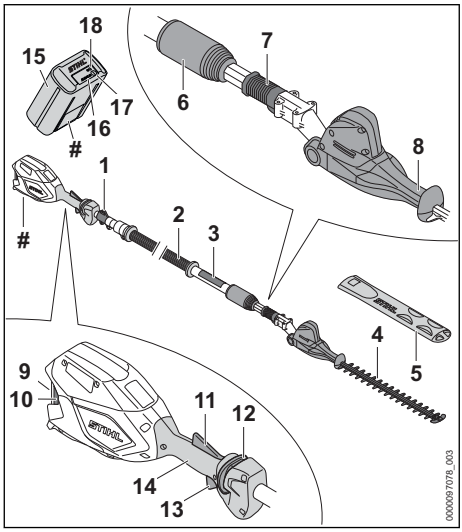
16 LEDs
The LEDs indicate the state of charge of the battery and any faults.

17 Pushbutton
The pushbutton activates the LEDs on the battery. The pushbutton activates and deactivates Bluetooth® radio interface (if available).

18 "BLUETOOTH®" LED (only for batteries with)
The LED indicates the activation and deactivation of the Bluetooth® interface.

 # Rating plate with the machine number

3.2 STIHL HLA 86 Long-Reach Hedge Trimmer and Battery



1 Carrying ring
The carrying ring is for attaching the carrying system.

2 Shaft
The shaft connects all components.

3 Handle hose
For holding and controlling the long-reach hedge trimmer.

4 Cutting blades
The cutting blades cut the material to be trimmed.

5 Blade scabbard
The blade scabbard protects against contact with the cutting blades.

6 Clamp nut
Serves to adjust the length of shaft.

7 Sliding sleeve
Unlocks the blade angle adjuster.

8 Swivel handle
Serves to adjust angle of cutting blades.

9 Battery compartment
The battery compartment holds the battery.

10 Locking lever
The locking lever holds the battery in the battery compartment.

11 Ergo lever
The Ergo lever holds the release slide in position when the trigger is released.

12 Release slide
The release slide releases the trigger.

13 Trigger
Switches the long-reach hedge trimmer on and off.

14 Control handle
For operating, holding and controlling the long-reach hedge trimmer.

15 Battery
Supplies power to the long-reach hedge trimmer.

16 LEDs
The LEDs indicate the state of charge of the battery and any faults.

17 Pushbutton
The pushbutton activates the LEDs on the battery. The pushbutton activates and deactivates Bluetooth® radio interface (if available).

18 "BLUETOOTH®" LED (only for batteries with)
The LED indicates the activation and deactivation of the Bluetooth® interface.

 # Rating plate with the machine number

3.3 Symbols

The symbols which may be on the long-reach hedge trimmer and battery have the following meanings:


The clamp nut is unscrewed in this position. The shaft can be extended.


The clamp nut is locked in this position. The shaft cannot be extended.


1 LED lights up steady red. The battery is too warm or too cold.


4 LEDs flash red. There is an error in the battery.


Guaranteed sound power level in accordance with Directive 2000/14/EC in dB(A) for the purpose of comparing the sound emissions of products.


Recharge this battery with a STIHL charger. The admissible chargers are listed in these safety instructions.


The battery is equipped with a Bluetooth® radio interface and can be paired with the STIHL connected app.


The information next to the symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available in operation is lower.


Do not dispose of the product with domestic waste.

4 Safety Precautions

4.1 Warning symbols

Meanings of warning signs and labels on the long-reach hedge trimmer or battery:


Observe safety warnings and take the necessary precautions.


Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.


Wear safety glasses and a hard hat.


Wear safety boots.


Wear work gloves.


Do not touch moving cutting blades.



Maintain a safe distance.


Remove the battery during work interruptions, transport, storage, maintenance or repair.


Protect the battery against heat and fire.


Do not immerse the battery in liquids.

4.2 Intended Use

The STIHL HLA 66 and HLA 86 long-reach hedge trimmers are designed for cutting low growing shrubs, high hedges, high shrubs, high bushes and high scrub.

The long-reach hedge trimmer may be used in the rain.

The long-reach hedge trimmer is powered by a STIHL AP battery or a STIHL AR battery.

The battery with in combination with the STIHL connected app enables customization and the transfer of information to the battery using Bluetooth® technology.

⚠ WARNING

- Batteries not explicitly approved for the long-reach hedge trimmer by STIHL may cause fire or explosion. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Use the long-reach hedge trimmer with a STIHL AP battery or a STIHL AR battery.
- Using the long-reach hedge trimmer or the battery for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Use the long-reach hedge trimmer as described in this User Manual.

- Use the battery as described in this User Manual, the STIHL AR battery User Manual, the STIHL connected app and at www.connect.stihl.com.

4.3 Requirements for the user

⚠ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the extended-reach hedge trimmer and battery. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



  - Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.
  - If the extended-reach hedge trimmer or battery is passed on to another person: Always give them the User Manual.
  - Make sure that the user meets the following conditions:
    - The user is rested.
    - The user is physically, sensorially and mentally able to operate and work with the extended-reach hedge trimmer and battery. If the user is able to operate the machine but has physical, sensory or mental limitations, the user may only work with the machine under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.
    - The user is able to recognize and assess the risks involved in using the extended-reach hedge trimmer and battery.
    - The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision according to national regulations.
    - The user has received instruction from a STIHL authorized dealer or other experienced user before working with the extended-reach hedge trimmer for the first time.
    - The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
  - If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.4 Clothing and equipment

⚠ WARNING

- Long hair may be pulled into the long-reach hedge trimmer during operation. This may result in serious injury to the user.
  - Tie up and confine long hair above your shoulders.
- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.



  - Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested in accordance with EN 166 or national regulations and available commercially with the corresponding marking.
- Falling objects can cause head injuries.



  - wear a hard hat.
- Dust can be whipped up during operation. Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.
  - If dust is generated: Wear a dust respirator mask.
- Unsuitable clothing may snag on wood, thickets or the long-reach hedge trimmer. Users not wearing suitable clothing are at risk of serious injury.
  - Wear close-fitting clothing.
  - Remove scarves and jewelry.
- The user may come into contact with the cutting blades during cleaning or servicing. This may result in injury to the user.



  - Wear work gloves made from resistant material.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.



  - Wear sturdy, closed-toed footwear with high-grip soles.

4.5 Work Area and Surroundings

4.5.1 Long-reach hedge trimmer

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the long-reach hedge trimmer or flying debris. This may result in serious injury to bystanders, children and animals and damage to property.



  - Do not allow bystanders, children or animals within 5 meters of the work area.

- ► Maintain a clearance of 5 meters from objects.
- ► Do not leave the long-reach hedge trimmer unattended.
- ► Make sure that children cannot play with the long-reach hedge trimmer.

■ Electrical components of the long-reach hedge trimmer can produce sparks. Sparks may cause fires and explosions in highly flammable or explosive environments. Persons may be seriously or fatally injured and property may be damaged.
- ► Do not work in a highly flammable or explosive environment.

4.5.2 Battery

⚠ WARNING

■ Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
- ► Keep bystanders, children and animals away from the work area.
- ► Do not leave the battery unattended.
- ► Make sure that children cannot play with the battery.

■ The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ► Protect battery from heat and fire.
- ► Do not throw the battery into a fire.
- ► Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits, 📖 20.5.



- ► Do not immerse the battery in liquids.
- ► Keep battery away from small metal parts.
- ► Do not expose the battery to high pressure.
- ► Do not expose the battery to microwaves.
- ► Protect the battery from chemicals and salts.

4.6 Safe Condition

4.6.1 Long-reach hedge trimmer

The long-reach hedge trimmer is in a safe condition if the following points are observed:
– The long-reach hedge trimmer is not damaged.
– The long-reach hedge trimmer is clean.
– The controls function properly and have not been modified.
– The cutting blades are correctly fitted.
– Only original STIHL accessories designed for this long-reach hedge trimmer are fitted.
– The accessories are correctly attached.

⚠ WARNING

■ If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serous or fatal injury to people.
- ► Work only with an undamaged long-reach hedge trimmer.
- ► If the long-reach hedge trimmer is dirty: Clean the long-reach hedge trimmer.
- ► Do not modify the long-reach hedge trimmer.
- ► If the controls do not function properly: Do not work with the long-reach hedge trimmer.
- ► Only fit original STIHL accessories designed for this long-reach hedge trimmer.
- ► Attach accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
- ► Never insert objects into the openings of the long-reach hedge trimmer.
- ► Replace worn or damaged labels.
- ► If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

4.6.2 Cutting Blades

The cutting blades are in a safe condition if the following points are observed:
– Cutting blades are undamaged.
– Cutting blades are not deformed.
– Cutting blades move freely.
– Cutting blades are properly sharpened.
– Cutting blades have no burrs.

⚠ WARNING

■ If they are in an unsafe condition, parts of the cutting blades may come off and be thrown at high speed. This can result in serious injuries.
- ► Work only with undamaged cutting blades.
- ► Make sure the cutting blades are properly sharpened and deburred.
- ► If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

4.6.3 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:
– Battery is undamaged.

– The battery is clean and dry.
– Battery functions properly and has not been modified.

⚠ WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
  - ► Never work with a damaged battery.
  - ► Never attempt to charge a damaged or defective battery.
  - ► If the battery is dirty: Clean the battery.
  - ► If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry, 🕮 20.5.
  - ► Never attempt to modify the battery.
  - ► Never insert objects in the battery's openings.
  - ► Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
  - ► Do not open the battery.
  - ► Replace worn or damaged labels.
- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
  - ► Avoid contact with the liquid.
  - ► If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
  - ► In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.
  - ► If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

4.7 Working

⚠ WARNING

- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. This may result in the user stumbling, falling and suffering serious injury.
  - ► Keep calm and plan your work.
  - ► If light and visibility are poor: Do not work with the long-reach hedge trimmer.
  - ► Operate the long-reach hedge trimmer alone.
  - ► Watch out for obstacles.
  - ► Work standing on the ground and keep your balance. If you have to work at a height: Use a mobile elevating work platform or secure scaffolding.
  - ► Never work on a ladder or in a tree.
  - ► If you start feeling fatigue: Take a break.
- Working above shoulder height can cause fatigue sooner. This may result in serious injury to the user.
  - ► Work above shoulder height for short periods only.
  - ► Take breaks.
- If the moving cutting blade makes contact with a hard object it can be brought to a sudden stop. The reactive forces that occur can cause the user to lose control of the long-reach hedge trimmer and be seriously injured.
  - ► Hold the long-reach hedge trimmer firmly with both hands.
  - ► Before starting work, check hedge for hard objects and remove any such objects.
- The moving cutting blades can cut the user. This may result in serious injury to the user.



  - ► Do not touch moving cutting blades.
  - ► If the cutting blades are blocked by an object: Switch off the long-reach hedge trimmer and remove the battery. before clearing the jam.
- If the behavior of the long-reach hedge trimmer changes during operation or feels unusual, it may no longer be in a safe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ► Stop working, remove the battery and consult a STIHL dealer.
- Vibrations may occur while using the long-reach hedge trimmer.

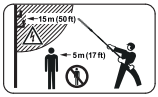


  - ► Wear gloves.
  - ► Take breaks.
  - ► If signs of a circulatory disturbance occur: Consult a doctor.
- Note that the cutting blades continue to run for about 1 second after you release the trigger. The moving cutting blades may cut the user. They may cause serious injury to persons.
  - ► Wait until the cutting blades come to a complete standstill.
- In an emergency, the user may start to panic and forget to take off the carrying system. This may result in serious injury to the user.
  - ► Practice taking off the carrying system.

⚠ DANGER

- Working near live electric cables may result in accidental contact with and damage to the cut-

ting blades. This may result in serious or fatal injury to the user.



- ► Maintain a clearance of 15 meters from live cables.

4.8 Transporting

4.8.1 Hedge Trimmer

⚠ WARNING

- The hedge trimmer may turn over or shift during transport. This may result in personal injuries and damage to property.



- ► Remove the battery.
- ► Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ► Secure the hedge trimmer with lashing straps or a net to prevent it turning over and moving.

4.8.2 Battery

⚠ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
  - ► Never transport a damaged battery.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in injury to people and damage to property.
  - ► Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
  - ► Secure the packaging so that it cannot move.

4.9 Storing

4.9.1 Long-reach hedge trimmer

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the long-reach hedge trimmer. Children may be seriously injured.



- ► Remove the battery.
- ► Push the blade scabbard over the cutting blades, ensuring that it completely covers the cutting blades.
- ► Store the long-reach hedge trimmer out of the reach of children.
- Dampness can corrode the electrical contacts on the long-reach hedge trimmer and metal components. The long-reach hedge trimmer may be damaged.



- ► Remove the battery.
- ► Store the long-reach hedge trimmer in a clean and dry condition.

4.9.2 Battery

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery Children may be seriously injured.
  - ► Store the battery out of the reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.
  - ► Store the battery in a clean and dry condition.
  - ► Store the battery in an enclosed space.
  - ► Store the battery separately from the hedge trimmer.
  - ► If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
  - ► Do not store the battery outside of the specified temperature limits, 🕮 20.4.

4.10 Cleaning, Maintenance and Repair

⚠ WARNING

- The long-reach hedge trimmer may start unintentionally if the battery is left in place during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ► Remove the battery.
- Aggressive cleaning agents, a water jet or pointed objects can damage the long-reach hedge trimmer, cutting blades and the battery. If the long-reach hedge trimmer, cutting blades or battery are not cleaned correctly, components may no longer function properly or

safety devices may be rendered inoperative. They may cause serious injury to persons.
- ► Clean the long-reach hedge trimmer, cutting blades and battery as described in this User Manual.

- If the long-reach hedge trimmer, cutting blades or battery are not serviced or repaired correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This may result in serous or fatal injury to people.
  - ► Do not attempt to service or repair the long-reach hedge trimmer or battery.
  - ► If the long-reach hedge trimmer or the battery require servicing or repairs: Contact your STIHL dealer for assistance.
  - ► Maintain the cutting blades as described in this User Manual.
- The user may be cut while cleaning or servicing the sharp cutting blades. This may result in injury to the user.



► Wear work gloves made from resistant material.

5 Preparing Hedge Trimmer for Operation

5.1 Preparing the extended-reach hedge trimmer for operation

The following steps must be performed before commencing work:
- ► Ensure that the following components are in a safe condition:
  - – Long-reach hedge trimmer, 📖 4.6.1.
  - – Cutting blades, 📖 4.6.2.
  - – Battery, 📖 4.6.3.
- ► Check the battery, 📖 11.2.
- ► Fully charge battery as described in the User Manual for the STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.
- ► Clean the extended-reach hedge trimmer, 📖 16.1.
- ► Mount the loop handle (HLA 66), 📖 8.1.
- ► Adjust the angle of the cutting blades, 📖 12.1.
- ► Adjust the shaft length (HLA 86), 📖 12.2.
- ► Fit and adjust the shoulder strap, 📖 12.3.
- ► Check the controls, 📖 11.1.
- ► If you cannot carry out these steps: Do not use the extended-reach hedge trimmer and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.

5.2 Connecting a battery with Bluetooth® radio interface with the STIHL connected app

- ► Activate the Bluetooth® radio interface on the mobile device.
- ► Activating the Bluetooth® radio interface on the battery, 📖 7.1.
- ► Download the STIHL connected app to the mobile device from the App Store and create an account.
- ► Open and sign in to the STIHL connected app.
- ► Add the battery in the STIHL connected app and follow the instructions on the screen.

For contacts and other information, please visit https://support.stihl.com or see the STIHL connected app.

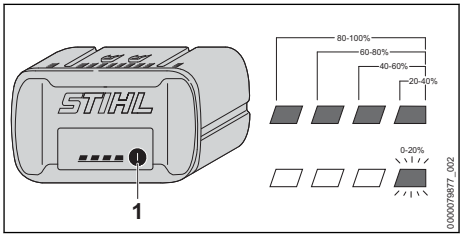
The STIHL connected app is available internationally.

6 Charging the Battery, LEDs

6.1 Charging the battery

The charging time depends on various factors, e.g. the battery temperature or the ambient temperature. For optimal performance, note the recommended temperature ranges, 📖 20.5. The actual charging time may vary from the charging time indicated. The charging time is indicated at www.stihl.com/charging-times.
- ► Recharge the battery as described in the User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.

6.2 Displaying the charge level



- ► Press the button (1).
  The LEDs light up green for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- ► If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

6.3 LEDs on Battery

The LEDs can show the state of charge or malfunctions. The LEDs can glow or flash green or red.

The state of charge is indicated when the LEDs glow or flash green.

- If the LEDs glow or flash red: Troubleshooting, 19.
  There is a malfunction in hedge trimmer or battery.

7 Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface

7.1 Activating the Bluetooth® Radio Interface

- If the battery has a Bluetooth® radio interface: Press and hold the pushbutton until the "BLUETOOTH®" LED next to the symbol lights up blue for approximately 3 seconds.
  The Bluetooth® radio interface on the battery is activated.

7.2 Deactivating the Bluetooth® Radio Interface

- If the battery has a Bluetooth® radio interface: Press and hold the pushbutton until the "BLUETOOTH®" LED next to the symbol lights up blue six times.
  The Bluetooth® radio interface on the battery is deactivated.

7.3 Reset battery to the factory setting via a Bluetooth® radio interface (AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S only)

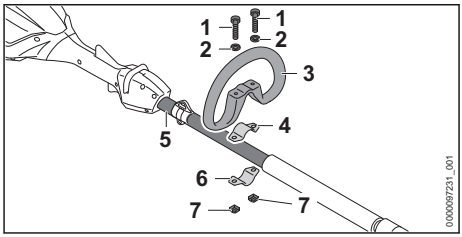
Resetting the battery to the factory setting means that all user-specific data will be deleted.

- Press the pushbutton four (4) times in quick succession and keep it pressed on the fourth time until the "BLUETOOTH®" LED next to the symbol flashes blue.
- Then release the pushbutton immediately.
- Connect the battery to the STIHL connected app and check whether all user-specific data has been deleted.

8 Assembling the Hedge Trimmer

8.1 Mounting the Loop Handle (HLA 66)

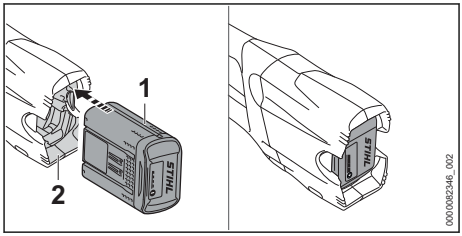
- Switch off the long-reach hedge trimmer and remove the battery.



- Fit the clamp (4) in the loop handle (3).
- Place the loop handle (3) with clamp (4) on the shaft (5).
- Fit the washers (2) on the screws (1).
- Press the clamp (6) against the shaft (5).
- Insert the screws (1) through holes in the loop handle (3) and clamps (4 and 6).
- Fit and tighten down the nuts (7) firmly.

9 Removing and Fitting the Battery

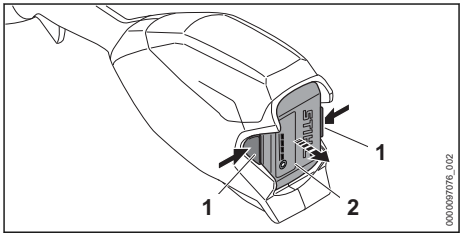
9.1 Inserting the Battery



- Insert the battery (1) up to the limit stop into the battery compartment (2).
  The battery (1) engages with a click and is now locked.

9.2 Removing the battery

- Keep one hand in front of the battery compartment so that the battery (2) cannot fall out.

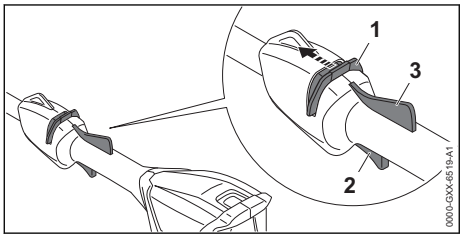


- Press both locking levers (1).
  The battery (2) is now unlocked and can be removed.

10 Switching the Hedge Trimmer On/Off

10.1 Switching on the long-reach hedge trimmer

- Hold the long-reach hedge trimmer with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle.
- Hold the long-reach hedge trimmer firmly with your other hand on the loop handle or handle hose - wrap your thumb around the loop handle or handle hose.



- Push the release slide (1) in the direction of the cutting blades with your thumb and hold it there.
- Press the trigger (2) with your index finger and keep depressed.
  The long-reach hedge trimmer accelerates and the cutting blades run.
  The release slide can be released (1).

If the ergo lever (3) is pressed, the trigger switch (2) remains unlocked. This means the trigger can be released and depressed again without having to push the release slide in the direction of the cutting blades.

If the trigger (2) and the Ergo lever (3) are released, the trigger (2) is locked. The release slide (1) must be pushed towards the cutting blades again and held to unlock the trigger (2).

10.2 Switching Off

- Release the trigger and Ergo lever
- Wait until the cutting blades come to a complete standstill after about 1 second.
- If the cutting blades continue to run after about 1 second: Remove the battery and contact your STIHL dealer for assistance.
  There is a malfunction in the hedge trimmer.

11 Testing the Hedge Trimmer and Battery

11.1 Checking the controls

Release slide, Ergo lever and trigger

- Remove the battery.
- Try squeezing the trigger switch without activating the release slide.
- If the trigger can be pulled: Do not use the long-reach hedge trimmer and contact your STIHL dealer for assistance.
  The release slide is faulty.
- Push the release slide in the direction of the cutting blades with your thumb and hold it there.
- Press and hold Ergo lever.
- Press the trigger.
  The release slide can be released.
- Release the trigger and the Ergo lever.
- If the release slide, trigger or the Ergo lever is stiff or does not spring back to the idle position: Do not use the long-reach hedge trimmer and contact your STIHL dealer for assistance.
  The release slide, trigger or the Ergo lever is defective.

Switching on the long-reach hedge trimmer

- Insert battery.
- Push the release slide in the direction of the cutting blades and hold it there.
- Press and hold the trigger.
  The cutting blades run.
- If 3 LEDs flash red: Remove the battery and consult a STIHL dealer.
  There is a malfunction in the long-reach hedge trimmer.
- Release the trigger.
  The cutting blades stop running after about 1 second.
- If the cutting blades continue to run after about 1 second: Remove the battery and contact your STIHL dealer for assistance.
  There is a malfunction in the long-reach hedge trimmer.

11.2 Testing the Battery

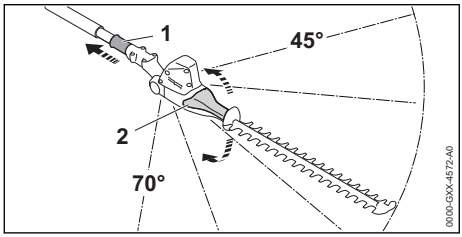
- Press button on battery.
  The LEDs glow or flash.
- If the LEDs do not glow or flash: Do not use the battery and contact your STIHL servicing dealer.
  There is a malfunction in the battery.

12 Operating the Hedge Trimmer

12.1 Adjusting the Angle of the Cutting Blades

The angle of the cutting blades can be adjusted to 2 different positions upwards and 3 different positions downwards to suit the application and the height and reach of the user.

- Switch off the long-reach hedge trimmer and remove the battery.

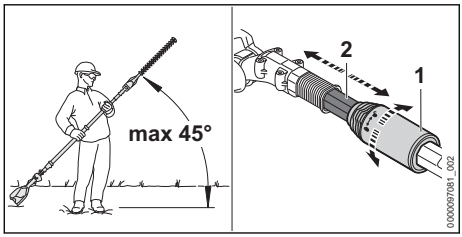


- Pull back the sliding sleeve (1) and hold it there.
- Grip the swivel handle (2) and swing cutting blade to required angle.
- Release the sliding sleeve (1).
- Move swivel handle (2) back and forth until the sliding sleeve (1) engages.
  The sliding sleeve (1) butts against the housing. You have adjusted the angle of the cutting blades.
- Check that the swivel handle (2) cannot be pushed in or pulled out any more.

12.2 Adjusting the Shaft Length (HLA 86)

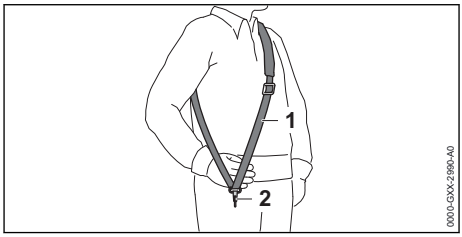
The shaft can be adjusted to different lengths to suit the application as well as the user's height and reach.

- Switch off the long-reach hedge trimmer and remove the battery.



- Maintain an angle of no more than 45° to the horizontal.
- Turn the clamp nut (1) a half-rotation towards 🔓.
- Adjust the shaft (2) to the required length.
- Turn the clamp nut (1) in direction 🔒as far as it will go.
- Make sure the shaft (2) cannot be pushed in or pulled out any more.
  The shaft length is properly adjusted if the shaft (2) cannot be pushed in or pulled out any more.
- If the shaft can be pushed in or pulled out:
  Twist the clamp nut in direction 🔒 until the shaft cannot be pushed in or pulled out any more.

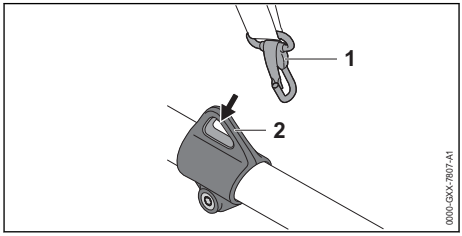
12.3 Fitting and Adjusting the Shoulder Strap



- Put on the shoulder strap (1).
- Adjust the shoulder strap (1) so that the carabiner (2) is about a hand's width below your right hip.

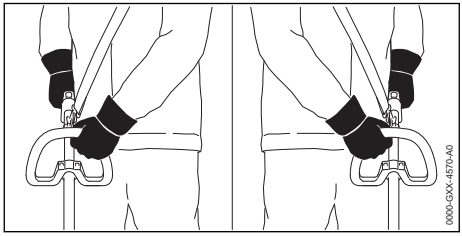
Other approved carrying systems are listed in this User Manual, 🕮 21.

12.4 Holding and Controlling the Long-Reach Hedge Trimmer



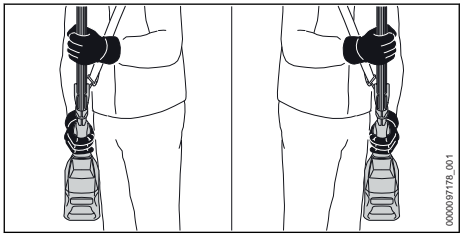
- Connect the carrying ring (2) to the carabiner (1).

HLA 66



- Hold the long-reach hedge trimmer with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle.
- Hold the long-reach hedge trimmer with the other hand on the loop handle - wrap your thumb around the loop handle.

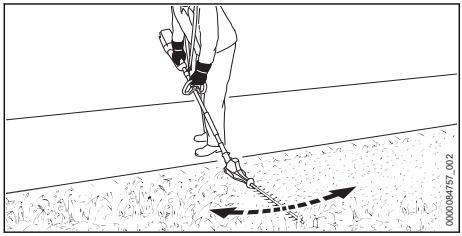
HLA 66/86



- Hold the long-reach hedge trimmer with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle.
- Hold the long-reach hedge trimmer firmly with your other hand on the handle hose - wrap your thumb around the handle hose.

12.5 Cutting

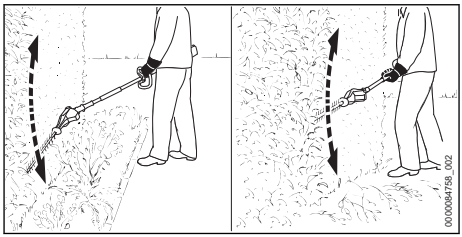
Cutting close to the ground



- Set the cutting blades to a suitable angle.
- Swing the long-reach hedge trimmer evenly back and forth in an arc.
- Walk forward slowly and steadily.

Cutting vertically

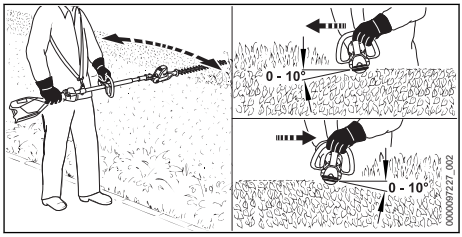
- Use pruning shears or a chainsaw to cut out thick branches first.



- If you have to cut at a certain distance from the hedge: Set the cutting blades to a suitable angle.
- Swing the long-reach hedge trimmer in an arc at one side of the hedge while making the cut.
- Walk forward slowly and steadily.
- Cut the other side of the hedge in the same way.

Cutting horizontally

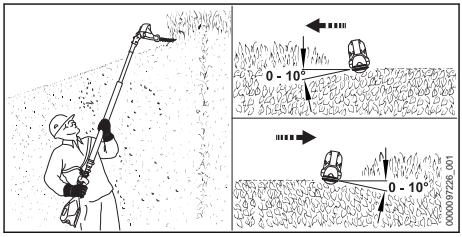
- Use pruning shears or a chainsaw to cut out thick branches first.



- Hold the cutting blades at an angle of 0° to 10° to the top of the hedge.
- Swing the extended-reach hedge trimmer horizontally and in an arc while making the cut.

Cutting from above

- Use pruning shears or a chainsaw to cut out thick branches first.



- Set the cutting blades completely to a suitable angle.
- Hold the cutting blades at an angle of 0° to 10° to the top of the hedge.
- Swing the extended-reach hedge trimmer horizontally and in an arc while making the cut.

For optimal performance, note the recommended temperature ranges, 📖 20.5.

13 After Finishing Work

13.1 After Finishing Work

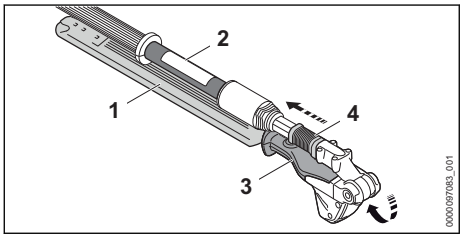
- ► Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ► If the hedge trimmer is wet: Allow it to dry.
- ► If the battery is moist or wet: Allow the battery to dry, 📖 20.5.
- ► Clean the hedge trimmer.
- ► Clean the cutting blades.
- ► Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ► Clean the battery.

14 Transporting

14.1 Transporting the Long-Reach Hedge Trimmer

- ► Switch off the long-reach hedge trimmer and remove the battery.
- ► Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ► Push the shaft in completely (HLA 86).

Carrying the long-reach hedge trimmer



- ► Pull back the sliding sleeve (4) and hold it there.
- ► Grip the swivel handle (3) and swing the cutting blades (1) against the shaft.
  The cutting blades (1) are flat against the shaft (2).
- ► Release the sliding sleeve (4).
  The sliding sleeve (4) engages in position and butts against the housing. The cutting blades (1) are in the transport position.
- ► Carry the long-reach hedge trimmer by the shaft with the cutting blades (1) behind you.

Transporting the long-reach hedge trimmer in a vehicle

- ► Secure the long-reach hedge trimmer so that it cannot turn over or move.

14.2 Transporting the Battery

- ► Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ► Check that the battery is in a safe condition.
- ► Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move inside the packaging.
- ► Secure the packaging so that it cannot move.

The battery is subject to the Carriage of Dangerous Goods regulations. The battery is classified as UN 3480 (lithium ion batteries) and has been tested pursuant to UN Manual Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The transport regulations can be found at www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Storing

15.1 Storing the hedge trimmer

- ► Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ► Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ► Store the hedge trimmer so that the following conditions are met:
  - – The hedge trimmer cannot tip over or shift position.
  - – The hedge trimmer is out of the reach of children.
  - – The hedge trimmer is clean and dry.

15.2 Storing the Battery

STIHL recommends keeping the battery in a charging state between 40% and 60 % (2 green LEDs lit).

- ► The battery should be stored in such a way that the following conditions are fulfilled:
  - – The battery is out of the reach of children.
  - – The battery is clean and dry.
  - – The battery is in an enclosed space.
  - – Battery is stored separately from the hedge trimmer.
  - – If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
  - – Do not store the battery outside of the specified temperature limits, 📖 20.4.

NOTICE

- ■ If the battery is not stored as described in this User Manual, the battery may become deeply discharged and irreparably damaged.
  - ► Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends keeping the battery

state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
- ► Store the battery separately from the hedge trimmer.

16 Cleaning

16.1 Cleaning the long-reach hedge trimmer

- ► Switch off the long-reach hedge trimmer and remove the battery.
- ► Clean the long-reach hedge trimmer with a damp cloth or STIHL resin solvent.
- ► Clean vents with a paintbrush.
- ► Remove foreign objects from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- ► Clean the electrical contacts in the battery compartment with a paintbrush or soft brush.

16.2 Cleaning the Cutting Blades

- ► Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ► Spray both sides of blades with STIHL resin solvent.
- ► Fit the battery.
- ► Switch on the hedge trimmer for 5 seconds. The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.

16.3 Cleaning the Battery

- ► Clean the battery with a damp cloth.

17 Maintenance

17.1 Maintenance intervals

Maintenance intervals depend on the ambient conditions and the operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

After every 50 hours of operation

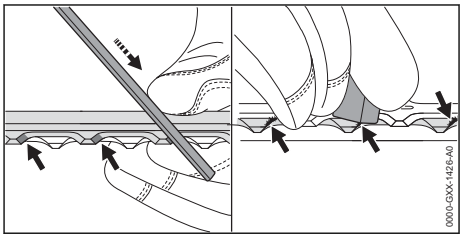
- ► Have the gearbox lubricated by a STIHL dealer.

17.2 Sharpening the cutting blade

STIHL recommends you have the cutting blades resharpened by a STIHL dealer.

WARNING

- ■ The teeth of the cutting blades are very sharp. This may result in the user cutting themselves.
  - ► Wear work gloves made from resistant material.
  - ► Switch off the long-reach hedge trimmer and remove the battery.



- ► Use a STIHL flat file to sharpen each cutting edge on the upper blade. The file only sharpens on the forward stroke. Maintain the prescribed sharpening angle, 📖 20.2.
- ► Turn the long-reach hedge trimmer over.
- ► Sharpen the remaining cutting edges.
- ► Deburr each cutting edge from below.
- ► Turn the long-reach hedge trimmer over.
- ► Deburr the remaining cutting edges.
- ► Use a damp cloth to remove the filing dust.
- ► Spray both sides of cutting blades with STIHL resin solvent.
- ► Switch on the long-reach hedge trimmer for 5 seconds.
  The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.
- ► If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

18 Repairing

18.1 Repairing the Hedge Trimmer and Battery

The hedge trimmer, cutting blades and battery cannot be repaired by the user.

- ► If the hedge trimmer or cutting blades are damaged: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
- ► If the battery has a malfunction or is damaged: Replace the battery.

19 Troubleshooting

19.1 Troubleshooting the extended-reach hedge trimmer or battery

Error	LEDs on the battery	Cause	Remedy
Hedge trimmer does not start when switched on.	1 LED flashing green.	State of charge of the battery is too low.	► Charge battery as described in the User Manual for chargers STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED lights up steady red.	The battery is too warm or too cold.	► Remove the battery. ► Allow the battery to cool down or warm up.
	3 LEDs flashing red.	There is an error in the extended-reach hedge trimmer.	► Remove the battery. ► Clean the electrical contacts in the battery compartment. ► Insert the battery. ► Switch on the extended-reach hedge trimmer. ► If 3 LEDs continue to flash red: Do not use the hedge trimmer and contact your STIHL dealer for assistance.
		The cutting blades do not run freely.	► Spray both sides of cutting blades with STIHL resin solvent. ► If 3 LEDs continue to flash red: Do not use the hedge trimmer and contact your STIHL dealer for assistance.
	3 LEDs light up red.	The extended-reach hedge trimmer is too hot.	► Remove the battery. ► Allow hedge trimmer to cool down.
	4 LEDs flash red.	There is an error in the battery.	► Remove battery and reinsert it. ► Switch on the extended-reach hedge trimmer. ► If 4 LEDs continue to flash red: Do not use the battery and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.
		No electrical contact between hedge trimmer and battery.	► Remove the battery. ► Clean the electrical contacts in the battery compartment. ► Insert the battery.
		Hedge trimmer or battery is damp.	► Allow the extended-reach hedge trimmer or battery to dry, 🕮 20.5.
The extended-reach hedge trimmer cuts out during operation.	3 LEDs light up red.	The extended-reach hedge trimmer is too hot.	► Remove the battery. ► Allow hedge trimmer to cool down.
		There is an electrical error.	► Remove battery and reinsert it. ► Switch on the extended-reach hedge trimmer.
The cutting performance of the extended-reach hedge trimmer decreases.	-	The cutting edges of the cutting blades are dull.	► Sharpen the cutting blades.
The runtime of the extended-reach hedge trimmer is too short.		The battery is not fully charged.	► Fully charge the battery as described in the User Manual for the STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.

Error	LEDs on the battery	Cause	Remedy
		The battery service life has been exceeded.	► Replace battery.
The STIHL connected app is unable to find the battery with .		The Bluetooth® radio interface on the battery or mobile device is deactivated.	► Activate the Bluetooth® radio interface on the battery or mobile device.
		Excessive distance between the battery and the mobile device.	► Reduce the distance, 20.3. ► If the STIHL connected app is still unable to find the battery: Contact a STIHL authorized dealer.

19.2 Product Support and Assistance on Use

Product support and assistance on use are available from STIHL servicing dealers.

For contacts and other information, please visit https://support.stihl.com or www.stihl.com.

20 Specifications

20.1 STIHL HLA 66, HLA 86 Long-Reach Hedge Trimmers

HLA 66
- Permitted batteries:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Weight without battery: 3.8 kg
- Degree of electrical protection: IPX4 (protection against splash water from any direction)

HLA 86
- Permitted batteries:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Weight without battery: 4.8 kg
- Degree of electrical protection: IPX4 (protection against splash water from any direction)

The running time is shown at www.stihl.com/battery-life.

20.2 Cutting blades

HLA 66
- Tooth spacing: 33 mm
- Cutting length: 500 mm
- Sharpening angle: 45°

HLA 86
- Tooth spacing: 33 mm
- Cutting length: 500 mm
- Sharpening angle: 45°

20.3 STIHL AP Battery

- Battery technology: Lithium-ion
- Voltage: 36 V
- Capacity in Ah: see rating label
- Energy content in Wh: see rating label
- Weight in kg: See rating label
- Bluetooth® radio interface (only for batteries with):
  - Data connection: Bluetooth® 5.1. The mobile device must be compatible with Bluetooth® Low Energy 5.0 and support Generic Access Profile (GAP).
  - Frequency band: ISM band 2.4 GHz
  - Maximum RF power transmitted: 1 mW
  - Signal range: approx. 10 m. The signal strength depends on the ambient conditions and the mobile device. The signal range can vary greatly depending on local conditions and the receiver used. The range may be perceptibly reduced inside enclosed rooms and through metal barriers (such as walls, shelves or cases).
  - Mobile device operating system requirements: Android or iOS (current version or higher)

The power output of the battery may vary depending on the battery product used.

20.4 Temperature limits

WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ► Do not charge the battery below -20°C or above 50°C.
  - ► Do not use the battery or hedge trimmer below -20°C or above 50°C.

- Do not store the hedge trimmer or battery below 20°C or above 70°C.

20.5 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the battery and hedge trimmer, observe the following temperature ranges:
– Charging: 5°C to 40°C
– Use: - 10 °C to + 40 °C
– Storage: - 20 °C to + 50 °C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be restricted.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity may extend the drying time.

20.6 Sound and vibration values

The K-value for the sound pressure level is 2 dB(A). The K value for the sound power level is 2 dB(A). The K-value for vibration levels is 2 m/s².

HLA 66

STIHL recommends wearing ear defenders.
– Sound pressure level L_{pA} measured according to ISO 22868: 83 dB(A)
– Sound power level L_{wA} measured according to ISO 22868: 91 dB(A)
– Vibration level a_{hv} measured according to ISO 22867.
  – Control handle: 1.8 m/s²
  – Loop handle: 2.3 m/s²

HLA 86

STIHL recommends wearing ear defenders.
– Sound pressure level L_{pA} measured according to ISO 22868: 76 dB(A)
– Sound power level L_{wA} measured according to ISO 22868: 91 dB(A)
– Vibration level a_{hv} measured according to ISO 22867.
  – Control handle: 1.6 m/s²
  – Handle hose: 2.3 m/s²

The sound and vibration values indicated were measured according to a standardized test method and can be used as a basis for comparing electric power tools. The actual sound and vibration levels may vary from the values indicated, depending on the type of application and the accessories used. The sound and vibration levels indicated can be used for an initial estimate of the sound and vibration load. The actual sound and vibration stress has to be estimated. The times can be taken into account in the estimate when the electric power tool is switched off and also when it is switched on but running without any load.

For information on compliance with the Physical Agents (Vibration) Directive 2002/44/EC, see www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

21 Combinations of Carrying Systems

21.1 Combinations of Carrying Systems

The long-reach hedge trimmer must be used only in combination with a carrying system. Approved carrying systems are listed in this User Manual:


Shoulder strap


Full harness


STIHL AR battery together with the support cushion


Battery belt with strap and attached “AP belt bag with connecting cable” together with the support cushion


Battery belt with attached “AP belt bag with connecting cable” together with the shoulder strap


Carrying system with built-in “AP belt bag with connecting cable” together with the support cushion


RTS backpack carrying system

22 Spare Parts and Accessories

22.1 Spare parts and accessories

These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

23 Disposal

23.1 Disposing of the Hedge Trimmer and Battery

Contact the local authorities or your STIHL dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- Do not dispose with domestic waste.

24 EC Declaration of Conformity

24.1 STIHL HLA 66, HLA 86 Hedge Trimmers

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declare under our sole responsibility that
– Category: Cordless long-reach hedge trimmer
– Manufacturer's brand: STIHL
– model: HLA 66, HLA 86
– serial number: 4859

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 and EN ISO 10517.

Applied conformity assessment procedure in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.
– Measured sound power level: 91 dB(A)
– Guaranteed sound power level: 93 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are shown on the long-reach hedge trimmer.

Waiblingen, 2022-08-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA Declaration of Conformity

25.1 STIHL HLA 66, HLA 86 Hedge Trimmers

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declare under our sole responsibility that
– Category: Cordless long-reach hedge trimmer
– Manufacturer's brand: STIHL
– model: HLA 66, HLA 86
– Serial number: 4859

conforms to the relevant provisions of UK regulations The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 and has been manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 and EN ISO 10517.

Applied conformity assessment procedure in accordance with UK-Verordnung Noise Emission

in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Measured sound power level: 91 dB(A)
– Guaranteed sound power level: 93 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are shown on the long-reach hedge trimmer.

Waiblingen, 2022-08-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Addresses

www.stihl.com

27 General Power Tool Safety Warnings

27.1 Introduction

This chapter reproduces the pre-formulated, general safety precautions specified in the IEC 62841 standard for hand-held motor-operated electric tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under “Electrical Safety” do not apply to STIHL cordless products.

WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "electric power tool" in the safety warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

27.2 Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

27.3 Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

27.4 Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking**

up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facillities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

27.5 Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

27.6 Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at tempera-

tures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

27.7 Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

27.8 Hedge trimmer safety warnings

Safety instructions for hedge trimmers

a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.[2]

d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.

e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

27.9 Additional safety instructions for extended-reach hedge trimmers

Extended-reach hedge trimmer safety warnings

a) **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injuries.

b) **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.

c) **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

Índice

1 Prólogo....47
2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.... 47
3 Sinopsis.... 48
4 Indicaciones relativas a la seguridad.... 50
5 Preparar el cortasetos de altura para el trabajo.... 55
6 Cargar el acumulador y LEDs....56
7 Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.... 56
8 Ensamblar el cortasetos de altura.... 56
9 Colocar y sacar el acumulador.... 57
10 Conectar y desconectar el cortasetos de altura....57
11 Comprobar el cortasetos de altura y el acumulador....58
12 Trabajar con el cortasetos de altura.... 58
13 Después del trabajo....60
14 Transporte....60
15 Almacenamiento....61
16 Limpiar....61
17 Mantenimiento....62
18 Reparación....62
19 Subsanar las perturbaciones....62

[2]Sound pressure level > 85 dB(A)

Traducción del manual de instrucciones original
0000009071_019_E

Impreso en papel blanqueado sin cloro.
El papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-185-9821-B. VA5.B26.

20 Datos técnicos..... 64
21 Combinaciones de sistemas de porte.....65
22 Piezas de repuesto y accesorios..... 66
23 Gestión de residuos..... 66
24 Declaración de conformidad UE..... 66
25 Declaración de conformidad UKCA..... 66
26 Direcciones..... 67
27 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas.....67

1 Prólogo

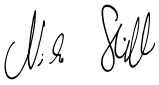
Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación vigente

Rigen las normas de seguridad locales.

- ► Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:
  - – Manual de instrucciones del sistema de porte utilizado
  - – Manual de instrucciones del acumulador STIHL AR
  - – Manual de instrucciones "Bolsa de la correa AP con cable de conexión"
  - – Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AP
  - – Manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: www.stihl.com/safety-data-sheets

Encontrará más información sobre STIHL connected, los productos compatibles y las preguntas frecuentes en www.connect.stihl.com o en un distribuidor especializado STIHL.

La marca verbal y el símbolo (logotipos) de Bluetooth® son marcas comerciales registradas y son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca en palabra o imagen por parte de STIHL tiene lugar bajo licencia.

Los acumuladores con C están equipados con una interfaz inalámbrica Bluetooth®. Deben respetarse las restricciones de funcionamiento locales (por ejemplo, en aviones u hospitales).

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

⚠ PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

⚠ ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que **pueden** provocar lesiones graves o la muerte.
  - ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

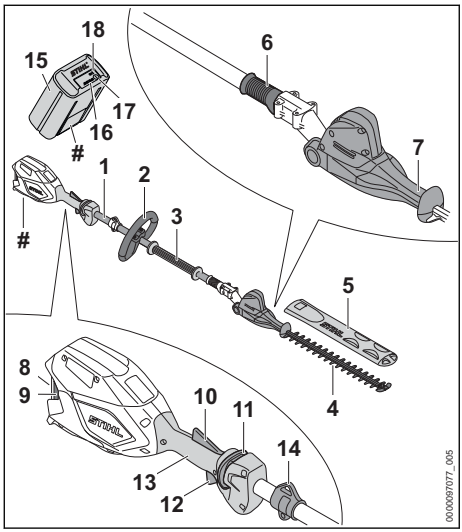
- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  - ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

2.3 Símbolos en el texto

📖 Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Cortasetos de altura STIHL HLA 66 y acumulador



1 Vástago
El vástago une todos los componentes.

2 Manillar cerrado
El manillar cerrado sirve para sujetar y guiar el cortasetos de altura.

3 Tubo flexible de agarre
El tubo flexible de agarre sirve para sujetar y guiar el cortasetos.

4 Cuchillas
Las cuchillas cortan el material deseado.

5 Guardacuchillas
El guardacuchillas protege del contacto con las cuchillas.

6 Casquillo corredizo
El casquillo corredizo desbloquea el ajuste del ángulo de las cuchillas de corte.

7 Asidero giratorio
El asidero giratorio sirve para ajustar el ángulo de las cuchillas.

8 Cavidad para el acumulador
La cavidad para el acumulador aloja el acumulador.

9 Palanca de bloqueo
La palanca de bloqueo mantiene el acumulador en su cavidad.

10 Palanca Ergo
La palanca Ergo mantiene la corredera de desbloqueo en su posición cuando se suelta la palanca de mando.

11 Corredera de desbloqueo
Esta corredera desbloquea la palanca de mando.

12 Palanca de mando
Esta palanca conecta y desconecta el cortasetos de altura.

13 Empuñadura de mando
Esta empuñadura de mando sirve para manejar, sujetar y guiar el cortasetos de altura.

14 Argolla de porte
La argolla de porte sirve para enganchar el sistema de porte.

15 Acumulador
El acumulador suministra la energía al cortasetos de altura.

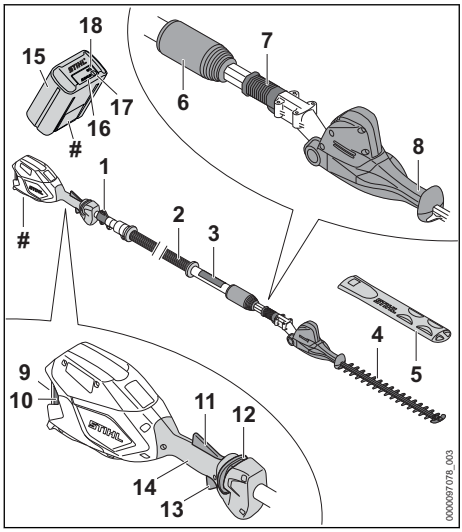
16 LEDs
Los LEDs indican el estado de carga del acumulador y las anomalías.

17 Pulsador
El pulsador activa los LEDs del acumulador. Este sirve para activar y desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth® (si existe).

18 LED "BLUETOOTH®" (solo para acumuladores con)
El LED indica la activación y desactivación de la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.

 # Rótulo de potencia con número de máquina

3.2 Cortasetos de altura STIHL HLA 86 y acumulador



1 Argolla de porte
La argolla de porte sirve para enganchar el sistema de porte.

2 Vástago
El vástago une todos los componentes.

3 Tubo flexible de agarre
El tubo flexible de agarre sirve para sujetar y guiar el cortasetos.

4 Cuchillas
Las cuchillas cortan el material deseado.

5 Guardacuchillas
El guardacuchillas protege del contacto con las cuchillas.

6 Tuerca de apriete
La tuerca de apriete sirve para ajustar la longitud del vástago.

7 Casquillo corredizo
El casquillo corredizo desbloquea el ajuste del ángulo de las cuchillas de corte.

8 Asidero giratorio
El asidero giratorio sirve para ajustar el ángulo de las cuchillas.

9 Cavidad para el acumulador
La cavidad para el acumulador aloja el acumulador.

10 Palanca de bloqueo
La palanca de bloqueo mantiene el acumulador en su cavidad.

11 Palanca Ergo
La palanca Ergo mantiene la corredera de desbloqueo en su posición cuando se suelta la palanca de mando.

12 Corredera de desbloqueo
Esta corredera desbloquea la palanca de mando.

13 Palanca de mando
Esta palanca conecta y desconecta el cortasetos de altura.

14 Empuñadura de mando
Esta empuñadura de mando sirve para manejar, sujetar y guiar el cortasetos de altura.

15 Acumulador
El acumulador suministra la energía al cortasetos de altura.

16 LEDs
Los LEDs indican el estado de carga del acumulador y las anomalías.

17 Pulsador
El pulsador activa los LEDs del acumulador. Este sirve para activar y desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth® (si existe).

18 LED "BLUETOOTH®" (solo para acumuladores con)
El LED indica la activación y desactivación de la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.

 # Rótulo de potencia con número de máquina

3.3 Símbolos

Los símbolos pueden estar en el cortasetos de altura y el acumulador y significan lo siguiente:

En esta posición, la tuerca de apriete está abierta. El vástago se puede extraer.

En esta posición, la tuerca de apriete está cerrada. El vástago no se puede extraer.

1 LED se ilumina en rojo. El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.

4 LEDs parpadean en rojo. Hay una avería en el acumulador.

L_{WA} Nivel de potencia acústica garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para hacer que las emisiones sonoras de los productos sean comparables.

STIHL AL Este acumulador se carga con un cargador STIHL. Los cargadores autorizados se han relacionado en estas indicaciones de seguridad.

El acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth® y se puede conectar a la app de STIHL connected.

El dato junto al símbolo indica el contenido de energía del acumulador según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía disponible en la aplicación es más bajo.

No echar este producto a la basura doméstica.

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en el cortasetos de altura o en el acumulador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer estas instrucciones de uso, entenderlas y guardarlas.



Ponerse gafas protectoras y casco protector.



Ponerse botas protectoras.



Ponerse guantes de trabajo.



No tocar las cuchillas cuando estén en movimiento.



Mantener la distancia de seguridad.



Sacar el acumulador durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.



Proteger el acumulador del calor y el fuego.



No sumergir el acumulador en líquidos.

4.2 Uso previsto

El cortasetos de altura STIHL HLA 66 o HLA 86 sirve para cortar plantas derraperas, setos altos, matorrales altos, arbustos altos y maleza alta.

El cortasetos de altura se puede utilizar bajo la lluvia.

El cortasetos de altura recibe la energía de un acumulador STIHL AP o un acumulador STIHL AR.

El acumulador con permite, en combinación con la app de STIHL connected, la personalización y la transmisión de información al acumulador en base a la tecnología de Bluetooth®.

⚠ ADVERTENCIA

- Los acumuladores no autorizados por STIHL para el cortasetos de altura pueden originar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► Utilizar el cortasetos de altura con un acumulador STIHL AP o un acumulador STIHL AR.
- En el caso de que el cortasetos de altura o el acumulador no se utilicen de forma apropiada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► Utilizar el cortasetos de altura tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
  - ► Utilizar el acumulador tal como se especifica en este manual de instrucciones, en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR, en la app de STIHL connected y en www.connect.stihl.com.

4.3 Requisitos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los operarios no instruidos no pueden identificar o calcular los peligros del cortasetos y el acumulador. El operario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.



► Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

- ► En caso de prestar el cortasetos o el acumulador a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.
- ► Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
  - – El usuario está descansado.
  - – El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar el cortasetos y el acumulador y trabajar con ellos. Si el usuario tiene capacidad física, sensorial o mental limitada, solo podrá manejarlo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
  - – El usuario puede identificar y calcular los peligros del cortasetos y el acumulador.
  - – El usuario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.
  - – El usuario ha sido instruido por un distribuidor especializado STIHL o una persona experta antes de trabajar con el cortasetos por primera vez.
  - – El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- ► En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipamiento de trabajo

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, el cortasetos de altura puede absorber el pelo largo. El usuario puede sufrir lesiones graves.
  - ► Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que se encuentre por encima de los hombros.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El usuario puede resultar lesionado.



  - ► Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras apropiadas están verificadas según la norma EN 166 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.
- Los objetos que caen pueden producir lesiones en la cabeza.



  - ► Ponerse un casco protector.
- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
  - ► En caso de levantarse polvo, ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.
- La ropa no apropiada se puede enganchar en la leña, la maleza y en el cortasetos de altura. Los usuarios que no lleven ropa adecuada pueden resultar gravemente heridos.
  - ► Usar ropa ceñida.
  - ► Quitarse bufandas y joyas.
- Durante la limpieza o el mantenimiento, el usuario puede entrar en contacto con las cuchillas. El usuario puede resultar lesionado.



  - ► Utilizar guantes de trabajo de material resistente.
- Si el usuario lleva calzado no apropiado, se puede resbalar. El usuario puede resultar lesionado.



  - ► Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.

4.5 Sector de trabajo y entorno

4.5.1 Cortasetos de altura

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del cortasetos de altura y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas al trabajo, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves, y se pueden producir daños materiales.



  - ► Mantener alejados de la zona de trabajo a personas ajenas, niños y animales en un radio de 5 m.
  - ► Mantener una distancia de 5 m respecto de los objetos.
  - ► No dejar el cortasetos de altura sin vigilancia.
  - ► Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cortasetos de altura.
- Los componentes eléctricos del cortasetos de altura pueden producir chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.

- ► No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

4.5.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir graves lesiones.
  - ► Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
  - ► No dejar el acumulador sin vigilancia.
  - ► Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



  - ► Proteger el acumulador del calor y el fuego.
  - ► No tirar los acumuladores al fuego.
  - ► No cargar, utilizar ni guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 📖 20.5.



  - ► No sumergir el acumulador en líquidos.
  - ► Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
  - ► No someter el acumulador a alta presión.
  - ► No someter el acumulador a microondas.
  - ► Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Cortasetos de altura

El cortasetos de altura se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:
– El cortasetos de altura está intacto.
– El cortasetos de altura está limpio.
– Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
– Las cuchillas de corte están montadas correctamente.
– Se han montado accesorios originales STIHL para este cortasetos de altura.
– Los accesorios están montados correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Trabajar con un cortasetos de altura que no esté defectuoso.
  - ► Si el cortasetos de altura está sucio: limpiarlo.
  - ► No modificar el cortasetos de altura.
  - ► Si los elementos de mando no funcionan: no trabajar con el cortasetos de altura.
  - ► Montar accesorios originales STIHL para este cortasetos de altura.
  - ► Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
  - ► No introducir objetos en las aberturas del cortasetos de altura.
  - ► Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
  - ► En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Cuchilla

El cortasetos se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:
– Las cuchillas no están dañadas.
– Las cuchillas no están deformadas.
– Las cuchillas se mueven con facilidad.
– Las cuchillas están correctamente afiladas.
– Las cuchillas están libres de rebabas.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro se pueden soltar piezas de las cuchillas y pueden salir despedidas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Trabajar con cuchillas que no estén defectuosas.
  - ► Afilar y desbarbar correctamente las cuchillas.
  - ► En caso de dudas: diríjase a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.3 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:
– El acumulador está intacto.
– El acumulador está limpio y seco.
– El acumulador funciona y no se ha modificado.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
  - ► No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
  - ► Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
  - ► Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar, 🕮 20.5.
  - ► No modificar el acumulador.
  - ► No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
  - ► No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
  - ► No abrir el acumulador.
  - ► Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
  - ► Evitar el contacto con el líquido.
  - ► Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
  - ► Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
  - ► Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

4.7 Trabajos

⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede tropezar, caerse y resultar gravemente lesionado.
  - ► Trabajar de forma tranquila y prudente.
  - ► Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con el cortasetos de altura.
  - ► Manejar solo un operario el cortasetos de altura.
  - ► Prestar atención a los obstáculos.
  - ► Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas: utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
  - ► No trabajar sobre una escalera o estando de pie en el árbol.
  - ► Si se perciben signos de cansancio: hacer una pausa.
- Si el usuario trabaja a una altura superior a la de los hombros, se puede cansar antes. El operario puede sufrir lesiones graves.
  - ► Trabajar solo por poco tiempo a una altura superior a la de los hombros.
  - ► Hacer pausas para descansar.
- Si las cuchillas en movimiento topan con un objeto duro, se pueden frenar rápidamente. Debido a las fuerzas de reacción que se generan, el usuario puede perder el control del cortasetos de altura y sufrir lesiones graves.
  - ► Sujetar el cortasetos de altura con ambas manos.
  - ► Antes de iniciar el trabajo, inspeccionar el seto en cuanto objetos duros y quitarlos si existen.
- Las cuchillas en movimiento pueden cortar al usuario. El operario puede sufrir lesiones graves.



  - ► No tocar las cuchillas cuando estén en movimiento.
  - ► Si las cuchillas están bloqueadas por algún objeto: desconectar el cortasetos de altura y extraer el acumulador. No quitar hasta entonces el objeto.
- Si el cortasetos de altura cambia durante el trabajo o se comporta de forma no habitual, puede que el cortasetos no esté en un estado seguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► Finalizar el trabajo, quitar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- El cortasetos de altura puede producir vibraciones durante el trabajo.

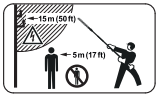


  - ► Utilizar guantes protectores.
  - ► Hacer pausas para descansar.
  - ► Si se detectan signos de problemas circulatorios: acudir a un médico.
- Tras soltar la palanca de mando, las cuchillas siguen moviéndose todavía durante aprox. 1 segundo. Las cuchillas en movi-

miento pueden cortar a personas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
► Esperar hasta que las cuchillas dejen de moverse.
- En una situación de peligro, el usuario puede asustarse y no quitar el sistema de porte. El operario puede sufrir lesiones graves.
► Practicar la manera de quitarse el sistema de porte.

⚠ PELIGRO

- Si se trabaja en el entorno de cables conductores de corriente, las cuchillas pueden entrar en contacto con dichos cables y dañarlos. El operario puede resultar gravemente herido o morir.



► Observar una distancia de 15 m respecto de los cables conductores de corriente.

4.8 Transporte

4.8.1 Cortasetos de altura

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el cortasetos de altura puede volcar o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



► Sacar el acumulador.
► Montar el protector sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.
► Asegurar el cortasetos de altura con correas, correas tensoras o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

4.8.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
► No transportar un acumulador dañado.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
► Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
► Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

4.9 Almacenamiento

4.9.1 Cortasetos de altura

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cortasetos de altura. Los niños pueden ser lesionados gravemente.



► Sacar el acumulador.
► Montar el protector sobre las cuchillas de manera que las cubra por completo.
► Guardar el cortasetos de altura fuera del alcance de los niños.
- Los contactos eléctricos del cortasetos y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. El cortasetos de altura se puede dañar.



► Sacar el acumulador.
► Guardar el cortasetos limpio y seco.

4.9.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
► Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse de forma irreparable.
► Guardar el acumulador limpio y seco.
► Guardar el acumulador en un espacio cerrado.
► Guardar el acumulador separado del cortasetos de altura.
► Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
► No guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 🕮 20.4.

4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está colocado el acumulador, se puede conectar el cortasetos de altura de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



► Sacar el acumulador.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con un chorro de agua o los objetos puntiagudos pueden dañar el cortasetos de altura, las cuchillas o el acumulador. En el caso de que no se limpien correctamente el cortasetos de altura, las cuchillas o el acumulador, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  ► Limpiar el cortasetos de altura, las cuchillas y el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que el cortasetos de altura, las cuchillas o el acumulador no se mantengan o reparen correctamente, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  ► No realizar el mantenimiento y la reparación del cortasetos de altura y el acumulador uno mismo.
  ► En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o reparación del cortasetos de altura o el acumulador: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  ► Emplear el cortasetos tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- Durante la limpieza, mantenimiento o reparación de las cuchillas, el usuario se puede cortar con los filos de las mismas. El usuario puede resultar lesionado.



► Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

5 Preparar el cortasetos de altura para el trabajo

5.1 Preparar el cortasetos de altura para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

► Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
  – Cortasetos de altura, 📖 4.6.1.
  – Cuchillas, 📖 4.6.2.
  – Acumulador, 📖 4.6.3.
► Comprobar el acumulador, 📖 11.2.
► Cargar el acumulador completamente tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
► Limpiar el cortasetos de altura, 📖 16.1.
► Montar el manillar cerrado (HLA 66), 📖 8.1.
► Ajustar el ángulo de las cuchillas, 📖 12.1.
► Ajustar la longitud de vástago (HLA 86), 📖 12.2.
► Ponerse el cinturón sencillo y ajustarlo, 📖 12.3.
► Comprobar los elementos de mando, 📖 11.1.
► Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar el cortasetos de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

5.2 Conectar el acumulador con una interfaz inalámbrica Bluetooth® a la app de STIHL connected

► Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el terminal móvil.
► Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador, 📖 7.1.
► Descargar la aplicación de STIHL connected de la app de Store en el terminal móvil y crear una cuenta.
► Abrir la aplicación STIHL connected y registrarse.
► Añadir el acumulador a la aplicación de STIHL connected y seguir las instrucciones en la pantalla.

Las posibilidades de contacto y otras informaciones se pueden encontrar en https://support.stihl.com o en la aplicación STIHL connected.

La aplicación STIHL connected está disponible en función del mercado.

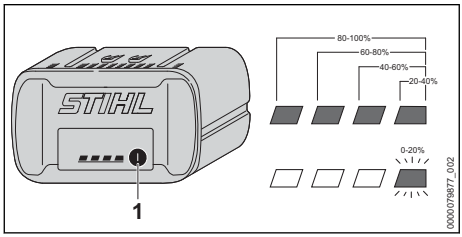
6 Cargar el acumulador y LEDs

6.1 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 📖 20.5. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

- Cargar el acumulador tal y como se especifica en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visualizar el estado de carga



- Pulsar la tecla (1).
  Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- Si el LED derecho parpadea en verde: cargar el acumulador.

6.3 LEDs en el acumulador

Los LEDs pueden indicar el estado de carga del acumulador o averías. Los LEDs pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en rojo: subsanar las perturbaciones, 📖 19.
  En el cortasetos de altura o en el acumulador existe una avería.

7 Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®

7.1 Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo luzca en azul durante unos 3 segundos.
  La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está activada.

7.2 Desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo parpadee seis veces en azul.
  La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está desactivada.

7.3 Restablecer el acumulador al ajuste de fábrica con una interfaz inalámbrica Bluetooth®(solo AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

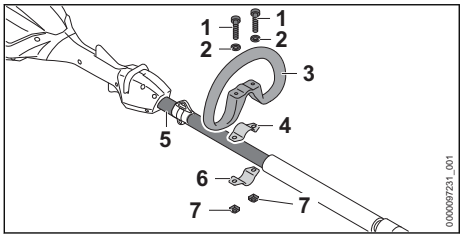
Si se restablece el ajuste de fábrica del acumulador, se borrarán todos los datos específicos del usuario.

- Oprimir con rapidez el pulsador 4 veces seguidas y, la cuarta vez, mantenerlo oprimido hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo parpadee en azul.
- Soltar el pulsador inmediatamente.
- Conectar el acumulador a la aplicación STIHL connected y comprobar si se han borrado todos los datos específicos del usuario.

8 Ensamblar el cortasetos de altura

8.1 Montar el manillar cerrado (HLA 66)

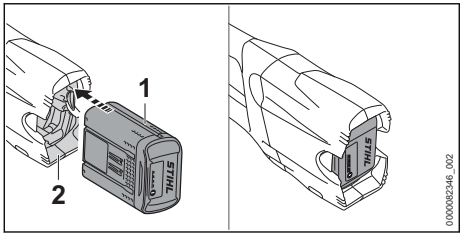
- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.



- Poner la abrazadera (4) en el manillar cerrado (3).
- Colocar el manillar cerrado (3) junto con la abrazadera (4) en el vástago (5).
- Montar las arandelas (2) en los tornillos (1).
- Presionar la abrazadera (6) contra el vástago (5).
- Pasar los tornillos (1) por los orificios en el manillar cerrado (3) y las abrazaderas (4 y 6).
- Enroscar las tuercas (7) y apretarlas firmemente.

9 Colocar y sacar el acumulador

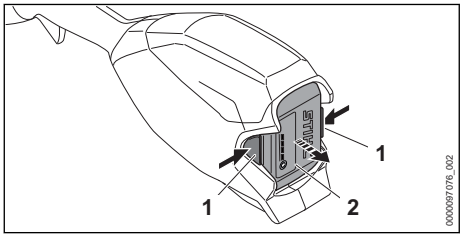
9.1 Colocar el acumulador



- Presionar el acumulador (1) en su cavidad (2) hasta el tope.
  El acumulador (1) encaja con un clic y queda bloqueado.

9.2 Sacar el acumulador

- Mantener una mano delante de la cavidad para el acumulador, de manera que el acumulador (2) no pueda caerse.

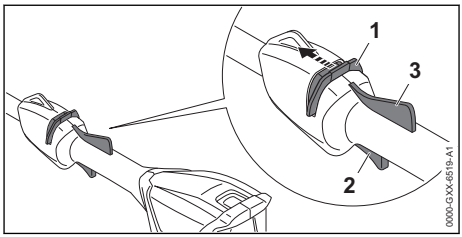


- Presionar ambas palancas de bloqueo (1).
  El acumulador (2) está desbloqueado y se puede sacar.

10 Conectar y desconectar el cortasetos de altura

10.1 Conectar el cortasetos de altura

- Sujetar el cortasetos por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- Sujetar el cortasetos de altura con la otra mano por el manillar cerrado o por el tubo flexible de agarre, de manera que el dedo pulgar abrace dicho manillar o el tubo flexible de agarre.



- Empujar la corredera de desbloqueo (1) con el pulgar en el sentido de las cuchillas y sujetarla.
- Empujar la palanca de mando (2) con el dedo índice en el sentido de las cuchillas y sujetarla.
  El cortasetos de altura acelera y las cuchillas se mueven.
  La corredera de desbloqueo (1) se puede soltar.

Con la palanca Ergo (3) oprimida, la palanca de mando (2) permanece desbloqueada. De esta manera se puede soltar y volver a oprimir la palanca de mando sin tener que desplazar de nuevo la corredera de desbloqueo hacia las cuchillas.

Si se suelta la palanca de mando (2) y la palanca Ergo (3), la palanca de mando (2) está bloqueada. La corredera de desbloqueo (1) se tiene que volver a desplazar hacia las cuchillas y retenerla para desbloquear la palanca de mando (2).

10.2 Desconectar el cortasetos de altura

- Soltar la palanca de mando y la palanca Ergo.
- Esperar a que las cuchillas dejen de moverse tras aprox. 1 segundo.

- Si las cuchillas se siguen moviendo tras aprox. 1 segundo: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El cortasetos de altura está averiado.

11 Comprobar el cortasetos de altura y el acumulador

11.1 Comprobar los elementos de mando

Corredera de desbloqueo, palanca Ergo y palanca de mando

- Sacar el acumulador.
- Intentar presionar la palanca de mando sin accionar la corredera de desbloqueo.
- Si se puede presionar la palanca de mando: no utilizar el cortasetos de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  La corredera de desbloqueo está averiada.
- Empujar la corredera de desbloqueo con el pulgar en el sentido de las cuchillas y sujetarla.
- Presionar la palanca Ergo y mantenerla presionada.
- Presionar la palanca de mando.
  La corredera de desbloqueo se puede soltar.
- Soltar la palanca de mando y la palanca Ergo.
- Si la corredera de desbloqueo, la palanca de mando o la palanca Ergo se mueven con dificultad o no vuelven a la posición de salida por sí mismas: no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  La corredera de desbloqueo, la palanca de mando y la palanca Ergo están averiadas.

Conectar el cortasetos de altura

- Colocar el acumulador.
- Empujar la corredera de desbloqueo en el sentido de las cuchillas y sujetarla.
- Presionar la palanca de mando y mantenerla presionada.
  Las cuchillas se mueven.
- Si parpadean 3 LED en rojo, sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  Hay una perturbación en el cortasetos de altura.
- Soltar la palanca de mando.
  Las cuchillas dejan de moverse tras aprox. 1 segundo.
- Si las cuchillas se siguen moviendo tras aprox. 1 segundo: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El cortasetos de altura está averiado.

11.2 Comprobar el acumulador

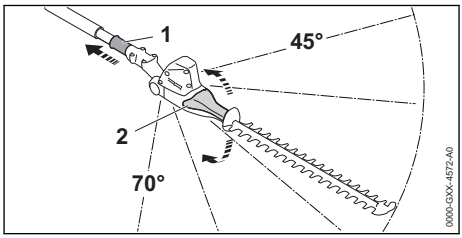
- Pulsar la tecla en el acumulador
  Los LEDs lucen o parpadean.
- Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  Hay una perturbación en el acumulador.

12 Trabajar con el cortasetos de altura

12.1 Ajustar el ángulo de las cuchillas

En función de la aplicación y la estatura del usuario, se puede ajustar el ángulo de las cuchillas a 2 posiciones diferentes hacia arriba y a 3 posiciones diferentes hacia abajo.

- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.

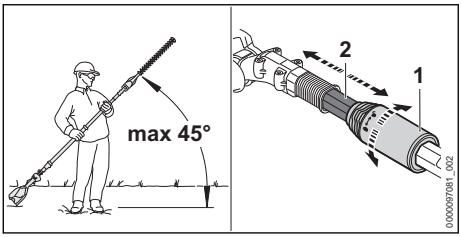


- Tirar del casquillo corredizo (1) hacia atrás y sujetarlo.
- Agarrar el asidero giratorio (2) con la mano y ajustar el ángulo deseado.
- Soltar el casquillo corredizo (1).
- Mover el asidero giratorio (2) hasta que encastre el manguito corredizo (1).
  El manguito corredizo (1) está aplicado a la caja. El ángulo de las cuchillas queda ajustado.
- Comprobar si el asidero giratorio (2) ya no se puede mover.

12.2 Ajustar la longitud de vástago (HLA 86)

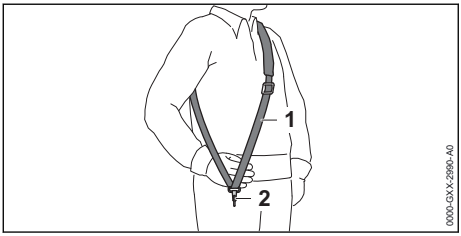
En función de la aplicación y de la estatura del usuario, el vástago se puede ajustar a diferentes longitudes.

- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.



- Respetar un ángulo de 45°, como máximo, respecto de la horizontal.
- Girar la tuerca de apriete (1) media vuelta hacia 🔓.
- Ajustar el vástago (2) a la longitud deseada.
- Girar la tuerca de apriete (1) hacia 🔒 hasta el tope.
- Comprobar que el vástago (2) ya no se pueda desplazar.
  Si ya no se puede desplazar el vástago (2), la longitud de vástago está ajustada de forma fija.
- Si se puede desplazar el vástago: girar la tuerca de apriete hacia 🔒 hasta que el vástago ya no se pueda desplazar.

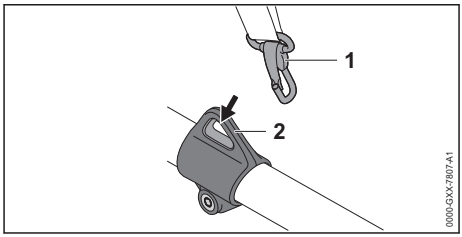
12.3 Ponerse el cinturón sencillo y ajustarlo



- Enganchar el cinturón sencillo (1).
- Ajustar el cinturón sencillo (1), de manera que el mosquetón (2) quede aplicado más o menos el ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.

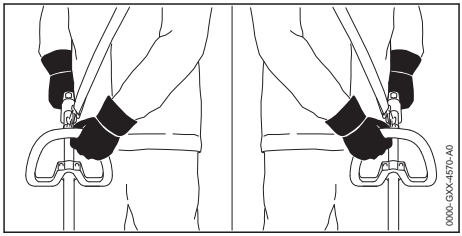
Otros sistemas de porte que se pueden utilizar figuran en este manual de instrucciones, 🕮 21.

12.4 Sujetar y manejar el cortasetos de altura



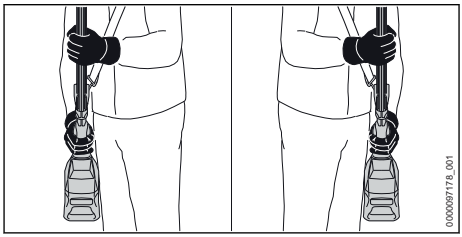
- Enganchar la argolla de porte (2) en el mosquetón (1).

HLA 66



- Sujetar el cortasetos por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- Sujetar el cortasetos de altura con la otra mano por el manillar cerrado, de manera que el dedo pulgar abrace dicho manillar.

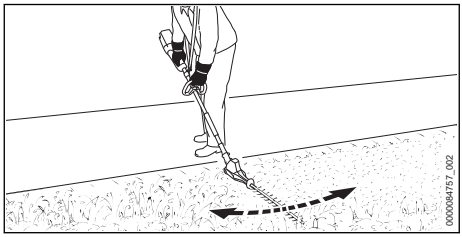
HLA 66/86



- Sujetar el cortasetos por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- Sujetar el cortasetos de altura con la otra mano por el tubo flexible de agarre , de manera que el dedo pulgar abrace dicho tubo.

12.5 Cortar

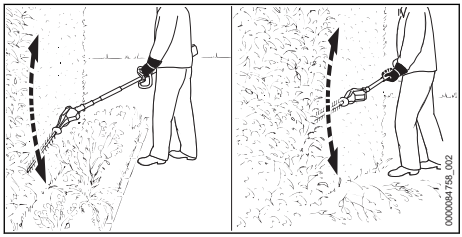
Cortar cerca del suelo



- Acodar las cuchillas al ángulo correspondiente.
- Mover regularmente el cortasetos de altura en vaivén.
- Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.

Cortar en vertical

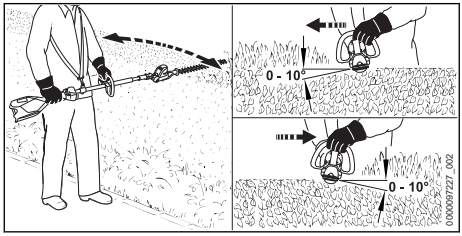
- Quitar las ramas gruesas con unas tijeras de podar o una motosierra.



- En el caso de que haya que cortar el seto a distancia: acodar correspondientemente las cuchillas.
- Cortar el seto por un lado moviendo el cortasetos de altura en forma de arco y en vaivén.
- Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.
- Cortar el otro lado del seto de la misma manera.

Cortar en horizontal

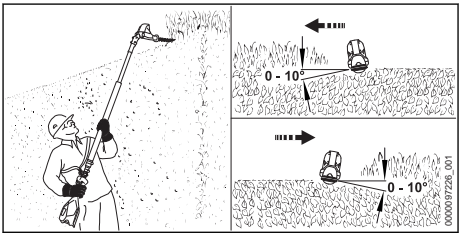
- Quitar las ramas gruesas con unas tijeras de podar o una motosierra.



- Aplicar las cuchillas al lado superior del seto, en un ángulo de entre 0° y 10°.
- Cortar el seto guiando el cortasetos de altura en sentido horizontal y en forma de arco moviéndolo en vaivén.

Cortar desde arriba

- Quitar las ramas gruesas con unas tijeras de podar o una motosierra.



- Acodar por completo las cuchillas.
- Aplicar las cuchillas al lado superior del seto, en un ángulo de entre 0° y 10°.
- Cortar el seto guiando el cortasetos de altura en sentido horizontal y en forma de arco moviéndolo en vaivén.

Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 🕮 20.5.

13 Después del trabajo

13.1 Después del trabajo

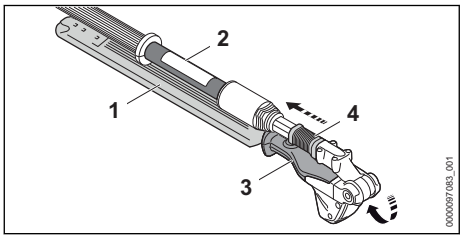
- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- Si el cortasetos de altura está mojado: dejarlo secar.
- Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar, 🕮 20.5.
- Limpiar el cortasetos de altura.
- Limpiar las cuchillas.
- Montar el protector sobre las cuchillas de manera que las cubra por completo.
- Limpiar el acumulador.

14 Transporte

14.1 Transportar el cortasetos de altura

- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- Montar el protector sobre las cuchillas de manera que las cubra por completo.
- Introducir el vástago por completo (HLA 86).

Llevar el cortasetos de altura



- ► Tirar del casquillo corredizo (4) hacia atrás y sujetarlo.
- ► Agarrar el asidero giratorio (3) con la mano y plegar por completo las cuchillas (1). Las cuchillas (1) están en paralelo respecto del vástago (2).
- ► Soltar el casquillo corredizo (4). El casquillo corredizo (4) encastra y está aplicado a la caja. Las cuchillas (1) están en la posición de transporte.
- ► Sujetar el cortasetos de altura por el vástago con una mano, de manera que las cuchillas (1) estén orientadas hacia atrás.

Transportar el cortasetos de altura en un vehículo

- ► Asegurar el cortasetos de altura de forma que este no pueda volcar ni moverse.

14.2 Transportar el acumulador

- ► Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- ► Asegurarse de que el acumulador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- ► Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse dentro del embalaje.
- ► Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

El acumulador está sujeto a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. El acumulador está clasificado como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios UN, parte III, capítulo 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Almacenamiento

15.1 Guardar el cortasetos de altura

- ► Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- ► Montar el guardacuchillas sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.
- ► Guardar el cortasetos de altura, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - – Asegurar el cortasetos de altura, de manera que este no pueda volcar ni moverse.
  - – El cortasetos de altura está fuera del alcance de los niños.
  - – El cortasetos de altura está limpio y seco.

15.2 Guardar el acumulador

STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LED luciendo en verde).

- ► Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - – El acumulador está fuera del alcance de los niños.
  - – El acumulador está limpio y seco.
  - – El acumulador está en un espacio cerrado.
  - – El acumulador está separado del cortasetos de altura.
  - – Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
  - – El acumulador no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados, 🕮 20.4.

INDICACIÓN

- ■ Si el acumulador no se ha guardado de tal manera como se describe en este manual de instrucciones, el acumulador se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.
  - ► Cargar un acumulador que esté descargado antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
  - ► Guardar el acumulador separado del cortasetos de altura.

16 Limpiar

16.1 Limpiar el cortasetos de altura

- ► Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- ► Limpiar el cortasetos de altura con un paño húmedo o disolvente de resina STIHL.
- ► Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.

- ► Quitar los cuerpos extraños de la cavidad para el acumulador y limpiar dicha cavidad con un paño húmedo.
- ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador con un pincel o con un cepillo blando.

16.2 Limpiar las cuchillas

- ► Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- ► Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
- ► Colocar el acumulador.
- ► Conectar el cortasetos de altura durante 5 segundos.
  Las cuchillas se mueven. El disolvente de resina STIHL se distribuye uniformemente.

16.3 Limpiar el acumulador

- ► Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

17 Mantenimiento

17.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones del entorno y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Cada 50 horas de servicio

- ► Llevarlo a un distribuidor STIHL para que lo engrase.

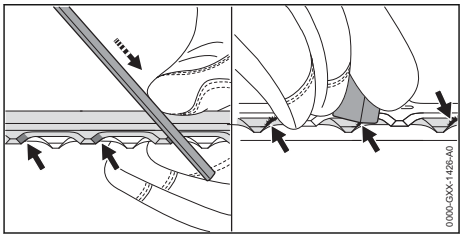
17.2 Afilar las cuchillas

STIHL recomienda encargar el afilado de las cuchillas a un distribuidor especializado STIHL.

ADVERTENCIA

- ■ Los dientes de corte de las cuchillas están afilados. El usuario se puede cortar.
  - ► Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

- ► Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.



- ► Limar cada filo de corte de las cuchillas superiores realizando un movimiento hacia delante con una lima plana STIHL. Al hacerlo, respetar el ángulo de afilado, 📖 20.2.
- ► Darle la vuelta al cortasetos de altura.
- ► Limar los filos de corte restantes.
- ► Desbarbar cada corte desde abajo.
- ► Darle la vuelta al cortasetos de altura.
- ► Desbarbar los filos de corte restantes.
- ► Eliminar el polvo generado durante la operación de limado con un paño húmedo.
- ► Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
- ► Conectar el cortasetos de altura durante 5 segundos.
  Las cuchillas se mueven. El disolvente de resina STIHL se distribuye uniformemente.
- ► En caso de dudas, acuda a un distribuidor especializado STIHL.

18 Reparación

18.1 Reparar el cortasetos de altura y el acumulador

El usuario no puede reparar por sí mismo el cortasetos de altura, las cuchillas y el acumulador.

- ► Si el cortasetos de altura o las cuchillas están averiados: no utilizar el cortasetos de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- ► Si el acumulador está averiado o dañado: sustituirlo.

19 Subsanar las perturbaciones

19.1 Subsanar las averías del cortasetos de altura o el acumulador

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
El cortasetos de altura no se pone en marcha al conectarlo.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriar o calentar el acumulador.
	3 LEDs parpadean en rojo.	Hay una avería en el cortasetos de altura.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador. ► Conectar el cortasetos de altura. ► Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo: no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		Las cuchillas se mueven con dificultad.	► Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL. ► Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo: no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	3 LEDs lucen en rojo.	El cortasetos de altura está demasiado caliente.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse el cortasetos.
	4 LEDs parpadean en rojo.	Hay una avería en el acumulador.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar el cortasetos de altura. ► Si 4 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		La conexión eléctrica entre el cortasetos de altura y el acumulador está interrumpida.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador.
		El cortasetos o el acumulador están húmedos.	► Dejar secarse el cortasetos de altura o el acumulador, 🕮 20.5.
El cortasetos se desconecta durante el funcionamiento.	3 LEDs lucen en rojo.	El cortasetos de altura está demasiado caliente.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse el cortasetos.
		Existe una avería eléctrica.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar el cortasetos de altura.
El rendimiento de corte del cortasetos de altura disminuye.	-	Las cuchillas están desafiladas.	► Afilar las cuchillas.
El tiempo de servicio del cortasetos es demasiado corto.		El acumulador no está completamente cargado.	► Cargar el acumulador completamente tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.	► Sustituir el acumulador.
El acumulador con C no se puede encontrar con la aplicación STIHL connected.		La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador o en el terminal móvil está desactivada.	► Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador o en el terminal móvil.
		La distancia entre el acumulador y el termi-	► Reducir la distancia, 🕮 20.3.

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
		nal móvil es demasiado grande.	► Si sigue sin encontrarse el acumulador con la aplicación STIHL connected: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

19.2 Soporte del producto y ayuda para su uso

Acuda a su distribuidor especializado STIHL para obtener soporte del producto y ayuda para su uso.

Puede encontrar las posibilidades de contacto y más información en https://support.stihl.com o www.stihl.com.

20 Datos técnicos

20.1 Cortasetos de altura STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66
- Acumuladores admisibles:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Peso sin acumulador: 3,8 kg
- Tipo de protección eléctrica: IPX4 (protección contra agua de salpicaduras en general)

HLA 86
- Acumuladores admisibles:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Peso sin acumulador: 4,8 kg
- Tipo de protección eléctrica: IPX4 (protección contra agua de salpicaduras en general)

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

20.2 Cuchillas

HLA 66
- Distancia entre dientes: 33 mm
- Longitud de corte: 500 mm
- Ángulo de afilado: 45°

HLA 86
- Distancia entre dientes: 33 mm
- Longitud de corte: 500 mm
- Ángulo de afilado: 45°

20.3 Acumulador STIHL AP

- Tecnología de acumulador: iones de litio
- Tensión: 36 V
- Capacidad en Ah: véase la placa de características
- Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
- Peso en kg: véase la placa de características
- Interfaz inalámbrica Bluetooth® (solo para acumuladores con):
  - Conexión de datos: Bluetooth® 5.1. El terminal móvil tiene que ser compatible con Bluetooth® Low Energy 5.0 y con Generic Access Profile (GAP).
  - Banda de frecuencia: banda ISM 2,4 GHz
  - Potencia máx. de transmisión emitida: 1 mW
  - Alcance de la señal: aprox. 10 m. La potencia de la señal depende de las condiciones ambientales y del terminal móvil. El alcance puede variar enormemente en función de las condiciones externas, incluido el receptor utilizado. Dentro de espacios cerrados y a través de barreras metálicas (por ejemplo, paredes, estanterías, maletas) el alcance puede ser considerablemente inferior.
  - Requerimientos al sistema operativo del terminal móvil: Android o iOS (en la versión actual o superior)

El rendimiento del acumulador puede variar en función de producto de acumulador utilizado.

20.4 Límites de temperatura

ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► No cargar el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
  - ► No utilizar el cortasetos de altura o el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
  - ► No guardar el cortasetos de altura o el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.

20.5 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo del cortasetos de altura y el acumulador, observar los siguientes márgenes de temperatura:
– Cargar: + 5 °C a + 40 °C
– Utilizar: - 10 °C a + 40 °C
– Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de + 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior al 70 %. Si la humedad del aire es superior, ello puede prolongar el tiempo de secado.

20.6 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de presión sonora es de 2 dB(A). El valor K para el nivel de potencia acústica es de 2 dB(A). El valor K para el valor de vibraciones es de 2 m/s².

HLA 66

STIHL recomienda utilizar protectores de los oídos.
– Nivel de intensidad sonora L_{pA} medido según ISO 22868: 83 dB(A)
– Nivel de potencia sonora L_{wA} medido según ISO 22868: 91 dB(A)
– Valor de vibraciones a_{hv} medido según ISO 22867
  – Empuñadura de mando: 1,8 m/s²
  – Asidero de estribo: 2,3 m/s²

HLA 86

STIHL recomienda utilizar protectores de los oídos.
– Nivel de intensidad sonora L_{pA} medido según ISO 22868: 76 dB(A)
– Nivel de potencia sonora L_{wA} medido según ISO 22868: 91 dB(A)
– Valor de vibraciones a_{hv} medido según ISO 22867
  – Empuñadura de mando: 1,6 m/s²
  – Tubo flexible de agarre: 2,3 m/s²

Los valores de sonido y vibraciones indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar una comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de sonido y vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de la aplicación y el accesorio utilizado. Los valores de sonido y vibraciones indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga de sonido y las vibraciones. La carga de sonido y vibraciones reales debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

Para la información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach .

21 Combinaciones de sistemas de porte

21.1 Combinaciones de sistemas de porte

El cortasetos de altura se tiene que utilizar en combinación con un sistema de porte. Los sistemas de porte que se pueden utilizar figuran aquí:


Cinturón sencillo


Cinturón doble


Acumulador STIHL AR junto con el acolchado de apoyo


Correa portaacumuladores junto con cinturón portante y "bolsa para correa AP con cable de conexión" junto con el acolchado de apoyo


Correa portaacumuladores junto con "bolsa de la correa AP con cable de conexión" junto con el cinturón sencillo


Sistema de porte junto con la "bolsa para correa AP con cable de conexión"



Sistema de mochila RTS

22 Piezas de repuesto y accesorios

22.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

23 Gestión de residuos

23.1 Gestionar como residuo el cortasetos de altura y el acumulador

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.
- ► Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- ► No echarlos a la basura doméstica.

24 Declaración de conformidad UE

24.1 Cortasetos de altura STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que
- – Tipo de construcción: cortasetos de altura de acumulador
- – Marca: STIHL
- – Modelo: HLA 66, HLA 86
- – Identificación de serie: 4859

corresponde a las prescripciones habituales de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las normas siguientes: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 y EN ISO 10517.

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado según la directriz 2000/14/CE, anexo V.
- – Nivel de potencia acústica medido: 91 dB(A)
- – Nivel de potencia acústica garantizado: 93 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el cortasetos de altura.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Declaración de conformidad UKCA

25.1 Cortasetos de altura STIHL HLA 66, HLA 86

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que
- – Tipo de construcción: cortasetos de altura de acumulador
- – Marca: STIHL
- – Modelo: HLA 66, HLA 86
- – Identificación de serie: 4859

cumple las disposiciones pertinentes de las regulaciones del Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones de las normas siguientes vigentes en la fecha de producción: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 y EN ISO 10517.

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado según UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

– Nivel de potencia acústica medido: 91 dB(A)
– Nivel de potencia acústica garantizado: 93 dB(A)

La documentación técnica se conserva en ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el cortasetos de altura.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Direcciones

www.stihl.com

27 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas

27.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones generales de seguridad preformuladas en la norma EN/IEC 62841 para herramientas eléctricas de uso manual accionadas a motor.

STIHL tiene que imprimir estos textos.

Las indicaciones de seguridad para evitar una descarga eléctrica expuestas en "Indicaciones de seguridad eléctricas" no son aplicables a productos de acumulador STIHL.

ADVERTENCIA

- **Lea íntegramente las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y datos técnicos que se proveen con esta herramienta eléctrica.** La inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.**

El término de "herramienta eléctrica" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) o a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

27.2 Seguridad en el lugar de trabajo

a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno que albergue riesgo de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o materiales en polvo combustibles.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender los materiales en polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras está utilizando la herramienta eléctrica.** En caso de distracción, puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

27.3 Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la caja de enchufe. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores de enchufe en combinación con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar y las cajas de enchufe apropiadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) **Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.

d) **No emplear el cable de conexión para fines ajenos al mismo. No emplee nunca el cable de conexión para transportar, tirar o extraer el enchufe de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

e) **Al trabajar con una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice solamente cables alargadores que sean apropiados para usarlos en el exterior.** La utilización de un cable alargador apropiado para usarlo en el exterior reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

f) **Si fuese inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, deberá emplear un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

27.4 Seguridad de personas

a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice ninguna herramienta eléctrica si estuviese cansado o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Una simple distracción momentánea durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) **Utilice un equipo de protección personal y póngase siempre unas gafas protectoras.** El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores para los oídos.

c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica lleva el dedo puesto en el interruptor, o si la enchufa en la toma de corriente mientras está encendida, ello puede provocar accidentes.

d) **Retire las herramientas de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza en rotación de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.

e) **Evite adoptar posturas arriesgadas. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse situaciones inesperadas.

f) **Póngase una ropa de trabajo apropiada. No utilice ropa holgada ni artículos de joyería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de piezas que estén en movimiento.** La ropa holgada, los artículos de joyería y el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.

g) **Cuando sea posible montar equipos de aspiración o recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El empleo de estos equipos de aspiración puede reducir los riesgos derivados del polvo.

h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con ellas por haberlas utilizado con mucha frecuencia.** Actuar sin poner atención puede provocar graves lesiones en fracciones de segundos.

27.5 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica destinada a tal fin para realizar su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) **No utilice herramientas eléctricas cuyo interruptor esté defectuoso.** Las herramientas eléctricas que ya no se puedan encender o apagar son peligrosas y deben repararse.

c) **Quite el enchufe de la red y/o saque la batería antes de modificar los ajustes de la herramienta eléctrica, cambiar las piezas del instrumento de inserción o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.

d) **Guarde fuera del alcance de los niños las herramientas eléctricas que no utilice. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén fami-**

liarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas inexpertas.

e) **Cuide la herramienta eléctrica y el instrumento de inserción con esmero. Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o tan deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Encargue la reparación de piezas defectuosas antes de volver a usar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes tiene su origen en el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas con cantos de corte afilados que están cuidadas correctamente se atascan menos y se manejan mejor.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, el instrumento de inserción, los instrumentos de inserción, etc. con arreglo a estas instrucciones. Al hacerlo, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede originar situaciones peligrosas.

h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

27.6 Uso y trato de la herramienta de acumulador

a) **Cargue los acumuladores únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio del cargador, si se intenta cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para dicho cargador.

b) **Emplee únicamente los acumuladores previstos en cada caso para las herramientas eléctricas.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar lesiones y el riesgo de incendio.

c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador pueden causar quemaduras o un incendio.

d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido del mismo. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto casual, enjuagar el área afectada con agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico.** El líquido que sale del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras en la misma.

e) **No utilice ningún acumulador que esté dañado o modificado.** Los acumuladores que estén dañados o modificados se pueden comportar imprevisiblemente y encenderse, explotar o provocar otros peligros.

f) **No exponga un acumulador al fuego o temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.

g) **Observe todas las instrucciones para realizar la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta de acumulador fuera del margen de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** La carga errónea o realizar la carga fuera del margen de temperatura admitido puede destruir el acumulador y aumentar el peligro de incendio.

27.7 Servicio Técnico

a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a un profesional cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente de este modo se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No realizar nunca el mantenimiento de un acumulador que esté dañado.** Cualquier mantenimiento de acumuladores solo es asunto del fabricante o de puntos de postventa provistos de los correspondientes poderes.

27.8 Indicaciones de seguridad para cortasetos

Indicaciones de seguridad generales para cortasetos

a) **No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si existe peligro de tormentas.** De esta manera, se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

b) **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Los cables pueden estar ocultos en setos y arbustos y las cuchillas los pueden cortar accidentalmente.

c) **Utilice un protector de los oídos.** Un equipamiento de protección personal adecuado reduce el riesgo de pérdida auditiva.[3]

d) **Sujete el cortasetos solo por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede topar con cables conductores de corriente ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable conductor de corriente puede someter a tensión piezas metálicas de la máquina y provocar una descarga eléctrica.

e) **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla. No intente quitar el material cortado o sujetar el material a cortar si las cuchillas están en funcionamiento.** Las cuchillas se siguen moviendo tras apagar el interruptor. Una distracción momentánea durante el uso del cortasetos puede provocar lesiones graves.

f) **Antes de quitar el material cortado que ha quedado atrapado o de realizar el mantenimiento de la máquina, asegúrese de que todos los interruptores estén desactivados y que el acumulador se haya retirado o esté separado.** La puesta en funcionamiento accidental del cortasetos al quitar el material que ha quedado atrapado puede provocar lesiones graves.

g) **Lleve el cortasetos por la empuñadura con las cuchillas paradas y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor.** Llevar el cortasetos correctamente reduce el riesgo de que se ponga en funcionamiento de forma accidental y la consiguiente lesión que pueda causar la cuchilla.

h) **Al transportar o guardar el cortasetos, poner siempre la cubierta de las cuchillas.** El manejo adecuado del cortasetos reduce el peligro de lesiones originadas por la cuchilla.

27.9 Indicaciones de seguridad adicionales para cortasetos con alcance ampliado

a) **Utilice protección para la cabeza cuando trabaje por encima de la misma con el cortasetos de alcance ampliado**. Los fragmentos que caen pueden producir lesiones graves.

b) **Maneje el cortasetos con alcance ampliado siempre con las dos manos.** Agarre el cortasetos con alcance ampliado siempre con las dos manos para evitar la pérdida del control.

c) **Reduzca el riesgo de morir electrocutado no usando nunca el cortasetos con alcance ampliado cerca de cables eléctricos.** El contacto con o el uso cerca de cables eléctricos puede producir lesiones graves o una descarga eléctrica mortal.

[3]Nivel de presión sonora > 85 dB(A)

Översättning av originalbruksanvisningen
0000009071_019_S

Innehållsförteckning

1 Förord ... 70
2 Information bruksanvisningen ... 71
3 Översikt ... 71
4 Säkerhetsanvisningar ... 73
5 Förbered häcksaxen ... 78
6 Ladda batteriet och lampor ... 78
7 Aktivera och avaktivera Bluetooth®-radiogränssnitt ... 79
8 Montera häcksaxen ... 79
9 Sätt in och ta ut batteriet ... 79
10 Sätt på och stäng av häcksaxen ... 79
11 Kontrollera häcksaxen och batteriet ... 80
12 Arbeta med häcksaxen ... 80
13 Efter arbetet ... 82
14 Transport ... 82
15 Förvaring ... 83
16 Rengöring ... 83
17 Underhåll ... 83
18 Reparera ... 84
19 Felavhjälpning ... 84
20 Tekniska data ... 85
21 Kombinationer av ryggsäckar ... 86
22 Reservdelar och tillbehör ... 87
23 Kassering ... 87
24 EU-försäkran om överensstämmelse ... 87
25 UKCA-konformitetsdeklaration ... 87
26 Adresser ... 88
27 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg ... 88

1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

Tryckt på klorfritt blekt papper. Papperet är återvinningsbart.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-185-9821-B. VA5.B26.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.

Dr Nikolas Stihl

VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.

2 Information bruksanvisningen

2.1 Aktuella dokument

Följ de lokala säkerhetsföreskrifterna.

- Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:
  - Bruksanvisning till ryggsäcken som används
  - Bruksanvisning till batteriet STIHL AR
  - Bruksanvisning till ”AP-väska med anslutningskabel”
  - Säkerhetsanvisningar för batteriet STIHL AP
  - Bruksanvisning till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Säkerhetsföreskrifter för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Mer information om STIHL connected, kompatibla produkter och Vanliga frågor och svar finns på www.connect.stihl.com eller hos en STIHL-återförsäljare.

Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken och tillhör Bluetooth SIG, Inc. STIHL har licens för all användning av detta ordmärke/logotyperna.

Batterier med är utrustade med Bluetooth®-gränssnitt. Lokala driftrestriktioner (exempelvis i flygplan eller på sjukhus) måste observeras.

2.2 Varningar i texten

FARA

- Varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.
  - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

VARNING

- Varnar för faror som **kan** leda till allvarliga skador eller dödsfall.
  - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

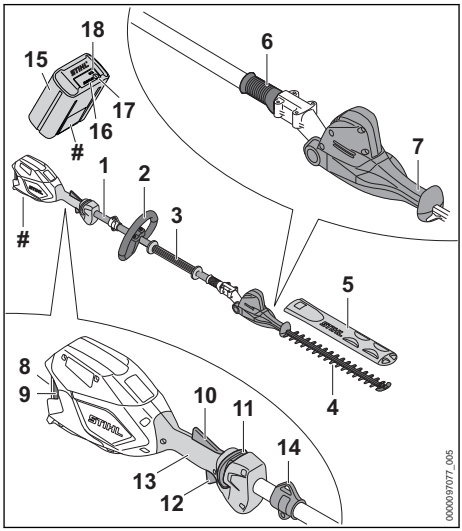
- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
  - Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

2.3 Symboler i texten

Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

3 Översikt

3.1 Häckklippare STIHL HLA 66 och batteri



1 Skaft
Skaftet förbinder alla komponenter.

2 Loophandtag
Loophandtaget används för att hålla och styra häckklipparen.

3 Handtagsslang
Handtagsslangen används för att hålla och styra häckklipparen.

4 Knivar
Knivarna skär av växterna.

5 Knivskydd
Knivskyddet skyddar mot kontakt med knivarna.

6 Skjuthylsa
Skjuthylsan öppnas för att ställa in knivvinkeln.

7 Svänghandtag
Svänghandtaget används för att ställa in knivvinkeln.

8 Batterifack
Batteriet sitter i batterifacket.

9 Spärrarm
Spärrarmen håller fast batteriet i batterifacket.

10 Ergo-spak
Ergo-spaken håller spärreglaget i rätt läge när strömbrytaren släpps.

11 Spärreglage
Spärreglaget låser upp strömbrytaren.

12 Strömbrytare
Strömbrytaren används för att sätta på och stänga av häckklipparen.

13 Manöverhandtag
Manöverhandtaget används för att manövrera, hålla och styra häckklipparen.

14 Lyftögla
Lyftöglan används för att hänga upp ryggsäcken.

15 Batteri
Batteriet försörjer häckklipparen med energi.

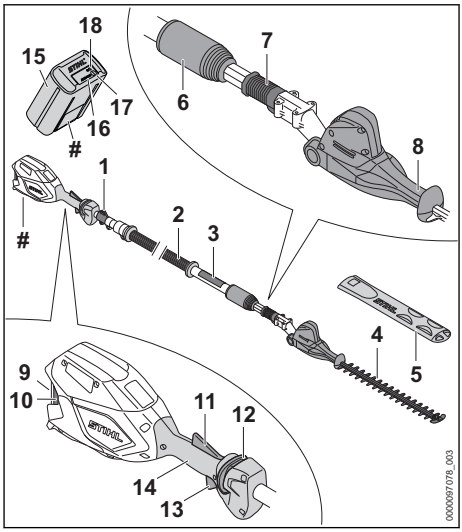
16 LED-lampor
LED-lamporna indikerar batteriets laddningsstatus och eventuella fel.

17 Tryckknapp
Tryckknappen aktiverar lamporna på batteriet. Den aktiverar och avaktiverar Bluetooth®-radiogränssnittet (om sådant finns).

18 LED-lampa "Bluetooth®" (endast för batterier med)
LED-lampan visar aktivering och avaktivering av Bluetooth®-radiogränssnittet.

 # Typskylt med serienummer

3.2 Häckklippare STIHL HLA 86 och batteri



1 Lyftögla
Lyftöglan används för att hänga upp ryggsäcken.

2 Skaft
Skaftet förbinder alla komponenter.

3 Handtagsslang
Handtagsslangen används för att hålla och styra häckklipparen.

4 Knivar
Knivarna skär av växterna.

5 Knivskydd
Knivskyddet skyddar mot kontakt med knivarna.

6 Klämmutter
Klämmuttern används för att ställa in skaftets längd.

7 Skjuthylsa
Skjuthylsan öppnas för att ställa in knivvinkeln.

8 Svänghandtag
Svänghandtaget används för att ställa in knivvinkeln.

9 Batterifack
Batteriet sitter i batterifacket.

10 Spärrarm
Spärrarmen håller fast batteriet i batterifacket.

11 Ergo-spak
Ergo-spaken håller spärreglaget i rätt läge när strömbrytaren släpps.

12 Spärreglage
Spärreglaget låser upp strömbrytaren.

13 Strömbrytare
Strömbrytaren används för att sätta på och stänga av häckklipparen.

14 Manöverhandtag
Manöverhandtaget används för att manövrera, hålla och styra häckklipparen.

15 Batteri
Batteriet försörjer häckklipparen med energi.

16 LED-lampor
LED-lamporna indikerar batteriets laddningsstatus och eventuella fel.

17 Tryckknapp
Tryckknappen aktiverar lamporna på batteriet. Den aktiverar och avaktiverar Bluetooth®-radiogränssnittet (om sådant finns).

18 LED-lampa "Bluetooth®" (endast för batterier med)
LED-lampan visar aktivering och avaktivering av Bluetooth®-radiogränssnittet.

 # Typskylt med serienummer

3.3 Symboler

Symbolerna kan finnas på häckklipparen och batteriet och har följande innebörd:

I den här positionen är klämmuttern öppen. Skaftet kan dras ut.

I den här positionen är klämmuttern stängd. Skaftet kan inte dras ut.

1 LED-lampa lyser rött. Batteriet är för varmt eller för kallt.

4 LED-lampor blinkar rött. Fel på batteriet.

LWA Garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG i dB(A) för att jämföra buller från produkter.

STIHL AL Detta batteri laddas med en STIHL-laddare. Tillåtna laddare anges i dessa säkerhetsanvisningar.

Batteriet har ett Bluetooth®-gränssnitt och kan anslutas till STIHL connected-appen.

Informationen bredvid symbolen anger batteriets energiinnehåll enligt batteritillverkarens specifikation. Energiinnehållet som finns under användningen är lägre.

Släng inte produkten i hushållsavfallet.

4 Säkerhetsanvisningar

4.1 Varningssymboler

Varningssymbolerna på häckklipparen eller batteriet har följande innebörd:

Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.

Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

Använd skyddsglasögon och skyddshjälm.

Använd skyddsstövlar.

Använd arbetshandskar.

Vidrör inte de rörliga knivarna.



Håll ett säkerhetsavstånd.

Ta ur batteriet under arbetspauser, transport, förvaring, underhåll och reparation.

Skydda batteriet mot värme och eld.

Doppa inte batteriet i vätska.

4.2 Avsedd användning

Häckklipparen STIHL HLA 66 eller HLA 86 används för att klippa marktäckande buskage, höga häckar, höga buskar och högt sly.

Häckklipparen kan användas när det regnar.

Häckklipparen drivs med ett batteri STIHL AP eller STIHL AR.

Batteriet med i kombination med STIHL connected-appen möjliggör personlig anpassning och överföring av information till batteriet med hjälp av Bluetooth®-teknik.

⚠ VARNING

- Batterier som STIHL inte har godkänt för häckklipparen kan orsaka brand och explosion. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och sakskador.
  - ► Använd häckklipparen med ett batteri STIHL AP eller STIHL AR.
- Om häckklipparen eller batteriet inte används på avsett sätt kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller sakskador.
  - ► Använd häckklipparen enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
  - ► Använd batteriet på det vis som beskrivs i denna bruksanvisning, bruksanvisningen för STIHL AR, i STIHL connected-appen och på www.connect.stihl.com.

4.3 Krav på användaren

⚠ VARNING

- Användare som inte fått instruktioner om maskinen inser inte eller kan inte förutse riskerna med häckklipparen och batteriet. Användaren eller andra personer kan drabbas av allvarlig skada eller dödas.



  - ► Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.
  - ► Om häckklipparen eller batteriet lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen medfölja.
  - ► Se till att användaren uppfyller följande krav:
    - – Användaren är utvilad.
    - – Användaren är skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att arbeta med och använda häckklipparen eller batteriet. Om användaren är fysiskt, sensoriskt eller mentalt begränsad får användaren endast arbeta med dessa maskiner under överinseende eller instruktion av en ansvarig person.
    - – Användaren inser och kan förutse riskerna med häckklipparen och batteriet.
    - – Användaren är myndig eller utbildas i ett yrke under tillsyn, i enlighet med nationella bestämmelser.
    - – Användaren har instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder häckklipparen för första gången.
    - – Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.4 Klädsel och utrustning

⚠ VARNING

- Under arbetet kan långt hår dras in i häckklipparen. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Sätt upp långt hår och se till att det inte når nedanför axlarna.
- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.



  - ► Använd tätt sittande skyddsglasögon. Skyddsglasögonen ska vara kontrollerade enligt EN 166 eller nationella bestämmelser och vara korrekt märkta när de säljs.
- Föremål som faller ner kan orsaka huvudskador.



  - ► Använd skyddshjälm.
- Damm kan virvla upp under arbetet. Damm som andas in kan skada hälsan och utlösa allergiska reaktioner.
  - ► Om damm virvlar upp ska en skyddsmask användas.
- Olämpliga kläder kan fastna i trä, buskage och i häckklipparen. Användaren kan skadas allvarligt om olämpliga kläder används.
  - ► Använd tätt sittande kläder.
  - ► Ta av sjalar och smycken.
- Under rengöring eller underhåll kan användaren komma i kontakt med knivarna. Användaren kan skadas.



  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.
- Användaren kan halka om olämpliga skor används. Användaren kan skadas.



  - ► Använd stabila, heltäckande skor med halksäker sula.

4.5 Arbetsområde och omgivning

4.5.1 Häckklippare

⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur känner inte till farorna med häckklipparen. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt och sakskador kan uppstå.



  - ► Utomstående personer, barn och djur måste hållas utanför en omkrets på 5 m från arbetsområdet.
  - ► Håll ett avstånd på 5 m till föremål.
  - ► Lämna inte häckklipparen utan uppsikt.
  - ► Se till att barn inte kan leka med häckklipparen.
- Elektriska komponenter på häckklipparen kan orsaka gnistor. Gnistorna kan orsaka brand eller explosion i brandfarlig eller explosiv miljö. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och sakskador.
  - ► Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.

4.5.2 Batteri

⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur förstår inte och kan inte bedöma farorna med batteriet. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt.
  - ► Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
  - ► Lämna inte batteriet utan uppsikt.
  - ► Se till att barn inte kan leka med batteriet.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna, explodera eller skadas irreversibelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.



  - ► Skydda batteriet mot värme och eld.
  - ► Kasta inte batteriet i eld.
  - ► Ladda, använd och förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 📖 20.5.



  - ► Doppa inte batteriet i vätska.
  - ► Håll batteriet borta från små metalldelar.
  - ► Utsätt inte batteriet för högt tryck.
  - ► Utsätt inte batteriet för mikrovågor.
  - ► Skydda batteriet mot kemikalier och salter.

4.6 Säker användning

4.6.1 Häckklippare

Häckklipparen är säker att använda om följande villkor är uppfyllda:
– Häckklipparen är oskadad.
– Häckklipparen är ren.
– Manöverdonen fungerar och är oförändrade.
– Knivarna är korrekt monterade.
– Originaltillbehör från STIHL används för häckklipparen.
– Tillbehöret är korrekt monterat.

⚠ VARNING

- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Använd inte häckklipparen om den är trasig.
  - ► Om häckklipparen är smutsig: Rengör häckklipparen.
  - ► Modifiera inte häckklipparen.
  - ► Om manöverdonen inte fungerar: Använd inte häckklipparen.
  - ► Använd originaltillbehör från STIHL för häckklipparen.
  - ► Montera tillbehören enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
  - ► Stick inte in föremål i häckklipparens öppningar.
  - ► Byt ut slitna eller skadade informationsskyltar.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.2 Knivar

Knivarna är säkra att använda när följande uppfylls:
– Knivarna är oskadade.
– Knivarna är inte deformerade.
– Knivarna går lätt.
– Knivarna är korrekt slipade.
– Knivarna har inte skägg.

⚠ VARNING

- I ett osäkert tillstånd kan delar av knivarna lossna och slungas iväg. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Använd inte häcksaxen om knivarna är trasiga.
  - ► Slipa och avgrada knivarna korrekt.

- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.3 Batteri

Batteriet är säkert att använda när följande uppfylls:
– Batteriet är oskadat.
– Batteriet är rent och torrt.
– Batteriet fungerar och har inte modifierats.

⚠ VARNING

- Om batteriet inte är i ett säkert skick kan det inte längre fungera på ett säkert sätt. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Arbeta bara med ett oskadat och fungerande batteri.
  - ► Ladda inte trasiga eller skadade batterier.
  - ► Rengör batteriet om det är smutsigt.
  - ► Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt 🕮 20.5.
  - ► Gör inga ändringar på batteriet.
  - ► Stick inte in föremål i hålen på batteriet.
  - ► Låt inte de elektriska kontakterna på batteriet komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
  - ► Öppna inte batteriet.
  - ► Byt ut utslitna eller skadade informationsskyltar.
- Det kan läcka ut vätska ur ett trasigt batteri. Om vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen kan huden eller ögonen bli irriterade.
  - ► Undvik kontakt med vätskan.
  - ► Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med rikligt med vatten och tvål.
  - ► Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.
- Ett trasigt eller skadat batteri kan lukta konstigt, ryka eller brinna. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och sakskador kan uppstå.
  - ► Om batteriet luktar konstigt eller ryker: Använd inte batteriet och håll det borta från brännbart material.
  - ► Om batteriet börjar brinna, försök att släcka branden med en brandsläckare eller vatten.

4.7 Arbeta

⚠ VARNING

- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
  - ► Arbeta lugnt och metodiskt.
  - ► Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med häckklipparen.
  - ► Använd häckklipparen ensam.
  - ► Var uppmärksam på hinder.
  - ► Stå på marken och ha god balans när du arbetar. Om du måste arbeta uppe i luften: Använd en lyftplattform eller en säker ställning.
  - ► Arbeta inte på stege och klättra inte upp i träd.
  - ► Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
- Om man arbetar över axelhöjd kan man bli trött snabbare. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Arbeta bara över axelhöjd under kort tid.
  - ► Ta paus i arbetet.
- Om kniven träffar ett hårt föremål när den rör sig, kan den bromsas snabbt. Reaktionskrafterna kan leda till att användaren förlorar kontrollen över häckklipparen och skadas svårt.
  - ► Håll i häckklipparen med båda händerna.
  - ► Undersök om det finns hårda föremål i häcken och ta bort dem innan arbetet påbörjas.
- De rörliga knivarna kan orsaka skärskador. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.



  - ► Vidrör inte de rörliga knivarna.
  - ► Om knivarna är blockerade av ett föremål: Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet. Ta sedan bort föremålet.
- Om häckklipparen förändras under arbetet eller beter sig konstigt kan det vara fel på den. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
  - ► Avsluta arbetet, ta ur batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Häckklipparen kan vibrera under arbetet.



  - ► Använd handskar.
  - ► Ta pauser i arbetet.
  - ► Om du får problem med blodcirkulationen: Uppsök en läkare.
- När strömbrytaren släpps fortsätter knivarna att röra sig ca 1 sekund. De rörliga knivarna kan orsaka skärskador. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Vänta tills knivarna stannat helt.
- I en farlig situation kan man få panik och kan eventuellt inte få av sig ryggsäcken. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Öva på att ta av dig ryggsäcken.

⚠ FARA

- Om man arbetar i närheten av strömförande ledningar kan knivarna komma i kontakt med dem och skada dem. Användaren kan skadas allvarligt eller dödas.



  ► Håll ett avstånd på 15 m till strömförande ledningar.

4.8 Transport

4.8.1 Häcksax

⚠ VARNING

- Häcksaxen kan välta eller röra sig under transporten. Det kan leda till personskador eller materialskador.



  ► Ta ut batteriet.
  ► Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.
  ► Säkra häcksaxen med spännremmar, bälten eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.

4.8.2 Batteri

⚠ VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas och sakskador kan uppstå om batteriet utsätts för specifik miljöpåverkan.
  ► Transportera inte batteriet om det är skadat.
- Batteriet kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och sakskador.
  ► Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
  ► Se till att förpackningen inte kan röra sig.

4.9 Förvaring

4.9.1 Häckklippare

⚠ VARNING

- Barn känner inte till farorna med häckklipparen. Barn kan skadas allvarligt.



  ► Ta ut batteriet.
  ► Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.
  ► Förvara häckklipparen utom räckhåll för barn.
- De elektriska kontakterna på häckklipparen och metalldelarna kan korrodera på grund av fukt. Häckklipparen kan skadas.



  ► Ta ut batteriet.
  ► Förvara häckklipparen på en ren och torr plats.

4.9.2 Batteri

⚠ VARNING

- Barn kan inte förstå och bedöma farorna med batteriet. Barn kan skadas allvarligt.
  ► Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas irreparabelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen.
  ► Förvara batteriet på en ren och torr plats.
  ► Förvara batteriet i ett stängt utrymme.
  ► Förvara inte batteriet i häcksaxen.
  ► Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor som lyser grönt).
  ► Förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 🕮 20.4.

4.10 Rengöring, underhåll och reparation

⚠ VARNING

- Om batteriet sitter i under rengöring, underhåll eller reparation kan häckklipparen plötsligt starta. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.



  ► Ta ur batteriet.
- Aggressiva rengöringsmedel, rengöring med en vattenstråle eller vassa föremål kan skada häckklipparen, knivarna eller batteriet. Om häckklipparen, knivarna eller batteriet inte rengörs ordentligt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt.
  ► Rengör häckklipparen, knivarna och batteriet enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om häckklipparen, knivarna eller batteriet inte underhålls och repareras korrekt, slutar even-

tuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
- ► Underhåll och reparera inte häckklipparen och batteriet själv.
- ► Om häckklipparen eller batteriet måste underhållas eller repareras: Kontakta en STIHL-återförsäljare.
- ► Underhåll knivarna enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

■ Vid rengöring, underhåll eller reparation av knivarna kan man skära sig på de vassa tänderna. Användaren kan skadas.



► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

5 Förbered häcksaxen

5.1 Förbereda häckklipparen

Före varje användning måste följande steg utföras:
- ► Kontrollera att följande komponenter befinner sig i säkert skick:
  - – Häckklippare, 📖 4.6.1.
  - – Knivar, 📖 4.6.2.
  - – Batteri, 📖 4.6.3.
- ► Kontrollera batteriet, 📖 11.2.
- ► Ladda batteriet fullt enligt beskrivningen i bruksanvisningen för laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Rengör häckklipparen, 📖 16.1.
- ► Montera loophandtaget (HLA 66), 📖 8.1.
- ► Ställ in knivvinkeln, 📖 12.1.
- ► Ställ in skaftets längd (HLA 86), 📖 12.2.
- ► Ta på och ställ in enkel axelrem, 📖 12.3.
- ► Kontrollera manöverdonen, 📖 11.1.
- ► Om stegen inte kan genomföras: Använd inte häckklipparen och uppsök en STIHL-återförsäljare.

5.2 Anslut batteriet med Bluetooth®-gränssnitt till STIHL connected-appen

- ► Aktivera Bluetooth®-gränssnittet på den mobila slutenheten.
- ► Aktivera Bluetooth®-gränssnittet på batteriet, 📖 7.1.
- ► Ladda ner STIHL connected-appen från App Store på den mobila slutenheten och skapa ett konto.
- ► Öppna STIHL connected-appen och logga in.
- ► Lägg till batteriet i STIHL connected-appen och följ instruktionerna på skärmen.

Kontaktuppgifter och mer information finns på https://support.stihl.com eller i STIHL connected-appen.

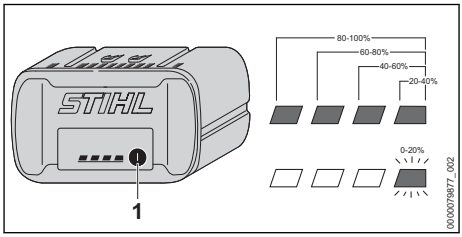
STIHL connected-appen är tillgänglig beroende på vilken marknad du befinner dig.

6 Ladda batteriet och lampor

6.1 Ladda batteriet

Laddningstiden beror på olika faktorer som batteriets temperatur eller omgivningstemperaturen. Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda, 📖 20.5. Den faktiska laddningstiden kan avvika från den angivna laddningstiden. Laddningstiden anges på www.stihl.com/charging-times.
- ► Ladda batteriet enligt beskrivningen i bruksanvisningen för laddare STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visa laddningsnivån



- ► Tryck på knappen (1).
  LED-lamporna lyser grönt i ca 5 sekunder och visar laddningsstatus.
- ► Om höger LED-lampa blinkar grönt: Ladda batteriet.

6.3 Lampor på batteriet

Lamporna indikerar batteriets laddning och fel. Lamporna kan lysa eller blinka rött eller grönt.

Om lamporna lyser eller blinkar grönt indikeras batterinivån.
- ► Om lamporna lyser eller blinkar rött: Åtgärda felen, 📖 19.
  Det finns ett fel på häcksaxen eller batteriet.

7 Aktivera och avaktivera Bluetooth®-radiogränssnitt

7.1 Aktivera Bluetooth®-gränssnitt

- Om batteriet har ett Bluetooth®-gränssnitt: Tryck på tryckknappen och håll den intryckt tills LED-lampan ”BLUETOOTH®” lyser blått i ca 3 sekunder bredvid symbolen . Bluetooth®-gränssnittet på batteriet är aktiverat.

7.2 Inaktivera Bluetooth®-gränssnitt

- Om batteriet har ett Bluetooth®-gränssnitt: Tryck på tryckknappen och håll den intryckt tills LED-lampan ”BLUETOOTH®” blinkar blått sex gånger bredvid symbolen . Bluetooth®-gränssnittet på batteriet är inaktiverat.

7.3 Återställ batteriet med Bluetooth®-gränssnitt till fabriksinställningen (endast AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

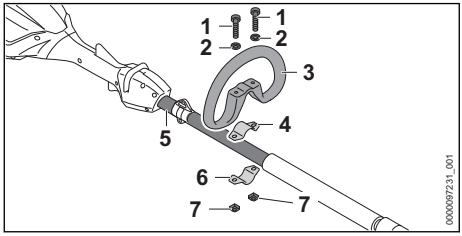
Alla användarspecifika data raderas när batteriet återställs till fabriksinställningen.

- Tryck på tryckknappen 4 gånger snabbt efter varandra och håll den intryckt den fjärde gången tills LED-lampan ”BLUETOOTH®” blinkar blått bredvid symbolen .
- Släpp tryckknappen direkt.
- Anslut batteriet med STIHL connected-appen och kontrollera om alla användarspecifika data har raderats.

8 Montera häcksaxen

8.1 Montera loophandtaget (HLA 66)

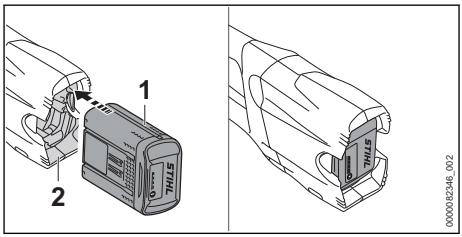
- Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.



- Lägg klämman (4) i loophandtaget (3).
- Sätt loophandtaget (3) tillsammans med klämman (4) på skaftet (5).
- Sätt brickorna (2) på skruvarna (1).
- Tryck klämman (6) mot skaftet (5).
- För skruvarna (1) genom hålen i loophandtaget (3) och i klämmorna (4 och 6).
- Lossa muttrarna (7) och dra åt.

9 Sätt in och ta ut batteriet

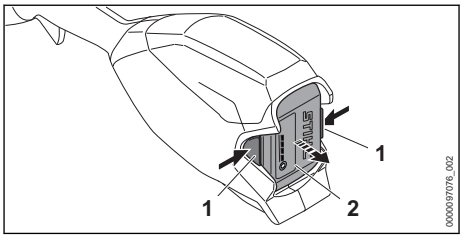
9.1 Sätta i batteriet



- Tryck in batteriet (1) så långt det går i batterifacket (2). Batteriet (1) hakar i med ett klick och sitter fast.

9.2 Ta ut batteriet

- Håll en hand framför batterifacket så att batteriet (2) inte kan ramla ut.

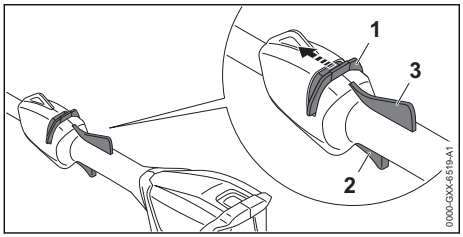


- Tryck på båda spärrarmarna (1). Batteriet (2) har lossats och kan tas ut.

10 Sätt på och stäng av häcksaxen

10.1 Sätta på häckklipparen

- Håll häckklipparen med en hand i handtaget så att tummen ligger runt handtaget.
- Håll häckklipparen med den andra handen i loophandtaget eller handtagsslangen så att tummen ligger runt loophandtaget eller handtagsslangen.



- Skjut spärren (1) mot kniven med tummen och håll kvar.
- Tryck på strömbrytaren (2) med pekfingret och håll den intryckt.
  Häckklipparen accelererar och knivarna rör sig.
  Spärreglaget (1) kan släppas.

När Ergo-spaken (3) trycks in förblir strömbrytaren (2) upplåst. Det gör att man kan släppa och trycka in strömbrytaren igen utan att spärreglaget måste skjutas mot kniven på nytt.

Strömbrytaren spärras (2) när man släpper strömbrytaren (2) och Ergo-spaken (3). Spärreglaget (1) måste skjutas mot kniven på nytt och hållas där för att låsa upp strömbrytaren (2).

10.2 Stäng av häcksaxen

- Släpp strömbrytaren och ergo-spaken.
- Vänta i ca 1 sekund tills knivarna stannat helt.
- Om knivarna fortsätter att röra sig efter ca 1 sekund: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Häcksaxen är defekt.

11 Kontrollera häcksaxen och batteriet

11.1 Kontrollera manöverdonen

Spärreglage, ergo-spak och strömbrytare

- Ta ut batteriet.
- Försök att trycka på strömbrytaren utan att aktivera spärreglaget.
- Om det går att trycka in strömbrytaren: Använd inte häckklipparen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Spärreglaget är defekt.
- Skjut spärren mot kniven med tummen och håll kvar.
- Tryck på ergo-spaken och håll kvar.
- Tryck på strömbrytaren.
  Spärreglaget kan släppas.
- Släpp strömbrytaren och ergo-spaken.
- Om spärren, strömbrytaren eller ergo-spaken går trögt eller inte går tillbaka till sin ursprungliga position: Använd inte häckklipparen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Spärren, strömbrytaren eller ergo-spaken är defekt.

Sätt på häckklipparen

- Sätt i batteriet.
- Skjut spärren mot kniven och håll kvar.
- Tryck på strömbrytaren och håll kvar.
  Knivarna rör sig.
- Om 3 LED-lampor blinkar rött: Ta ur batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Det finns ett fel på häckklipparen.
- Släpp strömbrytaren.
  Knivarna slutar röra sig efter ca 1 sekund.
- Om knivarna fortsätter att röra sig efter ca 1 sekund: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Häckklipparen är defekt.

11.2 Kontrollera batteriet

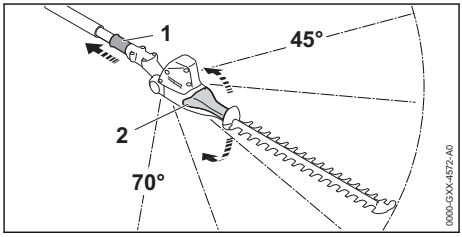
- Tryck på tryckknappen på batteriet.
  Om lamporna lyser eller blinkar.
- Om lamporna inte lyser eller blinkar: Använd inte batteriet och uppsök en STIHL-återförsäljare.
  Fel på batteriet.

12 Arbeta med häcksaxen

12.1 Ställ in knivvinkeln

Knivarnas vinkel kan ställas in efter typen av användning och användarens längd. Det finns två olika lägen uppåt och tre olika lägen nedåt.

- Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.

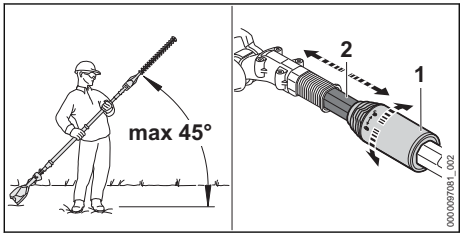


- Dra tillbaka skjuthylsan (1) och håll kvar.
- Fatta tag i svänghandtaget (2) och ställ in vinkeln.
- Släpp skjuthylsan (1).
- Vrid svänghandtaget (2) tills skjuthylsan (1) går i lås.
  Skjuthylsan (1) ligger på kåpan. Knivvinkeln är inställd.
- Kontrollera om svänghandtaget (2) inte längre kan flyttas.

12.2 Ställa in skaftets längd (HLA 86)

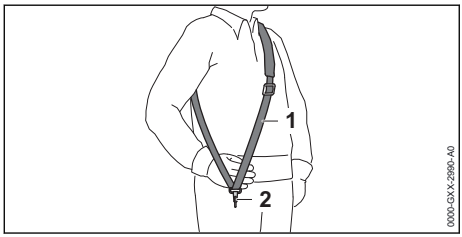
Skaftet kan ställas in på olika längder beroende på användning och hur lång användaren är.

► Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.



► Håll en vinkel på max 45° mot horisontalplanet.
► Vrid klämmuttern (1) ett halvt varv i riktning mot .
► Ställ in skaftet (2) på rätt längd.
► Vrid klämmuttern (1) så långt det går i riktning mot .
► Kontrollera att skaftet (2) inte längre kan flyttas.
Om skaftet (2) inte längre kan flyttas är skaftets längd fast inställd.
► Om skaftet kan flyttas: vrid klämmuttern i riktning mot tills skaftet inte längre kan flyttas.

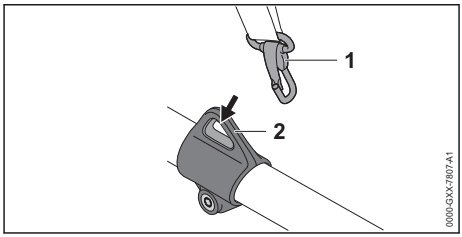
12.3 Ta på och ställ in enkel axelrem



► Sätt på enkel axelrem (1).
► Ställ in enkel axelrem (1) så att karbinhaken (2) är ungefär en hands bredd under höger höft.

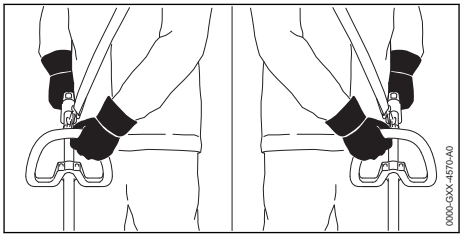
Ytterligare ryggsäckar som får användas anges i den här bruksanvisningen, 🕮 21.

12.4 Hålla i och styra häckklipparen



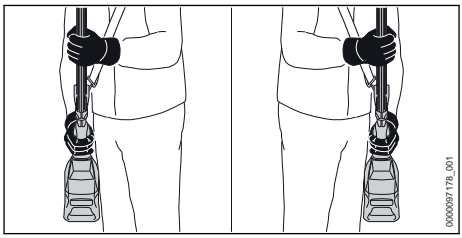
► Fäst lyftöglan (2) i karbinhaken (1).

HLA 66



► Håll häckklipparen med en hand i handtaget så att tummen ligger runt handtaget.
► Håll häckklipparen med den andra handen i loophandtaget så att tummen ligger runt loophandtaget.

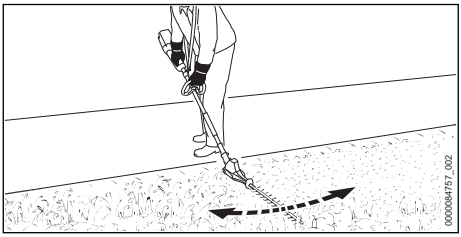
HLA 66/86



► Håll häckklipparen med en hand i handtaget så att tummen ligger runt handtaget.
► Håll häckklipparen med den andra handen i handtagsslangen så att tummen ligger runt handtagsslangen.

12.5 Klippning

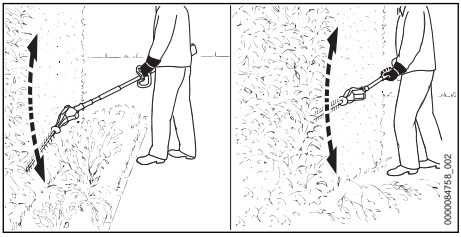
Klipp nära marken



- Vinkla kniven.
- För häckklipparen fram och tillbaka jämnt.
- Gå framåt långsamt och kontrollerat.

Klippa lodrätt

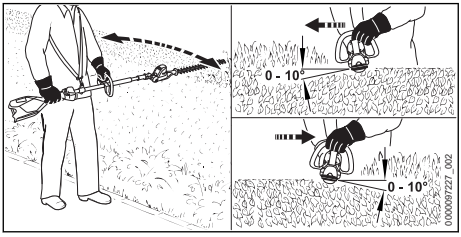
- Såga av tjocka kvistar och grenar med en grensåg eller motorsåg.



- Om häcken måste klippas på avstånd: Vinkla kniven.
- För häckklipparen på ena sidan av häcken i en båge fram och tillbaka och klipp häcken.
- Gå framåt långsamt och kontrollerat.
- Klipp den andra sidan av häcken på samma sätt.

Klippa vågrätt

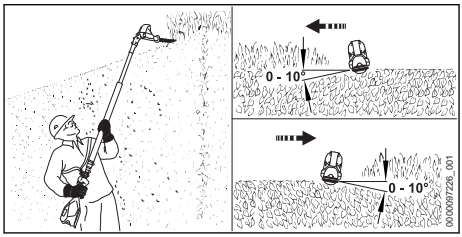
- Såga av tjocka kvistar och grenar med en grensåg eller motorsåg.



- Placera knivarna på häckens ovansida i 0° till 10° vinkel.
- För häckklipparen vågrätt och i en båge framåt och bakåt och klipp häcken.

Klippa uppifrån

- Såga av tjocka kvistar och grenar med en grensåg eller motorsåg.



- Vinkla kniven helt.
- Placera knivarna på häckens ovansida i 0° till 10° vinkel.
- För häckklipparen vågrätt och i en båge framåt och bakåt och klipp häcken.

Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda, 🕮 20.5.

13 Efter arbetet

13.1 Efter arbetet

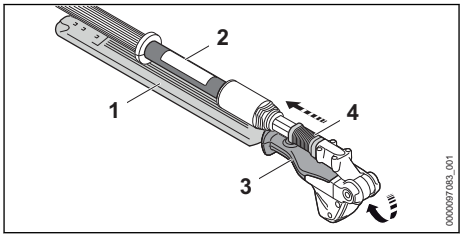
- Stäng av häcksaxen och ta ut batteriet.
- Om häckklipparen är blöt: Låt häckklipparen torka.
- Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt 🕮 20.5.
- Rengör häckklipparen.
- Rengör knivarna.
- Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.
- Rengör batteriet.

14 Transport

14.1 Transportera häckklipparen

- Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.
- Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.
- Skjut in skaftet helt (HLA 86).

Bära häckklipparen



- Dra tillbaka skjuthylsan (4) och håll kvar.
- Fatta tag i svänghandtaget (3) och fäll ner knivarna (1) helt.
  Knivarna (1) är parallella med skaftet (2).

- ► Släpp skjuthylsan (4).
  Skjuthylsan (4) går i lås och ligger på kåpan.
  Knivarna (1) är i transportläget.
- ► Bär häckklipparen med en hand i skaftet så att knivarna (1) pekar bakåt.

Transportera häckklipparen i ett fordon

- ► Fäst häckklipparen så att häckklipparen inte kan välta eller röra sig.

14.2 Transportera batteriet

- ► Stäng av häcksaxen och ta ut batteriet.
- ► Kontrollera att batteriet är i ett säkert skick.
- ► Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
- ► Se till att förpackningen inte kan röra sig.

Batteriet måste transporteras som farligt gods. Batteriet är klassat som UN 3480 (litiumjonbatterier) och har kontrollerats enligt FN:s handbok för testning och kriterier del III, avsnitt 38.3.

Transportföreskrifterna finns angivna på www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Förvaring

15.1 Förvara häckklipparen

- ► Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.
- ► Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.
- ► Förvara häckklipparen så här:
  - – Häckklipparen kan inte välta eller röra sig.
  - – Häckklipparen är utom räckhåll för barn.
  - – Häckklipparen är ren och torr.

15.2 Förvara batteriet

STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).

- ► Förvara batteriet enligt följande:
  - – Batteriet är utom räckhåll för barn.
  - – Batteriet är rent och torrt.
  - – Batteriet befinner sig i ett stängt utrymme.
  - – Batteriet sitter inte i häcksaxen.
  - – Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor som lyser grönt).
  - – Förvara inte batteriet utanför angivna temperaturgränser, 🕮 20.4.

OBS!

- ■ Om batteriet inte förvaras enligt beskrivningen i denna bruksanvisning kan batteriet djupurladdas och därmed skadas irreparabelt.
  - ► Ladda urladdat batteri före förvaring. STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).
  - ► Förvara inte batteriet i häckklipparen.

16 Rengöring

16.1 Rengöra häckklipparen

- ► Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.
- ► Rengör häckklipparen med en fuktig trasa eller STIHL-hartslösningsmedel.
- ► Rengör ventilationsöppningarna med en pensel.
- ► Ta bort smuts ur batterifacket och rengör batterifacket med en fuktig trasa.
- ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket med en pensel eller en mjuk borste.

16.2 Rengör knivarna

- ► Stäng av häcksaxen och ta ut batteriet.
- ► Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidorna av knivarna.
- ► Sätt in batteriet.
- ► Sätt på häcksaxen i 5 sekunder.
  Knivarna rör sig. STIHL-hartslösningsmedlet fördelas jämnt.

16.3 Rengör batteriet

- ► Rengör batteriet med en fuktig trasa.

17 Underhåll

17.1 Underhållsintervall

Underhållsintervallen beror på omgivningsförhållandena och arbetsförhållandena. STIHL rekommenderar följande underhållsintervall:

Var 50:e drifttimme

- ► Låt en STIHL-återförsäljare smörja växeln.

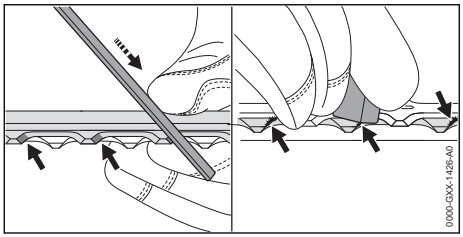
17.2 Slipa knivarna

STIHL rekommenderar att knivarna lämnas in för slipning hos en STIHL-återförsäljare.

⚠ VARNING

- ■ Tänderna på knivarna är vassa. Användaren kan skära sig.
  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

- ► Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.



- Slipa alla eggar på den övre kniven med en flatfil från STIHL genom att dra den framåt. Håll slipvinkeln, 🕮 20.2.
- Vänd häckklipparen.
- Vässa resten av eggarna.
- Avgrada alla eggar underifrån.
- Vänd häckklipparen.
- Avgrada resten av eggarna.
- Torka upp slipdammet med en fuktig trasa.
- Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidorna av knivarna.
- Sätt på häckklipparen i 5 sekunder. Knivarna rör sig. STIHL-hartslösningsmedlet fördelas jämnt.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

18 Reparera

18.1 Reparera häcksaxen och batteriet

Användaren kan inte reparera häcksaxen, knivarna och batteriet själv.

- Om häcksaxen eller knivarna är defekta eller skadade: Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Om batteriet är defekt eller trasigt: Byt batteriet.

19 Felavhjälpning

19.1 Åtgärda fel på häckklipparen eller batteriet

Fel	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
Häcksaxen startar inte.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	► Ladda batteriet enligt anvisningarna i bruksanvisningen till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED-lampa lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	► Ta ut batteriet. ► Låt batteriet svalna eller bli varmt.
	3 LED-lampor blinkar rött.	Det finns ett fel på häcksaxen.	► Ta ut batteriet. ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ► Sätt i batteriet. ► Sätt på häcksaxen. ► Om de 3 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
		Knivarna går trögt.	► Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidor av knivarna. ► Om de 3 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	3 LED-lampor lyser rött.	Häcksaxen är för varm.	► Ta ut batteriet. ► Låt häckklipparen svalna.
	4 LED-lampor blinkar rött.	Fel på batteriet.	► Ta ur batteriet och sätt i det igen. ► Sätt på häcksaxen. ► Om de 4 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
		Elanslutningen mellan häckklipparen och batteriet har brutits.	► Ta ut batteriet. ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ► Sätt i batteriet.
		Fukt i häckklipparen eller batteriet.	► Låt häckklipparen eller batteriet torka, 🕮 20.5.

Fel	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
Häcksaxen stängs av under drift.	3 LED-lampor lyser rött.	Häcksaxen är för varm.	► Ta ut batteriet. ► Låt häckklipparen svalna.
		Det finns ett elektriskt fel.	► Ta ur batteriet och sätt i det igen. ► Sätt på häckklipparen.
Häckklipparens klippeffekt avtar.	-	Knivarna är slöa.	► Slipa knivarna.
Häckklipparens drifttid är för kort.		Batteriet är inte helt laddat.	► Ladda batteriet fullt enligt beskrivningen i bruksanvisningen till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Batteriets livslängd är slut.	► Byt batteriet.
Batteriet med kan inte hittas med appen STIHL connected.		Bluetooth®-gränssnittet på batteriet eller på den mobila slutenheten är avaktiverat.	► Aktivera Bluetooth®-gränssnittet på batteriet och på den mobila slutenheten.
		Avståndet mellan batteri och mobilenhet är för stort.	► Minska avståndet, 📖 20.3. ► Om batteriet fortfarande inte kan hittas med STIHL connected-appen: Uppsök en STIHL-återförsäljare.

19.2 Produktsupport och användningshjälp

Produktsupport och användningshjälp finns att få av en STIHL-återförsäljare.

Kontaktuppgifter och mer information finns på https://support.stihl.com eller www.stihl.com.

20 Tekniska data

20.1 Häckklippare STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66
– Godkända batterier:
  – STIHL AP
  – STIHL AR
– Vikt utan batteri: 3,8 kg
– Elektrisk kapslingsklass: IPX4 (skydd mot vattenstänk)

HLA 86
– Godkända batterier:
  – STIHL AP
  – STIHL AR
– Vikt utan batteri: 4,8 kg
– Elektrisk kapslingsklass: IPX4 (skydd mot vattenstänk)

Drifttiden är angiven på www.stihl.com/battery-life.

20.2 Knivar

HLA 66
– Tandavstånd: 33 mm
– Skärlängd: 500 mm
– Slipvinkel: 45°

HLA 86
– Tandavstånd: 33 mm
– Skärlängd: 500 mm
– Slipvinkel: 45°

20.3 Batteri STIHL AP

– Batteriteknik: litiumjoner
– Spänning: 36 V
– Kapacitet i Ah: se typskylten
– Energiinnehåll i Wh: se typskylten
– Vikt i kg: se typskylten
– Bluetooth®-gränssnitt (endast för batterier med):
  – Dataanslutning: Bluetooth® 5.1. Den mobila slutenheten måste vara kompatibel med Bluetooth® Low Energy 5.0 och stödja Generic Access Profile (GAP).
  – Frekvensband: ISM-band 2,4 GHz
  – Avgiven maximal överföringseffekt: 1 mW
  – Signalområde: ca 10 m. Signalstyrkan är beroende av miljöförhållandena och den mobila slutenheten. Räckvidden kan variera kraftigt beroende på yttre villkor, inklusive använd mottagarutrustning. I slutna utrymmen och genom metalliska barriärer (exem-

pelvis väggar, hyllor, lådor) kan räckvidden vara avsevärt kortare.
– Krav på operativsystemet för den mobila slutenheten: Android eller iOS (i den aktuella versionen eller senare)

Batteriets uteffekt kan variera beroende på vilken batteridriven produkt som används.

20.4 Temperaturgränser

VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna eller explodera om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
  - ► Batteriet får inte laddas i temperaturer under - 20 °C eller över + 50 °C.
  - ► Använd inte häckklipparen eller batteriet i temperaturer under - 20 °C eller över + 50 °C.
  - ► Förvara inte häckklipparen eller batteriet i temperaturer under - 20 °C eller över + 70 °C.

20.5 Rekommenderade temperaturintervall

För att se till att häckklipparen och batteriet håller optimal prestanda, följ de rekommenderade temperaturintervallen:
– Laddning: + 5 °C till + 40 °C
– Användning: - 10 °C till + 40 °C
– Förvaring: - 20 °C till + 50 °C

Om batteriet laddas, används eller förvaras utanför de rekommenderade temperaturintervallen kan prestandan försämras.

Om batteriet är vått eller fuktigt ska du låta batteriet torka i minst 48 timmar i en temperatur över 15 °C och under 50 °C och i en luftfuktighet på under 70 %. Högre luftfuktighet kan förlänga torktiden.

20.6 Buller- och vibrationsvärden

K-faktorn för ljudtrycksnivån är 2 dB(A). K-faktorn för ljudeffektnivån är 2 dB(A). K-faktorn för vibrationsvärdena är 2 m/s².

HLA 66

STIHL rekommenderar att man använder hörselskydd.
– Ljudtrycksnivå L_{pA} uppmätt enligt ISO 22868: 83 dB(A)
– Ljudeffektnivå L_{wA} uppmätt enligt ISO 22868: 91 dB(A)
– Vibrationsvärde a_{hv} uppmätt enligt ISO 22867
  – Manöverhandtag: 1,8 m/s²
  – Bygelhandtag: 2,3 m/s²

HLA 86

STIHL rekommenderar att man använder hörselskydd.
– Ljudtrycksnivå L_{pA} uppmätt enligt ISO 22868: 76 dB(A)
– Ljudeffektnivå L_{wA} uppmätt enligt ISO 22868: 91 dB(A)
– Vibrationsvärde a_{hv} uppmätt enligt ISO 22867
  – Manöverhandtag: 1,6 m/s²
  – Handtagsslang: 2,3 m/s²

De angivna ljud- och vibrationsvärdena har uppmätts enligt ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra elektriska apparater. De faktiska ljud- och vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typen av användning och de tillbehör som används. De angivna ljud- och vibrationsvärdena kan användas för att preliminärt uppskatta ljud- och vibrationsbelastningen. Den faktiska ljud- och vibrationsbelastningen måste uppskattas. Här kan man även ta hänsyn till stunder då den elektriska utrustningen är avstängd och när den är på men går utan belastning.

Information om uppfyllandet av arbetsgivardirektivet avseende vibration 2002/44/EG finns på www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach .

21 Kombinationer av ryggsäckar

21.1 Kombinationer av ryggsäckar

Häckklipparen måste användas tillsammans med en ryggsäck. Tillåtna ryggsäckar anges här:


Enkel axelrem


Dubbel axelrem



STIHL AR-batteri, tillsammans med bärskydd



Batterirem med bärrem och monterad ”AP-väska med anslutningskabel” tillsammans med bärskydd



Batterirem med monterad ”batteriväska med anslutningskabel” tillsammans med enkel axelrem



Ryggsäck med inbyggd ”AP-väska med anslutningskabel” tillsammans med bärskydd



Ryggsäck RTS

22 Reservdelar och tillbehör

22.1 Reservdelar och tillbehör

De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

23 Kassering

23.1 Kassera häckklippare och batteri

Information om avfallshantering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.

- ► Avfallshantera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- ► Släng inte produkten i hushållsavfallet.

24 EU-försäkran om överensstämmelse

24.1 Häckklippare STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar på eget ansvar att
– Konstruktionstyp: batteridriven häckklippare
– Fabrikat: STIHL
– Typ: HLA 66, HLA 86
– Serieidentifiering: 4859

uppfyller bestämmelserna i direktiv 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU samt 2000/14/EG och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 och EN ISO 10517.

Tillämpad metod för bedömning av överensstämmelse enligt direktiv 2000/14/EG bilaga V.
– Uppmätt ljudeffektnivå: 91 dB(A)
– Garanterad ljudeffektnivå: 93 dB(A)

Den tekniska dokumentationen förvaras hos avdelningen för produktgodkännande hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på häckklipparen.

Waiblingen, 2022-08-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-konformitetsdeklaration

25.1 Häckklippare STIHL HLA 66, HLA 86

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar på eget ansvar att
– Konstruktionstyp: batteridriven häckklippare
– Fabrikat: STIHL
– Typ: HLA 66, HLA 86
– Serieidentifiering: 4859

uppfyller bestämmelserna i UK-förordningarna The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 och Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 och EN ISO 10517.

Tillämpad metod för bedömning av överensstämmelse enligt UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Uppmätt ljudeffektnivå: 91 dB(A)
– Garanterad ljudeffektnivå: 93 dB(A)

Den tekniska dokumentationen förvaras hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på häckklipparen.

Waiblingen, 2022-08-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adresser

www.stihl.com

27 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

27.1 Inledning

I det här kapitlet återges de allmänna säkerhetsbestämmelserna i standarden EN/IEC 62841 för elektriska handverktyg.

STIHL är skyldiga att återge dessa texter.

Säkerhetsbestämmelserna i ”Elektrisk säkerhet” för att förhindra elektrisk stöt gäller inte för STIHLs batteridrivna produkter.

⚠ VARNING

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som medföljer detta elverktyg.** Om de efterföljande anvisningarna inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla säkerhetsbestämmelser och anvisningar.**

Begreppet ”elektriskt verktyg” som används i säkerhetsbestämmelserna avser elektriska verktyg som drivs med nätström (med strömkabel) eller batteridrivna elektriska verktyg (utan strömkabel).

27.2 Säkerhet på arbetsplatsen

a) **Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst.** Oordning eller dåligt belysta arbetsområden kan leda till olyckor.

b) **Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) **Håll barn och andra borta från det elektriska verktyget när det används.** Om din uppmärksamhet avleds kan du förlora kontrollen över det elektriska verktyget.

27.3 Elektrisk säkerhet

a) **Kontakten på det elektriska verktyget måste passa i eluttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inga adaptrar med skyddsjordade elektriska verktyg.** Intakta kontakter och passande eluttag minskar risken för en elektriskt stöt.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elektrisk stöt är högre om din kropp är jordad.

c) **Skydda elektriska verktyg mot regn och väta.** Om det kommer in vatten i elektriska verktyg ökar risken för en elektrisk stöt.

d) **Använd inte anslutningskabeln för fel ändamål. Använd aldrig anslutningskabeln för att bära, dra eller för att dra ut kontakten på det elektriska verktyget. Låt inte anslutningskabeln komma i kontakt med värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tvin-

nade anslutningskablar ökar risken för en elektrisk stöt.

e) **Använd bara förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk när elektriska verktyg används utomhus.** När förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk används minskar risken för en elektrisk stöt.

f) **Använd en jordfelsbrytare om det elektriska verktyget måste användas i fuktig miljö.** En jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk stöt.

27.4 Personsäkerhet

a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och var förståndig när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av det elektriska verktygen kan leda till allvarliga skador.

b) **Använd alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Skyddsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för skador, beroende på typen av verktyg och hur det används.

c) **Se till att verktyget inte kan kopplas in av misstag. Kontrollera att verktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp det eller bär det.** Om du håller fingret på strömbrytaren när verktyget bärs eller ansluter det till strömmen när det är på kan det leda till olyckor.

d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvmejslar innan verktyget sätts på.** Ett verktyg eller en nyckel/mejsel som sitter i en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka skador.

e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå stadigt och balanserat.** Verktyget kan då kontrolleras bättre i oväntade situationer.

f) **Använd lämpliga kläder. Bär inte vida kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om dammsugare och uppsamlare kan monteras ska de anslutas och användas korrekt.** Om en dammsugare används kan det minska riskerna i samband med damm.

h) **Invagga dig inte i en falsk känsla av säkerhet och bryt inte mot säkerhetsbestämmelserna för elektriska verktyg, även om du är van att arbeta med verktyget.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarliga skador på några få sekunder.

27.5 Användning och hantering av elektriska verktyg

a) **Överbelasta inte det elektriska verktyget. Använd rätt elektriskt verktyg för arbetet.** Med rätt elektriskt verktyg arbetar du bättre och säkrare i rätt effektområde.

b) **Använd inte ett elektriskt verktyg vars strömbrytare är defekt.** Ett elektriskt verktyg som inte kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.

c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör enhetsinställningar, byter verktygsdelar eller lägger bort det elektriska verktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar det elektriska verktyget från att starta oavsiktligt.

d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget och som inte har läst de här anvisningarna använda verktyget.** Elektriska verktyg är farliga om de används av oerfarna.

e) **Ta hand om elektriska verktyg och tillbehör noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte har fastnat eller går trögt och om det finns avbrutna eller skadade delar som påverkar funktionen. Lämna in det elektriska verktyget för reparation av skadade delar innan det används.** Många olyckor beror på dåligt underhållna verktyg.

f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Välskötta skärverktyg med vassa eggar går lättare och är lättare att styra.

g) **Använd elektriska verktyg, arbetsverktyg osv. enligt de här anvisningarna. Observera arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Om elektriska verktyg används för andra syften än de avsedda kan det leda till farliga situationer.

h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor leder till osäker hantering och dålig kontroll av verktyget i oförutsedda situationer.

27.6 Användning och hantering av batteridrivna verktyg

a) **Ladda bara batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare

som är avsedd för en viss typ av batteri kan orsaka brand om den används till andra batterier.

b) **Använd bara rätt typ av batterier i elektriska verktyg.** Andra batterier kan orsaka skador och brand.

c) **Ha inte oanvända batterier i närheten av gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metalldelar som kan överbrygga kontakterna.** En kortslutning mellan batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand.

d) **Vid felaktig användning kan batterivätska läcka ut. Undvik kontakt med den. Skölj med vatten om du kommer i kontakt med batterivätska. Uppsök läkare om du får batterivätska i ögonen.** Batterivätska som läcker ut kan orsaka hudirritation och brännskador.

e) **Använd inte skadade eller ändrade batterier.** Skadade eller ändrade batterier kan bete sig oväntat och orsaka brand, explosion eller skador.

f) **Utsätt inte batterier för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan leda till explosion.

g) **Följ alla anvisningar om laddning och ladda inte batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför temperaturområdet som anges i bruksanvisningen.** Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka brandrisken.

27.7 Service

a) **Låt bara kvalificerad personal reparera verktyget med originaldelar.** Därmed är verktyget säkert att använda.

b) **Underhåll inte skadade batterier.** Allt underhåll av batterier får bara utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

27.8 Säkerhetsbestämmelser för häcksaxar

Allmänna säkerhetsbestämmelser för häcksaxar

a) **Använd inte häcksaxen i dåligt väder, särskilt vid risk för åskväder.** Det minskar risken för att man blir träffad av en blixt.

b) **Håll alla nätledningar borta från skärområdet.** Ledningar kan döljas i häckar och buskar och av misstag skäras av med kniven.

c) **Använd hörselskydd.** Lämplig personlig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.[4]

d) **Håll endast häcksaxen i de isolerade handtagsytorna, eftersom knivarna kan träffa dolda strömkablar.** Om kniven kommer i kontakt med en strömförande ledning kan metalldelar på maskinen bli strömförande och det kan leda till elstöt.

e) **Håll kroppsdelar borta från kniven. Försök inte att ta bort klippt material eller hålla i material som ska skäras när knivarna går.** Knivarna fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren stängts av. Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet när häcksaxen används kan leda till allvarliga skador.

f) **Se till att alla brytare är avstängda och att batteriet har tagits bort eller stängts av, innan du tar bort klippt material eller underhåller maskinen.** Om häcksaxen startar oväntat medan du tar bort fastsittande material kan det leda till allvarliga personskador.

g) **Bär häcksaxen i handtaget när knivarna står stilla och se till att inte trycka på någon knapp.** Om häcksaxen bärs korrekt minskar risken för oavsiktlig drift som kan leda till skada från kniven.

h) **Sätt alltid på skyddet över knivarna när häcksaxen transporteras eller förvaras.** Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för personskador orsakade av kniven.

27.9 Ytterligare säkerhetsbestämmelser för häcksaxar med förlängs räckvidd

a) **Använd huvudskydd när du arbetar över huvudet med häcksaxen med utökad räckvidd**. Föremål som faller ner kan orsaka svåra skador.

b) **Använd alltid häcksaxen med utökad räckvidd med båda händerna.** Håll häcksaxen med utökad räckvidd med båda händerna för att undvika att tappa kontrollen.

c) **Minska risken för dödsfall på grund av dödliga elstötar genom att aldrig använda häcksaxen med utökad räckvidd i närheten av elektriska ledningar.** Om du vidrör eller använder den nära kraftledningar kan det leda till allvarliga personskador eller dödliga elstötar.

[4] Ljudtrycksnivå > 85 dB(A)

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
0000009071_019_FIN

Sisällysluettelo

1 Alkusanat..... 91
2 Tietoja tästä käyttöohjeesta..... 91
3 Yleiskuva.....92
4 Turvallisuusohjeet.....94
5 Pensasaitaleikkurin valmistelu käyttöä varten..... 99
6 Akun lataaminen ja LED-valot.....99
7 Bluetooth®-radioliitännän ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä..... 100
8 Pensasaitaleikkurin kokoaminen.....100
9 Akun asentaminen ja irrottaminen..... 100
10 Pensasaitaleikkurin käynnistäminen ja pysäyttäminen.....101
11 Pensasaitaleikkurin ja akun tarkastus.....101
12 Pensasaitaleikkurilla työskentely..... 102
13 Työskentelyn jälkeen..... 103
14 Kuljettaminen..... 104
15 Säilytys.....104
16 Puhdistaminen..... 105
17 Huoltaminen.....105
18 Korjaaminen.....105
19 Häiriöiden poistaminen..... 105
20 Tekniset tiedot.....107
21 Kantojärjestelmien yhdistelmät..... 108
22 Varaosat ja varusteet..... 108
23 Hävittäminen..... 108
24 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....109
25 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus..109
26 Yhteystiedot..... 109
27 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille 110

1 Alkusanat

Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestävään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöiän ajan.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.



Tohtori Nikolas Stihl

TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.

2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

2.1 Tuotetta koskevat asiakirjat

Paikallisia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat oppaat varmistaen, että olet ymmärtänyt kyseisten oppaiden sisällön, ja säilytä nämä asiakirjat vastaisen käytön varalle:
  - Kantojärjestelmien käyttöohje
  - STIHL AR -akun käyttöohje
  - Liitoskaapelilla varustetun AP-vyölaukun käyttöohje
  - STIHL AP -akun turvallisuusohjeet
  - Laturien STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohje
  - STIHL-akkuja ja sisäänrakennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuustietoja: www.stihl.com/safety-data-sheets

Lisätietoja STIHL connected -toiminnosta ja yhteensopivista laitteista sekä UKK löytyvät osoitteessa www.connect.stihl.com, ja ne ovat saatavilla myös STIHL-erikoisliikkeessä.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja ne ovat Bluetooth SIG, Inc:n omaisuutta. STIHL käyttää tätä sana-/kuvamerkkiä lisenssillä.

Akut, joissa on ℭ ovat varustettuja Bluetooth®-radioliitännällä. Paikallisia toimintarajoituksia (esim. lentokoneissa tai sairaaloissa) on noudatettava.

2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen

⚠ VAARA

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka johtavat vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

Painettu kloorittomalle paperille.
Paperi voidaan kierrättää.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-185-9821-B. VA5.B26.

VAROITUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - ► Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

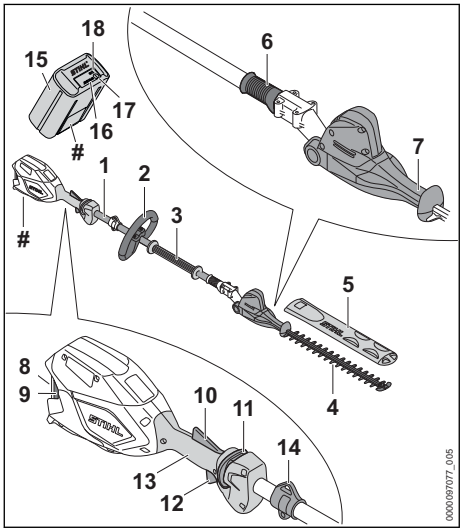
- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
  - ► Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

2.3 Tekstissä käytetyt symbolit

Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

3 Yleiskuva

3.1 Pensasaitaleikkuri STIHL HLA 66 ja akku



1 Varsi
Varsi yhdistää kaikki laitteen osat toisiinsa.

2 Rengaskahva
Rengaskahva on tarkoitettu pensasaitaleikkuriin tarttumiseen ja sen ohjaamiseen.

3 Kahvakumi
Kahvakumi on tarkoitettu pensasaitaleikkuriin tarttumiseen ja pensasaitaleikkurin ohjaamiseen.

4 Leikkuuterä
Leikkuuterät leikkaavat leikattavaa ainesta.

5 Teräsuojus
Teräsuoja suojaa käyttäjää leikkuuterien koskettamiselta.

6 Liukuholkki
Liukuholkki vapauttaa leikkuuterien kulman säädön.

7 Nivelkahva
Nivelkahva on tarkoitettu leikkuuterän kulman säätämiseen.

8 Akkulokero
Akkulokero toimii akun säilytystilana.

9 Lukitusvipu
Lukitusvivulla akku voidaan lukita akkulokeroon.

10 Ergo-vipu
Ergo-vipu pitää lukituksen vapautusliukukytkimen asennossa, kun kytkentävipu vapautetaan.

11 Liukukytkin lukituksen vapauttamiseen
Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin vapauttaa kytkentävivun lukituksen.

12 Kytkentävipu
Kytkentävipu käynnistää ja pysäyttää pensasaitaleikkurin.

13 Takakahva
Takakahva on tarkoitettu pensasaitaleikkurin käyttämiseen, siihen tarttumiseen ja sen ohjaamiseen.

14 Kantosilmukka
Kantosilmukka on tarkoitettu kantojärjestelmän kiinnittämiseen.

15 Akku
Akku toimii pensasaitaleikkurin energialähteenä.

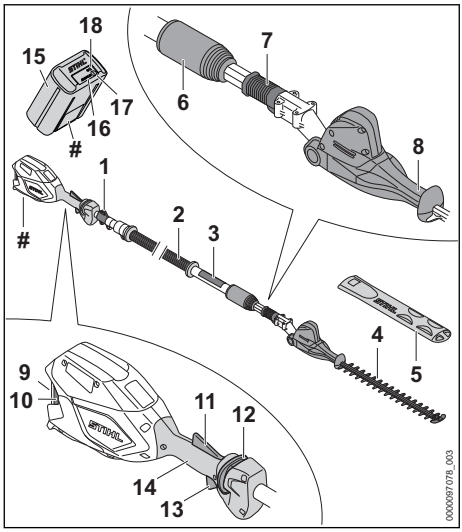
16 LED-merkkivalot
LED-valot ilmaisevat akun varaustilan ja akun häiriöt.

17 Painike
Tämä painike aktivoi akun LED-merkkivalot. Se ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä Bluetooth®-radioliitännän (jos saatavilla).

18 LED-valo "BLUETOOTH®" (vain akuissa, joissa on)
Valo LED-valo ilmaisee Bluetooth® -radioliitännän olevan käytössä ja poissa käytöstä.

 # Koneen numerolla varustettu arvokilpi

3.2 Pensasaitaleikkuri STIHL HLA 86 ja akku



1 Kantosilmukka
Kantosilmukka on tarkoitettu kantojärjestelmän kiinnittämiseen.

2 Varsi
Varsi yhdistää kaikki laitteen osat toisiinsa.

3 Kahvakumi
Kahvakumi on tarkoitettu pensasaitaleikkuriin tarttumiseen ja pensasaitaleikkurin ohjaamiseen.

4 Leikkuuterä
Leikkuuterät leikkaavat leikattavaa ainesta.

5 Teräsuojus
Teräsuoja suojaa käyttäjää leikkuuterien koskettamiselta.

6 Kiristysmutteri
Kiristysmutteri on tarkoitettu varren pituuden säätämiseen.

7 Liukuholkki
Liukuholkki vapauttaa leikkuuterien kulman säädön.

8 Nivelkahva
Nivelkahva on tarkoitettu leikkuuterän kulman säätämiseen.

9 Akkulokero
Akkulokero toimii akun säilytystilana.

10 Lukitusvipu
Lukitusvivulla akku voidaan lukita akkulokeroon.

11 Ergo-vipu
Ergo-vipu pitää lukituksen vapautusliukukytkimen asennossa, kun kytkentävipu vapautetaan.

12 Liukukytkin lukituksen vapauttamiseen
Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin vapauttaa kytkentävivun lukituksen.

13 Kytkentävipu
Kytkentävipu käynnistää ja pysäyttää pensasaitaleikkurin.

14 Takakahva
Takakahva on tarkoitettu pensasaitaleikkurin käyttämiseen, siihen tarttumiseen ja sen ohjaamiseen.

15 Akku
Akku toimii pensasaitaleikkurin energialähteenä.

16 LED-merkkivalot
LED-valot ilmaisevat akun varaustilan ja akun häiriöt.

17 Painike
Tämä painike aktivoi akun LED-merkkivalot. Se ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä Bluetooth®-radioliitännän (jos saatavilla).

18 LED-valo "BLUETOOTH®" (vain akuissa, joissa on)
Valo LED-valo ilmaisee Bluetooth® -radioliitännän olevan käytössä ja poissa käytöstä.

 # Koneen numerolla varustettu arvokilpi

3.3 Symbolit

Merkit voivat olla pensasaitaleikkurissa ja akussa ja niiden merkitykset ovat seuraavat:

Tässä asennossa kiristysmutteri on auki. Varsi voidaan vetää ulos.

Tässä asennossa kiristysmutteri on kiinni. Vartta ei voida vetää pois.

1 LED-merkkivalo palaa punaisena. Akku on liian kuuma tai liian kylmä.

4 LED-valoa vilkkuu punaisina. Akussa on häiriö.

LWA Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu äänitehotaso dB(A)-arvona, jotta erilaisten tuotteiden melupäästöt olisivat vertailukelpoisia.

STIHL AL Tämän akun lataamiseen käytetään STIHL-laturia. Hyväksytyt laturit on mainittu näissä turvallisuusohjeissa.

Akussa on Bluetooth®-radioliitäntä ja se voidaan yhdistää STIHL connected -appiin.

Symbolin vieressä oleva arvo ilmoittaa akun energiasisällön kennovalmistajan ilmoittamien tietojen perusteella. Käyttötilanteessa käytettävissä oleva energiasisältö on tätä pienempi.

Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.

4 Turvallisuusohjeet

4.1 Varoitusmerkit

Pensasaitaleikkurissa tai akussa olevat varoitusmerkit merkitsevät seuraavaa:



Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden sisältämien ohjeiden mukaisesti.



Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sen sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.



Käytä suojalaseja ja suojakypärää.



Käytä turvasaappaita.



Käytä työhansikkaita.



Älä koske liikkuviin leikkuuteriin.



Säilytä turvallinen etäisyys.



Poista akku työtaukojen sekä laitteen kuljettamisen, säilytyksen, huollon ja korjauksen ajaksi.



Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.



Älä upota akkua nesteisiin.

4.2 Määräystenmukainen käyttö

Pensasaitaleikkuri STIHL HLA 66 tai HLA 86 on tarkoitettu pintakasvillisuuden, korkeiden pensasaitojen, korkeiden pensaikkojen, korkeiden pensaiden ja korkeiden vesakoiden leikkaamiseen.

Pensasaitaleikkuria voi käyttää sateessa.

Pensasaitaleikkurin energianlähteenä käytetään STIHL AP- tai STIHL AR -akkua.

Akku ja yhdessä STIHL connected -apin kanssa mahdollistavat akun personoinnin ja akkua koskevien tietojen välittämisen Bluetooth®-tekniikan avulla.

⚠ VAROITUS

- Muiden kuin STIHLin pensasaitaleikkuria varten hyväksymien akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Pensasaitaleikkuria käytetään STIHL AP- tai STIHL AR -akulla.
- Jos pensasaitaleikkuria tai akkua käytetään laitteille määritellystä käyttötarkoituksesta poikkeavasti, seurauksena voi olla sekä vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen että aineellisia vahinkoja.
  - ► Käytä pensasaitaleikkuria tämän käyttöohjeen mukaisesti.
  - ► Käytä akkua tässä käyttöohjeessa, STIHL AR -akun käyttöohjeessa, STIHL connected -apissa ja osoitteessa www.connect.stihl.com kuvatulla tavalla.

4.3 Käyttäjää koskevat vaatimukset

⚠ VAROITUS

- Käyttäjä ei kykene tunnistamaan eikä arvioimaan pensasaitaleikkuriin ja akkuun liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä laitteen käyttöön. Käyttäjä tai muut henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti.



  - ► Lue, ymmärrä ja säilytä käyttöohjeet.
  - ► Jos luovutat pensasaitaleikkurin tai akun toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
  - ► Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:
    - – Käyttäjä on levännyt.

– Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään pensasaitaleikkuria ja akkua ja siten työskentelemään laitteella. Jos käyttäjällä on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, hän saa työskennellä laitteella vain vastuuhenkilön valvonnassa tai tämän antamien ohjeiden mukaan.
– Käyttäjä voi tunnistaa ja arvioida pensasaitaleikkuriin ja akkuun liittyvät vaarat.
– Käyttäjä on täysi-ikäinen tai saanut koulutuksen kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
– Käyttäjä on saanut STIHL-erikoisliikkeeltä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen pensasaitaleikkurin käyttöön, ennen kuin hän työskentelee laitteella ensimmäistä kertaa.
– Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumaavien aineiden vaikutuksen alainen.

► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.4 Vaatetus ja varustus

⚠ VAROITUS

- Työskentelyn aikana pitkät hiukset saattavat joutua pensasaitaleikkuriin. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  ► Sido pitkät hiukset yhteen ja varmista, että ne ovat olkapäiden yläpuolella.
- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.



► Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivat suojalasit on testattu standardin EN 166 tai kansallisten määräysten mukaisesti ja ne ovat saatavana kaupassa vastaavilla merkinnöillä.

- Putoavat esineet voivat aiheuttaa päävammoja.



► Käytä suojakypärää.

- Työskentelyn aikana ilmaan saattaa nousta pölyä. Sisään hengitetty pöly voi olla haitallista terveydelle ja aiheuttaa allergisia reaktioita.
  ► Jos muodostuu pölyä: käytä pölysuojainta.
- Työskentelyyn sopimaton vaatetus saattaa takertua kiinni puustoon, risuihin ja pensasaitaleikkuriin. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti, mikäli hän ei ole pukeutunut sopivaan työskentelyvaatetukseen.
  ► Käytä tiukasti kehoa vasten istuvaa vaatetusta.
  ► Riisu huivit ja korut yltäsi.
- Puhdistus- tai huoltotöiden aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin leikkuuterien kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua.



► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.

- Käyttäjä voi liukastua, mikäli hän ei käytä sopivia työskentelyjalkineita. Käyttäjä voi loukkaantua.



► Käytä tukevia, umpinaisia ja karkeapohjaisia jalkineita.

4.5 Työskentelyalue ja ympäristö

4.5.1 Pensasaitaleikkuri

⚠ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan pensasaitaleikkurista ja ilmaan nousevista kohteista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla materiaalivahinkoja.



► Pidä sivulliset, lapset ja eläimet vähintään 5 metrin päässä työskentelyalueesta.

► Säilytä vähintään 5 metrin etäisyys ympäristössä oleviin esineisiin ja esteisiin.
► Älä jätä pensasaitaleikkuria valvomatta.
► Varmista, etteivät lapset voi leikkiä pensasaitaleikkurilla.

- Pensasaitaleikkurin sähköosat voivat synnyttää kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
  ► Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

4.5.2 Akku

⚠ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutu-

via vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti.
- ► Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
- ► Älä jätä akkua valvomatta.
- ► Varmista, etteivät lapset voi leikkiä akulla.

■ Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Jos akku altistuu tietyille ympäristövaikutuksille, se voi syttyä tuleen, räjähtää tai vaurioitua peruuttamattomasti. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



- ► Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.
- ► Älä heitä akkua tuleen.
- ► Älä lataa, käytä ja säilytä akkua määriteltyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 🕮 20.5.



- ► Älä upota akkua nesteisiin.
- ► Pidä akku etäällä metallisista pienesineistä.
- ► Älä altista akkua suurelle paineelle.
- ► Älä altista akkua mikroaalloille.
- ► Suojaa akku kemikaaleilta ja suoloilta.

4.6 Turvallinen toimintakunto

4.6.1 Pensasaitaleikkuri

Pensasaitaleikkuri on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Pensasaitaleikkuri on ehjä.
– Pensasaitaleikkuri on puhdas.
– Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä hallintalaitteisiin ole tehty muutoksia.
– Leikkuuterät on asennettu oikein.
– Pensasaitaleikkuriin on asennettu siihen tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-varusteita.
– Varusteet on asennettu oikein.

⚠ VAROITUS

■ Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
- ► Käytä ainoastaan ehjää pensasaitaleikkuria.
- ► Jos pensasaitaleikkuri on likainen: puhdista pensasaitaleikkuri.
- ► Älä tee pensasaitaleikkuriin muutoksia.
- ► Jos hallintalaitteet eivät toimi: älä käytä pensasaitaleikkuria.
- ► Asenna tähän pensasaitaleikkuriin alkuperäisiä STIHL-varusteita.
- ► Asenna varusteet käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen mukaisesti.
- ► Älä työnnä esineitä pensasaitaleikkurissa oleviin aukkoihin.
- ► Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
- ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.6.2 Leikkuuterä

Leikkuuterät ovat turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Leikkuuterät ovat ehjiä.
– Leikkuuterät eivät ole vääntyneet.
– Leikkuuterät liikkuvat kevyesti.
– Leikkuuterät on teroitettu oikein.
– Leikkuuterissä ei ole jäystettä.

⚠ VAROITUS

■ Jos leikkuuterät eivät ole turvallisessa toimintakunnossa, leikkuuteristä saattaa irrota palasia, jotka voivat puolestaan sinkoutua ympäristöön. Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.
- ► Käytä leikkuuterää vain, jos terä on ehjä.
- ► Suorita leikkuuterien puhdistus ja jäysteenpoisto oikein.
- ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

4.6.3 Akku

Akku on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Akussa ei ole vaurioita.
– Akku on puhdas ja kuiva.
– Akku toimii moitteettomasti, eikä akussa ole muutoksia.

⚠ VAROITUS

■ Akkua ei voida enää käyttää turvallisesti, mikäli akku ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- ► Käytä akkua vain, jos siinä ei ole minkäänlaisia vaurioita.
- ► Älä lataa vaurioitunutta tai viallista akkua.
- ► Jos akku on likaantunut: Puhdista akku.
- ► Jos akku on märkä tai kostea: Anna akun kuivua, 🕮 20.5.
- ► Älä tee akkuun muutoksia.
- ► Älä työnnä esineitä akussa oleviin aukkoihin.
- ► Älä yhdistä ja oikosulje akun sähkökoskettimia metalliesineillä.
- ► Älä avaa akkua.
- ► Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.

- Vaurioituneesta akusta saattaa vuotaa nestettä. Iho tai silmät voivat ärsyyntyä, jos iho tai silmät joutuvat kosketuksiin nesteen kanssa.
  - ► Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa.
  - ► Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: pese altistuneet ihoalueet runsaalla vedellä ja saippualla.
  - ► Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhtele silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.
- Vaurioituneesta tai viallisesta akusta voi poistua outoja hajuja tai savua. Tällainen akku saattaa myös syttyä tuleen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Jos akusta poistuu outoja hajuja tai savua: Älä käytä akkua ja pidä se etäällä palavista materiaaleista.
  - ► Jos akku syttyy palamaan: yritä sammuttaa akku tulensammuttimella tai vedellä.

4.7 Työskentely

⚠ VAROITUS

- Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
  - ► Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
  - ► Jos valaistus ja näkyvyys on heikko: älä työskentele pensasaitaleikkurilla.
  - ► Käytä pensasaitaleikkuria yksin.
  - ► Kiinnitä huomiota esteisiin.
  - ► Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä. Jos sinun on työskenneltävä korkealla: käytä nostolavaa tai tukevaa telinettä.
  - ► Älä milloinkaan työskentele tikkaiden varassa tai puussa seisoen.
  - ► Jos tunnet olosi väsyneeksi: Pidä tauko.
- Käyttäjä saattaa väsyä tavallista nopeammin, mikäli hän käyttää laitetta olkapään korkeuden yläpuolella. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ► Työskentele vain lyhyen aikaa olkapään korkeuden yläpuolella.
  - ► Pidä taukoja työskentelyn aikana.
- Leikkuuterän liike saattaa pysähtyä äkillisesti, jos terä osuu kovaan kohteeseen. Tässä tilanteessa esiintyvien vastavoimien vaikutuksesta käyttäjä saattaa menettää pensasaitaleikkurin hallinnan ja loukkaantua vakavasti.
  - ► Pidä pensasaitaleikkurista kiinni molemmin käsin.
  - ► Tarkasta ennen työskentelyn aloittamista, onko pensaan sisällä kovia kohteita. Poista tällaiset kohteet ennen työskentelyn aloittamista.
- Liikkuvat leikkuuterät voivat aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.



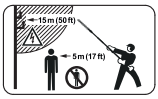
  - ► Älä koske liikkuviin leikkuuteriin.
  - ► Jos leikkuuterät ovat juuttuneet paikalleen osuttuaan johonkin kohteeseen: sammuta pensasaitaleikkurin virta ja poista akku. Poista kappale vasta tämän jälkeen.
- Jos pensasaitaleikkurissa tapahtuu muutoksia tai pensasaitaleikkurin käyttäytyminen muuttuu työskentelyn aikana, pensasaitaleikkuri ei ole enää turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
  - ► Lopeta työt, poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Pensasaitaleikkuri saattaa täristä työskentelyn aikana.



  - ► Käytä käsineitä.
  - ► Pidä taukoja työskentelyn aikana.
  - ► Jos havaitset merkkejä verenkiertohäiriöistä: hakeudu lääkäriin.
- Leikkuuterät liikkuvat vielä noin 1 sekunnin ajan sen jälkeen, kun ote on irrotettu kytkentävivusta. Liikkuvat leikkuuterät voivat aiheuttaa viiltohaavoja. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
  - ► Odota, kunnes leikkuuterien liike on lakannut.
- Käyttäjä saattaa joutua vaaratilanteessa paniikin valtaan ja jättää tällöin riisumatta kantojärjestelmän yltään. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ► Harjoittele kantojärjestelmän riisumista.

⚠ VAARA

- Leikkuuterät voivat joutua kosketuksiin jännitteisten kaapeleiden kanssa ja vaurioittaa näitä, mikäli laitteella työskennellään ympäristössä, jossa sijaitsee jännitteisiä kaapeleita. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.



  - ► Säilytä vähintään 15 m etäisyys jännitteisiin kaapeleihin.

4.8 Kuljettaminen

4.8.1 Pensasaitaleikkuri

⚠ VAROITUS

- Pensasaitaleikkuri voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.



► Poista akku.

► Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.

► Varmista pensasaitaleikkuri kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, että se ei pääse kaatumaan ja liikkumaan.

4.8.2 Akku

⚠ VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Eräille ympäristötekijöille altistunut akku saattaa vahingoittua. Tästä voi olla seurauksena esinevahinkoja.
  ► Älä kuljeta vaurioitunutta akkua.
- Akku voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  ► Pakkaa akku pakkaukseen niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.
  ► Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

4.9 Säilytys

4.9.1 Pensasaitaleikkuri

⚠ VAROITUS

- Lapset eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan pensasaitaleikkurista aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.



► Poista akku.

► Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.

► Säilytä pensasaitaleikkuri poissa lasten ulottuvilta.

- Kosteus voi syövyttää pensasaitaleikkurin sähkökoskettimia ja metalliosia. Pensasaitaleikkuri voi vaurioitua.



► Poista akku.

► Säilytä pensasaitaleikkuri puhtaana ja kuivana.

4.9.2 Akku

⚠ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
  ► Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Eräiden ympäristötekijöiden vaikutuksille altistunut akku saattaa vahingoittua korjauskelvottomaksi.
  ► Säilytä akku puhtaana ja kuivana.
  ► Säilytä akku suljetussa tilassa.
  ► Säilytä akku erillään pensasaitaleikkurista.
  ► Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varaustasolla välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
  ► Älä säilytä akkua määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 🕮 20.4.

4.10 Puhdistus, huolto ja korjaus

⚠ VAROITUS

- Jos akku on paikallaan laitteessa puhdistuksen, huollon tai korjauksen aikana, pensasaitaleikkuri saattaa käynnistyä vahingossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



► Poista akku.

- Pensasaitaleikkuri, leikkuuterät tai akku voivat vahingoittua, jos puhdistuksessa käytetään voimakkaita puhdistusaineita, vesisuihkua tai teräviä esineitä. Jos pensasaitaleikkuria, leikkuuteriä tai akkua ei puhdisteta tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti, laitteiden osat eivät ehkä toimi oikein. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
  ► Puhdista pensasaitaleikkuri, leikkuuterät ja akku tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos pensasaitaleikkuria, leikkuuteriä tai akkua ei huolleta tai korjata asianmukaisesti, laitteiden osat eivät ehkä toimi oikein. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta.

Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
- ► Älä yritä itse huoltaa tai korjata pensasaitaleikkuria ja akkua.
- ► Jos pensasaitaleikkuri tai akku vaativat huoltoa tai korjaamista: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- ► Puhdista leikkuuterät tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.

■ Terävät leikkuuhampaat voivat aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja puhdistus-, huolto- tai korjaustöiden aikana. Käyttäjä voi loukkaantua.



- ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.

5 Pensasaitaleikkurin valmistelu käyttöä varten

5.1 Pensasaitaleikkurin valmistelu käyttöä varten

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:
- ► Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisessa kunnossa:
  - – Pensasaitaleikkuri, 🕮 4.6.1.
  - – Leikkuuterä, 🕮 4.6.2.
  - – Akku, 🕮 4.6.3.
- ► Tarkasta akku, 🕮 11.2.
- ► Lataa akku täyteen latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- ► Pensasaitaleikkurin puhdistaminen, 🕮 16.1.
- ► Rengaskahvan asentaminen (HLA 66), 🕮 8.1.
- ► Leikkuuterän kulman säätäminen, 🕮 12.1.
- ► Varren pituuden säätäminen (HLA 86), 🕮 12.2.
- ► Yhden olkaimen hihnan kiinnittäminen ja säätäminen, 🕮 12.3.
- ► Tarkasta hallintalaitteet, 🕮 11.1.
- ► Jos kuvattuja vaiheita ei voida suorittaa: älä käytä pensasaitaleikkuria ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

5.2 Akun liittäminen STIHL connected -appiin Bluetooth®-radioliitännän avulla

- ► Aktivoi mobiilipäätelaitteen Bluetooth®-radioliitäntä.
- ► Ota käyttöön akun Bluetooth®-radioliitäntä, 🕮 7.1.
- ► Lataa STIHL connected -appi App Storesta mobiililaitteellesi ja luo tili.
- ► Avaa STIHL connected -appi ja kirjaudu sisään.
- ► Liitä akku STIHL connected -appiin ja seuraa ohjeita näytöltä.

Yhteystiedot ja lisätiedot löytyvät osoitteesta https://support.stihl.com tai STIHL connected -apista.

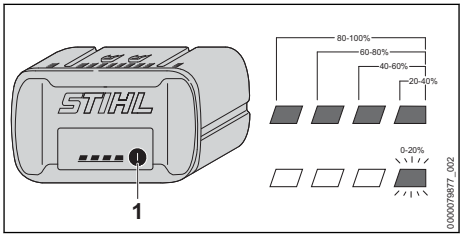
STIHL Connected -appi on käytettävissä markkina-alueen mukaan.

6 Akun lataaminen ja LED-valot

6.1 Akun lataaminen

Latausaikaan vaikuttavat monet eri tekijät, kuten akun lämpötila ja ympäristön lämpötila. Noudata suositeltuja lämpötila-alueita parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi, 🕮 20.5. Todellinen latausaika saattaa poiketa valmistajan ilmoittamasta latausajasta. Latausaika on määritelty osoitteessa www.stihl.com/charging-times.
- ► Lataa akku latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa olevan kuvauksen mukaan.

6.2 Lataustilan tarkastaminen



- ► Paina painiketta (1).
  Lataustila ilmaistaan vihreillä LED-valoilla, jotka palavat n. 5 sekunnin ajan.
- ► Jos oikeanpuoleinen vihreä LED-valo vilkkuu: Lataa akku.

6.3 Akun LED-valot

LED-valot pystyvät ilmaisemaan sekä akun varaustilan että akussa ilmenevät häiriöt. LED-valojen väri voi olla vihreä tai punainen, ja valot voivat joko palaa yhtäjaksoisesti tai vilkkua.

LED-valot ilmaisevat varaustilan, jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien valojen väri on vihreä.

- Jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien LED-valojen väri on punainen: Poista häiriöt, 19.
  Pensasaitaleikkurissa tai akussa esiintyy häiriö.

7 Bluetooth®-radioliitännän ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä

7.1 Bluetooth®-radioliitännän käyttöönotto

- Jos akussa on Bluetooth®-radioliitäntä: Paina painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes symbolin vieressä oleva “BLUETOOTH®“-LED palaa sinisenä noin 3 sekunnin ajan.
  Akun Bluetooth®-radioliitäntä kytkeytyy päälle.

7.2 Bluetooth®-radioliitännän poistaminen käytöstä

- Jos akussa on Bluetooth®-radioliitäntä: Paina painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes symbolin vieressä oleva “BLUETOOTH®“-LED vilkkuu sinisenä kuusi kertaa.
  Akun Bluetooth®-radioliitäntä ei ole käytössä.

7.3 Akun palauttaminen tehdasasetuksiin Bluetooth®-radioliitännän avulla (vain AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

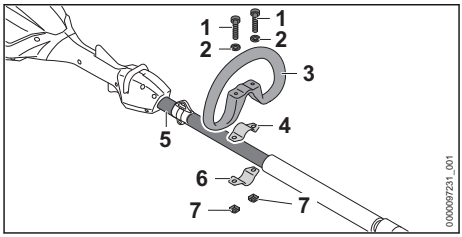
Jos akku palautetaan tehdasasetuksiin, kaikki käyttäjäkohtaiset tiedot poistetaan.

- Paina painiketta 4 kertaa nopeasti peräkkäin ja pidä sitä painettuna neljännen kerran, kunnes symbolin vieressä oleva "BLUETOOTH®" LED vilkkuu sinisenä.
- Vapauta painike välittömästi.
- Yhdistä akku STIHL connected -appiin ja tarkista, että kaikki käyttäjäkohtaiset tiedot on poistettu.

8 Pensasaitaleikkurin kokoaminen

8.1 Rengaskahvan (HLA 66) asentaminen

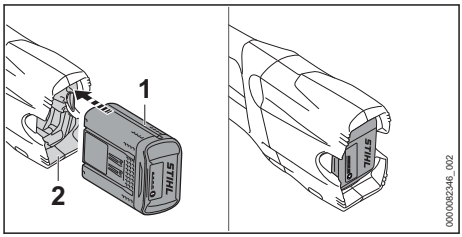
- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.



- Aseta kiristin (4) rengaskahvaan (3).
- Aseta rengaskahva (3) yhdessä kiristimen (4) kanssa varteen (5).
- Aseta aluslevyt (2) ruuveihin (1).
- Paina kiristin (6) vartta (5) vasten.
- Vie ruuvit (1) rengaskahvan (3) reikien läpi ja työnnä ne kiristimiin (4 ja 6).
- Kierrä mutterit (7) kiinni ja kiristä ne kunnolla.

9 Akun asentaminen ja irrottaminen

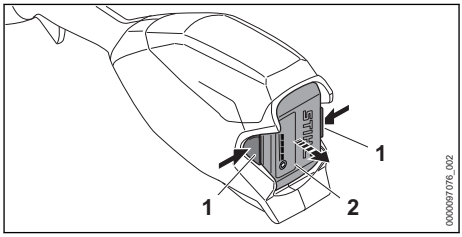
9.1 Akun asettaminen paikalleen



- Paina akku (1) vasteeseen saakka akkulokeroon (2).
  Akku (1) lukittuu paikalleen napsahtaen.

9.2 Akun poistaminen

- Pidä toista kättä akkulokeron edessä siten, ettei akku (2) voi pudota.

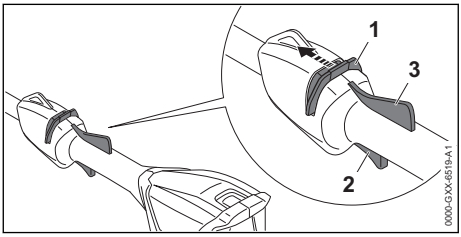


- Paina kumpaakin lukitusvipua (1).
  Akun (2) lukitus on avattu ja akku voidaan poistaa.

10 Pensasaitaleikkurin käynnistäminen ja pysäyttäminen

10.1 Pensasaitaleikkurin käynnistäminen

- Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin takakahvaan siten, että peukalo on takakahvan ympärillä.
- Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin rengaskahvasta tai kahvakumista siten, että peukalo on rengaskahvan tai kahvakumin ympärillä.



- Työnnä lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytkintä (1) peukalolla leikkuuterien suuntaan ja pidä liukukytkintä paikallaan.
- Paina kytkentävipua (2) etusormella ja pidä sitä painettuna.
  Pensasaitaleikkurin nopeus nousee ja leikkuuterät liikkuvat.
  Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin (1) voidaan vapauttaa.

Kun Ergo-vipua (3) painetaan, kytkentävipu (2) jää vapaaksi. Sen seurauksena kytkentävipu voidaan vapauttaa ja painaa uudelleen ilman että lukituksen vapautusliukukytkintä täytyy työntää takaisin kohti leikkuuterää.

Kun kytkentävipu (2) ja Ergo-vipu (3) vapautetaan, kytkentävipu (2) lukittuu. Kytkentävipu (1) täytyy työntää takaisin kohti leikkuuterää ja pitää painettuna kytkentävivun (2) lukituksen vapauttamiseksi.

10.2 Katkaise virta pensasaitaleikkurista

- Irrota ote kytkentä- ja Ergo-vivusta.
- Odota noin 1 sekunti, jotta leikkuuterät ehtivät pysähtyä.
- Jos leikkuuterät jatkavat liikkumista edelleen noin 1 sekunnin kuluttua: Poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Pensasaitaleikkuri on viallinen.

11 Pensasaitaleikkurin ja akun tarkastus

11.1 Hallintalaitteiden tarkastus

Lukituksen vapautusliukukytkin, Ergo-vipu ja kytkentävipu

- Poista akku.
- Yritä painaa kytkentävipua aktivoimatta samalla lukituksen vapautuksen liukukytkintä.
- Jos kytkentävivun painaminen ei ole mahdollista: älä käytä pensasaitaleikkuria ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Lukituksen vapautuksen liukukytkin on viallinen.
- Työnnä lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytkintä peukalolla leikkuuterien suuntaan ja pidä liukukytkintä paikallaan.
- Paina Ergo-vipua ja pidä painettuna.
- Paina kytkentävipua.
  Lukituksen vapautusliukukytkimen voi vapauttaa.
- Vapauta kytkentä- ja Ergo-vipu.
- Jos lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin, kytkentävipu tai Ergo-vipu liikkuvat jäykästi tai eivät palaudu takaisin lähtöasentoon: älä käytä pensasaitaleikkuria ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin, kytkentävipu tai Ergo-vipu on viallinen.

Pensasaitaleikkurin käynnistäminen

- Aseta akku paikalleen.
- Työnnä lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytkintä leikkuuterän suuntaan ja pidä paikallaan.
- Paina kytkentävipua ja pidä painettuna.
  Leikkuuterät liikkuvat.
- Jos 3 LED-valoa vilkkuu punaisena: poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Pensasaitaleikkurissa on häiriö.
- Vapauta kytkentävipu.
  Leikkuuterät pysähtyvät suunnilleen 1 sekunnin kuluttua.
- Jos leikkuuterät liikkuvat edelleen noin 1 sekunnin kuluttua: poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Pensasaitaleikkuri on viallinen.

11.2 Akun tarkastus

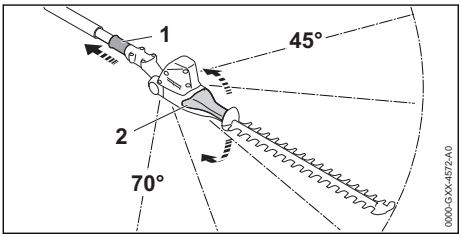
- Paina akussa olevaa painiketta.
  LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- Jos LED-valot eivät pala tai vilku: Älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL:in jälleenmyyjään.
  Akussa on häiriö.

12 Pensasaitaleikkurilla työskentely

12.1 Leikkuuterän kulman säätäminen

Leikkuuterän kulma voidaan säätää käytön ja käyttäjän koon mukaan 2 eri asentoon ylös ja 3 eri asentoon alas.

- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.

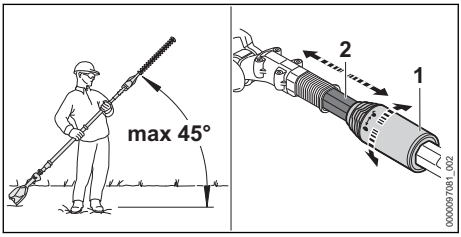


- Vedä liukuhylsyä (1) taaksepäin ja pidä siinä.
- Tartu kääntökahvaan (2) käsin ja aseta se haluttuun kulmaan.
- Vapauta liukukytkin (1).
- Liikuta kääntökahvaa (2), kunnes liukukytkin (1) napsahtaa kiinni.
  Liukuholkki (1) sijaitsee kotelossa. Leikkuuterän kulma on asetettu.
- Tarkista, ettei nivelkahvaa (2) voi enää liikuttaa.

12.2 Varren pituuden säätäminen (HLA 86)

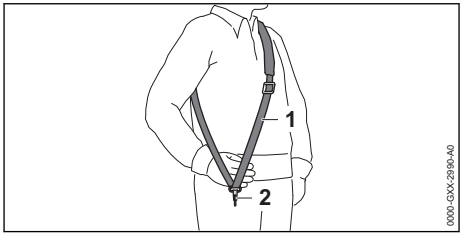
Varsi voidaan säätää käyttäjän koon ja aiotun käytön mukaan eri pituuksiin.

- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.



- Säilytä enintään 45°:n kulma vaakatasoon nähden.
- Käännä kiristysmutteria (1) puoli kierrosta suuntaan 🔓.
- Säädä varren (2) pituus halutuksi.
- Kierrä kiristysmutteri (1) vasteeseen saakka suuntaan 🔒.
- Tarkasta, ettei vartta (2) enää voi siirtää enempää.
  Jos vartta (2) ei enää voi siirtää enempää, varren pituus on kiinteästi asetettu.
- Jos vartta voida siirtää: käännä kiristysmutteria suuntaan 🔒, kunnes vartta ei enää voi siirtää.

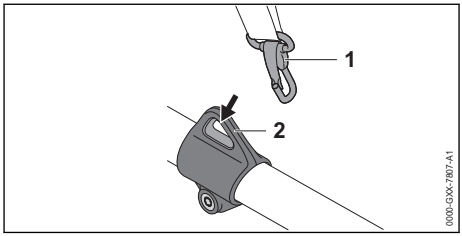
12.3 Yhden olan hihnan kiinnittäminen ja säätäminen



- Pue yhden olkaimen hihna (1) yllesi.
- Säädä yhden olkaimen hihna (1) siten, että jousihaka (2) on suunnilleen kämmenen leveyden verran oikeanpuoleisen lantion alapuolella.

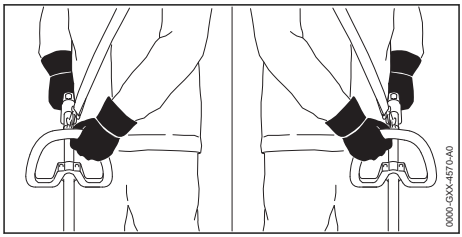
Muut mahdollisesti käytettävät kantojärjestelmät on ilmoitettu tässä käyttöohjeessa, 📖 21.

12.4 Pensasaitaleikkuriin tarttuminen ja sen ohjaaminen



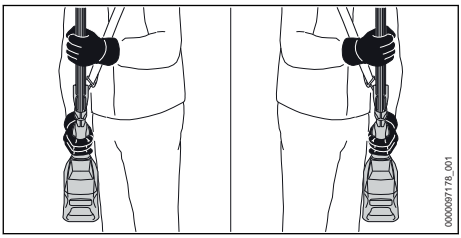
- Ripusta kantosilmukka (2) jousihakaan (1).

HLA 66



- Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin takakahvaan siten, että peukalo on takakahvan ympärillä.
- Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin rengaskahvaan siten, että peukalo on rengaskahvan ympärillä.

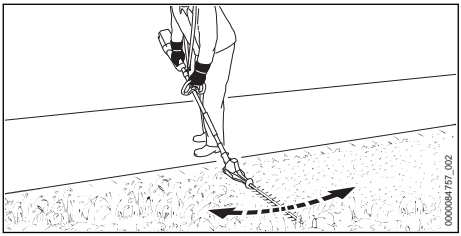
HLA 66/86



- Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin takakahvaan siten, että peukalo on takakahvan ympärillä.
- Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin kahvakumiin siten, että peukalo on kahvakumin ympärillä.

12.5 Leikkaaminen

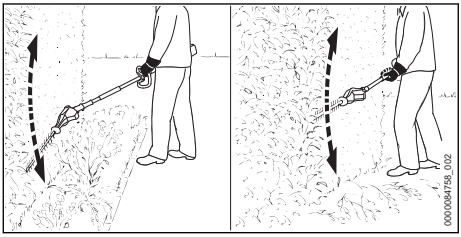
Leikkaaminen lähellä lattiatasoa



- Leikkuuterien kallistaminen.
- Liikuta pensasaitaleikkuria tasaisin liikkein edestakaisin.
- Liiku hitaasti ja hallitusti eteenpäin.

Pystysuoraan leikkaaminen

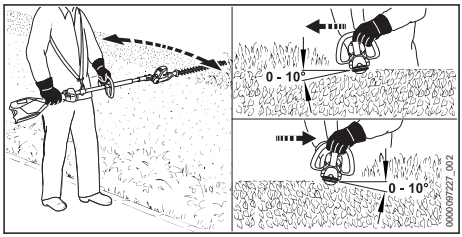
- Katkaise paksut oksat oksasaksilla tai moottorisahalla.



- Jos pensasaita on leikattava etäisyydeltä: käännä leikkuuterä kulmaan.
- Ohjaa pensasaitaleikkuria pensasaidan sivulla kaarevin liikkein edestakaisin ja leikkaa pensasaita.
- Liiku hitaasti ja hallitusti eteenpäin.
- Leikkaa pensasaidan toinen puoli samaan tapaan.

Vaakasuoraan leikkaaminen

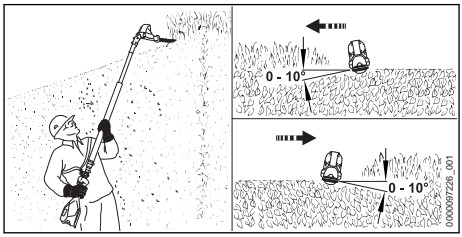
- Katkaise paksut oksat oksasaksilla tai moottorisahalla.



- Aseta leikkuuterä pensasaidan yläsivulle 0° – 10° asteen kulmassa.
- Ohjaa pensasaitaleikkuria edestakaisin vaakasuoraan ja kaaressa ja leikkaa pensasaita.

Leikkaaminen ylhäältäpäin

- Katkaise paksut oksat oksasaksilla tai moottorisahalla.



- Kallista leikkuuterä kokonaan.
- Aseta leikkuuterä pensasaidan yläsivulle 0° – 10° asteen kulmassa.
- Ohjaa pensasaitaleikkuria edestakaisin vaakasuoraan ja kaaressa ja leikkaa pensasaita.

Noudata suositeltuja lämpötila-alueita parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi, 🕮 20.5.

13 Työskentelyn jälkeen

13.1 Työskentelyn jälkeen

- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- Jos pensasaitaleikkuri on märkä: anna pensasaitaleikkurin kuivua.

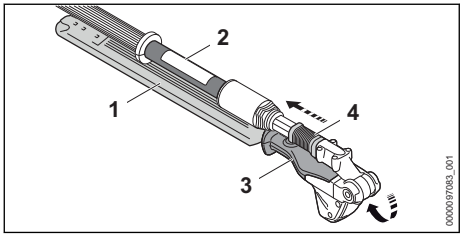
- ► Jos akku on märkä tai kostea: anna akun kuivua, 📖 20.5.
- ► Puhdista pensasaitaleikkuri.
- ► Puhdista leikkuuterä.
- ► Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.
- ► Puhdista akku.

14 Kuljettaminen

14.1 Pensasaitaleikkurin kuljettaminen

- ► Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- ► Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.
- ► Työnnä varsi kokonaan sisään (HLA 86).

Pensasaitaleikkuri kantaminen



- ► Vedä liukuhylsyä (4) taaksepäin ja pidä siinä.
- ► Tartu nivelkahvaan (3) käsin ja käännä leikkuuterä (1) kokonaan ulos.
  Leikkuuterät (1) ovat samansuuntaisesti varren (2) kanssa.
- ► Vapauta liukukytkin (4).
  Liukukytkin (4) lukittuu paikalleen koteloon.
  Leikkuuterät (1) ovat kuljetusasennossa.
- ► Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin varteen ja kanna pensasaitaleikkuria siten, että leikkuuterät (1) osoittavat taaksepäin.

Pensasaitaleikkurin kuljettaminen vaunussa

- ► Kiinnitä pensasaitaleikkuri siten, ettei pensasaitaleikkuri voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.

14.2 Akun kuljettaminen

- ► Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- ► Varmista, että akku on turvallisessa kunnossa.
- ► Pakkaa akku niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.
- ► Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

Akun kuljettamisen yhteydessä on noudatettava vaarallisten tavaroiden kuljettamista koskevia määräyksiä. Akku kuuluu luokkaan UN 3480 (litiumioniakut), ja se on testattu YK:n käsikirjan "Kokeet ja kriteerit" osan III alakohdan 38.3 mukaisesti.

Kuljetusmääräykset on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Säilytys

15.1 Pensasaitaleikkurin säilyttäminen

- ► Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- ► Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.
- ► Säilytä pensasaitaleikkuri siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  – Pensasaitaleikkuri ei voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.
  – Pensasaitaleikkuri on poissa lasten ulottuvilta.
  – Pensasaitaleikkuri on puhdas ja kuiva.

15.2 Akun säilyttäminen

STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40 % ... 60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).

- ► Säilytä akku siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  – Akku on poissa lasten ulottuvilta.
  – Akku on puhdas ja kuiva.
  – Akku on suljetussa tilassa.
  – Akku on erillään pensasaitaleikkurista.
  – Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varaustasolla välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
  – Akkua ei säilytetä määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 📖 20.4.

HUOMAUTUS

- ■ Jos akkua ei säilytetä tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, akku voi syväpurkautua ja vaurioitua siten korjauskelvottomaksi.
  - ► Lataa tyhjentynyt akku ennen varastointia. STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
  - ► Säilytä akku erillään pensasaitaleikkurista.

16 Puhdistaminen

16.1 Pensasaitaleikkurin puhdistaminen

- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- Puhdista pensasaitaleikkuri kostealla liinalla tai STIHL-pihkanpoistoaineella.
- Puhdista tuuletusraot pensselillä.
- Poista roskat akkulokerosta ja puhdista akkulokero kostealla liinalla.
- Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähkökoskettimet siveltimellä tai pehmeällä harjalla.

16.2 Leikkuuterän puhdistaminen

- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta.
- Aseta akku paikalleen.
- Käynnistä pensasaitaleikkuri 5 sekunnin ajaksi.
  Leikkuuterät liikkuvat. STIHL-pihkanpoistoaine jakautuu tasaisesti.

16.3 Akun puhdistus

- Puhdista akku kostealla liinalla.

17 Huoltaminen

17.1 Huoltovälit

Huoltovälit riippuvat ympäristö- ja työskentelyolosuhteista. STIHL suosittelee noudattamaan seuraavia huoltovälejä:

50 käyttötunnin välein

- Anna STIHL-erikoisliikkeen voidella vaihteisto.

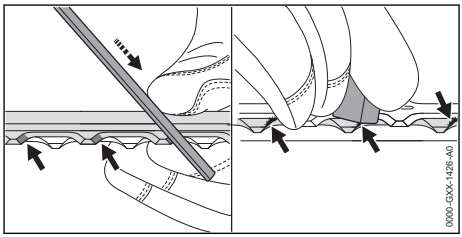
17.2 Leikkuuterien teroittaminen

STIHL suosittelee teettämään leikkuuterien teroittamisen STIHL-erikoisliikkeellä.

⚠ VAROITUS

- Leikkuuterän leikkuuhampaat ovat teräviä. Käyttäjä altistuu tämän vuoksi viiltohaavoille.
  - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja suojakäsineitä.

- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.



- Teroita yläterän jokainen reuna liikuttamalla viilaa reunaan nähden eteenpäin. Käytä tarkoitukseen STIHLin lattaviilaa. Noudata tällöin ilmoitettua teroituskulmaa, 🕮 20.2.
- Käännä pensasaitaleikkuri ympäri.
- Teroita loput teräreunat.
- Poista jäyste jokaisen reunan alapuolelta.
- Käännä pensasaitaleikkuri ympäri.
- Poista jäyste lopuista reunoista.
- Poista viilaamisen aikana muodostunut pöly kostealla liinalla.
- Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta.
- Käynnistä pensasaitaleikkuri 5 sekunnin ajaksi.
  Leikkuuterät liikkuvat. STIHL-pihkanpoistoaine jakautuu tasaisesti.
- Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

18 Korjaaminen

18.1 Pensasaitaleikkurin ja akun korjaaminen

Käyttäjä ei voi itse korjata pensasaitaleikkuria, leikkuuteriä eikä akkua.

- Jos pensasaitaleikkuri tai leikkuuterät ovat vaurioituneet: Älä käytä pensasaitaleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHLin jälleenmyyjään.
- Jos akku on viallinen tai vaurioitunut: Vaihda akku.

19 Häiriöiden poistaminen

19.1 Pensasaitaleikkurin tai akun häiriöiden poistaminen

Häiriö	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
Pensasaitaleikkuri ei käynnisty virran kytkemisen yhteydessä.	1 LED-valo vilkkuu vihreänä.	Akun varaus on liian pieni.	► Lataa akku täyteen kuten latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa on kuvattu.

Häiriö	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
	1 LED-valo palaa punaisena.	Akku on liian kuuma tai liian kylmä.	► Poista akku. ► Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
	3 LED-valoa vilkkuu punaisena.	Pensasaitaleikkurissa on häiriö.	► Poista akku. ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ► Aseta akku paikalleen. ► Käynnistä pensasaitaleikkuri. ► Jos 3 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: Älä käytä pensasleikkuria ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		Leikkuuterät ovat raskasliikkeisiä.	► Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta. ► Jos 3 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: Älä käytä pensasleikkuria ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	3 LED-valoa palaa punaisina.	Pensasaitaleikkuri on liian kuuma.	► Poista akku. ► Anna pensasaitaleikkurin jäähtyä.
	4 LED-valoa vilkkuu punaisina.	Akussa on häiriö.	► Ota akku pois laitteesta ja asenna se uudelleen. ► Käynnistä pensasaitaleikkuri. ► Jos 4 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: Älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		Pensasaitaleikkurin ja akun välinen sähköinen yhteys on poikki.	► Poista akku. ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ► Aseta akku paikalleen.
		Pensasaitaleikkuri tai akku on kostea.	► Anna pensasaitaleikkurin tai akun kuivua, 🕮 20.5.
Pensasaitaleikkuri pysähtyy käytön aikana itsestään.	3 LED-valoa palaa punaisina.	Pensasaitaleikkuri on liian kuuma.	► Poista akku. ► Anna pensasaitaleikkurin jäähtyä.
		Laitteessa on sähköinen häiriö.	► Ota akku pois laitteesta ja asenna se uudelleen. ► Käynnistä pensasaitaleikkuri.
Pensasaitaleikkurin leikkausteho heikkenee äkillisesti.	-	Leikkuuterät ovat tylsiä.	► Teroita leikkuuterät.
Pensasaitaleikkurin toiminta-aika on liian lyhyt.		Akkua ei ole ladattu täyteen.	► Lataa akku täyteen latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
		Akun elinikä on kulunut umpeen.	► Vaihda akku.
Akkua, jossa on , ei löydy STIHL connected -apilla.		Akun tai mobiililaitteen Bluetooth®-radioliitäntä on poistettu käytöstä.	► Ota käyttöön akun ja mobiililaitteen Bluetooth®-radioliitäntä.
		Etäisyys akun ja mobiililaitteen välillä on liian suuri.	► Pienennä etäisyyttä, 🕮 20.3. ► Jos akku ei vieläkään löydy STIHL connected -apilla: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

19.2 Tuotetuki ja käyttöapu

Tuotetukea ja käyttöapua on saatavilla STIHL-erikoisliikkeessä.

Yhteystiedot ja lisätiedot löytyvät osoitteesta https://support.stihl.com tai www.stihl.com.

20 Tekniset tiedot

20.1 Pensasaitaleikkuri STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66
- Sallitut akut:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Paino ilman akkua: 3,8 kg
- Sähköinen suojausluokka: IPX4 (roiskeveden kestävä joka puolelta)

HLA 86
- Sallitut akut:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Paino ilman akkua: 4,8 kg
- Sähköinen suojausluokka: IPX4 (roiskeveden kestävä joka puolelta)

Käyntiaika annetaan osoitteessa www.stihl.com/battery-life.

20.2 Leikkuuterä

HLA 66
- Hammasväli: 33 mm
- Leikkuupituus: 500 mm
- Teroituskulma: 45°

HLA 86
- Hammasväli: 33 mm
- Leikkuupituus: 500 mm
- Teroituskulma: 45°

20.3 Akku STIHL AP

- Akkutekniikka: Litiumioniakku
- Jännite: 36 V
- Kapasiteetti, Ah: katso arvokilpi
- Energiasisältö, Wh: katso arvokilpi
- Paino, kg: katso arvokilpi
- Bluetooth®-radioliitäntä (vain akuissa, joissa on):
  - Datayhteys: Bluetooth® 5.1. Mobiilipäätelaitteen täytyy olla Bluetooth® Low Energy 5.0 -yhteensopiva ja sen täytyy tukea Yleistä käyttöoikeusprofiilia (GAP).
  - Taajuuskaista: ISM-kaista 2,4 GHz
  - Suurin säteilylähetysteho: 1 mW
  - Signaalin kantama: n. 10 m. Signaalin vahvuus riippuu ympäristön olosuhteista ja mobiililaitteesta. Kantama saattaa vaihdella huomattavan paljon ulkoisten olosuhteiden ja myös käytetyn vastaanottolaitteen mukaan. Kantama saattaa olla huomattavasti pienempi suljetuissa tiloissa tai paikoissa, joissa on metalliesteitä (esimerkiksi seiniä, hyllyjä, koteloita).
  - Vaatimukset mobiililaitteen käyttöjärjestelmälle: Android tai iOS (nykyisenä versiona tai uudempi)

Akun teho voi vaihdella käytetyn akku-tuotteen mukaan.

20.4 Lämpötilarajat

VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Akku saattaa syttyä tuleen tai räjähtää altistuttuaan eräille ympäristötekijöille. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
  - ► Älä lataa akkua lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +50 °C.
  - ► Älä käytä pensasaitaleikkuria tai akkua lämpötiloissa alle –20 °C tai yli 50 °C.
  - ► Älä säilytä akkua tai pensasaitaleikkuria lämpötiloissa alle –20 °C tai yli +70 °C.

20.5 Suositellut lämpötila-alueet

Noudata seuraavia lämpötila-alueita, pensasaitaleikkurin ja akun optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi:
- Lataaminen: +5 °C ... +40 °C
- Käyttö: -10 °C ... +40 °C
- Säilytys: -20 °C ... +50 °C

Jos akkua ladataan, käytetään tai varastoidaan suositeltujen lämpötila-alueiden ulkopuolella, suorituskyky voi heikentyä.

Jos akku on märkä tai kostea, anna sen kuivua vähintään 48 tuntia yli + 15 °C:n ja alle + 50 °C:n lämpötilassa ja alle 70 %:n ilmankosteudessa. Korkeampi kosteus voi pidentää kuivumisaikaa.

20.6 Melu- ja tärinäarvot

Äänenpainetason laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 dB(A). Äänitehotason laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 dB(A). Tärinäarvojen laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 m/s².

HLA 66

STIHL suosittelee kuulonsuojainten käyttöä.

– Äänenpainetaso L_{pA} mitattu standardin ISO 22868 mukaan: 83 dB(A)
– Äänitehotaso L_{wA} mitattu standardin ISO 22868 mukaan: 91 dB(A)
– Tärinäarvo a_{hv} mitattu normin ISO 22867 mukaan
  – Takakahva: 1,8 m/s²
  – Etukahva: 2,3 m/s²

HLA 86

STIHL suosittelee kuulonsuojainten käyttöä.
– Äänenpainetaso L_{pA} mitattu standardin ISO 22868 mukaan: 76 dB(A)
– Äänitehotaso L_{wA} mitattu standardin ISO 22868 mukaan: 91 dB(A)
– Tärinäarvo a_{hv} mitattu normin ISO 22867 mukaan
  – Takakahva: 1,6 m/s²
  – Kahvakumi: 2,3 m/s²

Ilmoitetut melu- ja tärinäarvot on mitattu standardoitujen testausmenetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun. Todelliset melu- ja tärinäarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavoissa esiintyvien erojen ja käytettyjen lisävarusteiden mukaan. Ilmoitettuja melu- ja tärinäarvoja voidaan käyttää lähtökohtana arvioitaessa alustavasti altistumista melu- ja tärinärasitukselle. Todellinen melu- ja tärinärasitus on arvioitava erikseen. Tällöin voidaan ottaa huomioon myös ajat, jolloin sähkölaite on pois käytöstä, samoin kuin ne ajat, jolloin laite on toiminnassa altistamatta kuitenkaan käyttäjää tärinärasitukselle.

Tietoja työnantajia koskevan tärinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämisestä on osoitteessa www.stihl.com/vib.

20.7 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämisestä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach .

21 Kantojärjestelmien yhdistelmät

21.1 Kantojärjestelmien yhdistelmät

Pensasaitaleikkuria on käytettävä yhden kantojärjestelmän kanssa. Kantojärjestelmät, joita voi käyttää on ilmoitettu tässä:


Yhden olan hihna


Kantovaljaat


Akku STIHL AR lonkkapehmusteella varustettuna


Akkuvyö ja siihen liitetty "liitäntäjohdolla varustettu vyölaukku AP" lonkkapehmusteella varustettuna


Akkuvyö ja siihen liitetty "Vyölaukku AP liitoskaapelilla" yhdessä yhden olan hihnalla


Kantojärjestelmä ja siihen liitetty "liitoskaapelilla varustettu vyölaukku AP" lonkkapehmusteella varustettuna


Valjaat RTS

22 Varaosat ja varusteet

22.1 Varaosat ja varusteet

Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

23 Hävittäminen

23.1 Pensasaitaleikkurin ja akun hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

- Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- Älä hävitä talousjätteen mukana.

24 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

24.1 Pensasaitaleikkuri STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että
– Tyyppi: akkukäyttöinen pensasaitaleikkuri
– Merkki: STIHL
– Malli: HLA 66, HLA 86
– Sarjatunniste: 4859

vastaa soveltuvilta osin direktiivien 2011/65/EU, 2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2000/14/EY säännöksiä ja että tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 ja EN ISO 10517.

Direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely.
– Mitattu äänitehotaso: 91 dB(A)
– Taattu äänitehotaso: 93 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa ANDREAS STIHL AG & Co. KG:n tuotteiden lupamenettelyistä vastaava tuotehyväksynnän osasto.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on merkitty pensasaitaleikkuriin.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pstaRobert Olma

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus

25.1 Pensasaitaleikkuri STIHL HLA 66, HLA 86

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että
– Tyyppi: akkukäyttöinen pensasaitaleikkuri
– Merkki: STIHL
– Malli: HLA 66, HLA 86
– Sarjatunniste: 4859

vastaa soveltuvilta osin Iso-Britannian asetuksia The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ja Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 säännöksiä ja tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 ja EN ISO 10517.

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä sovelletaan asetuksen UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 mukaisesti.
– Mitattu äänitehotaso: 91 dB(A)
– Taattu äänitehotaso: 93 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on merkitty pensasaitaleikkuriin.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

puolestaRobert Olma

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Yhteystiedot

www.stihl.com

27 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille

27.1 Johdanto

Tässä luvussa on esitetty kädessä pidettäviä moottorikäyttöisiä sähkötyökaluja koskevassa standardissa EN/IEC 62841 valmiiksi muotoillut yleiset turvallisuusohjeet.

STIHL on velvollinen lisäämään nämä tekstit oppaisiinsa.

Sähköiskujen välttämiseksi annetut turvallisuusohjeet kohdassa "Sähköturvallisuus" eivät koske STIHLin akkukäyttöisiä laitteita.

VAROITUS

- **Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Jos seuraavia turvallisuus- ja toimintaohjeita ei noudateta tinkimättömästi, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. **Säilytä turvallisuus- ja toimintaohjeet vastaista käyttöä varten.**

Turvallisuusohjeissa käytettävällä käsitteellä ”Sähkötyökalu” tarkoitetaan verkkokäyttöisiä (verkkokaapelin avulla käytettäviä) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (ilman verkkokaapelia käytettäviä) sähkötyökaluja.

27.2 Työkohteen turvallisuus

a) **Huolehdi siitä, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu.** Sotkuinen tai valaisematon työskentelyalue voi johtaa onnettomuuteen.

b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, joka sisältää palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat johtaa pölyn tai höyryjen syttymiseen.

c) **Estä lasten ja muiden henkilöiden pääsy työskentelyalueelle sähkötyökalun käytön aikana.** Keskittymistä häiritsevät tekijät voivat johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

27.3 Sähköturvallisuus

a) **Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava käytettävään pistorasiaan. Pistokkeeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä adapteripistokkeita.** Sähköiskujen riski pysyy pienenä, mikäli laitteeseen kuuluvaan pistokkeeseen ei ole tehty muutoksia ja pistoke on yhdistetty sopivaan pistorasiaan.

b) **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpatterien, liesien ja jääkaappien koskettamista.** Sähköiskujen riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.

c) **Estä sähkötyökalujen altistuminen sateelle ja kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskujen riskiä.

d) **Älä väärinkäytä liitäntäkaapelia. Älä koskaan käytä sähkötyökalun liitäntäkaapelia kantamiseen, vetämiseen äläkä irrota pistoketta kaapelista vetämällä. Huolehdi siitä, että liitäntäkaapeli on riittävän etäällä lämmönlähteistä, öljyistä, terävistä esineistä tai liikkuvista osista.** Sähköiskujen riski kasvaa, jos liitäntäkaapelit ovat vaurioituneita tai sotkeutuneita.

e) **Käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja, mikäli käytät sähkötyökalua ulkona.** Ulkokäyttöön sopivien jatkokaapelien käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

f) **Käytä vikavirtasuojakytkintä, mikäli joudut käyttämään sähkötyökalua kosteassa ympäristössä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

27.4 Henkilöiden turvallisuus

a) **Ole tarkkaavainen ja keskity suorittamaasi työtehtävään. Toimi aina harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun avulla. Älä käytä sähkötyökaluja, mikäli olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Pienikin varomattomuus sähkötyökalun käytön yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten, kuten pölysuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää turvallisuusriskiä monien sähkötyökalujen kohdalla sekä monissa eri käyttötilanteissa.

c) **Ehkäise työkalun käynnistyminen tahattomasti. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin yhdistät työkalun virtalähteeseen ja/tai yhdistät akun työkaluun, tartut työkaluun tai kannat työkalua.** Jos pidät sormeasi sähkötyökalun kytkimellä laitteen kantamisen aikana tai jos laite on kytketty päälle yhdistäessäsi laitteen virtalähteeseen, voi tapahtua onnettomuus.

d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jääneet työkalut tai avaimet voivat johtaa loukkaantumiseen.

e) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Ota tukeva asento ja varmista tasapainosi säilyminen kaikissa tilanteissa.** Näin sinun on helpompi hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.

f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljää vaatetusta äläkä pidä ylläsi koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) **Jos työkaluun on mahdollista asentaa pölynimu- ja pölynkeruulaitteita, nämä on asennettava työkaluun. Varmista, että käytät laitteita oikein.** Pölynimulaitteiden käyttö voi pienentää pölystä aiheutuvia vaaratekijöitä.

h) **Muista noudattaa kaikkia sähkötyökaluja koskevia turvallisuussääntöjä tinkimättömästi myös siinä tapauksessa, että hallitset työkalun käytön jo lukuisten käyttökertojen aikana hankkimasi kokemuksen perusteella. Perusteeton turvallisuuden tunne voi olla vaarallista.** Varomaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osassa vakavaan loukkaantumiseen.

27.5 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työskentelyyn työtehtävääsi tarkoitettua sähkötyökalua.** Työtehtävään sopivan sähkötyökalun avulla pystyt työskentelemään tehokkaasti ja turvallisesti myös laitteelle määritellyllä tehoalueella.

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu on vaarallinen, mikäli sitä ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä virtakytkimen avulla. Tällainen työkalu on korjattava.

c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku laitteesta, ennen kuin aloitat laitteen säätämisen tai varusteosien vaihtamisen ja ennen kuin lasket työkalun säilytyspaikkaan.** Nämä varotoimet ehkäisevät sähkötyökalun käynnistymisen vahingossa.

d) **Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa silloin, kun työkaluja ei käytetä. Älä anna kenenkään henkilön käyttää sähkötyökalua, jos he eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat kokemattomien henkilöiden käsissä vaarallisia.

e) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihdettavia varusteita huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja takertelematta. Tarkasta niin ikään, onko sähkötyökalussa osia, jotka ovat rikkoutuneet tai vaurioituneet siinä määrin, että tämä haittaa työkalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monien onnettomuuksien syynä on sähkötyökalujen puutteellinen huoltaminen.

f) **Huolehdi leikkuuterien terävyydestä ja puhtaudesta.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset leikkuuterät liikkuvat huonosti hoidettuja ja tylsiä teriä paremmin leikattavassa aineksessa. Myös terän kulkua on tällöin helpompi ohjata.

g) **Käytä sähkötyökalua, lisätyökalua, vaihdettavia työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon myös työskentelyolosuhteiden ja suoritettavan työtehtävän asettamat vaatimukset.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määriteltyyn tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.

h) **Huolehdi, että kahvat ja tartuntapinnat ovat kuivia, puhtaita, öljyttömiä ja rasvattomia.** Sähkötyökalua ei voi käyttää ja hallita turvallisesti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

27.6 Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

a) **Käytä akkujen lataamiseen vain valmistajan suosittelemia latureita.** Jos määrätyn akkutyypin lataamiseen tarkoitettua laturia käyttö muunlaisten akkujen lataamiseen, seurauksena voi olla tulipalo.

b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin erityisesti tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai tulipaloon.

c) **Säilytä käyttämättömänä olevat akut etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun kosketinten välille.** Akun kosketinten välisestä oikosulusta voi olla seurauksena palovammoja tai tulipalo.

d) **Akkunestettä saattaa vuotaa akusta, mikäli akkua käytetään virheellisesti. Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa. Mikäli näin pääsyt käymään, huuhtele altistunut kohta vedellä. Jos nestettä on joutunut sil-**

miin, hakeudu lisäksi lääkäriin. Vuotanut akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

e) **Älä käytä akkua, joka on vaurioitunut tai jossa on tapahtunut muutoksia.** Akku saattaa toimia odottamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumiseen, mikäli akku on vaurioitunut tai jos akussa on tapahtunut muutoksia.

f) **Pidä akku erossa avotulesta. Älä myöskään altista akkua liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.

g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Jos akku ladataan väärin tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella, akku voi rikkoutua ja kasvattaa palovaaraa.

27.7 Huolto

a) **Jätä sähkötyökalun korjaaminen vain tehtävään pätevän erikoishenkilöstön tehtäväksi. Huolehdi myös siitä, että korjaamiseen käytetään ainoastaan alkuperäisvaraosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden säilymisen ennallaan.

b) **Älä koskaan yritä huoltaa vaurioituneita akkuja.** Akkujen huoltamiseen saavat ryhtyä ainoastaan valmistaja tai tehtävään valtuutetut asiakaspalvelupisteet.

27.8 Pensasaitaleikkuria koskevia turvallisuusohjeita

Yleisiä pensasaitaleikkuria koskevia turvallisuusohjeita

a) **Älä käytä pensasaitaleikkuria huonolla säällä, erityisesti ukkosvaaran aikana.** Tämä vähentää salaman iskujen vaaraa.

b) **Pidä kaikki virtakaapelit etäällä leikkausalueesta.** Kaapelit voivat jäädä piiloon pensaisiin ja penkkeihin missä terä voi katkaista ne vahingossa.

c) **Käytä kuulosuojainta.** Asianmukaiset henkilökohtaiset suojavarusteet vähentävät kuulon heikkenemisen riskiä.[5]

d) **Pidä kiinni vain pensasaitaleikkurin eristetyistä kahvoista, jos on olemassa vaara, että leikkuuterä osuu piilossa olevaan jännitteiseen johtoon.** Terän koskettamisen seurauksena jännitteisen kaapelin jännite saattaa johtua myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.

e) **Pidä kaikki kehonosat etäällä terästä. Älä yritä terän liikkuessa irrottaa leikattavaa ainesta tai pitää leikattavaa ainesta paikallaan.** Terät liikkuvat edelleen kytkimen sammuttamisen jälkeen. Pienikin varomattomuus pensasaitaleikkurin käytön yhteydessä voi johtaa vakaviin vammoihin.

f) **Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty pois päältä ja akku irrotettu tai kytketty irti, ennen kuin poistat juuttuneet leikkeet tai huollat konetta.** Pensasaitaleikkurin odottamaton käyttö juuttuneen materiaalin poistamisen yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

g) **Kanna pensasaitaleikkuria kahvasta käsin terän ollessa pysähdyksissä ja varo painamasta mitään kytkintä.** Pensasaitaleikkurin asianmukainen kantaminen vähentää terän vahingossa tapahtuvan käytön ja siitä aiheutuvien vammojen riskiä.

h) **Asenna suojus aina terän päälle pensasaitaleikkurin kuljetuksen tai säilytyksen ajaksi.** Pensasaitaleikkurin asianmukainen käsittely ehkäisee teristä aiheutuvan loukkaantumisvaaran.

27.9 Ylimääräisiä pidennetyn kantaman pensasaitaleikkuria koskevia turvallisuusohjeita

a) **Käytä pääsuojaa, kun työskentelet pidennetyn kantaman pensasaitaleikkurilla pään yläpuolella.** Putoavat sirpaleet voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

b) **Käytä pidennetyn kantaman pensasaitaleikkuria aina molemmin käsin.** Pidä pidennetyn kantaman pensasaitaleikkuria molemmin käsin, jotta et menetä sen hallintaa.

c) **Vähennä hengenvaarallisen sähköiskun vaaraa käyttämättä koskaan pidennettyä pensasaitaleikkuria sähköjohtojen lähellä.** Koskettamalla tai käyttäessäsi laitetta sähköjohtojen lähellä voi johtaa vakaviin vammoihin tai hengenvaaraan.

Indholdsfortegnelse

1 Forord..... 113
2 Oplysninger om denne brugsvejledning..113

[5] Äänenpainetaso > 85 dB(A)

Oversættelse af den originale brugsvejledning på tysk
0000009071_019_DK
Trykt på klorfrit bleget papir.
Papir er genanvendeligt
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-185-9821-B. VA5 B26.

3 Oversigt....114
4 Sikkerhedshenvisninger....116
5 Sådan gøres hækkeklipperen klar til drift 121
6 Opladning af batteriet og LED'er....121
7 Aktivér og deaktiver den trådløse Bluetooth®-grænseflade....122
8 Samling af hækkeklipperen....122
9 Isætning og udtagning af batteriet....122
10 Sådan tændes og slukkes hækkeklipperen....123
11 Kontrol af hækkeklipperen og batteriet....123
12 Arbejde med hækkeklipperen....123
13 Efter arbejdet....125
14 Transport....126
15 Opbevaring....126
16 Rengøring....126
17 Vedligeholdelse....127
18 Reparation....127
19 Afhjælpning af fejl....127
20 Tekniske data....128
21 Kombinationer af bæresystemer....130
22 Reservedele og tilbehør....130
23 Bortskaffelse....130
24 EU-overensstemmelseserklæring....130
25 UKCA-overensstemmelseserklæring....131
26 Adresser....131
27 Generelle advarselshenvisninger for elværktøjer....131

1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Nikolas Stihl

VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.

2 Oplysninger om denne brugsvejledning

2.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- Ud over denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
  - Brugsvejledningen til det anvendte bæresystem
  - Brugsvejledning til batteriet STIHL AR
  - Brugsvejledningen "Bæltetaske AP med tilslutningsledning"
  - Sikkerhedsanvisninger til STIHL AP-batteriet
  - Brugsvejledning til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Sikkerhedsinformationer om STIHL-batterier og produkter med indbygget batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

Yderligere informationer om STIHL-connected, kompatible produkter og ofte stillede spørgsmål findes på www.connect.stihl.com eller hos en STIHL forhandler.

Bluetooth®-varemærke og figurmærker (logoer) er registrerede varemærker og tilhører Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af dette varemærke/figurmærke af STIHL er under licens.

Batterier med er erstattet med en Bluetooth®-grænseflade. Lokale driftsrestriktioner (f.eks. i fly eller på hospitaler) skal overholdes.

2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten

FARE

- Henvisningen gør opmærksom på farer, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.
  - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

ADVARSEL

- Henvisningen henviser til farer, som **kan** medføre alvorlige kvæstelser eller død.
  - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

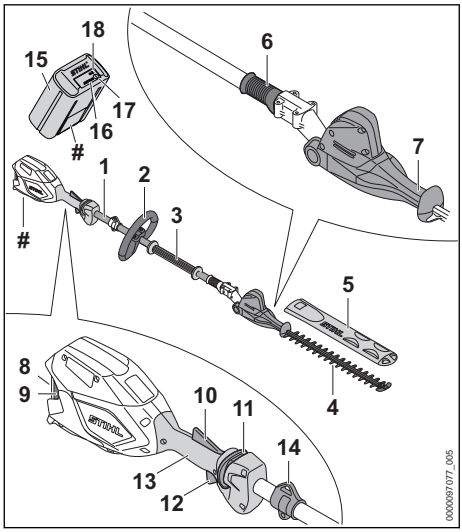
- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
  - ▸ De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

2.3 Symboler i teksten

Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

3 Oversigt

3.1 Hækkeklipper STIHL HLA 66 og batteri



1 Skaft
Skaftet forbinder alle komponenter.

2 Specialhåndtag
Specialhåndtaget anvendes til at holde og styre hækkeklipperen.

3 Gribestykke
Gribestykket anvendes til at holde og styre hækkeklipperen.

4 Skærekniv
Skæreknivene skærer skærematerialet.

5 Knivbeskyttelse
Knivbeskyttelsen beskytter mod kontakt med skæreknivene.

6 Glidemuffe
Glidemuffen låser skæreknivenes vinkeljustering op.

7 Drejegreb
Drejegrebet er beregnet til at indstille skæreknivenes vinkel.

8 Batteriskakt
Batteriskakten holder batteriet.

9 Spærrehåndtag
Spærrehåndtaget holder batteriet i batteriskakten.

10 Ergo-arm
Ergo-armen holder oplåsningsskyderen i position, når kontaktarmen slippes.

11 Oplåsningsskyder
Oplåsningsskyderen frigiver kontaktarmen.

12 Kontaktarm
Kontaktarmen tænder og slukker for hækkeklipperen.

13 Betjeningshåndtag
Betjeningshåndtaget anvendes til at betjene, holde og føre hækkeklipperen.

14 Bæreøsken
Bæreøskenen bruges til at hægte bæresystemet på.

15 Batteri
Batteriet forsyner hækkeklipperen med energi.

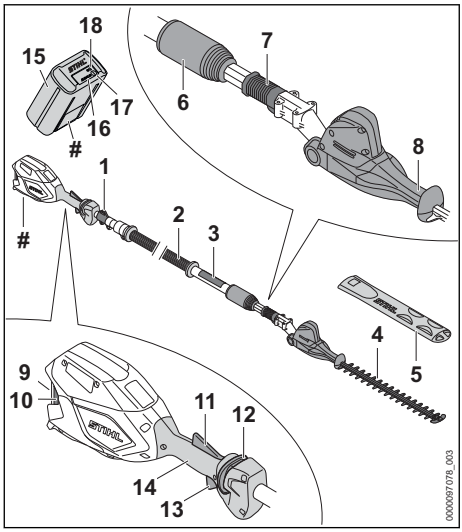
16 LED'er
LED'erne viser batteriets ladetilstand og fejl.

17 Trykknap
Trykknappen aktiverer LED-lysene på batteriet. Den aktiverer og deaktiverer Bluetooth®-radiogrænsefladen (hvis tilgængelig).

18 „Bluetooth®"-LED (kun til batterier med)
LED'en viser, om det trådløse Bluetooth®-interface er aktiveret eller deaktiveret.

 # Ydelsesskilt med maskinnummer

3.2 Hækkeklipper STIHL HLA 86 og batteri



1 Bæreøsken
Bæreøskenen bruges til at hægte bæresystemet på.

2 Skaft
Skaftet forbinder alle komponenter.

3 Gribestykke
Gribestykket anvendes til at holde og styre hækkeklipperen.

4 Skærekniv
Skæreknivene skærer skærematerialet.

5 Knivbeskyttelse
Knivbeskyttelsen beskytter mod kontakt med skæreknivene.

6 Kontramøtrik
Kontramøtrikken er beregnet til at indstille skaftlængden.

7 Glidemuffe
Glidemuffen låser skæreknivenes vinkeljustering op.

8 Drejegreb
Drejegrebet er beregnet til at indstille skæreknivenes vinkel.

9 Batteriskakt
Batteriskakten holder batteriet.

10 Spærrehåndtag
Spærrehåndtaget holder batteriet i batteriskakten.

11 Ergo-arm
Ergo-armen holder oplåsningsskyderen i position, når kontaktarmen slippes.

12 Oplåsningsskyder
Oplåsningsskyderen frigiver kontaktarmen.

13 Kontaktarm
Kontaktarmen tænder og slukker for hækkeklipperen.

14 Betjeningshåndtag
Betjeningshåndtaget anvendes til at betjene, holde og føre hækkeklipperen.

15 Batteri
Batteriet forsyner hækkeklipperen med energi.

16 LED'er
LED'erne viser batteriets ladetilstand og fejl.

17 Trykknap
Trykknappen aktiverer LED-lysene på batteriet. Den aktiverer og deaktiverer Bluetooth®-radiogrænsefladen (hvis tilgængelig).

18 „Bluetooth®"-LED (kun til batterier med)
LED'en viser, om det trådløse Bluetooth®-interface er aktiveret eller deaktiveret.

 # Effektskilt med maskinnummer

3.3 Symboler

Symbolerne, der kan være at finde på hækkeklipperen og batteriet, har følgende betydning:

I denne position er kontramøtrikken åbnet. Skaftet kan trækkes ud.

I denne position er kontramøtrikken lukket. Skaftet kan ikke trækkes ud.

1 LED lyser rødt. Batteriet er for varmt eller for koldt.

4 LED'er blinker rødt. Der er en fejl i batteriet.

L_{WA} Garanteret lydniveau iht. direktivet 2000/14/EF i dB(A) til at sammenligne lydemissioner fra produkter.

STIHL AL Batteriet oplades med et STIHL-ladeapparat. De godkendte ladeapparater er angivet i disse sikkerhedsanvisninger.

Batteriet har et trådløst Bluetooth®-interface og kan forbindes med STIHL Connected-appen.

Angivelsen ved siden af symbolet henviser til batteriets energiindhold iht. celleproducentens specifikation. Det energiindhold,

som er til rådighed for anvendelsen, er lavere.



Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

4 Sikkerhedshenvisninger

4.1 Advarselssymboler

Advarselssymbolerne på hækkeklipperen eller batteriet betyder følgende:



Følg sikkerhedsanvisningerne og de tilhørende foranstaltninger.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.



Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshjelm.



Brug beskyttende støvler.



Bær arbejdshandsker.



Berør ikke skæreknivene, når de bevæger sig.



Overhold sikkerhedsafstanden.



Tag batteriet ud under pauser i arbejdet, transport, opbevaring, vedligeholdelse eller reparation.



Beskyt batteriet mod varme og ild.



Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

4.2 Tilsigtet anvendelse

Hækkeklipperen STIHL HLA 66 eller HLA 86 er beregnet til klipning af bunddække, høje hækker, høje buske, højt krat og høje buskadser.

Hækkeklipperen kan anvendes i regnvejr.

Hækkeklipperen forsynes med energi fra et STIHL AP-batteri eller et STIHL AR-batteri.

Batteriet med giver dig i kombination med STIHL connected-appen mulighed for personalisering og overførsel af informationer om batteriet vha. Bluetooth®-teknologien.

⚠ ADVARSEL

- Batterier, som ikke er godkendt af STIHL til hækkeklipperen, kan forårsage brande og eksplosioner. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Anvend hækkeklipperen med et STIHL AP-batteri eller et STIHL AR-batteri.
- Hvis hækkeklipperen eller batteriet ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer blive kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Hækkeklipperen skal anvendes som beskrevet i denne brugsvejledning.
  - ► Anvend AR batteriet, som det er beskrevet i denne brugsvejledning, i STIHL Connected-appen og på www.connect.stihl.com.

4.3 Krav til brugeren

⚠ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som hækkeklipperen og batteriet giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan komme alvorligt til skade eller miste livet.



  - ► Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.
  - ► Hvis hækkeklipperen eller batteriet overdrages til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
  - ► Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
    - – Brugeren er udhvilet.
    - – Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene hækkeklipperen og batteriet og arbejde med dem. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med udstyret under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
    - – Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som hækkeklipperen og batteriet giver anledning til.

– Brugeren skal være myndig eller uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
– Brugeren har fået en instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig person, inden vedkommende anvender hækkeklipperen første gang.
– Brugeren må ikke være påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.

► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.4 Beklædning og udstyr

⚠ ADVARSEL

- Mens arbejdet foregår, kan langt hår blive trukket ind i hækkeklipperen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  ► Langt hår skal bindes op og fæstnes, så det befinder sig over skulderhøjde.
- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



► Bær tætsiddende sikkerhedsbriller. Egnede sikkerhedsbriller er kontrolleret iht. standard EN 166 eller nationale forskrifter og kan købes i handlen med den pågældende identifikation.

- Nedfaldende genstande kan medføre hovedlæsioner.



► Bær en beskyttelseshjelm.

- Der kan hvirvles støv op under arbejdet. Indåndet støv kan skade helbredet og udløse allergiske reaktioner.
  ► Hvis der hvirvles støv op: Bær en støvbeskyttelsesmaske.
- Uegnet tøj kan sætte sig fast i træ, kviste og i hækkeklipperen. Brugere, som ikke bærer egnet tøj, kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  ► Bær tætsiddende tøj.
  ► Tag tørklæder og smykker af.
- Under rengøring eller vedligeholdelse kan brugeren komme i kontakt med skæreknivene. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



► Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

- Ved brug af sko, der er uegnede til arbejdet, kan brugeren glide. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



► Bær fast og lukket skotøj med skridsikker sål.

4.5 Arbejdsområde og omgivelser

4.5.1 Hækkeklipper

⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der udgår fra hækkeklipperen og de udslyngede genstande. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



► Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet i en radius på 5 m.

► Overhold en afstand på 5 m til andre genstande.
► Efterlad ikke hækkeklipperen uden opsyn.
► Sørg for, at børn ikke kan lege med hækkeklipperen.

- Hækkeklipperens elektriske komponenter kan generere gnister. Gnister kan udløse brande eller eksplosioner i letantændelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  ► Arbejd ikke i omgivelser, der er letantændelige eller eksplosive.

4.5.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med batteriet. Uvedkommende personer, børn eller dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  ► Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
  ► Efterlad ikke batteriet uden opsyn.
  ► Sørg for, at børn ikke kan lege med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere eller blive beskadiget, så det ikke kan repareres. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ► Beskyt batteriet mod varme og ild.
- ► Kast ikke batteriet i åben ild.

- ► Oplad, anvend og opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser, 🕮 20.5.



- ► Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

- ► Hold små, metalliske genstande væk fra batteriet.
- ► Batteriet må ikke udsættes for højt tryk.
- ► Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger.
- ► Beskyt batteriet mod kemikalier og salte.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Hækkeklipper

Hækkeklipperen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Hækkeklipperen er ubeskadiget.
– Hækkeklipperen er ren.
– Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændrede.
– Skæreknivene er monteret korrekt.
– Der er monteret originalt STIHL-tilbehør på denne hækkeklipper.
– Tilbehøret er monteret korrekt.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Arbejd ikke med hækkeklipperen, hvis den er beskadiget.
  - ► Hvis hækkeklipperen er tilsmudset: Rengør hækkeklipperen.
  - ► Hækkeklipperen må ikke ændres.
  - ► Hvis betjeningselementerne ikke fungerer: Arbejd ikke med hækkeklipperen.
  - ► Monter originalt STIHL-tilbehør på denne hækkeklipper.
  - ► Monter tilbehøret på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.
  - ► Der må ikke stikkes genstande gennem hækkeklipperen åbninger.
  - ► Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
  - ► Kontakt en STIHL-forhandler, hvis du er i tvivl.

4.6.2 Skærekniv

Hækkeklipperen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Skæreknivene er ubeskadigede.
– Skæreknivene er ikke deformerede.
– Skæreknivene går let.
– Skæreknivene er skærpet korrekt.
– Skæreknivene har ingen grater.

⚠ ADVARSEL

- I en ikke sikker tilstand kan dele af skæreknivene løsne sig og slynges omkring. Personer kan få alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejd ikke, hvis skæreknivene er beskadiget.
  - ► Skærp og fjern grater korrekt fra skæreknivene.
  - ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.6.3 Batteri

Batteriet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Batteriet er ubeskadiget.
– Batteriet er rent og tørt.
– Batteriet fungerer og er ikke blevet ændret.

⚠ ADVARSEL

- Batteriet kan ikke fungere sikkert længere, hvis det er i en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejd med et ubeskadiget og fungerende batteri.
  - ► Et beskadiget eller defekt batteri må ikke oplades.
  - ► Hvis batteriet er tilsmudset: Rengør batteriet.
  - ► Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, 🕮 20.5.
  - ► Batteriet må ikke ændres.
  - ► Der må ikke stikkes genstande gennem batteriets åbninger.
  - ► Batteriets elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
  - ► Batteriet må ikke åbnes.
  - ► Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
- Der kan løbe væske ud fra et beskadiget batteri. Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
  - ► Undgå kontakt med væsken.
  - ► Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.

- ► Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og opsøg læge.

- Et beskadiget eller defekt batteri kan have en usædvanlig lugt, ryge eller brænde. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Hvis batteriet har en usædvanlig lugt eller ryger: Brug ikke batteriet, og hold det væk fra brændbare stoffer.
  - ► Hvis der opstår brand i batteriet: Forsøg at slukke branden i batteriet med en brandslukker eller vand.

4.7 Arbejde

⚠ ADVARSEL

- Brugeren kan i visse situationer ikke længere arbejde koncentreret. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejdet skal udføres roligt og velovervejet.
  - ► Hvis lysforholdene og udsynet er dårligt: Arbejd ikke med hækkeklipperen.
  - ► Betjen hækkeklipperen alene.
  - ► Vær opmærksom på forhindringer.
  - ► Arbejd stående på jorden, og hold balancen. Hvis der skal arbejdes i højden: Anvend en løfteplatform eller et sikkert stillads.
  - ► Stå ikke på en stige eller i et træ, når du arbejder.
  - ► Hold en pause i arbejdet, hvis der opstår træthedssymptomer.
- Hvis brugeren arbejder over skulderhøjde, kan vedkommende blive træt tidligt. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejd kun kortvarigt over skulderhøjde.
  - ► Hold pauser under arbejdet.
- Hvis skæreknivene rammer en hård genstand, mens de bevæger sig, kan der opstå en pludselig opbremsning. Som følge af de optrådte reaktionskræfter kan brugeren miste kontrollen over hækkeklipperen og få alvorlige kvæstelser.
  - ► Hold hækkeklipperen fast med begge hænder.
  - ► Før arbejdet skal hækken kontrolleres for hårde genstande, og de pågældende genstande fjernes.
- Skæreknivene kan under drift skære brugeren. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.



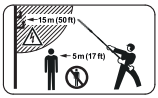
  - ► Berør ikke skæreknivene, når de bevæger sig.
  - ► Hvis skæreknivene er blokeret af en genstand: Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud. Først derefter må genstanden fjernes.
- Hvis hækkeklipperen ændrer sig eller reagerer på en usædvanlig måde under arbejdet, kan hækkeklipperen være i en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Stands arbejdet, tag batteriet ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Under arbejdet kan der opstå vibrationer fra hækkeklipperen.



  - ► Brug handsker.
  - ► Hold pauser under arbejdet.
  - ► Såfremt der opstår tegn på manglende blodcirkulation: Søg læge.
- Hvis kontaktarmen slippes, fortsætter skæreknivene med at bevæge sig i ca. 1 sekund. Bevægende skæreknive kan skære personer. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Vent, indtil skæreknivene ikke længere bevæger sig.
- I tilfælde af en farlig situation kan brugeren gå i panik og ikke være i stand til at tage bæresystemet af. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Øv aftagning af bæresystemet.

⚠ FARE

- Hvis der arbejdes i nærheden af spændingsførende ledninger, kan skæreknivene komme i kontakt med de spændingsførende ledninger og beskadige disse. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.



  - ► Overhold en afstand på 15 m til spændingsførende ledninger.

4.8 Transport

4.8.1 Hækkeklipper

⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan hækkeklipperen vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



► Tag batteriet ud.

► Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
► Sørg for at sikre hækkeklipperen med gjorde, remme eller et net, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

4.8.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsesbetingelser, kan batteriet tage skade, og der kan opstå materielle skader.
  ► Transportér ikke et beskadiget batteri.
- Under transporten kan batteriet vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  ► Pak batteriet i emballagen på en sådan måde, at det ikke kan flytte sig.
  ► Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

4.9 Opbevaring

4.9.1 Hækkeklipper

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som udgår fra hækkeklipperen. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.



► Tag batteriet ud.

► Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
► Opbevar hækkeklipperen uden for børns rækkevidde.
- De elektriske kontakter på hækkeklipperen og metalliske komponenter kan korrodere som følge af fugtighed. Hækkeklipperen kan blive beskadiget.



► Tag batteriet ud.

► Opbevar hækkeklipperen rent og tørt.

4.9.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med batteriet. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  ► Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan batteriet blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
  ► Opbevar batteriet i rene og tørre omgivelser.
  ► Opbevar batteriet i et lukket rum.
  ► Opbevar batteriet separat fra hækkeklipperen.
  ► Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).
  ► Opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser, 🕮 20.4.

4.10 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

⚠ ADVARSEL

- Hvis batteriet er sat i under rengøring, vedligeholdelse eller reparation, kan hækkeklipperen gå i gang utilsigtet. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



► Tag batteriet ud.

- Aggressive rengøringsmidler, rengøring med vandstråle eller spidse genstande kan beskadige hækkeklipperen, skæreknivene eller batteriet. Hvis hækkeklipperen, skæreknivene eller batteriet ikke rengøres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  ► Hækkeklipperen, skæreknivene og batteriet må kun rengøres som beskrevet i denne brugsvejledning.
- Hvis hækkeklipperen, skæreknivene eller batteriet ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.

- ► Hækkeklipperen og batteriet må ikke vedligeholdes eller repareres på egen hånd.
- ► Hvis hækkeklipperen eller batteriet skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.
- ► Rengør skæreknivene, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.

■ Under rengøringen, vedligeholdelsen eller reparationen af skæreknivene kan brugeren skære sig på de skarpe skæretænder. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



► Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

5 Sådan gøres hækkeklipperen klar til drift

5.1 Sådan gøres hækkeklipperen klar til brug

Udfør altid følgende trin, inden arbejdet påbegyndes:

- ► Kontrollér, at følgende komponenter er i sikkerhedskonform tilstand:
  - – Hækkeklipper, 🕮 4.6.1.
  - – Skærekniv, 🕮 4.6.2.
  - – Batteri, 🕮 4.6.3.
- ► Kontrollér batteriet, 🕮 11.2.
- ► Oplad batteriet helt, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Rengør hækkeklipperen, 🕮 16.1.
- ► Monter specialhåndtaget (HLA 66), 🕮 8.1.
- ► Indstil skæreknivenes vinkel, 🕮 12.1.
- ► Indstil skaftlængden (HLA 86), 🕮 12.2.
- ► Enkeltskulderselen tages på og justeres, 🕮 12.3.
- ► Kontrol af betjeningselementer, 🕮 11.1.
- ► Hvis disse trin ikke kan gennemføres: Anvend da ikke hækkeklipperen, og kontakt en STIHL forhandler.

5.2 Forbind et batteri udstyret med en trådløs Bluetooth®-grænseflade med STIHL connected-appen

- ► Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade på den mobile enhed.
- ► Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet, 🕮 7.1.
- ► Download STIHL connected-appen fra App Store til den mobile enhed, og opret en konto.
- ► Åbn STIHL connected-appen, og log ind.
- ► Tilføj batteriet i STIHL connected-appen, og følg anvisningerne på skærmen.

Kontaktmuligheder og yderligere oplysninger kan findes på https://support.stihl.com eller i STIHL connected-appen.

STIHL connected-appen er tilgængelig afhængigt af markedet.

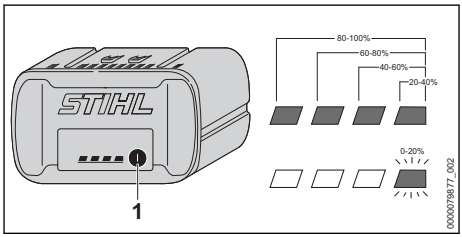
6 Opladning af batteriet og LED'er

6.1 Oplad batteriet

Opladningstiden afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af batteriets temperatur eller af omgivelsernes temperatur. Overhold de anbefalede temperaturområder for at opnå optimal ydeevne, 🕮 20.5. Den faktiske opladningstid kan afvige fra den angivne opladningstid. Opladningstiden er angivet på www.stihl.com/charging-times.

- ► Oplad batteriet, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparatet STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visning af ladetilstanden



- ► Tryk på trykknappen (1). LED'erne lyser grønt i ca. 5 sekunder og viser ladetilstanden.
- ► Hvis den højre LED blinker grønt: Oplad batteriet.

6.3 LED'er på batteriet

LED'erne kan vise batteriets ladetilstand eller fejl. LED'erne kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

Hvis LED'erne lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- ► Hvis LED'erne lyser eller blinker rødt: Afhjælp fejlene, 🕮 19. Der er en fejl i hækkeklipperen eller i batteriet.

7 Aktivér og deaktiver den trådløse Bluetooth®-grænseflade

7.1 Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade

- Hvis batteriet har en Bluetooth®-grænseflade: Tryk og hold trykknappen inde, indtil LED'en "BLUETOOTH®" ved siden af symbolet lyser blåt i ca. 3 sekunder.
  Batteriets trådløse Bluetooth®-grænseflade er aktiveret.

7.2 Deaktiver den trådløse Bluetooth®-grænseflade

- Hvis batteriet har en Bluetooth®-grænseflade: Tryk og hold trykknappen inde, indtil LED'en "BLUETOOTH®" ved siden af symbolet blinker blåt seks gange.
  Den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet er deaktiveret.

7.3 Nulstil batteri til fabriksindstillingerne med et trådløst Bluetooth®-interface (kun AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

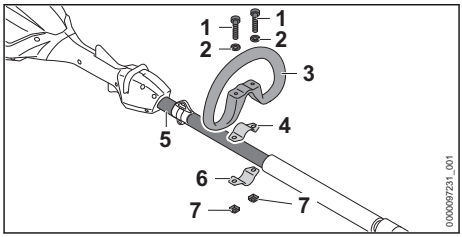
Når batteriet nulstilles til fabriksindstillingerne, slettes alle brugerspecifikke data.

- Tryk fire gange hurtigt efter hinanden på trykknappen, og hold fjerde gang knappen nede, indtil LED'en "BLUETOOTH®" ved siden af symbolet blinker blåt.
- Slip trykknappen med det samme.
- Forbind batteriet med STIHL Connected-appen, og kontrollér, om alle brugerspecifikke data er slettet.

8 Samling af hækkeklipperen

8.1 Montering specialhåndtaget (HLA 66)

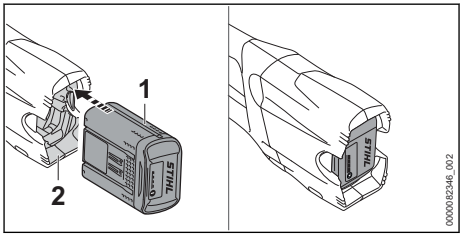
- Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.



- Læg spændebåndet (4) ind i specialhåndtaget (3).
- Sæt specialhåndtaget (3) sammen med spændebåndet (4) på skaftet (5).
- Sæt skriverne (2) på skruerne (1).
- Tryk spændebåndet (6) mod skaftet (5).
- Før skruerne (1) gennem hullerne i specialhåndtaget (3) og ind i spændebåndene (4 og 6).
- Skru møtrikkerne (7) på og fast.

9 Isætning og udtagning af batteriet

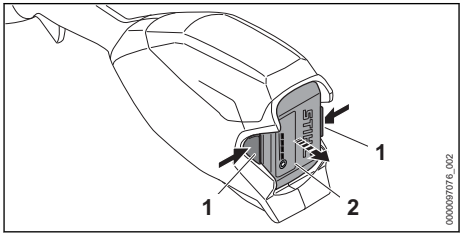
9.1 Sæt batteriet i



- Tryk batteriet (1) helt ind i batteriskakten (2). Batteriet (1) går i indhak med et klik og er låst fast.

9.2 Tag batteriet ud

- Hold en hånd foran batteriskakten, så batteriet (2) ikke kan falde ned.

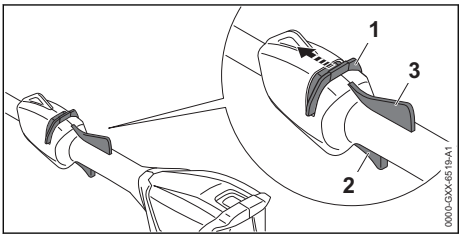


- Tryk på spærrehåndtaget (1). Batteriet (2) er nu ulåst og kan tages ud.

10 Sådan tændes og slukkes hækkeklipperen

10.1 Sådan tændes hækkeklipperen

- Hold hækkeklipperen fast med en hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget.
- Hold hækkeklipperen fast med den anden hånd på specialgrebet eller på gribestykket, således at tommelfingeren når rundt om specialhåndtaget eller gribestykket.



- Tryk oplåsningsskyderen (1) i retning mod skæreknivene med tommelfingeren, og hold den.
- Tryk kontaktarmen (2) ned med pegefingeren, og hold den nede.
  Hækkeklipperen accelererer, og skæreknivene bevæger sig.
  Oplåsningsskyderen (1) kan slippes.

Når ergo-armen (3) er trykket ned, låses kontaktarmen (2) op. Dermed kan kontaktarmen slippes og igen trykkes ned, uden at oplåsningsskyderen på ny skal skubbes i retning af skæreknivene.

Når kontaktarmen (2) og ergo-armen (3) slippes, låses kontaktarmen (2). Oplåsningsskyderen (1) skal på ny skubbes i retning af skæreknivene og holdes for at låse kontaktarmen (2).

10.2 Sådan slukkes hækkeklipperen

- Slip kontaktarmen og ergo-armen.
- Vent, indtil skæreknivene ikke bevæger sig længere efter ca. 1 sekund.
- Hvis skæreknivene fortsat bevæger sig efter ca. 1 sekund: Tag batteriet ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Hækkeklipperen er defekt.

11 Kontrol af hækkeklipperen og batteriet

11.1 Kontrol af betjeningselementer

Oplåsningsskyder, ergo-arm og kontaktarm

- Tag batteriet ud.
- Prøv at trykke på kontaktarmen uden at aktivere oplåsningsskyderen.
- Hvis kontaktarmen kan trykkes: Hækkeklipperen må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.
  Oplåsningsskyderen er defekt.
- Tryk oplåsningsskyderen i retning mod skæreknivene med tommelfingeren, og hold den.
- Tryk ergo-armen ned, og hold den nede.
- Tryk på kontaktarmen.
  Oplåsningsskyderen kan slippes.
- Slip kontaktarmen og ergo-armen.
- Hvis oplåsningsskyderen, kontaktarmen eller ergo-armen går trægt eller ikke fjedrer tilbage til udgangsposition: Anvend ikke hækkeklipperen, og opsøg en STIHL-forhandler.
  Oplåsningsskyderen, kontaktarmen eller ergo-armen er defekt.

Sådan tændes hækkeklipperen

- Sæt batteriet i.
- Tryk oplåsningsskyderen i retning mod skæreknivene, og hold den.
- Tryk på kontaktarmen, og hold den nede.
  Skæreknivene bevæger sig.
- Hvis 3 LED'er blinker rødt: Fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Der er en fejl i hækkeklipperen.
- Slip kontaktarmen.
  Skæreknivene bevæger sig efter 1 sekund ikke længere.
- Hvis skæreknivene fortsat bevæger sig efter ca. 1 sekund: Tag batteriet ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Hækkeklipperen er defekt.

11.2 Kontrollér batteriet

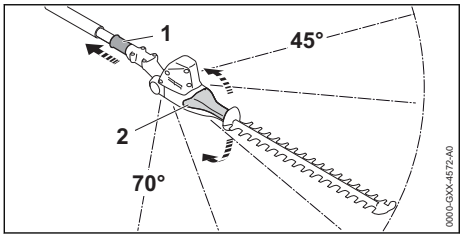
- Tryk knappen på batteriet.
  LED'erne lyser eller blinker.
- Hvis LED'erne ikke lyser eller blinker: Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Der er en fejl i batteriet.

12 Arbejde med hækkeklipperen

12.1 Indstilling af skæreknivenes vinkel

Skæreknivenes vinkel kan indstilles på 2 forskellige positioner opad og på 3 forskellige positioner nedad afhængigt af anvendelse og brugerens kropsstørrelse.

- Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.

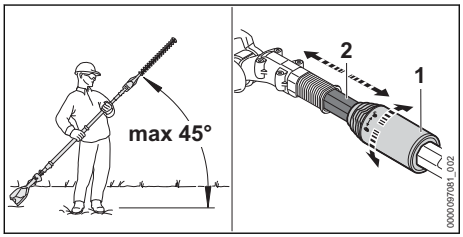


- Træk glidemuffen (1) tilbage, og hold den.
- Tag fat om drejegrebet (2) med hånden, og indstil den ønskede vinkel.
- Slip glidemuffen (1).
- Bevæg drejegrebet (2), indtil glidemuffen (1) går i hak.
  Glidemuffen (1) ligger mod huset. Skæreknivenes vinkel er indstillet.
- Kontrollér, om drejegrebet (2) ikke længere kan bevæges.

12.2 Indstilling af skaftlængden (HLA 86)

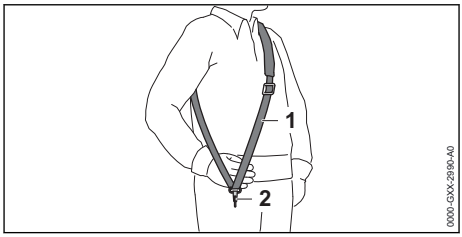
Skaftet kan justeres i forskellige positioner alt afhængig af anvendelsen og brugerens kropsstørrelse.

- Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.



- Overhold en vinkel på maks. 45° i forhold til det vandrette niveau.
- Drej kontramøtrikken (1) en halv omdrejning i retning af 🔓.
- Indstil skaftet (2) på den ønskede længde.
- Drej kontramøtrikken (1) indtil anslag i retning af 🔒.
- Kontrollér, om skaftet (2) ikke længere kan skubbes væk.
  Hvis skaftet (2) ikke længere kan skubbes væk, er skaftlængden indstillet fast.
- Hvis skaftet kan skubbes: Drej kontramøtrikken så langt i retning af 🔒, at skaftet ikke længere kan skubbes.

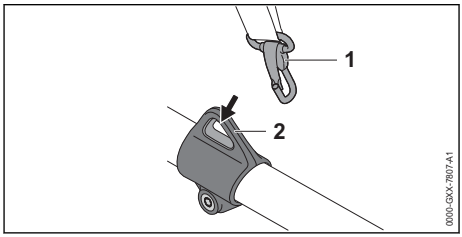
12.3 Enkeltskulderselen tages på og justeres



- Tag enkeltskulderselen (1) på.
- Indstil enkeltskulderselen (1) således, at karabinhagen (2) befinder sig omkring en håndsbredde under højre hofte.

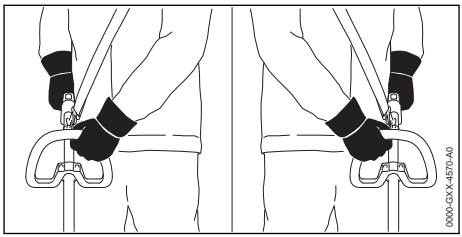
Yderligere bæresystemer, der må anvendes, er angivet i denne brugsvejledning, 🕮 21.

12.4 Fastholdelse og føring af hækkeklipperen



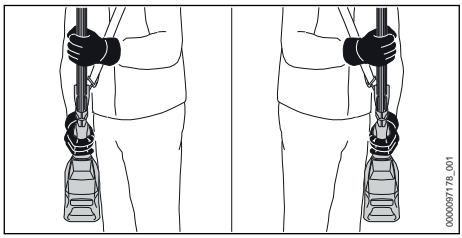
- Sæt bæreøskenen (2) i karabinhagen (1).

HLA 66



- Hold hækkeklipperen fast med en hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget.
- Hold hækkeklipperen fast med den anden hånd på specialhåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om specialhåndtaget.

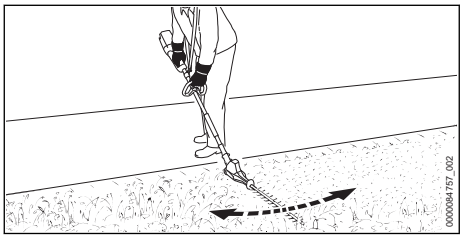
HLA 66/86



- Hold hækkeklipperen fast med en hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget.
- Hold hækkeklipperen fast med den anden hånd på gribestykket, således at tommelfingeren når rundt om gribestykket.

12.5 Klipning

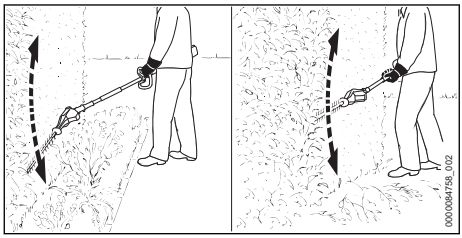
Klipning tæt på jorden



- Klap skæreknivene ned.
- Bevæg hækkeklipperen ensartet frem og tilbage.
- Arbejd dig langsomt og kontrolleret fremad.

Lodret klipning

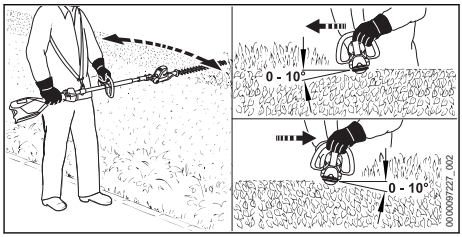
- Tykke grene og kviste skal fjernes med en grensaks eller en motorsav.



- Hvis der er afstand til den hæk, der skal klippes: Klap skæreknivene ned.
- Før hækkeklipperen frem og tilbage i en buebevægelse på den ene side af hækken, og klip hækken således.
- Arbejd langsomt og kontrolleret.
- Klip den anden side af hækken på samme måde.

Vandret klipning

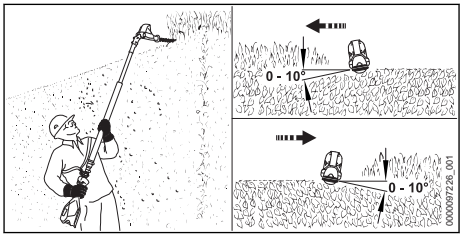
- Tykke grene og kviste skal fjernes med en grensaks eller en motorsav.



- Anbring skæreknivene på hækkens overside med en vinkel på mellem 0° og 10°.
- Før hækkeklipperen vandret frem og tilbage i en buebevægelse, og klip hækken således.

Klipning fra oven

- Tykke grene og kviste skal fjernes med en grensaks eller en motorsav.



- Klap skæreknivene helt ned.
- Anbring skæreknivene på hækkens overside med en vinkel på mellem 0° og 10°.
- Før hækkeklipperen vandret frem og tilbage i en buebevægelse, og klip hækken således.

Overhold de anbefalede temperaturområder for at opnå optimal ydeevne, 📖 20.5.

13 Efter arbejdet

13.1 Efter arbejdet

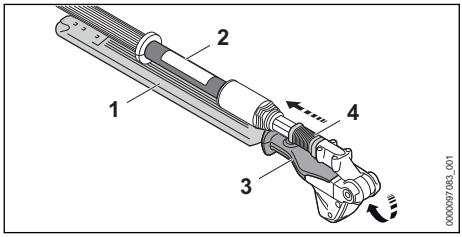
- Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- Hvis hækkeklipperen er våd: Lad hækkeklipperen tørre.
- Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, 📖 20.5.
- Rengør hækkeklipperen.
- Rengør skæreknivene.
- Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
- Rengør batteriet.

14 Transport

14.1 Transport af hækkeklipperen

- Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
- Skub skaftet helt på plads (HLA 86).

Sådan bæres hækkeklipperen



- Træk glidemuffen (4) tilbage, og hold den.
- Tag fat om drejegrebet (3) med hånden, og klap skæreknivene (1) helt rundt.
  Skæreknivene (1) er parallelle med skaftet (2).
- Slip glidemuffen (4).
  Glidemuffen (4) går i indgreb og ligger mod huset. Skæreknivene (1) er i transportpositionen.
- Bær hækkeklipperen med en hånd på skaftet, så skæreknivene (1) peger bagud.

Transport af hækkeklipperen i et køretøj

- Sørg for at sikre hækkeklipperen, så den ikke vælter og ikke kan bevæge sig.

14.2 Transport af batteriet

- Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- Kontrollér, at batteriet er i en sikker tilstand.
- Pak batteriet ind, så det ikke kan bevæge sig inde i emballagen.
- Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

Batteriet er underlagt kravene for transport af farligt gods. Batteriet er klassificeret som UN 3480 (litium-ion-batterier) og er blevet kontrolleret iht. FN-håndbogen angående kontroller og kriterier, del III, afsnit 38.3.

Transportbestemmelserne findes på www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Opbevaring

15.1 Opbevaring af hækkeklipperen

- Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
- Opbevar hækkeklipperen, så følgende betingelser opfyldes:
  – Hækkeklipperen ikke kan vælte og ikke kan flytte sig.
  – Hækkeklipperen er uden for børns rækkevidde.
  – Hækkeklipperen er ren og tør.

15.2 Opbevaring af batteriet

STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).

- Opbevar batteriet, så følgende betingelser opfyldes:
  – Batteriet er uden for børns rækkevidde.
  – Batteriet er rent og tørt.
  – Batteriet er i et lukket rum.
  – Batteriet er afbrudt fra hækkeklipperen.
  – Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).
  – Batteriet opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrænser, 📖 20.4.

BEMÆRK

- Hvis batteriet ikke opbevares som beskrevet i denne brugsvejledning, kan batteriet blive dybdeafladet og dermed blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
  - Oplad et afladet batteri, inden det opbevares. STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).
  - Opbevar batteriet separat fra hækkeklipperen.

16 Rengøring

16.1 Rengøring af hækkeklipperen

- Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- Rengør hækkeklipperen med en fugtig klud og STIHL-harpiksløsner.
- Rengør ventilationsslidserne med en børste.
- Fremmedlegemer fjernes fra batteriskakten, og skakten rengøres med en fugtig klud.
- Elektriske kontakter i batteriskakten rengøres med en pensel eller en blød børste.

16.2 Rengøring af skæreknive

- Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene.
- Sæt batteriet i.

- Tænd for hækkeklipperen i 5 sekunder. Skæreknivene bevæger sig. STIHL-harpiksløsneren fordeler sig jævnt.

16.3 Rengøring af batteriet

- Rengør batteriet med en fugtig klud.

17 Vedligeholdelse

17.1 Vedligeholdelsesintervaller

Vedligeholdelsesintervallerne afhænger af omgivelsesbetingelserne og arbejdsbetingelserne. STIHL anbefaler følgende vedligeholdelsesintervaller:

Efter hver 50 driftstimer

- Få en STIHL forhandler til at smøre drevet.

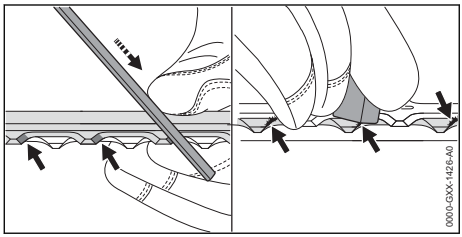
17.2 Slibning af skæreknive

STIHL anbefaler at få skæreknivene slebet hos en STIHL-forhandler.

ADVARSEL

- Skæreknivens skæretænder er skarpe. Brugeren kan skære sig.
  - Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

- Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.



- Slib hver æg på det øverste skæreværktøj med en STIHL-fladfil med en fremadrettet bevægelse. Vær i den forbindelse opmærksom på slibevinklen, 🕮 20.2.
- Vend hækkeklipperen om.
- Slib de øvrige ægge.
- Afgrat hver æg nedefra.
- Vend hækkeklipperen om.
- Afgrat de øvrige ægge.
- Fjern støvet, der opstår under filingen, med en fugtig klud.
- Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene.
- Tænd for hækkeklipperen i 5 sekunder. Skæreknivene bevæger sig. STIHL-harpiksløsneren fordeler sig jævnt.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

18 Reparation

18.1 Reparation af hækkeklipperen og batteriet

Brugeren kan ikke selv reparere hækkeklipperen, skæreknivene og batteriet.

- Hvis hækkeklipperen eller skæreknivene eller beskadiget: Hækkeklipperen må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.
- Hvis batteriet er defekt eller beskadiget: Udskift batteriet.

19 Afhjælpning af fejl

19.1 Afhjælpning af fejl i hækkeklipperen eller batteriet

Fejl	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
Hækkeklipperen starter ikke, når der tændes for den.	1 LED blinker grønt.	Batteriets ladetilstand er for lav.	► Oplad batteriet, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	► Tag batteriet ud. ► Lad batteriet køle af eller varme op.
	3 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i hækkeklipperen.	► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batteriet i. ► Tænd for hækkeklipperen.

Fejl	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
			► Hvis de 3 LED'er fortsat blinker rødt: Hækkeklipperen må ikke bruges, kontakt en STIHL-forhandler.
		Skæreknivene går trægt.	► Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene. ► Hvis de 3 LED'er fortsat blinker rødt: Hækkeklipperen må ikke bruges, kontakt en STIHL-forhandler.
	3 LED'er lyser rødt.	Hækkeklipperen er for varm.	► Tag batteriet ud. ► Lad hækkeklipperen køle af.
	4 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i batteriet.	► Tag batteriet ud, og sæt det i igen. ► Tænd for hækkeklipperen. ► Hvis de 4 LED'er fortsat blinker rødt: Batteriet må ikke bruges, kontakt en STIHL-forhandler.
		Den elektriske forbindelse mellem hækkeklipperen og batteriet er afbrudt.	► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batteriet i.
		Hækkeklipperen eller batteriet er fugtig(t).	► Lad hækkeklipperen eller batteriet tørre, 📖 20.5.
Hækkeklipperen slukker under drift.	3 LED'er lyser rødt.	Hækkeklipperen er for varm.	► Tag batteriet ud. ► Lad hækkeklipperen køle af.
		Der er en elektrisk fejl.	► Tag batteriet ud, og sæt det i igen. ► Tænd for hækkeklipperen.
Hækkeklipperens skæreeffekt er mindsket.	-	Skæreknivene er sløve.	► Slib skæreknivene.
Hækkeklipperens driftstid er for kort.		Batteriet er ikke ladet helt op.	► Oplad batteriet helt, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Batteriets levetid er overskredet.	► Udskift batteriet.
Batteriet med kan ikke findes med STIHL Connected-appen.		Den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet eller den mobile enhed er deaktiveret.	► Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet og den mobile enhed.
		Afstanden mellem batteri og den mobile enhed er for stor.	► Mindsk afstanden, 📖 20.3. ► Hvis batteriet stadig ikke kan findes med STIHL Connected-appen: Opsøg en STIHL forhandler.

19.2 Produktsupport og hjælp til anvendelse

Produktsupport og hjælp til anvendelse kan fås hos en STIHL-forhandler.

Kontaktmuligheder og yderligere oplysninger kan findes på https://support.stihl.com eller www.stihl.com.

20 Tekniske data

20.1 Hækkeklipper STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66

– Tilladte batterier:
  – STIHL AP
  – STIHL AR
– Vægt uden batteri: 3,8 kg
– Elektrisk kapslingsklasse: IPX4 (beskyttelse mod stænkvand fra alle sider)

HLA 86
– Tilladte batterier:
  – STIHL AP
  – STIHL AR
– Vægt uden batteri: 4,8 kg
– Elektrisk kapslingsklasse: IPX4 (beskyttelse mod stænkvand fra alle sider)

Batteriets levetid kan ses her: www.stihl.com/battery-life.

20.2 Skærekniv

HLA 66
– Tandafstand: 33 mm
– Snitlængde: 500 mm
– Slibevinkel: 45°

HLA 86
– Tandafstand: 33 mm
– Snitlængde: 500 mm
– Slibevinkel: 45°

20.3 Batteri STIHL AP

– Batteriteknologi: litium-ion
– Spænding: 36 V
– Kapacitet i Ah: Se mærkeplade
– Energiindhold i Wh: Se mærkeplade
– Vægt i kg: Se mærkeplade
– Trådløs Bluetooth®-grænseflade (kun til batterier med):
  – Dataforbindelse: Bluetooth® 5.1. Den mobile slutenhed skal være kompatibel med Bluetooth® Low Energy 5.0 og understøtte Generic Access Profile (GAP).
  – Frekvensbånd: ISM-bånd 2,4 GHz
  – Maks. udstrålet sendeeffekt: 1 mW
  – Signalrækkevidde: ca. 10 m. Signalstyrken afhænger af omgivelsesbetingelserne og den mobile slutenhed. Rækkevidden kan variere meget, alt efter ydre betingelser og det anvendte modtagerapparat. Rækkevidden kan være betydeligt mindre inden for lukkede rum og på grund af metalliske barrierer (for eksempel vægge, reoler, kufferter).
  – Krav til den mobile slutenheds operativsystem: Android eller iOS (i den aktuelle version eller højere)

Batteriets output kan variere afhængigt af det anvendte batteriprodukt.

20.4 Temperaturgrænser

ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  ► Oplad ikke batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
  ► Anvend ikke hækkeklipperen eller batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
  ► Opbevar ikke hækkeklipperen eller batteriet under - 20 °C eller over + 70 °C.

20.5 Anbefalede temperaturområder

Overhold følgende temperaturområder af hensyn til hækkeklipperens og ladeapparatets optimale ydeevne:
– Opladning: + 5 °C til + 40 °C
– Anvendelse: - 10 °C til + 40 °C
– Opbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet oplades, anvendes eller opbevares uden for de anbefalede temperaturområder, kan ydeevnen være reduceret.

Hvis batteriet er vådt eller fugtigt, skal du lade batteriet tørre i mindst 48 timer ved over + 15 °C og under + 50 °C og ved under 70 % luftfugtighed. Højere luftfugtighed kan føre til længere tørretid.

20.6 Støj- og vibrationsværdier

K-værdien for lydtryksniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for lydeffektniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for vibrationsværdierne er på 2 m/s².

HLA 66

STIHL anbefaler brug af høreværn.
– Lydtryksniveau L_{pA} målt iht. ISO 22868: 83 dB(A)
– Lydeffektniveau L_{wA} målt efter ISO 22868: 91 dB(A)
– Vibrationsværdi a_{hv} målt iht. ISO 22867
  – Betjeningshåndtag: 1,8 m/s²
  – Bøjlehåndtag: 2,3 m/s²

HLA 86

STIHL anbefaler brug af høreværn.
– Lydtryksniveau L_{pA} målt iht. ISO 22868: 76 dB(A)
– Lydeffektniveau L_{wA} målt efter ISO 22868: 91 dB(A)

– Vibrationsværdi a_{hv} målt iht. ISO 22867
  – Betjeningshåndtag: 1,6 m/s²
  – Gribestykke: 2,3 m/s²

De angivne lyd- og vibrationsværdier er målt med anvendelse af en normeret kontrolmetode og kan anvendes til sammenligning af elektriske apparater. De faktisk optrædende lyd- og vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelse og det anvendte tilbehør. De angivne lyd- og vibrationsværdier kan danne basis for en første vurdering af lyd- og vibrationsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrationsbelastning skal vurderes. Her kan der også tages hensyn til tidspunkter, hvor det elektriske apparat er frakoblet, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning.

Oplysninger om overholdelse af arbejdsgiverdirektivet om vibration 2002/44/EF er tilgængelige på www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach .

21 Kombinationer af bæresystemer

21.1 Kombinationer af bæresystemer

Hækkeklipperen skal anvendes sammen med et bæresystem. Bæresystemer, der må anvendes, er angivet her:


Enkelt skuldersele


Dobbelt skuldersele


Batteri STIHL AR sammen med polstringen


Batterisele med bæresele og påmonteret "Bæltetaske AP med tilslutningsledning" sammen med polstringen


Batterisele med påmonteret "Bæltetaske AP med tilslutningsledning" sammen med den enkelte skuldersele


Bæresystem med indbygget "bæltetaske AP med tilslutningsledning" sammen med polstringen


Rygbæresystem RTS

22 Reservedele og tilbehør

22.1 Reservedele og tilbehør

Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

23 Bortskaffelse

23.1 Bortskaffelse af hækkeklipperen og batteriet

Der kan findes informationer om bortskaffelse hos de lokale myndigheder eller en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.
- ► STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- ► Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

24 EU-overensstemmelseserklæring

24.1 Hækkeklipper STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at
– Konstruktionstype: Batterihækkeklipper
– Fabriksmærke: STIHL
– Type: HLA 66, HLA 86

– Serienummer: 4859

overholder de gældende bestemmelser i direktiverne 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2000/14/EF og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 og EN ISO 10517.

Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering iht. direktiv 2000/14/EF, bilag V.
– Målt lydeffektniveau: 91 dB(A)
– Garanteret lydeffektniveau: 93 dB(A)

Den tekniske dokumentation opbevares sammen med ANDREAS STIHL AG & Co. KG's produktgodkendelse.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på hækkeklipperen.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-overensstemmelseserklæring

25.1 Hækkeklipper STIHL HLA 66, HLA 86

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at
– Konstruktionstype: Batterihækkeklipper
– Fabriksmærke: STIHL
– Type: HLA 66, HLA 86
– Serienummer: 4859

overholder de gældende bestemmelser i UK-direktiverne The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 , EN 62841-4-2 og EN ISO 10517.

Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering iht. UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Målt lydeffektniveau: 91 dB(A)
– Garanteret lydeffektniveau: 93 dB(A)

Den tekniske dokumentation opbevares hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på hækkeklipperen.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adresser

www.stihl.com

27 Generelle advarselshenvisninger for el-værktøjer

27.1 Indledning

Dette kapitel gengiver de generelt formulerede almene sikkerhedshenvisninger i standarden EN/IEC 62841 om elektrisk motordrevet håndværktøj.

STIHL er forpligtet til at gengive disse tekster.

Sikkerhedshenvisningerne, der er angivet under "Elektrisk sikkerhed" for at undgå elektrisk stød, kan ikke anvendes i forbindelse med STIHL-batteriprodukter.

ADVARSEL

- **Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger, billedbeskrivelser og tekniske data, som afser elektrisk værktøj.** Manglende overholdelse af følgende anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elektrisk motordrevet", der anvendes i sikkerhedshenvisningerne, betegner eldrevet elektrisk værktøj (med ledning) eller batteridrevet elværktøj (uden ledning).

27.2 Sikkerhed på arbejdspladsen

a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.

b) **Brug ikke elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c) **Sørg for, at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når elværktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over elværktøjet.

27.3 Elektrisk sikkerhed

a) **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj.** Uændrede stik, som passer til stikkontakten, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.

c) **Elværktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.

d) **Brug ikke tilslutningsledningen til andre formål. Anvend aldrig tilslutningsledningen til at bære, trække eller at trække stikke elværktøjet ud af stikket. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, som bevæger sig.** Beskadigede eller snoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Hvis elværktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelse af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis det ikke kan undgås at benytte elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et fejlstrømsrelæ.** Brug af et fejlstrømsrelæ reducerer risikoen for at få et elektrisk stød.

27.4 Personlig sikkerhed

a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge elværktøjet fornuftigt. Brug ikke noget elværktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.

b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af maskintype og anvendelse af elværktøjet, nedsætter risikoen for personskader.

c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller har elværktøjet sluttet til strømforsyningen, kan det medføre uheld.

d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende del af elværktøjet, er der risiko for personskader.

e) **Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre mulighed for at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, som bevæger sig.** Dele, som bevæger sig, kan gribe fast i løst tøj, smykker eller langt hår.

g) **Hvis støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere den fare, som udgår fra støv.

h) **Arbejd ikke med falsk sikkerhed, og ignorer ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, også selv om du som rutineret bruger af elværktøj er fortrolig med dets funktion.** Uagtsom omgang med værktøjet kan inden for brøkdele af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

27.5 Omgang med og brug af elværktøj

a) **Undgå overbelastning af elværktøjet. Brug altid det elværktøj, som er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende elværktøj arbejder man bedst og

mest sikkert inden for det angivne effektområde.

b) **Brug ikke elværktøj, hvis afbryder er defekt.** Elværktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, inden redskabet indstilles, inden der skiftes arbejdsværktøjsdele, eller inden redskabet lægges til side.** Disse forsigtighedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller ikke har gennemlæst disse instruktioner, benytte det.** Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

e) **Elværktøj og arbejdsværktøj skal plejes omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækkede eller beskadigede, således at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.

g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. iht. disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, som skal udføres.** Brug af elværktøj til formål, som ligger uden for det fastsatte arbejdsområde, kan føre til farlige situationer.

h) **Hold greb og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeflader forhindrer en sikker betjening og kontrol af elværktøjet i uforudsete situationer.

27.6 Omgang med og brug af batteridrevet værktøj

a) **Oplad kun batteriet i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** En oplader, som er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes til andre batterier - brandfare.

b) **Brug kun de batterier, der er beregnet til elværktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskade og er forbundet med brandfare.

c) **Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batterikontakterne øger risikoen for forbrændinger eller brand.

d) **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der sive væske ud af det. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Søg desuden læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.

e) **Brug ikke et beskadiget eller ændret batteri.** Beskadigede eller ændrede batterier kan reagere uventet og medføre brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.

f) **Udsæt ikke et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan medføre eksplosion.

g) **Følg alle anvisninger angående opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteriværktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i driftsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og forøge brandfaren.

27.7 Service

a) **Sørg for, at el-værktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig sikkerhed for el-værktøjet.

b) **Beskadigede batterier må aldrig vedligeholdes.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller af bemyndiget kundeservice.

27.8 Sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere

Generelle sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere

a) **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, særligt når der er fare for torden.** Det mindsker faren for at blive ramt af et lyn.

b) **Hold alle strømledninger bort fra skæreområdet.** Der kan være ledninger gemt i hække eller buske, som utilsigtet bliver skåret over.

c) **Hav høreværn på.** Egnet personligt sikkerhedsudstyr forringer risikoen for et skade hørelsen.[6]

[6] Lydtryksniveau > 85 dB(A)

d) **Hold kun hækkeklipperen på de isolerede håndtagsflader, da skærekniven kan ramme skjulte strømledninger.** Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte redskabsdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.

e) **Hold alle legemsdele på afstand af kniven. Forsøg ikke på at fjerne afklippet materiale eller at holde materiale fast, som skal klippes af, mens knivene kører.** Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter kontakten er blevet slukket. Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan føre til alvorlige kvæstelser.

f) **Sørg for, at alle kontakter er slukkede, og at batteriet er fjernet eller frakoblet, før det fastklemte materiale fjernes, eller maskinen vedligeholdes.** En uventet start af hækkeklipperen, når der fjernes fastklemt materiale, kan medføre alvorlige kvæstelser.

g) **Bær hækkeklipperen i håndtaget med standsede knive, og pas på ikke at aktivere nogen kontakter.** Når hækkeklipperen bæres rigtigt, mindskes faren ved utilsigtet start og de deraf følgende kvæstelser, som kniven kan forårsage.

h) **Træk altid overdækningen på knivene ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen.** Korrekt omgang med hækkeklipperen mindsker risikoen for tilskadekomst pga. knivene.

27.9 Yderligere sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere med forlænget rækkevidde

a) **Bær hovedbeskyttelse, hvis du arbejder med hækkeklipperen med forlænget rækkevidde over hovedhøjde**. Nedfaldende brudstykker kan medføre alvorlige kvæstelser.

b) **Anvende altid hækkeklipperen med forlænget rækkevidde med begge hænder.** Hold hækkeklipperen med forlænget rækkevidde med begge hænder for at undgå at miste kontrollen.

c) **Reducér faren for dødelige elektriske stød ved aldrig at anvende hækkeklipperen i nærheden af elektriske ledninger.** Berøring af eller brug i nærheden af strømførende ledninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødelige strømstød.

Innholdsfortegnelse

1 Forord 134
2 Informasjon om denne bruksanvisningen 135
3 Oversikt 135
4 Sikkerhetsforskrifter 137
5 Gjøre hekksaksen klar til bruk 142
6 Lade batteriet og LEDer 142
7 Aktiver og deaktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet 143
8 Sette sammen hekksaksen 143
9 Sette inn og ta ut batteriet 143
10 Slå hekksaksen på og av 144
11 Kontrollere hekksaks og batteri 144
12 Arbeide med hekksaksen 145
13 Etter arbeidet 146
14 Transport 146
15 Oppbevaring 147
16 Rengjøring 147
17 Vedlikeholde 148
18 Reparere 148
19 Utbedre feil 148
20 Tekniske data 149
21 Kombinasjoner av bæresystemer 151
22 Reservedeler og tilbehør 151
23 Kassering 151
24 EU-samsvarserklæring 151
25 Produsentens samsvarserklæring for UKCA 152
26 Adresser 152
27 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy 152

1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og fremstiller våre produkter i topp kvalitet i samsvar med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådføring og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hjelper deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL-produkt.



Dr. Nikolas Stihl

Oversettelse av den originale bruksanvisningen
0000009071_019_N

Trykt på klorfritt bleket papir.
Papir kan resirkuleres.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-185-9821-B. VA5.B26.

VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARES.

2 Informasjon om denne bruksanvisningen

2.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
  - Bruksanvisning til bæresystemet som brukes
  - Bruksanvisning for STIHL AR batteri
  - Bruksanvisning "Belteveske AP med tilkoblingsledning"
  - Sikkerhetsanvisninger for STIHL AP batteri
  - Bruksanvisning for ladeapparat STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

Mer informasjon om STIHL connected-kompatible produkter og vanlige spørsmål er tilgjengelig under www.connect.stihl.com eller en STIHL-fagforhandler.

Bluetooth®-navnet og -logoen er registrerte varemerker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. All bruk av dette navnet / denne logoen hos STIHL gjøres under lisens.

Batterier med er utstyrt med et Bluetooth®-grensesnitt. Følg lokale begrensninger for bruk (f.eks. på sykehus eller om bord i fly).

2.2 Merking av advarslene i teksten

FARE

- Merknaden henviser til farer som føre til alvorlige personskader eller døden.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

ADVARSEL

- Merknaden henviser til farer som **kan** føre til alvorlige personskader eller døden.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

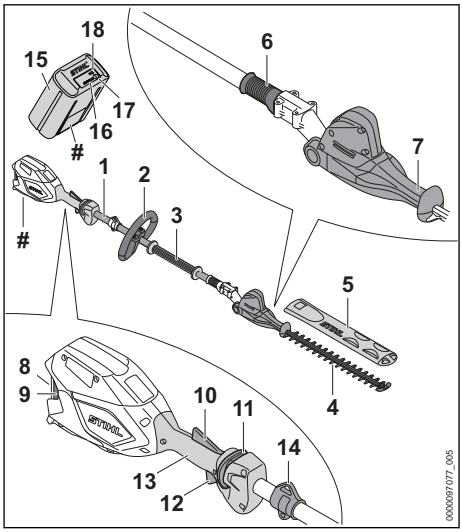
- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

2.3 Symboler i teksten

Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

3 Oversikt

3.1 Hekksaks STIHL HLA 66 og batteri



1 **Skaft**
Skaftet forbinder alle komponentene.

2 **Bøylehåndtak**
Loophåndtaket brukes til å holde og føre hekksaksen.

3 **Gripeslange**
Håndtaksslangen brukes til å holde og føre hekksaksen.

4 **Skjærekniv**
Skjæreknivene skjærer skjæregodset.

5 **Knivbeskyttelse**
Knivbeskyttelsen beskytter brukeren mot kontakt med skjæreknivene.

6 **Skyvehylse**
Skyvehylsen låser opp vinkeljusteringen av skjæreknivene.

7 Dreiehåndtak
Dreiehåndtaket brukes til å stille inn vinkelen på skjæreknivene.

8 Batterispor
Batterisporet tar imot batteriet.

9 Låsespak
Låsespaken holder batteriet i batterisporet.

10 Ergo-spak
Ergo-spaken holder startsperren i posisjon når girspaken slippes opp.

11 Startsperre
Startsperren låser opp girspaken.

12 Girspak
Girspaken slår hekksaksen på og av.

13 Betjeningshåndtak
Betjeningshåndtaket brukes til å betjene, holde og føre hekksaksen.

14 Transportkrok
Transportkroken brukes til å hekte på bæresystemet.

15 Batteri
Batteriet forsyner hekksaksen med strøm.

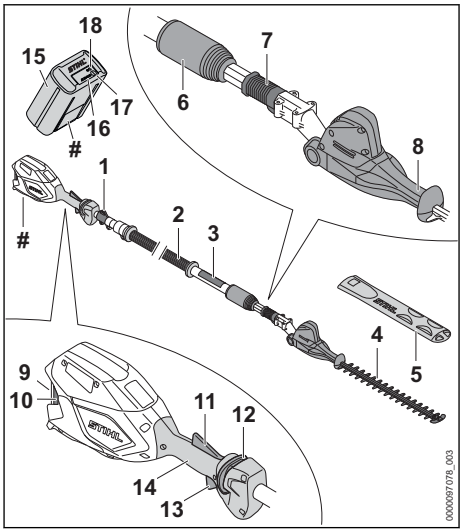
16 Lysdioder
Lysdiodene viser ladetilstanden til batteriet og feil.

17 Tast
Tasten aktiverer lysdiodene på batteriet. Den aktiverer og deaktiverer det trådløse Bluetooth®-grensesnittet (dersom tilgjengelig).

18 LED "BLUETOOTH®" (kun for batterier med)
Lysdioden viser aktivering og deaktivering av det trådløse Bluetooth®-grensesnittet.

 # Typeskilt med maskinnummer

3.2 Hekksaks STIHL HLA 86 og batteri



1 Transportkrok
Transportkroken brukes til å hekte på bæresystemet.

2 Skaft
Skaftet forbinder alle komponentene.

3 Gripeslange
Håndtaksslangen brukes til å holde og føre hekksaksen.

4 Skjærekniv
Skjæreknivene skjærer skjæregodset.

5 Knivbeskyttelse
Knivbeskyttelsen beskytter brukeren mot kontakt med skjæreknivene.

6 Låsemutter
Låsemutteren brukes til å stille inn lengden på skaftet.

7 Skyvehylse
Skyvehylsen låser opp vinkeljusteringen av skjæreknivene.

8 Dreiehåndtak
Dreiehåndtaket brukes til å stille inn vinkelen på skjæreknivene.

9 Batterispor
Batterisporet tar imot batteriet.

10 Låsespak
Låsespaken holder batteriet i batterisporet.

11 Ergo-spak
Ergo-spaken holder startsperren i posisjon når girspaken slippes opp.

12 Startsperre
Startsperren låser opp girspaken.

13 Girspak
Girspaken slår hekksaksen på og av.

14 Betjeningshåndtak
Betjeningshåndtaket brukes til å betjene, holde og føre hekksaksen.

15 Batteri
Batteriet forsyner hekksaksen med strøm.

16 Lysdioder
Lysdiodene viser ladetilstanden til batteriet og feil.

17 Tast
Tasten aktiverer lysdiodene på batteriet. Den aktiverer og deaktiverer det trådløse Bluetooth®-grensesnittet (dersom tilgjengelig).

18 LED "BLUETOOTH®" (kun for batterier med)
Lysdioden viser aktivering og deaktivering av det trådløse Bluetooth®-grensesnittet.

 # Typeskilt med maskinnummer

3.3 Symboler

Symbolene kan være på hekksaksen og batteriet, og betyr følgende:

I denne posisjonen er låsemutteren åpnet. Skaftet kan trekkes helt ut.

I denne posisjonen er låsemutteren lukket. Skaftet lar seg ikke trekkes ut.

1 LED lyser rødt. Batteriet er for varmt eller kaldt.

4 lysdioder blinker rødt. Det er en feil i batteriet.

LWA Garantert lydeffektnivå iht. direktiv 2000/14/EF i dB(A) for å gjøre lydutslipp fra produkter sammenlignbare.

STIHL AL Dette batteriet lades med et STIHL ladeapparat. Godkjente ladeapparater er angitt i disse sikkerhetsanvisningene.

Batteriet har et trådløst Bluetooth®-grensesnitt og kan kobles til STIHL connected-appen.

Angivelsen ved siden av symbolet angir energiinnholdet i batteriet i henhold til spesifikasjonene fra celle-produsenten. Energiinnholdet som er tilgjengelig under bruk, er lavere.

Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

4 Sikkerhetsforskrifter

4.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på hekksaksen eller batteriet betyr følgende:

Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.

Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.

Bruk vernebriller og vernehjelm.

Bruk vernestøvler.

Bruk arbeidshansker.

Ikke ta på de roterende skjæreknivene.



Overhold sikkerhetsavstand.

Ta ut batteriet ved arbeidspauser, transport, oppbevaring, vedlikehold eller reparasjon.

Batteriet må beskyttes mot varme og ild.

Batteriet må ikke senkes ned i væske.

4.2 Tiltenkt bruk

Hekksaksen STIHL HLA 66 eller HLA 86 er beregnet på skjæring av bunndekkende planter, høye hekker, høye busker og høyt kratt.

Hekksaksen kan brukes når det regner.

Hekksaksen tilføres strøm fra et STIHL AP-batteri eller et STIHL AR-batteri.

Sammen med STIHL connected-appen gjør batteriet med det mulig å personalisere og overføre informasjon fra batteriet ved hjelp av Bluetooth®-teknologi.

⚠ ADVARSEL

- Batterier som ikke er godkjent av STIHL for hekksaksen, kan utløse brann eller eksplosjoner. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Bruk hekksaksen med et STIHL AP-batteri eller et STIHL AR-batteri.
- Dersom hekksaksen eller batteriet ikke brukes som tiltenkt, kan personer bli alvorlig skadet eller omkomme, og det kan oppstå materielle skader.
  - ► Bruk hekksaksen slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
  - ► Bruk batteriet slik det står beskrevet i denne bruksanvisningen, bruksanvisningen til batteriet STIHL AR, STIHL connected-appen eller under www.connect.stihl.com.

4.3 Krav til brukeren

⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring, kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med hekksaksen og batteriet. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



  - ► Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.
  - ► Dersom hekksaksen eller batteriet gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
  - ► Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
    - – Brukeren er uthvilt.
    - – Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med hekksaksen og batteriet. Dersom brukeren kroppslig, sensorisk og mentalt kun i begrenset grad er i stand til det, skal brukeren kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisning av en ansvarlig person.
    - – Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med hekksaksen og batteriet.
    - – Brukeren er myndig eller brukeren blir opplært i et yrke i henhold til nasjonale forskrifter og under oppsyn.
    - – Brukeren er fått en opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person, før han/hun benytter hekksaksen første gang.
    - – Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotika.
  - ► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.4 Klær og utstyr

⚠ ADVARSEL

- Under arbeidet kan langt hår trekkes inn i hekksaksen. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Sett opp og sikre langt hår slik at det befinner seg over skulderen.
- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Brukeren kan bli skadet.



  - ► Bruk tettsittende vernebriller. Egnede vernebriller er kontrollert iht. EN 166 eller nasjonale forskrifter, og fås kjøpt med tilsvarende merking i butikk.
- Gjenstander som faller ned, kan føre til personskader på hodet.



  - ► Bruk en beskyttelseshjelm.
- Under arbeidet kan støv virvles opp. Støv som pustes inn, kan være helseskadelig og utløse allergiske reaksjoner.
  - ► Hvis støv virvles opp: Bruk en vernemaske for støv.
- Uegnede klær kan henge seg opp i treverk, kratt og hekksaksen. Brukere uten egnede bekledning kan bli alvorlig skadd.
  - ► Bruk trangt sittende klær.
  - ► Ta av sjal og smykker.
- Ved rengjøring og vedlikehold kan brukeren komme i kontakt med skjæreknivene. Brukeren kan bli skadet.



  - ► Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.
- Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han/hun skli. Brukeren kan bli skadet.



  - ► Bruk faste, lukkede sko med gripesterk såle.

4.5 Arbeidsområde og omgivelsen

4.5.1 Hekksaks

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med hekksaksen og gjenstander som slynges opp. Personer uten deltagelse, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader han oppstå.



  - ► Personer uten deltagelse, barn og dyr må holdes unna i en omkrets på 5 m fra arbeidsområdet.
  - ► Det skal holdes en avstand på 5 m fra gjenstander.
  - ► Ikke la hekksaksen være uten oppsyn.
  - ► Sikre at barn ikke kan leke med hekksaksen.
- Elektriske komponenter i hekksaksen kan danne gnister. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett brennbare eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Det skal ikke arbeides i en lett brennbar eller eksplosiv omgivelse.

4.5.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med batteriet. Personer som ikke deltar, barn og dyr kan bli alvorlig skadet.
  - ► Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
  - ► Ikke la batteriet være uten oppsyn.
  - ► Sikre at barn ikke kan leke med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan batteriet ta fyr, eksplodere eller bli skadd. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



  - ► Batteriet må beskyttes mot varme og ild.
  - ► Batteriet må ikke kastes i ild.
  - ► Batteriet må ikke lades, benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 🕮 20.5.



  - ► Batteriet må ikke senkes ned i væske.
  - ► Batteriet må holdes unna metalliske småderler.
  - ► Batteriet må ikke utsettes for høyt trykk.
  - ► Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger.
  - ► Batteriet må beskyttes mot kjemikalier og salt.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Hekksaks

Hekksaksen er sikker når følgende betingelser er oppfylt:
– Hekksaksen er uskadd.
– Hekksaksen er ren.
– Betjeningselementene fungerer og er ikke endret.
– Skjæreknivene er riktig påbygd.
– Det er påbygd originalt STIHL-tilbehør for denne hekksaksen.
– Tilbehøret er montert riktig.

⚠ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Arbeid med en uskadet hekksaks.
  - ► Hvis hekksaksen er skitten: Foreta rengjøring av hekksaksen.
  - ► Hekksaksen må ikke endres.
  - ► Dersom betjeningselementene ikke fungerer: Ikke arbeid med hekksaksen.
  - ► Monter originalt STIHL-tilbehør for denne hekksaksen.
  - ► Tilbehøret må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
  - ► Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på hekksaksen.
  - ► Skift ut slitte eller skadde varselskilt.
  - ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.2 Skjærekniv

Skjæreknivene er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:
– Skjæreknivene er uskadde.
– Skjæreknivene er ikke deformert.
– Skjæreknivene er lett bevegelige.
– Skjæreknivene er riktig slipt.
– Skjæreknivene er uten kanter.

⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan deler til skjæreknivene løsne og slynges bort. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Arbeid med en ubeskadiget skjærekniv.
  - ► Skjæreknivene må slipes riktig og kanter fjernes.
  - ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.3 Batteri

Batteriet er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:
– Batteriet er uskadd.
– Batteriet er rent og tørt.
– Batteriet fungerer og er uforandret.

⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan batteriet ikke lengre fungere trygt. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Arbeid med et uskadet og fungerende batteri.
  - ► Et skadd eller defekt batteri må ikke lades.
  - ► Dersom batteriet er tilsmusset: Rengjør batteriet.
  - ► Hvis batteriet er våt eller fuktig: La batteriet tørke, 🕮 20.5.
  - ► Batteriet må ikke endres.
  - ► Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til batteriet.
  - ► De elektriske kontaktene til batteriet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
  - ► Batteriet må ikke åpnes.
  - ► Skift ut slitte eller skadde varselskilt.
- Det kan tre væske ut av et skadd batteri. Dersom væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, kan huden eller øynene bli irritert.
  - ► Unngå kontakt med væsken.
  - ► Dersom det har oppstått kontakt med huden: Vask de aktuelle hudområdene med rikelig vann og såpe.
  - ► Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter med rikelig vann og oppsøk lege.
- Et skadd eller defekt batteri kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Dersom batteriet lukter uvanlig eller ryker: Batteriet må ikke brukes og det må holdes unna brennbare stoffer.
  - ► Hvis batteriet brenner: Forsøk å slukke batteriet med brannslukker eller vann.

4.7 Arbeid

⚠ ADVARSEL

- Brukeren kan i visse situasjoner ikke lengre arbeide konsentrert. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
  - ► Det må arbeides rolig og vel overveid.
  - ► Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk hekksaksen.
  - ► Hekksaksen må betjenes alene.
  - ► Vær oppmerksom på hindringer.
  - ► Arbeid stående på gulvet og hold balansen. Dersom det må arbeides i høyden: Benytt en løfteplattform eller et sikkert stillas.
  - ► Ikke arbeid stående på en stige eller i et tre.
  - ► Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.
- Hvis brukeren arbeider over skulderhøyde kan han bli fortere sliten. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Arbeid over skulderhøyde bare i en kort periode.
  - ► Ta arbeidspauser.
- Hvis den roterende skjærekniven støter på en hard gjenstand kan den raskt bremses ned. Gjennom reaksjonskreftene som oppstår kan brukeren miste kontrollen over hekksaksen og få alvorlige personskader.
  - ► Hold hekksaksen fast med begge hendene.
  - ► Før arbeidet må du sjekke hekken for harde gjenstander og fjerne gjenstandene.
- De roterende skjæreknivene kan skjære brukeren. Brukeren kan bli alvorlig skadet.



  - ► Ikke ta på de roterende skjæreknivene.
  - ► Hvis skjæreknivene er blokkert av en gjenstand: Slå av hekksaksen og ta ut batteriet. Fjern gjenstanden først nå.
- Dersom hekksaksen forandrer seg eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, kan hekksaksen være i usikker tilstand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Avslutt arbeidet, ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Under arbeidet kan det oppstå vibrasjoner fra hekksaksen.

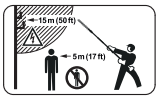


  - ► Bruk hansker.
  - ► Ta arbeidspauser.
  - ► Dersom tegn på sirkulasjonsforstyrrelse oppstår: Oppsøk lege.

- Når girspaken slippes, fortsetter skjæreknivene å bevege seg i ca. 1 sekund. De roterende skjæreknivene kan skjære personer. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Vent til skjæreknivene har sluttet å bevege seg.
- I en faresituasjon kan brukeren få panikk og ikke få av seg bæresystemet. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Øv på å ta av bæresystemet.

⚠ FARE

- Hvis man arbeider i nærheten av spenningsførende ledninger, kan skjæreknivene komme i kontakt med de spenningsførende ledningene og skade de. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.



► Det skal holdes en avstand på 15 m fra spenningsførende ledninger.

4.8 Transport

4.8.1 Hekksaks

⚠ ADVARSEL

- Hekksaksen kan velte eller bevege seg under transport. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.



► Ta ut batteriet.

- ► Skyv knivbeskyttelsen slik over skjæreknivene, at den dekker skjæreknivene fullstendig.
- ► Hekksaksen må sikres slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

4.8.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger kan batteriet skades, og det kan oppstå materielle skader.
  - ► Et skadd batteri skal ikke transporteres.
- Batteriet kan velte eller bevege seg under transporten. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ► Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
  - ► Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

4.9 Oppbevaring

4.9.1 Hekksaks

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme hekksaksens farer. Barn kan bli alvorlig skadet.



► Ta ut batteriet.

- ► Skyv knivbeskyttelsen slik over skjæreknivene, at den dekker skjæreknivene fullstendig.
- ► Hekksaksen må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.
- De elektriske kontaktene på hekksaksen og metallkomponenter kan korrodere på grunn av fuktighet. Hekksaksen kan skades.



► Ta ut batteriet.

- ► Oppbevar hekksaksen rent og tørt.

4.9.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme batteriets farer. Barn kan bli alvorlig skadet.
  - ► Batteriet må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det skades.
  - ► Oppbevar batteriet rent og tørt.
  - ► Batteriet skal oppbevares i et lukket rom.
  - ► Oppbevar batteriet adskilt fra hekksaksen.
  - ► Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
  - ► Batteriet må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 🕮 20.4.

4.10 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

⚠ ADVARSEL

- Hvis batteriet er satt inn ved rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, kan hekksaksen slås på utilsiktet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader han oppstå.



► Ta ut batteriet.

- Sterke rengjøringsmidler, rengjøring med høytrykksvaskere eller skarpe gjenstander kan skade hekksaksen, skjæreknivene eller batteriet. Hvis hekksaksen, skjæreknivene eller batteriet ikke rengjøres på riktig måte, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger miste funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Hekksaksen, skjæreknivene og batteriet skal rengjøres slik, det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Hvis hekksaksen, skjæreknivene eller batteriet ikke vedlikeholdes eller repareres på riktig måte, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger miste funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Du må ikke selv vedlikeholde eller reparere hekksaksen og batteriet.
  - ► Hvis den hekksaksen og batteriet må vedlikeholdes eller repareres: Ta kontakt med en STIHL fagforhandler.
  - ► Skjæreknivene må vedlikeholdes slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Under rengjøring, vedlikehold eller reparasjon av skjæreknivene kan brukeren skjære seg på skarpe skjæretenner. Brukeren kan bli skadet.



► Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

5 Gjøre hekksaksen klar til bruk

5.1 Gjøre hekksaksen klar til bruk

Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

- ► Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:
  - – Hekksaks, 🕮 4.6.1.
  - – Skjærekniv, 🕮 4.6.2.
  - – Batteri, 🕮 4.6.3.
- ► Kontroller batteriet, 🕮 11.2.
- ► Lad batteriet helt opp slik det beskrives i bruksanvisningen for ladeapparatene STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Rengjøre hekksaksen, 🕮 16.1.
- ► Monter rundhåndtaket (HLA 66), 🕮 8.1.
- ► Stille inn vinkelen på skjæreknivene, 🕮 12.1.
- ► Still inn skaftlengden (HLA 86), 🕮 12.2.
- ► Sette på og justere en enkel skuldersele, 🕮 12.3.
- ► Kontroller betjeningselementene, 🕮 11.1.
- ► Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.

5.2 Koble batteriet til et Bluetooth®-grensesnitt til STIHL connected-appen

- ► Aktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet på mobilenheten.
- ► Aktiver Bluetooth®-grensesnittet på batteriet, 🕮 7.1.
- ► Last ned STIHL connected-appen på mobilenheten fra App Store og opprett en konto.
- ► Åpne STIHL connected-appen og logg deg på.
- ► Legg til batteriet i STIHL connected-appen og følg instruksjonene på skjermen.

Kontaktmuligheter og mer informasjon kan man finne under support.stihl.com eller i STIHL connected-appen.

STIHL connected-appen er tilgjengelig avhengig av marked.

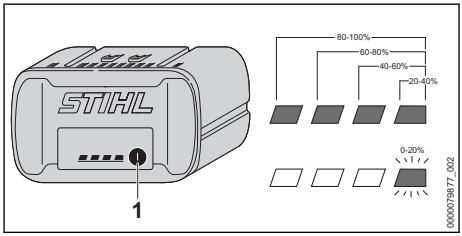
6 Lade batteriet og LEDer

6.1 Lade batteriet

Ladetiden er avhengig av forskjellige innflytelser, f.eks. temperaturen til batteriet eller omgivelsestemperaturen. For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet påaktes, 🕮 20.5. Den faktiske ladetiden kan avvike fra den angitte ladetiden. Ladetiden er oppgitt under www.stihl.com/charging-times.

- ► Batteriet må lades slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatet STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visning av ladetilstanden



- ► Trykk på trykknappen (1).
  LED-ene lyser i ca. 5 sekunder grønt og viser ladetilstanden.

- Hvis høyre lysdiode blinker grønt: Lad batteriet.

6.3 LED-er på batteriet

LED-ene kan vise ladetilstanden til batteriet eller feil. LED-ene kan lyse grønt eller rødt eller blinke.

Hvis LED-ene lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- Hvis LED-ene lyser eller blinker rødt: Utbedre feil, 📖 19.
  Det er en feil i hekksaksen eller i batteriet.

7 Aktiver og deaktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet

7.1 Aktivere det trådløse Bluetooth®-grensesnittet

- Hvis batteriet har et Bluetooth®-grensesnitt: Trykk og hold inne tasten helt til LED-lampen "BLUETOOTH®" ved siden av symbolet lyser blått i ca. 3 sekunder.
  Bluetooth®-grensesnittet på batteriet er aktivert.

7.2 Deaktivere det trådløse Bluetooth®-grensesnittet

- Hvis batteriet har et Bluetooth®-grensesnitt: Trykk og hold inne tasten helt til LED-lampen "BLUETOOTH®" ved siden av symbolet blinker blått seks ganger.
  Det trådløse Bluetooth®-grensesnittet på batteriet er deaktivert.

7.3 Tilbakestille batteriet til et Bluetooth®-grensesnitt til fabrikkinnstillinger (kun AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

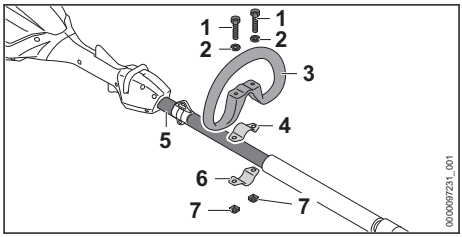
Hvis batteriet tilbakestilles til fabrikkinnstillinger, vil alle brukerspesifikke data bli slettet.

- Trykk på tasten 4 ganger raskt etter hverandre, og hold inne tasten på den fjerne gangen helt til LED-lampen "BLUETOOTH®" ved siden av symbolet blinker blått.
- Slipp opp tasten umiddelbart.
- Koble STIHL connected-appen med batteriet og kontroller om alle brukerspesifikke data er slettet.

8 Sette sammen hekksaksen

8.1 Monter rundhåndtaket (HLA 66)

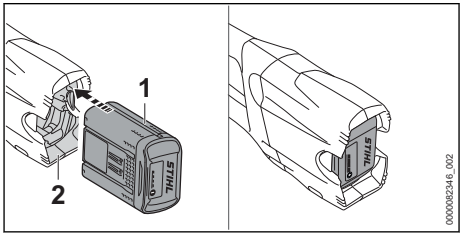
- Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.



- Legg klemmen (4) i bøylehåndtaket (3).
- Sett bøylehåndtaket (3) med klemmen (4) på skaftet (5).
- Sett skivene (2) på skruene (1).
- Trykk klemmen (6) mot skaftet (5).
- Før skruene (1) gjennom hullene i bøylehåndtaket (3) og i klemmene (4 og 6).
- Skru inn mutrene (7) og trekk fast.

9 Sette inn og ta ut batteriet

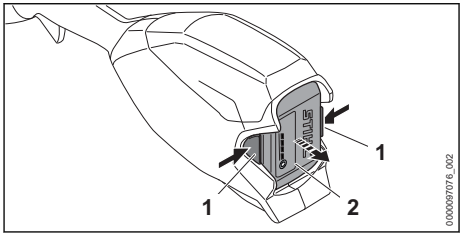
9.1 Sett inn batteriet



- Trykk batteriet (1) inn i batterisporet (2) til det stopper.
  Batteriet (1) går i inngrep med et klikk og er låst.

9.2 Ta ut batteriet

- En hånd holdes foran batterisporet, slik at batteriet (2) ikke kan falle ned.

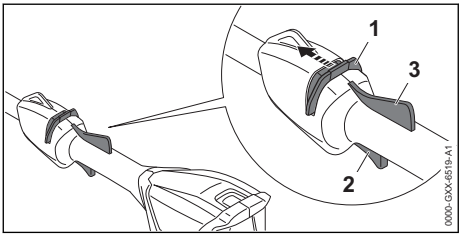


- Trykk inn begge låsespakene (1).
  Batteriet (2) låses opp og kan tas ut.

10 Slå hekksaksen på og av

10.1 Slå på hekksaksen

- Hold hekksaksen med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
- Hold hekksaksen med den andre hånden på bøylehåndtaket eller på håndtaksslangen slik at tommelen griper rundt bøylehåndtaket eller håndtaksslangen.



- Skyv startsperren (1) forover mot skjæreknivene med tommelen og hold den.
- Trykk girspaken (2) med pekefingeren og hold den trykket.
  Hekksaksen akselererer og skjæreknivene beveger seg.
  Startsperren (1) kan slippes.

Når Ergo-Hebel (3) er trykket inn, blir girspaken (2) sperret. Da kan girspaken frigjøres og trykkes inn igjen, uten at startsperren må skyves i retning av skjærekniven.

Når girspaken (2) og ergo-spaken (3) frigjøres, er girspaken (2) sperret. Startsperren (1) må igjen skyves og holdes i retning av skjærekniven for å åpne girspaken (2).

10.2 Slå av hekksaksen

- Slipp girspaken og ergo-håndtaket.
- Vent til skjæreknivene har sluttet å bevege seg etter ca. 1 sekund.
- Hvis skjæreknivene fortsatt beveger seg etter ca. 1 sekund: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL-fagforhandler.
  Hekksaksen er defekt.

11 Kontrollere hekksaks og batteri

11.1 Kontrollere betjeningselementene

Startsperre, ergo-håndtak og girspak

- Ta ut batteriet.
- Prøv å trykke på girspaken uten å aktivere startsperren.
- Hvis girspaken kan trykkes på: Ikke bruk hekksaksen, og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Startsperren er defekt.
- Skyv startsperren forover mot skjæreknivene med tommelen og hold den.
- Trykk ergo-spaken og hold det trykket.
- Trykk girspaken.
  Startsperren kan slippes.
- Slipp girspaken og ergo-spaken.
- Dersom startsperren, girspaken eller ergo-spaken går tungt eller ikke fjærer tilbake i utgangsposisjon: Ikke bruk hekksaksen og ta kontakt med en STIHL-fagforhandler.
  Startsperren, girspaken eller ergo-spaken er defekt.

Slå på hekksaksen

- Sett inn batteriet.
- Skyv startsperren forover mot skjæreknivene og hold den.
- Trykk girspaken og hold den trykket inne.
  Skjæreknivene beveger seg.
- Hvis 3 lysdioder blinker rødt: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Det er en feil med hekksaksen.
- Slipp girspaken.
  Skjæreknivene slutter å bevege seg etter ca. 1 sekund.
- Hvis skjæreknivene fortsatt beveger seg etter ca. 1 sekund: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL-fagforhandler.
  Hekksaksen er defekt.

11.2 Kontroller batteriet

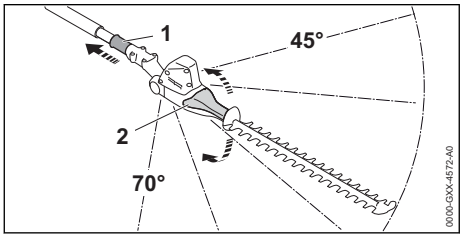
- Trykk trykknappen på batteriet.
  LEDene lyser eller blinker.
- Hvis LEDene ikke lyser eller blinker: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Det er en feil i batteriet.

12 Arbeide med hekksaksen

12.1 Stille inn vinkelen på skjæreknivene

Vinkelen på skjæreknivene kan stilles inn i 2 ulike posisjoner oppover og 3 ulike posisjoner nedover avhengig av bruken og høyden til brukeren.

► Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.

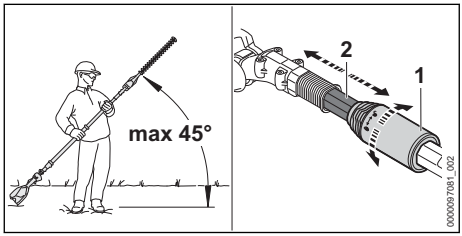


► Trekk skyvehylsen (1) tilbake og hold den.
► Hold dreiehåndtaket (2) med hånden og still inn ønsket vinkel.
► Slipp skyvehylsen (1).
► Beveg dreiehåndtaket (2) til skyvehylsen (1) går i inngrep.
Skyvehylsen (1) ligger mot huset. Vinkelen på skjæreknivene er stilt inn.
► Kontroller om dreiehåndtaket (2) ikke lenger lar seg bevege.

12.2 Still inn skaftlengden (HLA 86)

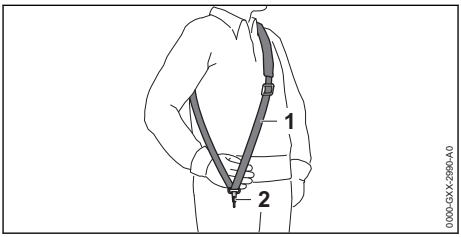
Skaftet kan stilles inn i forskjellige lengder avhengig av bruken og høyden til brukeren.

► Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.



► Sørg for å ha en vinkel på maks. 45°.
► Drei låsemutteren (1) en halv omdreining til den stopper 🔓.
► Still inn skaftet (2) til ønsket lengde.
► Drei låsemutteren (1) i retning 🔒 til den stopper.
► Kontroller at skaftet (2) ikke lenger kan flyttes. Hvis skaftet (2) ikke lenger kan flyttes, er skaftlengden fast innstilt.
► Hvis skaftet kan flyttes: Drei låsemutteren så langt i retningen 🔒 til skaftet ikke kan flyttes mer.

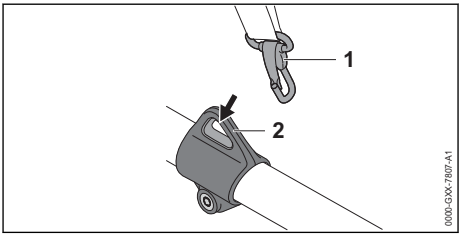
12.3 Sette på og justere en enkel skuldersele



► Sett på enkel skuldersele (1).
► Still inn den enkle skulderselen (1) slik, at karabinkroken (2) befinner seg omtrent en håndbredde under høyre hofte.

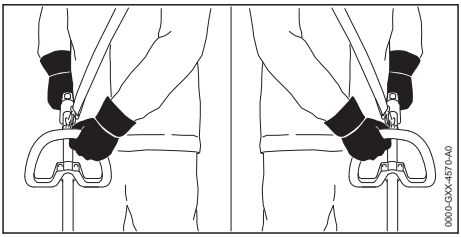
Flere bæresystemer som kan brukes er beskrevet i denne bruksanvisningen, 🕮 21.

12.4 Holde og føre hekksaksen



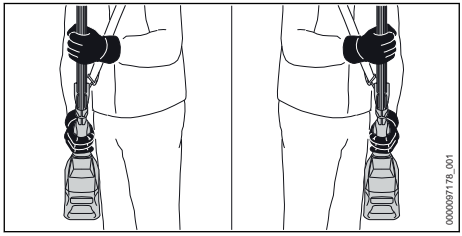
► Hekt transportkroken (2) på karabinkroken (1).

HLA 66



► Hold hekksaksen med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
► Hold hekksaksen med den andre hånden på bøylehåndtaket slik, at tommelen griper rundt bøylehåndtaket.

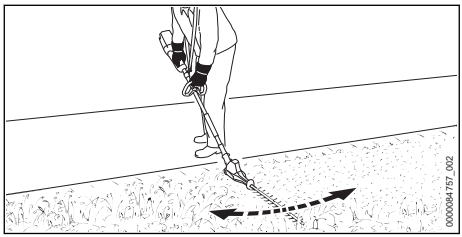
HLA 66/86



- Hold hekksaksen med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
- Hold hekksaksen med den andre hånden på gripeslangen slik, at tommelen griper rundt gripeslangen.

12.5 Skjære

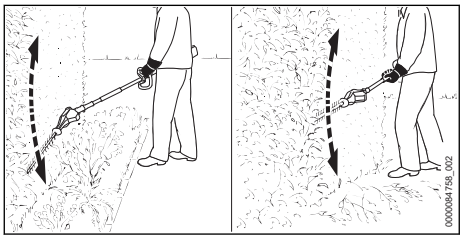
Skjær nær bakken



- Vinkle skjæreknivene.
- Beveg hekksaksen jevnt frem og tilbake.
- Gå langsomt og kontrollert fremover.

Klippe loddrett

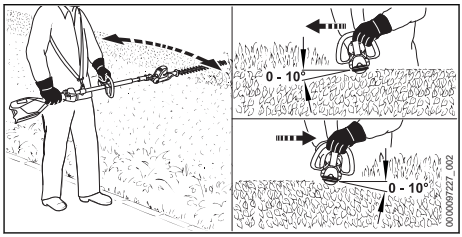
- Fjern tykke grener og kvister med en grensaks eller motorsag.



- Hvis du må stå et stykke fra hekken og klippe: Vinkle skjæreknivene.
- Før hekksaksen i en bue nedenfra og oppover på den ene siden av hekken og klipp hekken.
- Gå langsomt og kontrollert fremover.
- Klipp den andre siden av hekken på samme måte.

Klippe vannrett

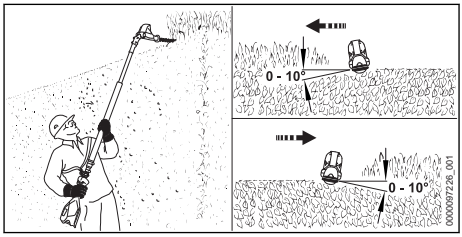
- Fjern tykke grener og kvister med en grensaks eller motorsag.



- Legg skjæreknivene mot oversiden av hekken med en vinkel på mellom 0° til 10°.
- Før hekksaksen horisontalt fram og tilbake i en bue og klipp hekken.

Klippe ovenfra

- Fjern tykke grener og kvister med en grensaks eller motorsag.



- Vinkle skjæreknivene helt.
- Legg skjæreknivene mot oversiden av hekken med en vinkel på mellom 0° til 10°.
- Før hekksaksen horisontalt fram og tilbake i en bue og klipp hekken.

For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet overholdes, 🕮 20.5.

13 Etter arbeidet

13.1 Etter arbeidet

- Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.
- Hvis hekksaksen er våt: La hekksaksen tørke.
- Hvis batteriet er vått eller fuktig: La batteriet tørke, 🕮 20.5.
- Rengjør hekksaksen.
- Rengjør skjæreknivene.
- Skyv knivbeskyttelsen over skjæreknivene, slik at den dekker skjæreknivene fullstendig.
- Rengjør batteriet.

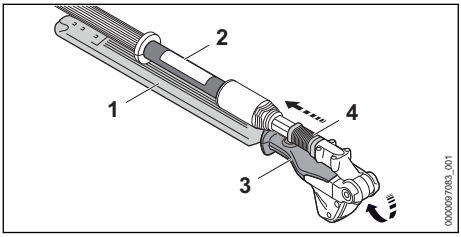
14 Transport

14.1 Transportere hekksaksen

- Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.

- ► Skyv knivbeskyttelsen slik over skjæreknivene, at den dekker skjæreknivene fullstendig.
- ► Skyv skaftet (HLA 86) helt inn.

Støtt hekksaksen



- ► Trekk skyvehylsen (4) tilbake og hold den.
- ► Hold dreiehåndtaket (3) med hånden og vipp skjæreknivene (1) helt over.
  Skjæreknivene (1) er parallelle i forhold til skaftet (2).
- ► Slipp skyvehylsen (4).
  Skyvehylsen (4) går i inngrep og ligger mot huset. Skjæreknivene (1) er i transportposisjon.
- ► Bær hekksaksen med en hånd på skaftet slik, at skjæreknivene (1) peker bakover.

Transportere hekksaksen i et kjøretøy

- ► Hekksaksen må sikres slik, at hekksaksen ikke kan velte eller bevege seg.

14.2 Transportere batteriet

- ► Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.
- ► Forsikre deg om at batteriet er i sikker tilstand.
- ► Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
- ► Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

Batteriet underligger kravene for transport av farlig gods. Batteriet er klassifisert som UN 3480 (litium-ion-batterier) og ble kontrollert i henhold til UN-håndbok Kontroller og kriterier Del III, underavsnitt 38.3.

Forskriftene for transport er oppgitt under www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Oppbevaring

15.1 Oppbevare hekksaksen

- ► Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.
- ► Skyv knivbeskyttelsen over skjæreknivene, slik at den dekker skjæreknivene fullstendig.
- ► Hekksaksen må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - – Hekksaksen kan ikke velte eller bevege seg.
  - – Hekksaksen er ikke tilgjengelig for barn.
  - – Hekksaksen er ren og tørr.

15.2 Oppbevare batteriet

STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).

- ► Batteriet må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - – Batteriet er utenfor rekkevidden til barn.
  - – Batteriet er rent og tørt.
  - – Batteriet er i et lukket rom.
  - – Batteriet er koblet fra hekksaksen.
  - – Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
  - – Batteriet skal ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 🕮 20.4.

LES DETTE

- ■ Hvis batteriet ikke oppbevares som beskrevet i bruksanvisningen, kan batteriet bli dypt utladd og skadd uten at det kan repareres igjen.
  - ► Lad opp et utladd batteri før oppbevaring. STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
  - ► Oppbevar batteriet adskilt fra hekksaksen.

16 Rengjøring

16.1 Rengjøre hekksaksen

- ► Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.
- ► Rengjør hekksaksen med en fuktig klut eller STIHL harpiks-løsemiddel.
- ► Rengjør lufteåpningene med en pensel.
- ► Fremmedlegemer fjernes fra batterisporet og batterisporet rengjøres med en fuktig klut.
- ► Elektriske kontakter i batterisporet rengjøres med en pensel eller en myk børste.

16.2 Rengjør skjæreknivene

- ► Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.
- ► Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel.
- ► Sett inn batteriet.
- ► Slå hekksaksen på i 5 sekunder.
  Skjæreknivene beveger seg. STIHL harpiksløsemiddelet fordeler seg jevnt.

16.3 Rengjøre batteriet

- ► Rengjør batteriet med en fuktig klut.

17 Vedlikeholde

17.1 Vedlikeholdsintervaller

Vedlikeholdsintervallene avhenger av omgivelsesforholdene og arbeidsforholdene. STIHL anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller:

Hver 50. driftstime

- La giret smøres av en STIHL fagforhandler.

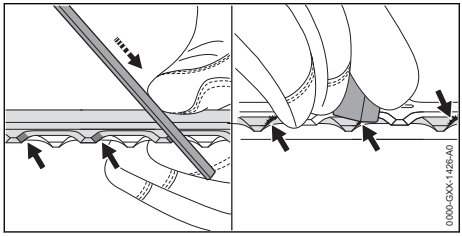
17.2 Slipe skjæreknivene

STIHL anbefaler å la en STIHL fagforhandler slipe skjæreknivene.

ADVARSEL

- Skjæretennene til skjærknivene er skarpe. Brukeren kan skjære seg.
  - Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

- Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.



- Hver egg på den øvre skjærekniven må files med en STIHL flatfil med en foroverbevegelse. Overhold slipevinkelen, 📖 20.2.
- Drei hekksaksen rundt.
- Slip resten av eggene.
- Graden på hvert egg må fjernes nedenfra.
- Drei hekksaksen rundt.
- Foreta gradfjerning på resten av eggene.
- Fjern støv som har oppstått under filing med en fuktig klut.
- Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel.
- Slå hekksaksen på i 5 sekunder. Skjæreknivene beveger seg. STIHL harpiksløsemiddelet fordeler seg jevnt.
- Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

18 Reparere

18.1 Reparere hekksaks og batteri

Brukeren kan ikke reparere hekksaksen, skjæreknivene og batteriet selv.

- Hvis hekksaksen eller skjæreknivene er skadet: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Hvis batteriet er defekt eller skadet: Skift ut batteriet.

19 Utbedre feil

19.1 Utbedre feil på hekksaksen eller batteriet

Feil	Lysdioder på batteriet	Årsak	Løsning
Hekksaksen starter ikke når den slås på.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden til batteriet er for lav.	► Batteriet må lades slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatene STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 lysdiode lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller kaldt.	► Ta ut batteriet. ► La batteriet avkjøles eller oppvarmes.
	3 lysdioder blinker rødt.	Det er en feil med hekksaksen.	► Ta ut batteriet. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet. ► Sett inn batteriet. ► Slå på hekksaksen. ► Hvis 3 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
		Skjæreknivene går tungt.	► Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel. ► Hvis 3 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
	3 lysdioder lyser rødt.	Hekksaksen er for varm.	► Ta ut batteriet. ► La hekksaksen avkjøles.

Feil	Lysdioder på batteriet	Årsak	Løsning
	4 lysdioder blinker rødt.	Det er en feil i batteriet.	► Ta ut og sett inn igjen batteriet. ► Slå på hekksaksen. ► Hvis 4 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk batteriet, og oppsøk en STIHL fagforhandler.
		Den elektriske forbindelsen mellom hekksaksen og batteriet er brutt.	► Ta ut batteriet. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet. ► Sett inn batteriet.
		Hekksaksen eller batteriet er fuktig.	► La hekksaksen eller batteriet tørke, 🕮 20.5.
Hekksaksen slår seg av under drift.	3 lysdioder lyser rødt.	Hekksaksen er for varm.	► Ta ut batteriet. ► La hekksaksen avkjøles.
		Det er en elektrisk feil.	► Ta ut og sett inn igjen batteriet. ► Slå på hekksaksen.
Kutteeffekten til hekksaksen reduseres.	-	Skjæreknivene er stumpe.	► Slipe skjæreknivene.
Driftstiden til hekksaksen er for kort.		Batteriet er ikke fulladet.	► Lad batteriet helt opp slik det beskrives i bruksanvisningen for ladeapparatene STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Brukstiden til batteriet er overskredet.	► Skift ut batteriet.
STIHL connected-appen klarer ikke å lokalisere batteriet med .		Bluetooth®-grensesnittet på batteriet eller mobilenheten er deaktivert.	► Aktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet på batteriet og mobilenheten.
		Avstanden mellom batteriet og mobilenheten er for stor.	► Reduser avstanden, 🕮 20.3. ► Hvis batteriet fortsatt ikke kan bli funnet med STIHL connected-appen: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

19.2 Produktstøtte og hjelp til bruk

Produktstøtte og hjelp til bruk er tilgjengelig hos en STIHL fagforhandler.

Kontaktmuligheter og ytterligere informasjon finner du under https://support.stihl.com eller www.stihl.com.

20 Tekniske data

20.1 Hekksaks STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66
- Godkjente batterier:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Vekt uten batteri: 3,8 kg
- Elektrisk kapslingsgrad: IPX4 (beskyttelse mot sprut fra alle kanter)

HLA 86
- Godkjente batterier:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Vekt uten batteri: 4,8 kg
- Elektrisk kapslingsgrad: IPX4 (beskyttelse mot sprut fra alle kanter)

Gangtid er oppgitt under www.stihl.com/battery-life.

20.2 Skjærekniv

HLA 66
- Tannavstand: 33 mm
- Snittlengde: 500 mm
- Slipevinkel: 45°

HLA 86
- Tannavstand: 33 mm
- Snittlengde: 500 mm
- Slipevinkel: 45°

20.3 Batteri STIHL AP
- Batteriteknologi: Litium-ion
- Spenning: 36 V

– Kapasitet i Ah: se typeskilt
– Energiinnhold i Wh: se typeskilt
– Vekt i kg: se typeskilt
– Bluetooth®-grensesnitt (kun for batterier med):
  – Datatilkobling: Bluetooth® 5.1. Den mobile enheten må være kompatibel med Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel og støtte Generic Access Profile (GAP).
  – Frekvensbånd: ISM-bånd 2,4 GHz
  – Utstrålt maksimal sendeeffekt: 1 mW
  – Signalrekkevidde: ca. 10 m. Signalstyrken er avhengig av miljøforholdene og mobilterminalen. Rekkeviden kan variere sterkt, avhengig av ytre betingelser, deriblant mottaksenheten som brukes. I lukkede rom og gjennom barrierer av metall (f.eks. vegger, skap, kofferter) kan rekkevidden være betydelig mindre.
  – Krav til operativsystem for den mobile enheten: Android eller iOS (i den aktuelle versjonen eller nyere)

Utgangseffekten til batteriet kan variere, avhengig av batteriproduktet som benyttes.

20.4 Temperaturgrenser

ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Ikke lad opp batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ► Ikke bruk hekksaksen eller batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ► Ikke oppbevar hekksaksen eller batteriet under - 20 °C eller over + 70 °C.

20.5 Anbefalte temperaturområder

For optimal ytelsesevne hos hekksaksen og batteriet må man overholde det anbefalte temperaturområdet:
– Lading: + 5 °C til + 40 °C
– Bruk: - 10 °C til + 40 °C
– Oppbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet lades opp, brukes eller oppbevares utenfor de anbefalte temperaturområdene, kan ytelsen bli redusert.

Hvis batteriet er vått eller fuktig, lar du det ligge og tørke på temperaturer over + 15 °C og under +50 °C i minst 48 t med under 70 % luftfuktighet. Høyere luftfuktighet kan forlenge tørketiden.

20.6 Lydverdier og vibrasjonsverdier

K-verdien for lydtrykknivåene er 2 dB(A). K-verdien for lydeffektnivåene er 2 dB(A). K-verdien for vibrasjonsverdiene er 2 m/s².

HLA 66

STIHL anbefaler å bruke hørselsvern.
– Lydtrykknivå L_{pA} målt iht. ISO 22868: 83 dB(A)
– Lydeffektnivå L_{wA} målt iht. EN ISO 22868: 91 dB(A)
– Vibrasjonsverdi a_{hv} målt iht. ISO 22867
  – Betjeningshåndtak: 1,8 m/s²
  – Bøylehåndtak: 2,3 m/s²

HLA 86

STIHL anbefaler å bruke hørselsvern.
– Lydtrykknivå L_{pA} målt iht. ISO 22868: 76 dB(A)
– Lydeffektnivå L_{wA} målt iht. EN ISO 22868: 91 dB(A)
– Vibrasjonsverdi a_{hv} målt iht. ISO 22867
  – Betjeningshåndtak: 1,6 m/s²
  – Gripeslange: 2,3 m/s²

De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene ble målt med en standardisert testprosedyre og kan benyttes til sammenligning av elektriske apparater. Lyd- og vibrasjonsverdiene som faktisk oppstår, kan avvike fra de angitte verdiene avhengig av typen arbeid og det brukte tilbehøret. De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene kan benyttes til en foreløpig vurdering av lyd- og vibrasjonsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrasjonsbelastningen må anslås. Derved kan det også tas hensyn til periodene der elektriske apparatet er slått av, og periodene der det er slått på men går uten belastning.

Informasjon angående oppfyllelse av arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF er angitt under www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach .

21 Kombinasjoner av bæresystemer

21.1 Kombinasjoner av bæresystemer

Hekksaksen må brukes i kombinasjon med et bæresystem. Bæresystemet som skal brukes, er angitt her:


Enkel skuldersele


Dobbel skuldersele


Batteriet STIHL AR med støtteputen


Batteribelte med bæreveske og "Belteveske AP med tilkoblingsledning" montert sammen med støttepute


Batteribelte med tilkoblingsledning" sammen med enkel skuldersele


Bæresystem med innebygget "Belteveske AP med tilkoblingsledning" med støtteputen


Ryggbæresystem RTS

22 Reservedeler og tilbehør

22.1 Reservedeler og tilbehør

Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

23 Kassering

23.1 Kassere hekksaksen og batteriet

Informasjon om kassering er tilgjengelig hos lokale myndigheter eller hos din STIHL-fagforhandler.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

- STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

24 EU-samsvarserklæring

24.1 Hekksaks STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

påtar seg alene ansvaret for at

– Modell: Batteridrevet hekksaks
– Varemerke: STIHL
– Type: HLA 66, HLA 86
– Serieidentifikasjon: 4859

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktivene 2011/65/EU, 2006/42/EF 2014/30/EF og 2000/14/EU og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 og EN ISO 10517.

Anvendt prosedyre for samsvarsvurdering iht. direktiv 2000/14/EF vedlegg V.

– Målt lydeffektnivå: 91 dB(A)
– Garantert lydeffektnivå: 93 dB(A)

De tekniske dokumentene oppbevares ved produktgodkjenningen til
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på hekksaksen.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Produsentens samsvarserklæring for UKCA

25.1 Hekksaks STIHL HLA 66, HLA 86

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

påtar seg alene ansvaret for at
– Modell: Batteridrevet hekksaks
– Varemerke: STIHL
– Type: HLA 66, HLA 86
– Serieidentifikasjon: 4859

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til de britiske direktivene The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 og EN ISO 10517.

Anvendt prosedyre for samsvarsvurdering iht. UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Målt lydeffektnivå: 91 dB(A)
– Garantert lydeffektnivå: 93 dB(A)

De tekniske dokumentene oppbevares hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på hekksaksen.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adresser

www.stihl.com

27 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

27.1 Innledning

Dette kapittelet gjengir de generelle sikkerhetsanvisningene som er angitt i standarden EN/IEC 62841 for håndførte motordrevne elektroverktøy.

STIHL må gjengi disse tekstene.

Sikkerhetsanvisningene som er angitt under "Elektrisk sikkerhet" for unngåelse av elektrisk støt gjelder ikke for STIHL batteri-produkter.

ADVARSEL

- **Les sikkerhetsanvisningene, instruksene, illustrasjoner og tekniske data som følger med dette verktøyet.** Unnlatelse av å overholde de påfølgende sikkerhetsanvisningene og instruksene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Oppbevar alle sikkerhetsanvisninger og instrukser for senere bruk.**

Begrepet "Elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsanvisningene gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med strømkabel) eller batteridrevne elektroverktøy (uten strømkabel).

27.2 Sikkerhet på arbeidsplassen

a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.

b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.

c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

27.3 Elektrisk sikkerhet

a) **Tilkoblingspluggen til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Pluggen må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterplugger sammen med jordet elektroverktøy.** Plugger som ikke er endret og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.

b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt, når kroppen din er jordet.

c) **Hold elektroverktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et elektroverktøy øker dette faren for elektrisk støt.

d) **Ikke bruk tilkoblingsledningen til andre formål. Bruk aldri tilkoblingsledningen til å bære, trekke eller trekke ut støpselet til elektroverktøyet. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller vridde tilkoblingsledninger øker faren for elektrisk støt.

e) **Hvis du arbeider utendørs med elektroverktøyet, må du kun bruke skjøteledninger, som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.

f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av elektroverktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

27.4 Sikkerhet av personer

a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy, når du er trøtt eller er under innflytelse av rusmidler, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.

b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid en vernebrille.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre sikkerhetssko, vernehjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av elektroverktøyet, reduserer faren for personskader.

c) **Unngå utilsiktet igangsetting. Forsikre deg om at elektroverktøyet er slått av, før du kobler det til strømforsyningen og/eller kobler til batteriet, plukker det opp eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.

d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskader.

e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikker stand og hold til enhver tid balansen.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere elektroverktøyet.

f) **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan trekkes inn av bevegelige deler.

g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger, må de kobles til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvavtrekk kan redusere farene gjennom støv.

h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for elektroverktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med elektroverktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av få sekunder føre til alvorlige personskader.

27.5 Bruk og behandling av elektroverktøyet

a) **Elektroverktøyet må ikke overbelastes. Ved arbeidet må du alltid bruke elektroverktøyet som er ment for dette.** Med det egnede elektroverktøyet arbeider du bedre og sikrere i det angitte ytelsesområdet.

b) **Ikke bruk elektroverktøy, som har en defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slå på eller av, er farlig og må repareres.

c) **Trekk pluggen ut av stikkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, bytter deler på bruksredskaper eller legger til side elektroverktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.

d) **Elektroverktøy som ikke brukes må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene, bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlige, hvis de brukes av uerfarne personer.

e) **Elektroverktøy og bruksredskaper krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til elektroverktøyet er redusert. Skadde deler må repareres før elektroverktøyet brukes.** Mange ulykker kan føres tilbake til dårlig vedlikehold av elektroverktøy.

f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Skjæreverktøy som pleies godt og har skarpe skjærekanter klemmer mindre og føres lettere.

g) **Elektroverktøy, bruksverktøy, bruksredskaper osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy for andre anvendelser

enn det de er ment for kan føre til farlige situasjoner.

h) **Hold alle håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker betjening og styring av elektroverktøyet i uforutsigbare situasjoner.

27.6 Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

a) **Batterier må kun lades med ladeapparater som anbefales av produsenten.** Gjennom et ladeapparat, som er egnet for en bestemt type batterier, er det brannfare, hvis det brukes med andre batterier.

b) **Benytt kun batterier som er ment for dette i elektroverktøy.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader eller brannfare.

c) **Batterier som ikke brukes må holdes unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan føre til forbikobling av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.

d) **Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med den. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt. Hvis væsken kommer inn i øynene, må du i tillegg konsultere en lege.** Væske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.

e) **Ikke bruk batterier som er skadet eller forandret.** Batterier som er skadet eller forandret kan ha uforutsigbar atferd og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.

f) **Batteriet må ikke utsettes for brann eller for høye temperaturer.** Brann eller temperaturer på over 130 °C (265 °F) kan føre til eksplosjon.

g) **Følg alle anvisningene for lading og lad batteriet eller det batteridrevne verktøyet aldri utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet eller øke faren for brann.

27.7 Service

a) **Elektroverktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** På denne måten sikres det, at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.

b) **Skadde batterier skal ikke vedlikeholdes.** Vedlikehold av batteriet skal kun gjøres av produsenten eller autorisert kundeservice.

27.8 Sikkerhetsanvisninger for hekksakser

Generelle sikkerhetsanvisninger for hekksakser

a) **Ikke bruk hekksaksen ved dårlig vær, spesielt ved fare for tordenvær.** Dette vil redusere faren for å bli truffet av lyn.

b) **Hold alle strømledninger unna skjæreområdet.** Ledninger kan skjules i hekker og busker og ved et uhell kuttes av kniven.

c) **Bruk hørselsvern.** Egnet personlig verneutstyr reduserer risikoen for hørselskader.[7]

d) **Hold hekksaksen kun på de isolerte håndtakene ettersom skjæreknivene kan treffe skjulte strømledninger.** Ved kontakt mellom kniven og en strømførende ledning kan metalldeler hos apparatet også bli strømførende og føre til elektrisk støt.

e) **Hold alle kroppsdeler unna kniven. Ikke prøv å fjerne skjæregods eller holde fast materiale som skjæres mens kniven er i gang.** Knivene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige personskader.

f) **Påse at alle brytere er utkoblet og batteriet fjernet eller frakoblet før fastklemt skjæregods fjernes eller maskinen vedlikeholdes.** Ved fjerning av fastklemt materiale kan uventet drift av hekksaksen føre til alvorlige skader.

g) **Når kniven står stille må du bære hekksaksen på håndtaket og påse at ingen brytere betjenes.** Hvis du bærer hekksaksen riktig, reduserer du risikoen for utilsiktet drift og derav resulterende skade fra kniven.

h) **Ved transport eller oppbevaring av hekksaksen må du alltid trekke dekslet over knivene.** Riktig håndtering av hekksaksen reduserer risikoen for personskader fra kniven.

27.9 Ekstra sikkerhetsanvisninger for hekksakser med utvidet rekkevidde

a) **Når du arbeider over hodet, bruk hodebeskyttelse med den hekksaksen med utvidet**

[7] Lydtrykknivå > 85 dB(A)

rekkevidde. Fallende fragmenter kan føre til alvorlige skader.

b) **Betjen alltid hekksaksen med utvidet rekkevidde med begge hender.** Hold hekksaksen med utvidet rekkevidde med begge hender for å unngå å miste kontrollen.

c) **Reduser risikoen for dødelige strømstøt ved aldri å bruke hekksaksen med utvidet rekkevidde i nærheten av elektriske ledninger.** Berøring eller bruk i nærheten av kraftledninger kan føre til alvorlig personskade eller død.

Obsah

1 Úvod....155
2 Informace k tomuto návodu k použití....155
3 Přehled....156
4 Bezpečnostní pokyny....158
5 Příprava prodloužených zahradních nůžek k použití....163
6 Nabíjení akumulátoru a světla LED....164
7 Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®....164
8 Sestavení prodloužených zahradních nůžek....165
9 Vsazení a vyjmutí akumulátoru....165
10 Zapnutí a vypnutí prodloužených zahradních nůžek....165
11 Kontrola prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru....166
12 Práce s prodlouženými zahradními nůžkami....166
13 Po skončení práce....168
14 Přeprava....168
15 Skladování....169
16 Čištění....169
17 Údržba....170
18 Oprava....170
19 Odstranění poruch....171
20 Technická data....172
21 Kombinace z nosných systémů....173
22 Náhradní díly a příslušenství....174
23 Likvidace....174
24 Prohlášení o konformitě EU....174
25 UKCA-Prohlášení o konformitě....174
26 Adresy....175
27 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje....175

1 Úvod

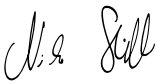
Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- Kromě tohoto návodu k použití je třeba si přečíst níže uvedené dokumenty, porozumět jim a uložit je pro pozdější použití:
  - Návod k použití pro používaný nosný systém
  - Návod k použití pro akumulátor STIHL AR
  - návod k použití pro „opaskovou brašnu AP s připojovacím kabelem“
  - Bezpečnostní pokyny pro akumulátor STIHL AP
  - Návod k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Další informace ke STIHL connected, kompatibilním výrobkům a FAQ jsou uvedeny na adrese www.connect.stihl.com nebo jsou k dispozici u odborného prodejce STIHL.

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky a jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / piktogramů firmou STIHL se uskutečňuje prostřednictvím licence.

Překlad originálního návodu k použití
0000009071_019_CZ

Vytištěno na bezchlórově běleném papíru.
Papír je recyklovatelný.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-185-9821-B. VA5.B26.

Akumulátory jsou vybaveny rádiovým rozhraním Bluetooth®. Je třeba dodržovat místní provozní omezení (např. v letadlech nebo nemocnicích).

2.2 Označení varovných odkazů v textu

⚠ NEBEZPEČÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

⚠ VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která **mohou** vést k těžkým úrazům či úmrtí.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

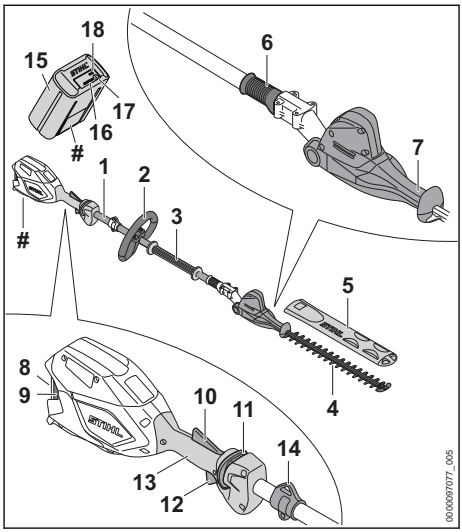
- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
  - ► Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

2.3 Symboly v textu

Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 66 a akumulátor



1 Tyč
Tyč spojuje všechny konstrukční díly.

2 Kruhová trubková rukojeť
Kruhová trubková rukojeť slouží k držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.

3 Hadicový hmatec
Hadicový hmatec slouží k držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.

4 Nože postřihové lišty
Nože postřihové lišty stříhají větvičky a živé ploty.

5 Ochranný kryt postřihové lišty
Ochranný kryt postřihové lišty chrání před kontaktem s noži postřihové lišty.

6 Přesuvná objímka
Přesuvná objímka deblokuje nastavení úhlu nožů postřihové lišty.

7 Výkyvná rukojeť
Výkyvná rukojeť slouží k nastavení úhlů nožů postřihové lišty.

8 Akumulátorová šachta
Do akumulátorové šachty se vsunuje akumulátor.

9 Aretační páčka
Aretační páčka drží akumulátor v akumulátorové šachtě.

10 Ergo-páčka
Ergo-páčka udržuje deblokovací šoupátko v jeho poloze po puštění spínače.

11 Deblokační šoupátko
Deblokační šoupátko odjišťuje spínač.

12 Spínač
Spínač zapíná a vypíná prodloužené zahradní nůžky.

13 Ovládací rukojeť
Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.

14 Závěsný držák
Závěsný držák slouží k zavěšení nosného systému.

15 Akumulátor
Akumulátor napájí prodloužené zahradní nůžky energií.

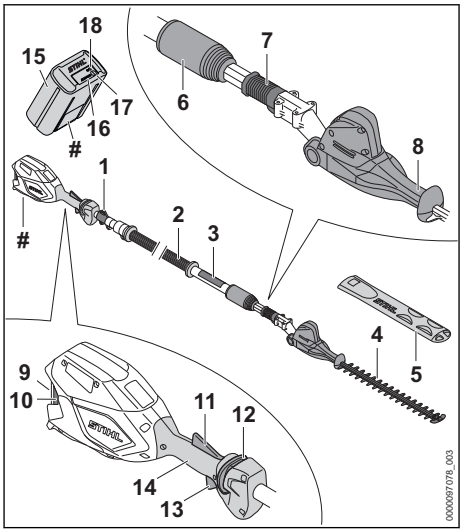
16 Světla LED
Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.

17 Tlačítko
Tlačítko aktivuje světla LED na akumulátoru. Aktivuje a deaktivuje rádiové rozhraní Bluetooth® (pokud toto existuje).

18 Světla LED „BLUETOOTH®“ (pouze pro akumulátory s)
Světla LED zobrazí aktivaci a deaktivaci rádiového rozhraní Bluetooth®.

 # Výkonový štítek s výrobním číslem

3.2 Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 86 a akumulátor



1 Závěsný držák
Závěsný držák slouží k zavěšení nosného systému.

2 Tyč
Tyč spojuje všechny konstrukční díly.

3 Hadicový hmatec
Hadicový hmatec slouží k držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.

4 Nože postřihové lišty
Nože postřihové lišty stříhají větvičky a živé ploty.

5 Ochranný kryt postřihové lišty
Ochranný kryt postřihové lišty chrání před kontaktem s noži postřihové lišty.

6 Svěrací matice
Svěrací matice slouží k nastavení délky tyče.

7 Přesuvná objímka
Přesuvná objímka deblokuje nastavení úhlu nožů postřihové lišty.

8 Výkyvná rukojeť
Výkyvná rukojeť slouží k nastavení úhlů nožů postřihové lišty.

9 Akumulátorová šachta
Do akumulátorové šachty se vsunuje akumulátor.

10 Aretační páčka
Aretační páčka drží akumulátor v akumulátorové šachtě.

11 Ergo-páčka
Ergo-páčka udržuje deblokovací šoupátko v jeho poloze po puštění spínače.

12 Deblokační šoupátko
Deblokační šoupátko odjišťuje spínač.

13 Spínač
Spínač zapíná a vypíná prodloužené zahradní nůžky.

14 Ovládací rukojeť
Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.

15 Akumulátor
Akumulátor napájí prodloužené zahradní nůžky energií.

16 Světla LED
Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.

17 Tlačítko
Tlačítko aktivuje světla LED na akumulátoru. Aktivuje a deaktivuje rádiové rozhraní Bluetooth® (pokud toto existuje).

18 Světla LED „BLUETOOTH®“ (pouze pro akumulátory s)
Světla LED zobrazí aktivaci a deaktivaci rádiového rozhraní Bluetooth®.

 # Výkonový štítek s výrobním číslem

3.3 Symboly

Tyto symboly se mohou nacházet na prodloužených zahradních nůžkách a akumulátoru a mají následující význam:

V této poloze je svěrací matice otevřená. Teleskopická tyč se dá vytáhnout.

V této poloze je svěrací matice zavřená. Teleskopická tyč se nedá vytáhnout.

1 světlo LED svítí červeně. Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.

4 LED blikají červeně. V akumulátoru došlo k poruše.

LWA Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/ES v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.

STIHL AL Tento akumulátor se nabíjí nabíječkou STIHL. Přípustné nabíječky jsou uvedeny v těchto bezpečnostních pokynech.

Akumulátor má rádiové rozhraní Bluetooth® a může být spojen s aplikací STIHL connected.

Údaj vedle symbolu odkazuje na obsah energie akumulátoru podle specifikace výrobce článků. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.

Nelikvidujte výrobek s domácím odpadem.

4 Bezpečnostní pokyny

4.1 Varovné symboly

Varovné symboly na prodloužených zahradních nůžkách nebo akumulátoru mají následující význam:


Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.


Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.


Noste ochranné brýle a ochrannou přilbu.


Noste vysokou ochrannou obuv.


Noste ochranné rukavice.


Nedotýkejte se pohybujících nožů postřihové lišty.



Dodržujte bezpečnostní odstup.



Akumulátor během přerušení práce, přepravy, skladování, údržby nebo opravy vždy vyjměte.


Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.



Akumulátor neponořujte do kapalin.

4.2 Řádné používání

Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 66 nebo HLA 86 slouží k postřihu porostů kryjících zemi, vysokých živých plotů, vysokých keřů, vysokého houští a vysokých křovin.

Prodloužené zahradní nůžky se mohou používat za deště.

Prodloužené zahradní nůžky napájí energií akumulátor STIHL AP nebo STIHL AR.

Akumulátor s umožňuje ve spojení s aplikací STIHL connected personalizaci a přenos informací k akumulátoru na základě technologie Bluetooth ®.

⚠ VAROVÁNÍ

- Akumulátory, které nejsou firmou STIHL pro prodloužené zahradní nůžky povoleny, mohou způsobit požáry a exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Prodloužené zahradní nůžky používejte s akumulátorem STIHL AP nebo STIHL AR.
- Pokud prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor nejsou používány dle svého účelu, může dojít k těžkým úrazům či úmrtím a mohou vzniknout věcné škody.
  - ► Prodloužené zahradní nůžky používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
  - ► Akumulátor používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, v návodu k použití pro akumulátor STIHL AR, aplikace STIHL connected pod www.connect.stihl.com.

4.3 Požadavky na uživatele

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící prodlouženými zahradními nůžkami a akumulátorem. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění uživatele nebo jiných osob.



  - ► Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.
  - ► Pokud se prodloužené zahradní nůžky či akumulátor budou předávat další osobě: předejte zároveň s nimi i tento návod k použití.
  - ► Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
    - – Uživatel je odpočatý.
    - – Uživatel je tělesně, smyslově a duševně schopen prodloužené zahradní nůžky a akumulátor obsluhovat a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, smyslově a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
    - – Uživatel může rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící prodlouženými zahradními nůžkami a akumulátorem.
    - – Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolován pro výkon povolání.
    - – Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce STIHL nebo od osoby znalé odborné tématiky ještě dříve, než začne s prodlouženými zahradními nůžkami poprvé pracovat.
    - – Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
  - ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.4 Oblečení a vybavení

⚠ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být dlouhé vlasy vtaženy do prodloužených zahradních nůžek. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  - ► Dlouhé vlasy svažte a zajistěte tak, aby se nacházely nad rameny.
- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.



  - ► Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle byly přezkoušeny podle normy EN 166 nebo podle národních předpisů a na trhu jsou k dostání s patřičným označením.
- Předměty padající shora mohou vést k poranění hlavy.



  - ► Noste ochrannou přilbu.
- Během práce může dojít k rozvíření prachu. Vdechovaný prach může poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.
  - ► Pokud bude rozvířen prach a vznikne prašná mlha: noste ochrannou protiprachovou masku.
- Nevhodný oděv se může zachytit ve dřevě, ve křoví a v prodloužených zahradních nůžkách.

Uživatelé bez vhodného oděvu mohou utrpět těžká zranění.
- ► Noste těsně přiléhající oděv.
- ► Šály a ozdoby odložte.

- Během čištění nebo údržby se uživatel může dostat do kontaktu s noži postřihové lišty. Uživatel se může zranit.



- ► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

- Pokud nosí uživatel nevhodnou obuv, může uklouznout. Uživatel se může zranit.



- ► Noste pevnou uzavřenou obuv s hrubou podrážkou.

4.5 Pracovní pásmo a okolí

4.5.1 Prodloužené zahradní nůžky

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí prodloužených zahradních nůžek a předmětů vymrštěných do výšky. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věcným škodám.



- ► Dbejte na to, aby nezúčastněné osoby, děti a zvířata zachovávaly odstup 5 m od pracovního okruhu.
- ► Od předmětů zachovávejte odstup 5 m.
- ► Prodloužené zahradní nůžky nenechávejte bez dohledu.
- ► Zajistěte, aby si děti nemohly s prodlouženými zahradními nůžkami hrát.

- Elektrické konstrukční díly prodloužených zahradních nůžek mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nikdy nepracujte ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

4.5.2 Akumulátor

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulátoru. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
  - ► Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
  - ► Akumulátor nenechávejte bez dozoru.
  - ► Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem hrát.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ► Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
- ► Akumulátor neházet do ohně.
- ► Akumulátor nenabíjejte, nepoužívejte a neskladuje mimo uvedené teplotní rozsahy, 📖 20.5.



- ► Akumulátor neponořujte do kapalin.
- ► Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
- ► Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- ► Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- ► Akumulátor chraňte před chemikáliemi a solemi.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

4.6.1 Prodloužené zahradní nůžky

Prodloužené zahradní nůžky jsou v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
- – Prodloužené zahradní nůžky nejsou poškozené.
- – Prodloužené zahradní nůžky jsou čisté.
- – Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
- – Postřihová lišta je správně namontována.
- – Namontováno je originální příslušenství STIHL určené pro tyto prodloužené zahradní nůžky.
- – Příslušenství je správně namontováno.

⚠ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Pracujte s nepoškozenými prodlouženými zahradními nůžkami.
  - ► Pokud jsou prodloužené zahradní nůžky znečištěné, vyčistěte je.
  - ► Prodloužené zahradní nůžky neměňte.
  - ► Pokud nefungují ovládací prvky: s prodlouženými zahradními nůžkami nepracujte.

- ► Montujte originální příslušenství STIHL určené pro tyto prodloužené zahradní nůžky.
- ► Příslušenství namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
- ► Do otvorů prodloužených zahradních nůžek nestrkejte žádné předměty.
- ► Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.2 Nože postřihové lišty

Zahradní nůžky jsou v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

– Nože postřihové lišty nejsou poškozené.
– Nože postřihové lišty nejsou deformované.
– Nože postřihové lišty se snadno pohybují.
– Nože postřihové lišty jsou správně naostřené.
– Nože postřihové lišty jsou bez otřepů.

⚠ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu se mohou části postřihové lišty uvolnit a být odmrštěny. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Pracovat s nepoškozenými noži postřihové lišty.
  - ► Nože postřihové lišty správně naostřit a zbavit otřepů.
  - ► V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.3 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

– Akumulátor není poškozen.
– Akumulátor je čistý a suchý.
– Akumulátor funguje a není pozměněn.

⚠ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
  - ► Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.
  - ► Pokud je akumulátor znečištěný: akumulátor vyčistit a nechat uschnout.
  - ► Pokud je akumulátor mokrý nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout, 🕮 20.5.
  - ► Akumulátor neměnit.
  - ► Do otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.
  - ► Elektrické kontakty akumulátoru nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
  - ► Akumulátor neotvírejte.
  - ► Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
  - ► Zabraňte kontaktu s kapalinou.
  - ► Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
  - ► Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
  - ► Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

4.7 Pracovní postup

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
  - ► Pracujte klidně a s rozvahou.
  - ► Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné, s prodlouženými zahradními nůžkami nepracujte.
  - ► Prodloužené zahradní nůžky obsluhujte sám/sama.
  - ► Dávejte pozor na překážky.
  - ► Při práci stůjte na zemi a udržujte rovnováhu. Pokud je nutné pracovat ve výškách: používejte vysokozdvižnou pracovní plošinu nebo bezpečné lešení.
  - ► Nepracujte na žebříku ani ve stoje v koruně stromu.
  - ► Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.
- Pokud uživatel pracuje nad výší ramen, může se brzy unavit. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  - ► Nad úrovní ramen pracujte jen krátkou dobu.
  - ► Práci přerušujte přestávkami.

- Pokud narazí pohybující se nože postřihové lišty na tvrdý předmět, mohou se rychle zbrzdit. Vznikajícími reakčními silami může uživatel ztratit vládu nad prodlouženými zahradními nůžkami a může se těžce zranit.
  - ► Prodloužené zahradní nůžky držte pevně oběma rukama.
  - ► Před započetím práce prohledejte živý plot, nejsou-li tam nějaké tvrdé předměty, tyto předměty odstraňte.
- Pohybující se nože postřihové lišty mohou uživatele pořezat. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.



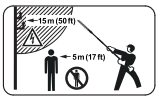
  - ► Nedotýkejte se pohybujících nožů postřihové lišty.
  - ► Pokud jsou nože postřihové lišty zablokovány nějakým předmětem: vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor. Teprve potom předmět odstraňte.
- Pokud se prodloužené zahradní nůžky během práce změní nebo se chovají nezvyklým způsobem, mohou být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Ukončete práci, vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Během práce mohou prodloužené zahradní nůžky způsobit vznik vibrací.



  - ► Noste rukavice.
  - ► Práci přerušujte přestávkami.
  - ► Pokud se vyskytnou náznaky poruch prokrvení: vyhledejte lékaře.
- Po puštění spínače se nože postřihové lišty pohybují ještě cca 1 vteřinu dál. Pohybující se nože postřihové lišty mohou někoho pořezat. Může dojít k těžkému zranění osob.
  - ► Počkejte, až se nože postřihové lišty přestanou pohybovat.
- V nebezpečné situaci může uživatel propadnout panice a nosný systém nesejmout. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  - ► Předem nacvičte odložení nosného systému.

⚠ NEBEZPEČÍ

- Pokud se pracuje v okolí kabelů vedoucích elektrický proud, mohou se s nimi nože postřihové lišty dostat do kontaktu a mohou je poškodit. Uživatel se může vážně nebo smrtelně zranit.



  - ► Dodržujte odstup 15 m od kabelů vedoucích napětí.

4.8 Přeprava

4.8.1 Prodloužené zahradní nůžky

⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se prodloužené zahradní nůžky mohou převrátit nebo se pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



  - ► Vyjmout akumulátor.
  - ► Ochranný kryt nožů nasunout na postřihovou lištu tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.
  - ► Prodloužené zahradní nůžky zajsitit upínacím popruhem, řemenem nebo síťkou zajistěte tak, aby se nemohly převrátit ani pohnout.

4.8.2 Akumulátor

⚠ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
  - ► Poškozený akumulátor nepřepravujte.
- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.
  - ► Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

4.9 Skladování

4.9.1 Prodloužené zahradní nůžky

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí prodloužených zahradních nůžek. Děti mohou utrpět těžké úrazy.



  - ► Vyjměte akumulátor.
  - ► Ochranný kryt nožů nasuňte na postřihovou lištu tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.

- ► Prodloužené zahradní nůžky skladujte mimo dosah dětí.

- Elektrické kontakty na prodloužených zahradních nůžkách a kovové konstrukční díly mohou vlivem vlhka zkorodovat. Prodloužené zahradní nůžky mohou být poškozeny.



► Vyjměte akumulátor.

- ► Prodloužené zahradní nůžky skladujte v čistém a suchém stavu.

4.9.2 Akumulátor

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z akumulátoru. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
  - ► Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k neopravitelnému poškození.
  - ► Akumulátor skladujte v čistém a suchém stavu.
  - ► Skladujte akumulátor v uzavřeném prostoru.
  - ► Akumulátor skladujte odděleně od prodloužených zahradních nůžek.
  - ► Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: Odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
  - ► Akumulátor je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, 🕮 20.4.

4.10 Čištění, údržba a opravy

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor během čištění, údržby nebo opravy vsazen, může dojít k nechtěnému zapnutí prodloužených zahradních nůžek. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



► Vyjměte akumulátor.

- Agresivní čisticí prostředky, čištění proudem vody nebo špičatými předměty mohou prodloužené zahradní nůžky, nože postřihové lišty nebo akumulátor poškodit. Pokud prodloužené zahradní nůžky, nože postřihové lišty nebo akumulátor nebudou správně vyčištěny, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Prodloužené zahradní nůžky, nože postřihové lišty a akumulátor čistěte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud se prodloužené zahradní nůžky, nože postřihové lišty nebo akumulátor nebudou správně udržovat či opravovat, nemohou konstrukční díly správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Nikdy na prodloužených zahradních nůžkách ani na akumulátoru neprovádějte opravu či údržbu sám/sama.
  - ► Pokud musí být provedena údržba či oprava prodloužených zahradních nůžek nebo akumulátoru, vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  - ► Na nožích postřihové lišty provádějte údržbu tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Během čištění, údržby nebo opravy nožů postřihové lišty se může uživatel pořezat o ostré řezné zuby. Uživatel se může zranit.



► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

5 Příprava prodloužených zahradních nůžek k použití

5.1 Příprava prodloužených zahradních nůžek k použití

Před každým započetím práce se musí provést níže uvedené kroky:

- ► Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
  - – Prodloužené zahradní nůžky, 🕮 4.6.1.
  - – Nože postřihové lišty, 🕮 4.6.2.
  - – Akumulátor, 🕮 4.6.3.
- ► Zkontrolujte akumulátor, 🕮 11.2.
- ► Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Vyčistěte prodloužené zahradní nůžky, 🕮 16.1.
- ► Namontujte kruhovou trubkovou rukojeť (HLA 66), 🕮 8.1.
- ► Nastavte úhel nožů postřihové lišty, 🕮 12.1.
- ► Nastavte délku tyče (HLA 86), 🕮 12.2.
- ► Nasaďte a nastavte jednoramenní závěsné zařízení, 🕮 12.3.
- ► Zkontrolujte ovládací prvky, 🕮 11.1.

- Pokud tyto kroky nelze provést, prodloužené zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

5.2 Spojte akumulátor pomocí rádiového rozhraní Bluetooth® s aplikací STIHL connected

- Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na koncovém mobilním zařízení.
- Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru, 📖 7.1.
- Z App Store si na koncové mobilní zařízení stáhněte aplikaci STIHL connected a vytvořte si účet.
- Otevřete aplikaci STIHL connected a přihlaste se.
- Přidejte akumulátor do aplikace STIHL connected a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Možnosti kontaktu a další informace jsou k nalezení na https://support.stihl.com nebo v aplikaci STIHL connected.

Aplikace STIHL connected je k dispozici v závislosti na trhu.

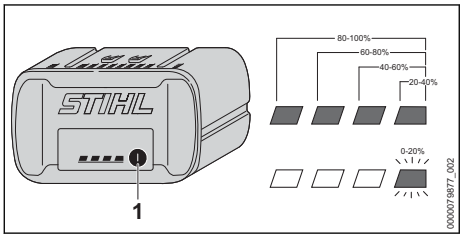
6 Nabíjení akumulátoru a světla LED

6.1 Nabíjení akumulátoru

Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě akumulátoru nebo na teplotě okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí, 📖 20.5. Skutečná délka doby nabíjení se může odchylovat od uvedené délky doby nabíjení. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

- Akumulátor nabíjejte podle návodu k použití nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Indikace stavu nabití



- Stiskněte tlačítko (1).
  Světla LED svítí po dobu cca 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití.
- Pokud pravé světlo LED bliká zeleně: nabijte akumulátor.

6.3 Světla LED na akumulátoru

Světla LED mohou signalizovat stav nabití nebo poruchy na akumulátoru. Světla LED mohou svítit zeleně nebo červeně nebo blikat.

Pokud světla LED svítí zeleně nebo blikají, je signalizován stav nabití.

- Pokud světla LED svítí červeně nebo blikají, odstraňte závady, 📖 19.
  V prodloužených zahradních nůžkách nebo v akumulátoru je porucha.

7 Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

7.1 Aktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- Pokud má akumulátor rádiové rozhraní Bluetooth®: stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud se modře nerozsvítí světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu na cca 3 vteřin.
  Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je zaktivováno.

7.2 Deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- Pokud má akumulátor rádiové rozhraní Bluetooth®: stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu nezabliká šestkrát modře.
  Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je deaktivováno.

7.3 Obnovení továrního nastavení akumulátoru s rádiovým rozhraním Bluetooth® (AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Pokud se obnoví tovární nastavení akumulátoru, dojde k vymazání všech specifických uživatelských dat.

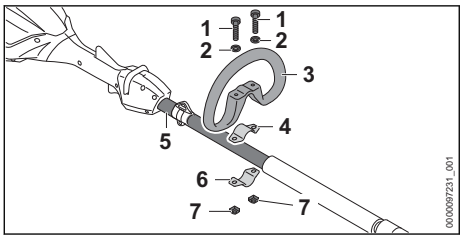
- Stiskněte tlačítko 4 krát rychle za sebou a počtvrté ho držte stisknuté tak dlouho, dokud světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu nebliká modře.
- Tlačítko okamžitě uvolněte.

- Spojte akumulátor s aplikací STIHL connected a zkontrolujte, zda došlo k vymazání všech specifických uživatelských dat.

8 Sestavení prodloužených zahradních nůžek

8.1 Montáž kruhové trubkové rukojeti (HLA 66)

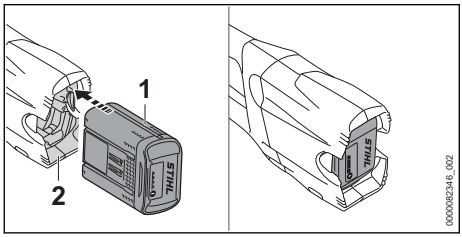
- Prodloužené zahradní nůžky vypněte a akumulátor vyjměte.



- Třmen (4) vložte do kruhové trubkové rukojeti (3).
- Kruhovou trubkovou rukojeť (3) společně s třmenem (4) nasaďte na tyč (5).
- Podložky (2) nasaďte na šrouby (1).
- Třmen (6) zatlačte na tyč (5).
- Šrouby (1) prosuňte otvory v kruhové trubkové rukojeti (3) a ve třmenech (4 a 6).
- Matice (7) našroubujte a pevně utáhněte.

9 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

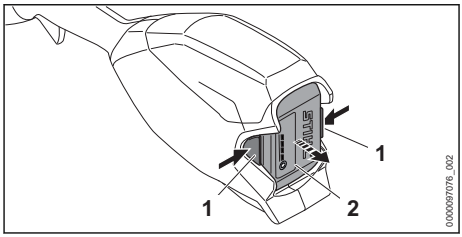
9.1 Vsaďte akumulátor



- Akumulátor (1) zamáčkněte do akumulátorové šachty (2) až na doraz.
  Akumulátor (1) s kliknutím zapadne a je zafixován.

9.2 Vyjmutí akumulátoru

- Jednu ruku držte před akumulátorovou šachtou tak, aby akumulátor (2) nemohl vypadnout.

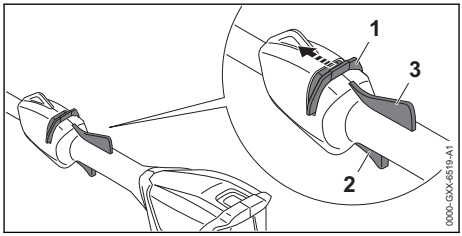


- Stiskněte obě aretační páčky (1).
  Akumulátor (2) je odjištěný a lze ho vyjmout.

10 Zapnutí a vypnutí prodloužených zahradních nůžek

10.1 Zapnutí prodloužených zahradních nůžek

- Prodloužené zahradní nůžky držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- Držte prodloužené zahradní nůžky druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť nebo za hadicový hmatec tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť nebo hadicový hmatec.



- Deblokovací šoupátko (1) posuňte palcem směrem k postřihové liště a držet je.
- Ukazováčkem stiskněte spínač (2) a stisknutý ho držte.
  Prodloužené zahradní nůžky akcelerují a nože postřihové lišty se pohybují.
  Deblokovací šoupátko (1) můžete pustit.

Když je stisknutá Ergo-páčka (3), zůstane spínač (2) odblokován. Tím může být spínač puštěn a opět stisknut, aniž by bylo nutné posunout deblokovací šoupátko opět směrem k postřihové liště.

Pokud se spínač (2) a ergo-páčka (3) pustí, je spínač (2) zablokován. Deblokovací šoupátko (1) musí být znovu posunuto směrem k postřihové liště a tam drženo, aby se spínač (2) deblokoval.

10.2 Vypnutí prodloužených zahradních nůžek

- ► Pustit spínač a ergo-páčku.
- ► Počkat, až se nože postřihové lišty po asi 1 vteřině zastaví.
- ► Pokud se nože postřihové lišty po cca. 1 vteřině ještě dále pohybují, vyjmout akumulátor a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Prodloužené zahradní nůžky jsou defektní.

11 Kontrola prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru

11.1 Kontrola ovládacích prvků

Deblokovací šoupátko, ergo-páčka a spínač

- ► Vyjměte akumulátor.
- ► Pokuste se stisknout spínač bez stisknutí deblokovacího šoupátka.
- ► Pokud se spínač stisknout dá: prodloužené zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Deblokovací šoupátko je vadné.
- ► Deblokovací šoupátko posuňte palcem směrem k postřihové liště a držte je.
- ► Stiskněte ergo-páčku a držte ji stisknutou.
- ► Stiskněte spínač.
  Deblokovací šoupátko můžete pustit.
- ► Pusťte spínač a ergo-páčku.
- ► Pokud se deblokovací šoupátko, spínač nebo ergo-páčka těžce pohybují nebo se neodpruží do výchozí polohy: prodloužené zahradní nůžky nepoužívetjte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Deblokovací šoupátko, spínač nebo ergo-páčka jsou vadné.

Zapnutí prodloužených zahradních nůžek

- ► Vsaďte akumulátor.
- ► Deblokovací šoupátko posuňte směrem k postřihové liště a držte je.
- ► Stiskněte spínač a stisknutý ho držte.
  Nože postřihové lišty se pohybují.
- ► Pokud 3 LED blikají červeně: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  V prodloužených zahradních nůžkách je porucha.
- ► Pusťte spínač.
  Nože postřihové lišty se po cca.1 vteřině již nepohybují.
- ► Pokud se nože postřihové lišty po cca. 1 vteřině ještě pohybují dál: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Prodloužené zahradní nůžky jsou defektní.

11.2 Kontrola akumulátoru

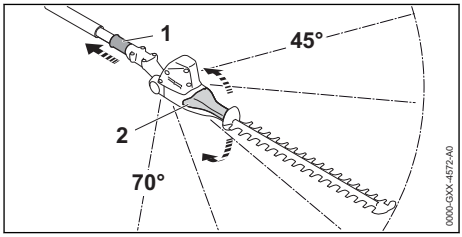
- ► Stisknout tlačítko na akumulátoru.
  Světla LED svítí nebo blikají.
- ► Pokud světla LED nesvítí nebo neblikaí: akumulátor nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  V akumulátoru je porucha.

12 Práce s prodlouženými zahradními nůžkami

12.1 Nastavení úhlu nožů postřihové lišty

Úhel nožů postřihové lišty se v závislosti na použití a tělesné výšce uživatele může nastavit do 2 různých poloh směrem nahoru a 3 různých poloh směrem dolů.

- ► Prodloužené zahradní nůžky vypněte a akumulátor vyjměte.

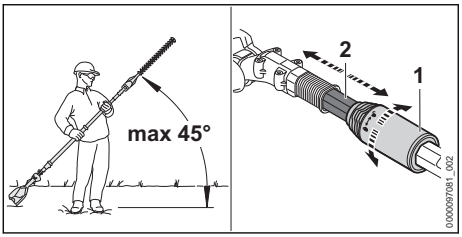


- ► Přesuvnou objímku (1) stáhněte dozadu a držte ji.
- ► Výkyvnou rukojeť (2) uchopte rukou a nastavte požadovaný úhel.
- ► Pusťte přesuvnou objímku (1).
- ► Pohybujte výkyvnou rukojetí (2), dokud se přesuvná objímka (1) nezaaretuje.
  Přesuvná objímka (1) doléhá na kryt. Úhel nožů postřihové lišty je nastaven.
- ► Zkontrolovat, jestli se výkyvnou rukojetí (2) již nedá hýbat.

12.2 Nastavte délku tyče (HLA 86)

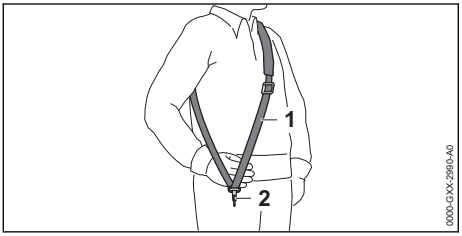
Tyč se může v závislosti na použití a tělesné výšce uživatele nastavit na různé délky.

- ► Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.



- Dodržujte maximálně 45° úhel k horizontále.
- Svěrací matici (1) otočte o půl otáčky ve směru 🔓.
- Nastavte tyč (2) na požadovanou délku.
- Svěrací matici (1) otočte až na doraz ve směru 🔒.
- Zkontrolovat, jestli se tyč (2) již nedá posunovat.
  Pokud se tyč°(2) již nedá posunovat, je délka tyče pevně nastavena.
- Pokud je možné tyč posunout: svěrací maticí tak dlouho otáčet ve směru 🔒,až se tyč již nedá posunout.

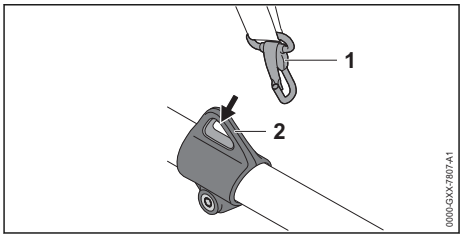
12.3 Nasazení a nastavení jednoramenního závěsného zařízení



- Nasaďte si jednoramenní závěsné zařízení (1).
- Jednoramenní závěsné zařízení (1) nastavte tak, aby karabinka (2) ležela asi o šířku jedné dlaně pod pravým bokem.

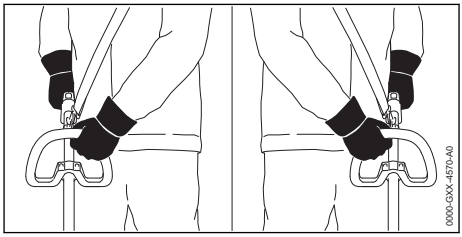
Další nosné systémy, které se smějí používat, jsou uvedeny v tomto návodu k použití, 🕮 21.

12.4 Držení a vedení prodloužených zahradních nůžek



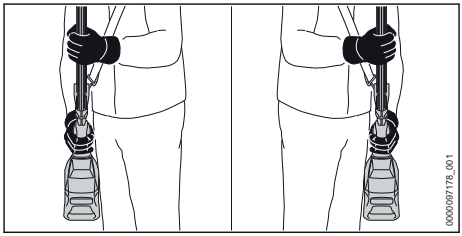
- Závěsný držák (2) zavěste do karabinky (1).

HLA 66



- Prodloužené zahradní nůžky držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- Držte prodloužené zahradní nůžky druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť.

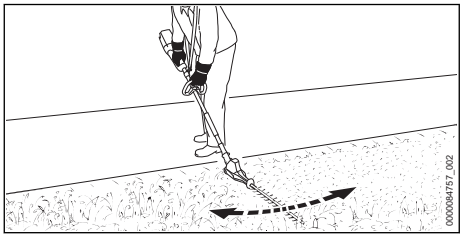
HLA 66/86



- Prodloužené zahradní nůžky držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- Držte prodloužené zahradní nůžky druhou rukou za hadicový hmatec tak, aby jej palec obepínal.

12.5 Řezání

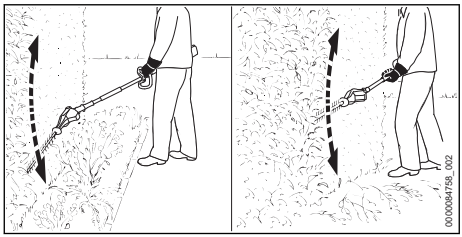
Stříhání u země



- ► Nastavte potřebný úhel postřihové lišty.
- ► Prodlouženými zahradními nůžkami pohybujte pravidelně sem a tam.
- ► Kráčejte pomalu vpřed a mějte pohyb pod kontrolou.

Svislé stříhání

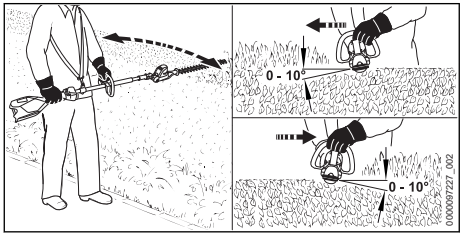
- ► Silné a silnější větve odstraňte vyvětvovacími nůžkami nebo motorovou pilou.



- ► Pokud je nutné při stříhání dodržovat odstup od živého plotu: nastavte potřebný úhel postřihové lišty.
- ► Prodlouženými zahradními nůžkami pohybujte na jedné straně živého plotu obloukovitě sem a tam a živý plot ostříhejte.
- ► Kráčejte pomalu vpřed a mějte pohyb pod kontrolou.
- ► Druhou stranu živého plotu ostříhejte stejným způsobem.

Vodorovné stříhání

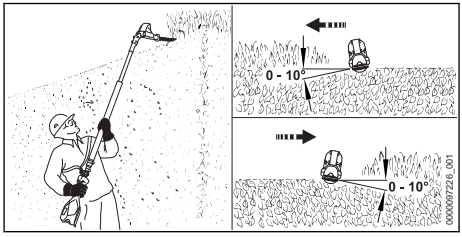
- ► Silné a silnější větve odstraňte vyvětvovacími nůžkami nebo motorovou pilou.



- ► Postřihovou lištu na vrchní straně živého plotu nasaďte pod úhlem 0° až 10°.
- ► Prodloužené zahradní nůžky veďte vodorovně a obloukovitě sem a tam a živý plot ostříhejte.

Stříhání shora

- ► Silné a silnější větve odstraňte vyvětvovacími nůžkami nebo motorovou pilou.



- ► Postřihovou lištu zcela zalomte.
- ► Postřihovou lištu na vrchní straně živého plotu nasaďte pod úhlem 0° až 10°.
- ► Prodloužené zahradní nůžky veďte vodorovně a obloukovitě sem a tam a živý plot ostříhejte.

Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí, 🕮 20.5.

13 Po skončení práce

13.1 Po skončení práce

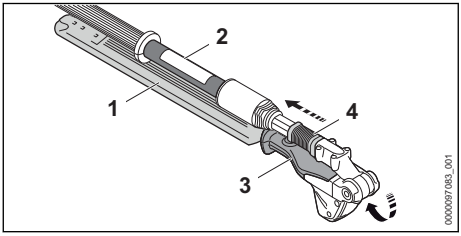
- ► Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.
- ► Pokud jsou prodloužené zahradní nůžky mokré: nechejte je uschnout.
- ► Pokud je akumulátor mokrý nebo vlhký: akumulátor nechejte uschnout, 🕮 20.5.
- ► Vyčistěte prodloužené zahradní nůžky.
- ► Vyčistěte nože postřihové lišty.
- ► Nasuňte na postřihovou lištu ochranný kryt nožů tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.
- ► Vyčistěte akumulátor.

14 Přeprava

14.1 Přeprava prodloužených zahradních nůžek

- ► Prodloužené zahradní nůžky vypněte a akumulátor vyjměte.
- ► Ochranný kryt nožů nasuňte na postřihovou lištu tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.
- ► Tyč zcela zasuňte (HLA 86).

Přenášení prodloužených zahradních nůžek



- ► Přesuvnou objímku (4) stáhněte dozadu a držte ji.
- ► Rukou uchopte výkyvnou rukojeť (3) a nože postřihové lišty (1) zcela sklopte.
  Nože postřihové lišty (1) jsou paralelní s tyčí (2).
- ► Pusťte přesuvnou objímku (4).
  Přesuvná objímka (4) zapadne a přiléhá k tělesu. Nože postřihové lišty (1) jsou v přepravní pozici.
- ► Prodloužené zahradní nůžky noste jednou rukou za tyč tak, aby postřihová lišta (1) směřovala dozadu.

Přeprava prodloužených zahradních nůžek ve vozidle

- ► Zajistěte prodloužené zahradní nůžky tak, aby se nemohly převrátit ani se pohnout.

14.2 Přeprava akumulátoru

- ► Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.
- ► Zajistěte, aby byl akumulátor ve stavu odpovídajícím bezpečnosti.
- ► Akumulátor zabalte tak, aby se v balení nemohl pohybovat.
- ► Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

Akumulátor podléhá požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátor je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepravní předpisy jsou uvedené na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Skladování

15.1 Skladování prodloužených zahradních nůžek

- ► Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.
- ► Nasuňte na postřihovou lištu ochranný kryt nožů tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.
- ► Prodloužené zahradní nůžky skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - – Prodloužené zahradní nůžky se nemohou převrátit ani pohnout.
  - – Prodloužené zahradní nůžky jsou mimo dosah dětí.
  - – Prodloužené zahradní nůžky jsou čisté a suché.

15.2 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).

- ► Akumulátor skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - – Akumulátor je mimo dosah dětí.
  - – Akumulátor je čistý a suchý.
  - – Akumulátor je v uzavřeném prostoru.
  - – Akumulátor je oddělen od prodloužených zahradních nůžek.
  - – Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
  - – Akumulátor neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy, 🕮 20.4.

UPOZORNĚNÍ

- ■ Pokud se akumulátor neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.
  - ► Před uskladněním vybitý akumulátor nabijte. STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).
  - ► Akumulátor skladujte odděleně od prodloužených zahradních nůžek.

16 Čištění

16.1 Čištění prodloužených zahradních nůžek

- ► Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.
- ► Očistěte prodloužené zahradní nůžky vlhkým hadrem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ► Větrací štěrbiny vyčistěte štětcem.
- ► Odstraňte z akumulátorové šachty cizí předměty a vyčistěte akumulátorovou šachtu vlhkým hadrem.

- Elektrické kontakty v akumulátorové šachtě vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

16.2 Čištění nožů postřihové lišty

- Prodloužené zahradní nůžky vypnout a akumulátor vyjmout.
- Nože postřihové lišty nasprejovat z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- Vsadit akumulátor.
- Prodloužené zahradní nůžky na 5 vteřin zapnout.
  Nože postřihové lišty se pohybují. Prostředek na rozpouštění pryskyřic STIHL se tím stejnoměrně rozdělí.

16.3 Čištění akumulátoru

- Akumulátor vyčistit vlhkým hadrem.

17 Údržba

17.1 Časové intervaly pro údržbu

Časové intervaly pro údržbu jsou závislé na okolních podmínkách a na pracovních podmínkách. STIHL doporučuje níže uvedené časové intervaly pro údržbu:

Vždy po 50 provozních hodinách

- Doporučuje se, aby pohony namazal odborný prodejce společnosti STIHL.

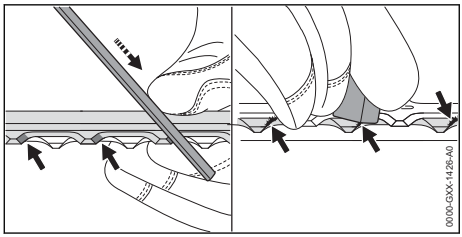
17.2 Ostření nožů postřihové lišty

STIHL doporučuje nechat nože postřihové lišty ostřit u odborného prodejce výrobků STIHL.

VAROVÁNÍ

- Zuby nožů postřihové lišty jsou ostré. Uživatel se může pořezat.
  - Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

- Prodloužené zahradní nůžky vypněte a akumulátor vyjměte.



- Každé ostří břitu zubů horní řezné lišty naostřete plochým pilníkem STIHL pohybem vpřed. Dodržujte přitom úhel ostření, 🕮 20.2.
- Otočte prodloužené zahradní nůžky.
- Naostřete zbylá ostří.
- U každého ostří odspodu odstraňte otřepy.
- Otočte prodloužené zahradní nůžky.
- Odstraňte otřepy na zbylých ostřích.
- Prach vzniklý během ostření odstraňte vlhkým hadrem.
- Nasprejujte nože postřihové lišty z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- Prodloužené zahradní nůžky na 5 vteřin zapněte.
  Nože postřihové lišty se pohybují. Prostředek na rozpouštění pryskyřic STIHL se tím stejnoměrně rozprostře.
- V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

18 Oprava

18.1 Oprava prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru

Uživatel prodloužené zahradní nůžky, nože postřihové lišty a akumulátor opravovat opravovat sám.

- Pokud jsou prodloužené zahradní nůžky nebo nože postřihové lišty poškozeny, prodloužené zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Pokud je akumulátor defektní nebo poškozený, vyměňte jej.

19 Odstranění poruch

19.1 Odstranění poruch prodloužených zahradních nůžek nebo akumulátoru

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Při zapnutí se prodloužené zahradní nůžky nerozběhnou.	1 světlo LED bliká zeleně.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	► Akumulátor nabíjejte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 světlo LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Vyjměte akumulátor. ► Nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	3 světla LED blikají červeně.	V prodloužených zahradních nůžkách je porucha.	► Vyjměte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vsaďte akumulátor. ► Zapnutí prodloužených zahradních nůžek. ► Pokud i nadále blikají 3 světla LED červeně: prodloužené zahradní nůžky nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
		Nože postřihové lišty se pohybují těžce.	► Nasprejujte nože postřihové lišty z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL. ► Pokud i nadále blikají 3 světla LED červeně: prodloužené zahradní nůžky nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
	3 světla LED svítí červeně.	Prodloužené zahradní nůžky jsou příliš teplé.	► Vyjměte akumulátor. ► Prodloužené zahradní nůžky nechejte vychladnout.
	4 LED blikají červeně.	V akumulátoru došlo k poruše.	► Vyjměte akumulátor a opět ho vsaďte. ► Zapnutí prodloužených zahradních nůžek. ► Pokud 4 světla LED i nadále červeně blikají: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
		Elektrické spojení mezi nabíječkou a prodlouženými zahradními nůžkami je přerušeno.	► Vyjměte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vsaďte akumulátor.
		Prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor je vlhký.	► Prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor nechejte uschnout, 🕮 20.5.
Prodloužené zahradní nůžky se za provozu vypínají.	3 světla LED svítí červeně.	Prodloužené zahradní nůžky jsou příliš teplé.	► Vyjměte akumulátor. ► Prodloužené zahradní nůžky nechejte vychladnout.
		Došlo k elektrické závadě.	► Vyjměte akumulátor a opět ho vsaďte. ► Zapněte prodloužené zahradní nůžky.
Výkon stříhání pomocí prodloužených zahradních nůžek se snižuje.	-	Nože postřihové lišty jsou tupé.	► Naostřete nože postřihové lišty.

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Provozní doba prodloužených zahradních nůžek je příliš krátká.		Akumulátor není zcela nabitý.	► Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Životnost akumulátoru je překročena.	► Vyměňte akumulátor.
Akumulátor s nelze pomocí aplikace STIHL connected najít.		Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru nebo na koncovém mobilním zařízení je deaktivováno.	► Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru a na koncovém mobilním zařízení.
		Vzdálenost mezi akumulátorem a koncovým mobilním zařízení je příliš velká.	► Vzdálenost zmenšete, 20.3. ► Pokud i nadále nemůže být akumulátor pomocí aplikace STIHL connected nalezen: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

19.2 Podpora a pomoc pro použití výrobku

Podporu a pomoc pro použití výrobku lze získat u odborného prodejce výrobků STIHL.

Možnosti kontaktu a další informace naleznete pod https://support.stihl.com oder www.stihl.com.

20 Technická data

20.1 Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66
- Přípustné akumulátory
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Hmotnost bez akumulátoru: 3,8 kg
- Druh elektrické ochrany: IPX4 (ochrana proti vodě stříkající ze všech stran)

HLA 86
- Přípustné akumulátory
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Hmotnost bez akumulátoru: 4,8 kg
- Druh elektrické ochrany: IPX4 (ochrana proti vodě stříkající ze všech stran)

Délka provozní doby je uvedena na www.stihl.com/battery-life.

20.2 Nože postřihové lišty

HLA 66
- Vzdálenost jednotlivých nožů: 33 mm
- Řezná délka: 500 mm
- Úhel ostření: 45°

HLA 86
- Vzdálenost jednotlivých nožů: 33 mm
- Řezná délka: 500 mm
- Úhel ostření: 45°

20.3 Akumulátor STIHL AP
- Akumulátorová technologie: lithium-iontový
- napětí: 36 V
- kapacita v Ah: viz výkonový štítek
- obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
- Hmotnost v kg: viz výkonový štítek
- Rádiové rozhraní Bluetooth® (pouze pro akumulátory s):
  - Spojení dat: Bluetooth® 5.1. Mobilní koncové zařízení musí být kompatibilní s Bluetooth® Low Energy 5.0 a podporovat Generic Access Profile (GAP).
  - Kmitočtové pásmo: pásmo ISM 2,4 GHz
  - Vyzařovaný maximální vysílací výkon: 1 mW
  - Dosah signálu: cca 10 m. Síla signálu je závislá na okolních podmínkách a mobilním koncovém zařízení. Dosah může v závislosti na vnějších podmínkách, včetně použitého přijímače, silně kolísat. V uzavřených místnostech a skrz kovové bariéry (například stěny, regály, kufry) může být dosah zřetelně menší.
  - Požadavky na operační systém mobilního koncového zařízení: Android nebo iOS (v aktuální verzi nebo vyšší)

Dodávaný výkon akumulátoru se může lišit v závislosti na použitém akumulátorovém výrobku.

20.4 Teplotní rozsahy

VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nenabíjejte akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
  - ► Nepoužívejte prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
  - ► Neskladujte prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 70 °C.

20.5 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:
– Nabíjení: 5 °C až 40 °C
– Použití: - 10 °C až + 40 °C
– Skladování: - 20 °C až + 50 °C

Pokud je akumulátor nabíjen, používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrý, nebo vlhký, nechejte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad + 15 °C a pod + 50 °C, jakož i při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může prodloužit dobu sušení.

20.6 Akustické a vibrační hodnoty

Hodnota K pro hladinu akustického tlaku je 2 dB(A). Hodnota K pro hladinu akustického výkonu je 2 dB(A). Hodnota K pro vibrační hodnotu je 2 m/s².

HLA 66

STIHL doporučuje nosit ochranu sluchu.
– Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle ISO 22868: 83 dB(A)
– Hladina akustického výkonu L_{wA} měřená podle ISO 22868: 91 dB(A)
– Vibrační hodnota a_{hv} měřená podle ISO 22867
  – Ovládací rukojeť: 1,8 m/s²
  – Kruhová trubková rukojeť: 2,3 m/s²

HLA 86

STIHL doporučuje nosit ochranu sluchu.
– Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle ISO 22868: 76 dB(A)
– Hladina akustického výkonu L_{wA} měřená podle ISO 22868: 91 dB(A)
– Vibrační hodnota a_{hv} měřená podle ISO 22867
  – Ovládací rukojeť: 1,6 m/s²
  – Hadicový hmatec: 2,3 m/s²

Uvedené akustické a vibrační hodnoty se měřily podle normovaného zkušebního postupu a mohou se použít pro porovnání s elektrickými stroji. Skutečně vznikající akustické a vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchylovat, závisí to na druhu a způsobu použití a využívaného příslušenství. Uvedené akustické a vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad akustické a vibrační zátěže. Skutečná akustická a vibrační zátěž se musí odhadnout. Mohou se přitom zohlednit také doby, ve kterých je elektrický stroj vypnutý, a takové doby, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže.

Údaje ke splnění směrnice 2002/44/ES pro zaměstnavatele o vibracích viz www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach .

21 Kombinace z nosných systémů

21.1 Kombinace z nosných systémů

Prodloužené zahradní nůžky musejí být používány v kombinaci s nosným systémem. Nosné systémy, které se smějí používat, jsou uvedeny zde:


jednoramenní závěsné zařízení


dvouramenní závěsné zařízení


akumulátor STIHL AR společně s přiložným polštářkem


opasek pro akumulátory s nosným pásem a s integrovanou „opaskovou brašnou AP s připojovacím kabelem“ společně s přiložným polštářkem



opasek pro akumulátory s integrovanou „opaskovou brašnou AP s připojovacím kabelem“ společně s jednoramenním závěsným zařízením



nosný systém s integrovanou „opaskovou brašnou AP s připojovacím kabelem“ společně s příložným polštářkem



zádový nosný systém RTS

22 Náhradní díly a příslušenství

22.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

23 Likvidace

23.1 Likvidace prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- ▸ Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- ▸ Nelikvidujte s domácím odpadem.

24 Prohlášení o konformitě EU

24.1 Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek
- konstrukce: akumulátorové prodloužené zahradní nůžky
- výrobní značka: STIHL
- typ: HLA 66, HLA 86
- sériová identifikace: 4859

odpovídá patřičným předpisům ve znění směrnic 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU a 2000/14/ES a je vyvinut a vyroben podle následujících norem ve verzích platných vždy k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 a EN ISO 10517.

Použitý postup ohodnocení konformity podle směrnice 2000/14/ES, příloha V.
- Naměřená hladina akustického výkonu: 91 dB(A).
- Zaručená hladina akustického výkonu: 93 dB(A).

Technické podklady jsou uloženy v oddělení homologace výrobků firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na prodloužených zahradních nůžkách.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-Prohlášení o konformitě

25.1 Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 66, HLA 86

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek
- konstrukce: akumulátorové prodloužené zahradní nůžky
- výrobní značka: STIHL

– typ: HLA 66, HLA 86
– sériová identifikace: 4859

odpovídá příslušným ustanovením nařízení Spojeného království The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 a Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 a byl vyvinut a vyroben ve shodě s verzemi níže uvedených norem platnými k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 a EN ISO 10517.

Použitý postup posuzování shody podle UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Naměřená hladina akustického výkonu: 91 dB(A)
– Zaručená hladina akustického výkonu: 93 dB(A).

Technické podklady jsou uloženy ve společnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na prodloužených zahradních nůžkách.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o
Chrlická 753
664 42 Modřice

27 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

27.1 Úvod

V této kapitole jsou uvedeny předformulované, všeobecně platné bezpečnostní pokyny v normě EN/IEC 62841 pro rukou vedené, motorem poháněné elektrické stroje a nářadí.

STIHL tyto texty musí otisknout.

Bezpečnostní pokyny k zabránění elektrické rány, uvedené pod bodem "Elektrická bezpečnost", nejsou aplikovatelné na akumulátorové výrobky STIHL.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, ilustrace a technická data, jimiž je tento elektrický stroj opatřen.** Zanedbání a nedodržení následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo další těžké úrazy. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložit pro další použití.**

Pojem „elektrický stroj“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

27.2 Bezpečnost pracoviště

a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.

b) **Nikdy s elektrickým strojem nepracujte v prostředí ohroženém explozemi, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo vznětlivý prach jakéhokoli druhu.** Elektrické stroje produkují elektrické jiskry, které by mohly vznětlivý prach či vznětlivé výpary zapálit.

c) **Během práce s elektrickým strojem nepouštějte děti a jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpoutání pozornosti by mohlo dojít ke ztrátě vaší kontroly nad elektrickým strojem.

27.3 Elektrická bezpečnost

a) **Připojovací elektrická vidlice elektrického stroje musí být vhodná pro síťovou zásuvku. Elektrická vidlice se nikdy nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nikdy nepoužívejte žádné adaptérové vidlice v kombinaci s elektrickými stroji s ochranným uzemněním.**

Nezměněné elektrické vidlice a vhodné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) **Vyhněte se tělesným kontaktům s uzemněnými plochami například trubek, topných těles, elektrických sporáků a ledniček.** Existuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem v případě, že je vaše tělo uzemněno.

c) **Elektrické stroje nikdy nenechávejte na dešti či v mokru.** Proniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Připojovací kabel nikdy nepoužívejte k jinému než patřičnému účelu. Nikdy nepoužívejte připojovací kabel k nošení, tažení nebo k vytažení vidlice z elektrického stroje. Připojovací kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti zdrojů vysokých teplot, oleje, ostrých hran nebo jakýchkoli pohyblivých dílů.** Poškozené či zamotané připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **V případě, že s elektrickým strojem budete pracovat venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné také pro venkovní práce.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní práce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického stroje ve vlhkém prostředí, používejte zásadně vždy ochranný spínač proti nedostatečnému proudu.** Použití ochranného spínače proti nedostatečnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

27.4 Bezpečnost osob

a) **Při práci buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a s elektrickým strojem pracujte vždy s rozmyslem. Nikdy s elektrickým strojem nepracujte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jakákoliv krátká momentální nepozornost během práce s elektrickým strojem může mít za následek vážné úrazy.

b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, neklouzavou podrážkou, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického stroje, snižuje riziko úrazů.

c) **Zabraňte nechtěnému, samovolnému naskočení stroje. Ještě dříve, než připojíte elektrický stroj na síťové napájení a/nebo na akumulátor, než ho zdvihnete nebo hodláte přenést, se bezpodmínečně přesvědčte o tom, že je vypnutý.** Pokud máte při přenášení elektrického stroje prst na spínači nebo elektrický stroj připojujete na síťové napájení v zapnutém stavu, může to vést k úrazům.

d) **Před zapnutím elektrického stroje vždy zásadně odstraňte nářadí k jeho seřizování nebo šroubováky.** Nářadí či klíče, které by se nacházely v jednom z rotujících dílů stroje, by mohly vést k úrazům.

e) **Vyhněte se jakémukoli abnormálnímu držení těla. Zajistěte si pevný postoj a udržujte neustále správnou rovnováhu.** Tím můžete elektrický stroj lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.

f) **Noste vhodný oděv. Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasy a oděv udržujte ve správné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje.** Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohybujících se částech stroje.

g) **Pokud je možné namontovat zařízení odsávající nebo zachycující prach, je třeba je připojit a správně použít.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení zdraví vlivem prachu.

h) **Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečnosti a nezanedbávejte bezpečnostní pravidla pro elektrické stroje, i když jste po mnohanásobném použití s elektrickým strojem dobře obeznámeni.** Nepozorné zacházení a jednání může během zlomků vteřiny vést k těžkým úrazům.

27.5 Použití a zacházení s elektrickým strojem

a) **Elektrický stroj nikdy nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte elektrický stroj, který je pro ni určen.** S vhodným elektrickým strojem pracujete v uvedeném výkonnostním pásmu lépe a bezpečněji.

b) **Nikdy nepoužívejte elektrický stroj, jehož spínač je defektní.** Elektrický stroj, který se již nedá zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

c) **Než začnete na stroji provádět seřizovací úkony, výměnu pracovních nástrojů nebo elektrický stroj odložíte, zásadně vždy nejdříve vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky**

a/nebo odstraňte vyjímatelný akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabrání jakémukoli nechtěnému naskočení elektrického stroje.

d) **Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí. Nikdy nedovolte používat tento elektrický stroj žádným osobám, které nejsou s tímto elektrickým strojem obeznámeny a které si nepřečetly tyto pokyny a návody.** Elektrické stroje jsou nebezpečné v případě, že jsou používány nezkušenými osobami.

e) **Elektrické stroje a pracovní nástroje pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly stroje dokonale fungují a nezadrhávají se, zda jednotlivé součásti nejsou zlomené či jinak poškozené, že funkce elektrického stroje není negativně ovlivněna. Před zahájením práce s elektrickým strojem nechte poškozené díly opravit.** Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě elektrických strojů.

f) **Řezné nástroje udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity mají nižší sklon k zaklesnutí a jejich vedení při práci je snadnější.

g) **Elektrický stroj, používané nářadí a pracovní nástroje atd. používejte patřičně podle těchto pokynů a návodů. Zásadně přitom zohledněte také pracovní podmínky a práce naplánované k provedení.** Použití elektrických strojů k jinému než k předurčenému použití může vést k nebezpečným situacím.

h) **Udržujte rukojeti a plochy k uchopení v suchém, čistém stavu, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a plochy k uchopení nedovolují žádnou bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického stroje v nepředvídatelných situacích.

27.6 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

a) **Nabíjení akumulátorů provádějte pouze výrobcem doporučenými nabíječkami.** Nabíječce, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí v případě použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.

b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně předurčené akumulátory.** Při použití jiných akumulátorů může hrozit nebezpečí úrazu či požáru.

c) **Akumulátor, který právě není používán, nepřechovávat v blízkosti kancelářských spínátek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení či požár.

d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s kapalinou se ihned opláchnout vodou. Pokud by se kapalina dostala do očí, obraťte se navíc s žádostí o pomoc na lékaře.** Z akumulátoru vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.

e) **Nepoužívejte žádný poškozený nebo pozměněný akumulátor.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou vést k požáru, explozi nebo úrazům.

f) **Nikdy nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou vyvolat explozi.

g) **Dodržujte všechny pokyny a odkazy k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj nikdy mimo v návodu k použití uvedeného tepelného pásma.** Falešné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného tepelného pásma může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

27.7 Servis

a) **Elektrický stroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elekrického stroje zůstane zachována.

b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškeré údržbářské úkony na akumulátorech by měly být prováděny pouze výrobcem nebo zplnomocněnými servisními dílnami.

27.8 Bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky

a) **Nikdy nepoužívejte zahradní nůžky za špatného počasí, zejména když hrozí bouřky.** Tím se snižuje nebezpečí zasažení bleskem.

b) **Zajistěte, aby pásmo postřihu bylo bez jakýchkoli síťových vedení.** Kabely se mohou skrývat v živých plotech a keřích a být pak nedopatřením noži naříznuty.

c) **Noste ochranu sluchu.** Vhodné osobní ochranné vybavení snižuje riziko ztráty sluchu.[8]

d) **Zahradní nůžky držte jen za izolované plochy rukojetí, protože nože postřihové lišty mohou narazit na skrytá elektrická vedení.** Kontakt nožů s kabelem pod napětím může přivést napětí také na kovové části stroje, a v důsledku toho způsobit úraz elektrickým proudem.

e) **Zachovávejte patřičný odstup všech částí těla od nožů postřihové lišty. Nikdy se nesnažte odstraňovat při běžících nožích postřihové lišty odřezaný materiál nebo přidržovat materiál určený k odříznutí.** Nože se po vypnutí spínače pohybují ještě dále. Krátce trvající momentální nepozornost při používání zahradních nůžek může vést k těžkým úrazům.

f) **Než budete odstraňovat zaklesnuté odřezky nebo provádět údržbu stroje, zajistěte, aby všechny spínače byly vypnuté a akumulátor byl buď vyjmutý, nebo odpojený.** Nenadálé spuštění zahradních nůžek při odstraňování zaklesnutých odřezků může vést k závažným úrazům.

g) **Zahradní nůžky držte při přenášení za rukojeť s vypnutými, nepohybujícími se noži postřihové lišty a dbejte na to, aby nebyl aktivován žádný spínač.** Správné nošení zahradních nůžek snižuje nebezpečí náhodného uvedení do provozu, a tím způsobeného poranění noži.

h) **Při přepravě nebo skladování zahradních nůžek nasuňte vždy přes nože ochranný kryt.** Odborné zacházení se zahradními nůžkami snižuje nebezpečí úrazů noži postřihové lišty.

27.9 Doplňující bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky s prodlouženým dosahem

a) **Noste ochranu hlavy při práci se zahradními nůžkami s prodlouženým dosahem ve výši nad hlavou.** Odřezky padající shora mohou vést k těžkým úrazům.

b) **Zahradní nůžky s prodlouženým dosahem obsluhujte vždy zásadně oběma rukama.** Zahradní nůžky s prodlouženým dosahem držte oběma rukama, zabrání se tím ztrátě kontroly nad strojem.

c) **Snižte nebezpečí smrti zásahem elektrického proudu tím, že nikdy nebudete zahradní nůžky s prodlouženým dosahem používat v blízkosti elektrických kabelů.** Dotyk elektrických kabelů nebo používání stroje v jejich blízkosti může způsobit těžké úrazy nebo smrt zásahem elektrického proudu.

[8] Hladina akustického tlaku > 85 dB(A)

Tartalomjegyzék

1 Előszó ... 178
2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk ... 179
3 Áttekintés ... 180
4 Biztonsági tudnivalók ... 182
5 A sövényvágó felkészítése használatra ... 187
6 Akku töltés és LED-ek ... 187
7 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktiválása ... 188
8 A sövényvágó összeszerelése ... 188
9 Az akku behelyezése és kivevése ... 188
10 A sövényvágó bekapcsolása és kikapcsolása ... 189
11 A sövényvágó és az akkumulátor vizsgálata ... 189
12 Munkavégzés a sövényvágóval ... 190
13 Munka után ... 192
14 Szállítás ... 192
15 Tárolás ... 192
16 Tisztítás ... 193
17 Karbantartás ... 193
18 Javítás ... 194
19 Hibaelhárítás ... 194
20 Műszaki adatok ... 195
21 Hordozórendszer-kombinációk ... 197
22 Pótalkatrészek és tartozékok ... 197
23 Ártalmatlanítás ... 197
24 EK Megfelelőségi nyilatkozat ... 197
25 A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata ... 198
26 Címek ... 198
27 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz ... 198

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömünkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsminőségben történik, ügyfeleink szükségle-

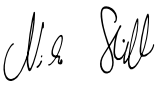
Az eredeti használati útmutató fordítása
0000009071_019_H
Klórmentesen fehérített papírra nyomtatott.
A papír újrahasznosítható.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-185-9821-B. VA5.B26.

teinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsminőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Vonatkozó dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- ► A jelen használati utasításon túl olvassa el, értse meg és tartsa meg az alábbi dokumentumokat is:
  - – A használt hordozórendszer használati utasítása
  - – A STIHL AR akkumulátor használati utasítása
  - – „Csatlakozóvezetékes AP övtáska“ használati utasítás
  - – Biztonsági utasítások, STIHL AP akkumulátor
  - – STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasítása
  - – Biztonsági információk, a beépített akkumulátorral ellátott STIHL-termékekre és akkumulátorokra vonatkozóan: www.stihl.com/safety-data-sheets

A STIHL connected és a kompatibilis termékek tekintetében további információ, illetve a GYIK a www.connect.stihl.com webhelyen, vagy a STIHL márkakereskedésben rendelkezésre áll.

A Bluetooth® szóvédjegy és ábrás védjegy (logó) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye és tulajdona. A szóvédjegy/képes védjegy STIHL által történő mindennemű felhasználása licenc alatt történik.

A szimbólummal ellátott akkumulátorok Bluetooth®-os rádióinterfésszel vannak felszerelve. A helyi üzemeltetési korlátozásokat (például repülőgépeken vagy kórházakban) be kell tartani.

2.2 A figyeldeztetések jelölése a szövegben

VESZÉLY

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

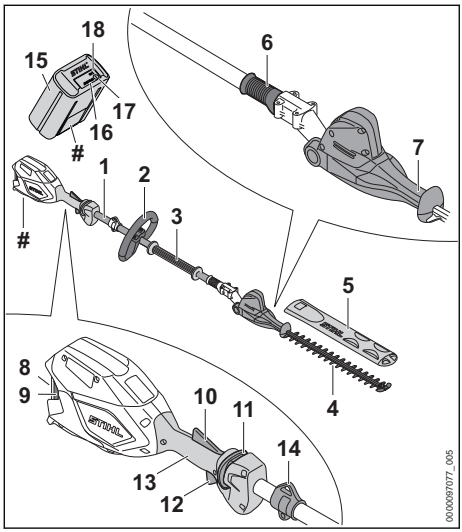
- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

2.3 Szimbólumok a szövegben

Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 Sövényvágó STIHL HLA 66 és akkumulátor



1 Szár
A szár köti össze valamennyi alkatrészt.

2 Körfogantyú
A körfogantyú a sövényvágó tartására és vezetésére szolgál.

3 Fogantyútömlő
A fogantyútömlő a sövényvágó tartására és vezetésére szolgál.

4 Vágókések
A vágókések vágják a vágandó anyagot.

5 Késvédő
A késvédő akadályozza meg, hogy a felhasználó érintkezzen a vágókésekkel.

6 Tolóhüvely
A tolóhüvely kioldja a vágókések szögállítását.

7 Elfordítható fogantyú
Az elfordítható fogantyú a vágókések szögének beállítására szolgál.

8 Akkumulátorüreg
Az akkumulátorüreg befogadja az akkumulátort.

9 Záremeltyű
A záremeltyű tartja az akkumulátort az akkumulátorüregben.

10 Ergo-kar
Az ergo-kar megtartja a kireteszelő tolóka helyzetét, amikor a kapcsolóemeltyűt elengedik.

11 Kireteszelő tolóka
A kireteszelő tolóka kireteszeli a kapcsolóemeltyűt.

12 Kapcsolóemeltyű
A kapcsolóemeltyű be- és kikapcsolja a sövényvágót.

13 Kezelőfogantyú
A kezelőfogantyú a sövényvágó kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.

14 Hordozófül
A hordozófül a hordozórendszer beakasztására szolgál.

15 Akkumulátor
Az akkumulátor látja el a sövényvágót energiával.

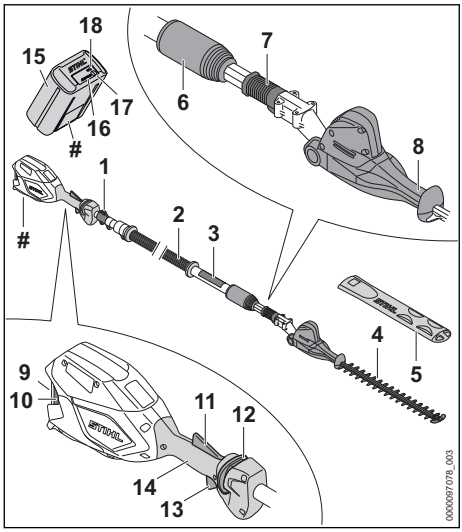
16 LED-ek
A LED-ek az akkumulátorok töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

17 Nyomógomb
Az akkumulátoron lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja. Ez aktiválja és inaktiválja a Bluetooth® rádiós interfészt (ha van).

18 „BLUETOOTH®" LED (csak jelzésű akkumulátorokhoz)
A LED megmutatja a Bluetooth® rádiós interfész aktiválását és inaktiválását.

 # Teljesítménytábla a gépszámmal

3.2 Sövényvágó STIHL HLA 86 és akkumulátor



1 Hordozófül
A hordozófül a hordozórendszer beakasztására szolgál.

2 Szár
A szár köti össze valamennyi alkatrészt.

3 Fogantyútömlő
A fogantyútömlő a sövényvágó tartására és vezetésére szolgál.

4 Vágókések
A vágókések vágják a vágandó anyagot.

5 Késvédő
A késvédő akadályozza meg, hogy a felhasználó érintkezzen a vágókésekkel.

6 Szorítóanya
A szorítóanya a szárhossz beállítására szolgál.

7 Tolóhüvely
A tolóhüvely kioldja a vágókések szögállítását.

8 Elfordítható fogantyú
Az elfordítható fogantyú a vágókések szögének beállítására szolgál.

9 Akkumulátorüreg
Az akkumulátorüreg befogadja az akkumulátort.

10 Záremeltyű
A záremeltyű tartja az akkumulátort az akkumulátorüregben.

11 Ergo-kar
Az ergo-kar megtartja a kireteszelő tolóka helyzetét, amikor a kapcsolóemeltyűt elengedik.

12 Kireteszelő tolóka
A kireteszelő tolóka kireteszeli a kapcsolóemeltyűt.

13 Kapcsolóemeltyű
A kapcsolóemeltyű be- és kikapcsolja a sövényvágót.

14 Kezelőfogantyú
A kezelőfogantyú a sövényvágó kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.

15 Akkumulátor
Az akkumulátor látja el a sövényvágót energiával.

16 LED-ek
A LED-ek az akkumulátorok töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

17 Nyomógomb
Az akkumulátoron lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja. Ez aktiválja és inaktiválja a Bluetooth® rádiós interfészt (ha van).

18 „BLUETOOTH®" LED (csak C jelzésű akkumulátorokhoz)
A LED megmutatja a Bluetooth® rádiós interfész aktiválását és inaktiválását.

 # Teljesítménytábla a gépszámmal

3.3 Szimbólumok

Ezek a szimbólumok lehetnek a sövényvágón, valamint az akkumulátoron feltüntetve és a következőket jelentik:

Ebben a pozícióban a szorítóanya nyitva van. A szár kihúzható.

Ebben a pozícióban a szorítóanya zárva van. A szárat nem lehet kihúzni.

1 LED pirosan világít. Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.

4 LED pirosan villog. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

L_{WA} Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ben a 2000/14/EK irányelv szerint, az elektromos termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.

STIHL AL Ezt az akkumulátort STIHL töltőkészülékkel töltik. Az engedélyezett töltőkészülékek a jelen biztonsági utasításban vannak megadva.

Az akkumulátornak van Bluetooth®-os rádióinterfésze, és a STIHL connected app-pal össze lehet kapcsolni.

A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. A használat során rendelkezésre álló akkumulátorenergia ennél alacsonyabb.

Ne ártalmatlanítsa a terméket a háztartási hulladékkal együtt.

4 Biztonsági tudnivalók

4.1 Figyelmeztető szimbólumok

A sövényvágón vagy az akkumulátoron lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:


Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.


Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.


Viseljen védőszemüveget és védősisakot.


Viseljen védőcsizmát.


Viseljen munkakesztyűt.


Ne érintse meg a mozgó vágókéseket.



Tartsa be a biztonsági távolságot.



A munka megszakításakor, szállításkor, tárolás, karbantartás vagy javítás esetén vegye ki az akkumulátort.


Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.



Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL HLA 66 vagy HLA 86 akkumulátoros sövényvágó aljnövényzet, magas sövények, magas cserjék, magas bokrok és magas bozót vágására szolgál.

A sövényvágót esőben is lehet használni.

A sövényvágót egy STIHL AP akkumulátor vagy egy STIHL AR akkumulátor látja el energiával.

A szimbólummal ellátott akkumulátorok a STIHL connected app-pal kombinálva lehetővé teszik a személyre szabást és az akkumulátorra Bluetooth®-technológiával történő információtovábbítást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a sövényvágóhoz nem engedélyezett akkumulátorok tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A sövényvágót egy STIHL AP akkumulátorral vagy egy STIHL AR akkumulátorral használja.
- Amennyiben a sövényvágót vagy az akkumulátort nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A sövényvágót a jelen használati utasításban leírt módon használja.
  - ► Úgy használja az akkumulátort, ahogy az ebben a hazsnálati utasításban, a STIHL AR akkumulátor használati utasításában, a STIHL connected app-ban és a www.connect.stihl.com címen le van írva.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják a sövényvágó és az akkumulátor veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. Az ilyen felhasználók, illetve más személyek súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhetnek.


  - ► Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.
  - ► Amennyiben a sövényvágót vagy az akkumulátort továbbadja más személynek: adja át vele együtt a használati utasítást is.
  - ► Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eleget tesz a következő követelményeknek:

– A felhasználó kipihent.
– A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemi képességeinél fogva képes a sövényvágót és az akkumulátort kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
– A felhasználó felismeri és fel tudja mérni a sövényvágó és az akkumulátor veszélyeit.
– A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
– A felhasználó részesült STIHL márkakereskedés általi oktatásban, mielőtt először használná a sövényvágót.
– A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.

► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.4 Ruházat és felszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Munkavégzés közben a hosszú haj becsípődhet a sövényvágóba. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  ► A hosszú hajat úgy kösse össze és úgy rögzítse, hogy az a válla felett legyen.
- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A kezelő megsérülhet.



► Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegeket az EN 166 szabvány szerint vagy a nemzeti előírásoknak megfelelően bevizsgálják, és a megfelelő jelöléssel ellátva kaphatók a boltban.

- A leeső tárgyak fejsérüléseket okozhatnak.



► Viseljen védősisakot.

- Munkavégzés közben por kavarodhat fel. A belélegzett por károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
  ► Ha por keveredik fel: Viseljen porvédőmaszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a sövényvágóba. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
  ► Viseljen testhez simuló ruházatot.
  ► Vegye le a sálakat és az ékszereket.
- Tisztítás vagy karbantartás közben a felhasználó érintkezhet a mozgó vágókésekkel. A kezelő megsérülhet.



► Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A kezelő megsérülhet.



► Viseljen kemény, zárt lábbelit recézett talppal.

4.5 Munkaterületet és környezet

4.5.1 Sövényvágó

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a sövényvágó, valamint a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyos sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.



► A beavatatlan személyeket, a gyermekeket és állatokat tartsa 5 m-es körzetben távol a munkaterülettől.

► A tárgyaktól 5 m-es távolságot kell tartani.
► A sövényvágót ne hagyja felügyelet nélkül.
► Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak a sövényvágóval játszani.

- A sövényvágó elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszthetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  ► Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

4.5.2 Akkumulátor

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
  ► A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
  ► Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.

- ► Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.

■ Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat, felrobbanhat vagy javíthatatlanul károsodik. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ► Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.
- ► Az akkumulátort ne dobja tűzbe.
- ► Ne töltse, ne használja és ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, 🕮 20.5.



- ► Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.
- ► Tartsa távol az akkumulátort a fémből készült kis tárgyaktól.
- ► Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
- ► Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.
- ► Óvja az akkumulátort a vegyszerektől és sóktól.

4.6 Biztonságos állapot

4.6.1 Sövényvágó

A sövényvágó akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A sövényvágó sértetlen.
– A sövényvágó tiszta.
– A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
– A vágókések felszerelése megfelelő.
– Ehhez a sövényvágóhoz illő, eredeti STIHL tartozék van rászerelve.
– A tartozék megfelelően van beszerelve.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

■ Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
- ► Ne dolgozzon sérült sövényvágóval.
- ► Ha a sövényvágó bepiszkolódott: Tisztítsa meg a sövényvágót.
- ► Ne módosítsa a sövényvágót.
- ► Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a sövényvágóval.
- ► Ehhez a sövényvágóhoz illő, eredeti STIHL tartozékot szereljen fel.
- ► A tartozékot a jelen használati utasításban vagy a tartozék használati utasításában leírt módon szerelje fel.
- ► Ne dugjon tárgyakat a sövényvágó nyílásaiba.
- ► Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.6.2 Vágókések

A vágókések akkor vannak biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A vágókések sértetlenek.
– A vágókések nincsenek deformálódva.
– A vágókések könnyen mozognak, nem szorulnak.
– A vágókések megfelelően meg vannak élezve.
– A vágókések sorjamentesek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

■ Nem biztonságos állapotban leoldódhatnak és elpattanhatnak a vágókés részei. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
- ► Ne dolgozzon sérült vágókéssel.
- ► A vágókéseket mindig élezze meg és mentesítse a sorjáktól.
- ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.6.3 Akkumulátor

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– Az akkumulátor sértetlen.
– Az akkumulátor tiszta és száraz.
– Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

■ Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
- ► Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
- ► Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
- ► Ha az akkumulátor bepiszkolódott: Tisztítsa meg az akkumulátort.
- ► Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni, 🕮 20.5.
- ► Ne módosítsa az akkumulátort.
- ► Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
- ► Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
- ► Az akkumulátort nem szabad felnyitni.

- ► Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.

- A sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
  - ► Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
  - ► Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
  - ► Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
  - ► Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.

4.7 Munkálatok

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A kezelő megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
  - ► Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.
  - ► Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: Ne dolgozzon a sövényvágóval.
  - ► Egyedül kezelje a sövényvágót.
  - ► Ügyeljen az akadályokra.
  - ► A talajon állva dolgozzon és tartsa meg egyensúlyát. Ha a magasban kell dolgoznia: Használjon emelő munkaállványt vagy egy biztonságos állványt.
  - ► Semmiképpen ne dolgozzon létrán vagy a fán állva.
  - ► Ha fáradtság jelei jelentkeznének: iktasson be egy szünetet.
- Ha a felhasználó vállmagasság felett dolgozik, hamarabb elfáradhat. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ► Csak kevés ideig dolgozzon vállmagasság felett.
  - ► Tartson munkaközi szüneteket.
- A mozgó vágókések szilárd tárgyat érve nagyon gyorsan lefékeződnek. A fellépő reakciós erők következtében a felhasználó elveszítheti uralmát a sövényvágó felett és súlyosan megsérülhet.
  - ► Fogja két kézzel a sövényvágót.
  - ► A munka megkezdése előtt vizsgálja át a sövényt, vannak-e benne kemény tárgyak, és azokat távolítsa el.
- A mozgó vágókések sérülést okozhatnak a felhasználónak. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.



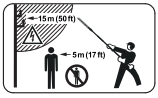
  - ► Ne érintse meg a mozgó vágókéseket.
  - ► Amennyiben a vágókéseket tárgy akadályozza: Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.
- Amennyiben a sövényvágó munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a sövényvágó nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Hagyja abba a munkát, vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
- Munkavégzés közben a sövényvágó rezgéseket generálhat.



  - ► Viseljen kesztyűt.
  - ► Tartson munkaközi szüneteket.
  - ► Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.
- A vágókések a kapcsolóemeltyű elengedése után még kb. 1 mp-ig tovább forognak. A mozgó vágókések vágásos személyi sérülést okozhatnak. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.
  - ► Várjon, amíg a vágókések megállnak.
- A felhasználó veszélyes helyzetben pánikba eshet és előfordulhat, hogy nem veszi le a hordozórendszert. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ► Gyakorolja a hordozórendszer levételét.

⚠ VESZÉLY

- Amennyiben feszültségvezető vezetékek közelében dolgozik, a vágókések hozzáérhetnek a feszültségvezető vezetékekhez, és megsérthetik azokat. A felhasználó súlyosan, akár halálosan megsérülhet.



  - ► Az áramvezető vezetékektől tartsa be a 15 m távolságot.

4.8 Szállítás

4.8.1 Sövényvágó

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A szállítás alatt a sövényvágó felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



  - ► Vegye ki az akkumulátort.
  - ► A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
  - ► Biztosítsa a sövényvágót feszítőhevederrel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni és mozogni.

4.8.2 Akkumulátor

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.
  - ► Ne szállítson sérült akkumulátort.
- Szállítás közben az akkumulátor felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
  - ► Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

4.9 Tárolás

4.9.1 Sövényvágó

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a sövényvágó veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.



  - ► Vegye ki az akkumulátort.
  - ► A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
  - ► A sövényvágót gyermekek által hozzáférhetetlen helyen tárolja.
- A sövényvágó elektromos érintkezői és fém alkatrészei nedvesség hatására berozsdásodhatnak. A sövényvágó megsérülhet.



  - ► Vegye ki az akkumulátort.
  - ► A sövényvágót tisztán és szárazon tárolja.

4.9.2 Akkumulátor

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
  - ► Az akkumulátort gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkut kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, megjavíthatalanná válhat.
  - ► Az akkut tisztán és szárazon tárolja.
  - ► Az akkumulátor zárt helyiségben tárolja.
  - ► Az akkumulátort tárolja a sövényvágótól külön.
  - ► Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
  - ► Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 🕮 20.4.

4.10 Tisztítás, karbantartás és javítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során az akkumulátor be van helyezve, a sövényvágó véletlenül beindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



  - ► Vegye ki az akkumulátort.
- A dörzshatású tisztítószerek, a vízsugaras tisztítás vagy a hegyes tárgyak megrongálhatják a sövényvágót, a vágókéseket vagy az akkumulátort. Amennyiben a sövényvágót, a vágókéseket, vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
  - ► A sövényvágót, a vágókéseket és az akkumulátort a jelen használati utasításban leírt módon tisztítsa.

- Amennyiben a sövényvágót, a vágókéseket, vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tartják karban vagy javítják, az alkatrészek esetleg nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válhatnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ► A sövényvágót és az akkumulátort ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
  - ► Amennyiben a sövényvágó vagy az akkumulátor karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon STIHL márkaszervizhez.
  - ► A vágókéseket a jelen használati utasításban leírt módon tartsa karban.
- A vágókések tisztításakor, karbantartásakor és javításakor a felhasználó megvághatja magát az éles vágófogakkal. A kezelő megsérülhet.



► Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

5 A sövényvágó felkészítése használatra

5.1 Sövényvágó felkészítése a használatra

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

► Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
  – Sövényvágó, 🕮 4.6.1.
  – Vágókések, 🕮 4.6.2.
  – Akkumulátor, 🕮 4.6.3.
► Az akkumulátor vizsgálata, 🕮 11.2.
► Teljesen töltse fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
► A sövényvágó tisztítása, 🕮 16.1.
► A körfogantyú felszerelése (HLA 66), 🕮 8.1.
► A vágókések szögének beállítása, 🕮 12.1.
► A szárhossz beállítása (HLA 86), 🕮 12.2.
► Az egyvállas heveder felvétele és beállítása, 🕮 12.3.
► Kezelőelemek vizsgálata, 🕮 11.1.
► Amennyiben nem tudja a lépéseket kivitelezni: Ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

5.2 Az akkumulátor összekapcsolása a STIHL connected App-pal, Bluetooth®-os rádióinterfésszel

► Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt a mobilkészüléken.
► Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron, 🕮 7.1.
► Töltse le a STIHL connected App-ot az App Store-ból a mobilkészülékre, és hozzon létre fiókot.
► Nyissa meg a STIHL connected App-ot és jelentkezzen be.
► Adja hozzá az akkumulátort a STIHL connected App-ban, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a https://support.stihl.com vagy az STIHL connected App-ban talál.

A STIHL connected App-ban piactól függően érhető el.

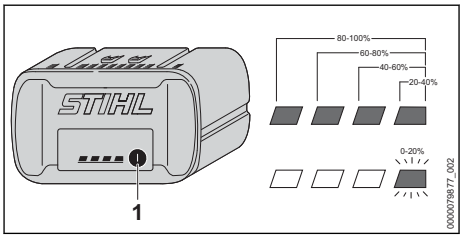
6 Akku töltés és LED-ek

6.1 Akkumulátortöltés

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. az akkumulátor hőmérsékletétől vagy a környezeti hőmérséklettől. Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 🕮 20.5. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

► Az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülék használati utasításában leírt módon töltse.

6.2 A töltési állapot kijelzése



► Nyomja meg a nyomógombot (1).
A LED-ek kb. 5 mp-ig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
► Amennyiben a jobb oldali LED zölden villog: Töltse fel az akkumulátort.

6.3 Az akkumulátoron lévő LED-ek

A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát vagy zavarait jelezhetik ki. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.

Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltöttségi szintet jelzik.

- Amennyiben a LED-ek pirosan világítanak vagy villognak: Hárítsa el az üzemzavarokat, 19.
  Zavar támadt a sövényvágóban vagy az akkumulátorban.

7 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktiválása

7.1 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása

- Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfésszel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva, amíg a szimbólum melletti "BLUETOOTH®" LED kék színnel világít kb. 3 másodpercig.
  Az akkumulátoron aktiválva van a Bluetooth®-os rádióinterfész.

7.2 Bluetooth®-os rádióinterfész inaktiválása

- Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfésszel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva, amíg a szimbólum melletti "BLUETOOTH®" LED hatszor kéken villog .
  Az akkumulátoron lévő Bluetooth®-os rádióinterfész inaktiválva van.

7.3 Az akkumulátor visszaállítása a gyári beállításra a Bluetooth®-rádióinterfésszel (csak AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

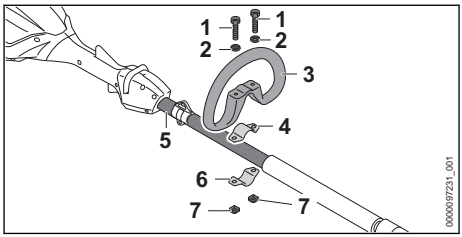
Ha az akkumulátort visszaállítják a gyári beállításra, minden felhasználóspecifikus adat törlődik.

- Gyorsan egymás után négyszer nyomja meg a nyomógombot és a negyediknél addig tartsa lenyomva, ameddig a LED „BLUETOOTH®“ a szimbólum mellett kéken nem villog.
- Azonnal engedje el a nyomógombot.
- Csatlakoztassa az akkumulátort a STIHL connected App-pal és ellenőrizze, hogy törlésre került-e valamennyi felhasználóspecifikus adat.

8 A sövényvágó összeszerelése

8.1 A körfogantyú felszerelése (HLA 66)

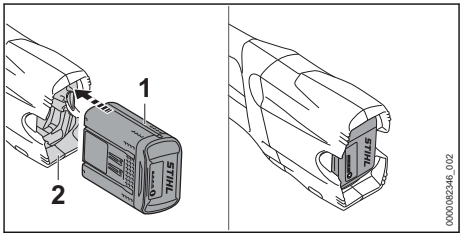
- Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.



- Tegye a bilincset (4) a körfogantyúba (3).
- Helyezze a körfogantyút (3) a bilinccsel (4) együtt a szárra (5).
- Helyezze az alátéteket (2) a csavarokra (1).
- Nyomja a bilincset (6) a szárra (5).
- Vezesse át a csavarokat (1) a körfogantyú (3) furatain keresztül a bilincsekbe (4 és 6).
- Csavarja fel és húzza meg szorosan az anyákat (7).

9 Az akku behelyezése és kivevése

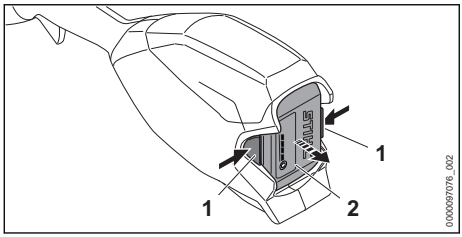
9.1 Az akkumulátor behelyezése



- Tolja az akkumulátort (1) ütközésig az akkumulátorüregbe (2).
  Az akkumulátor (1) kattanással bereteszelődik és rögzül.

9.2 Vegye ki az akkumulátort

- Egyik kezét tartsa úgy az akkumulátorüreg elé, hogy az akkumulátor (2) ne tudjon leesni.

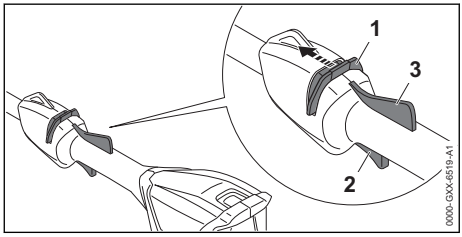


- Nyomja le mindkét záremeltyűt (1).
  Az akkumulátor (2) ki van reteszelve és kivehető.

10 A sövényvágó bekapcsolása és kikapcsolása

10.1 A sövényvágó bekapcsolása

- A sövényvágót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- A sövényvágót úgy tartsa a másik kézzel a körfogantyúnál vagy a fogantyútömlőnél fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a körfogantyút vagy a fogantyútömlőt.



- Nyomja a kireteszelő tolókát (1) a vágókések irányába a hüvelykujjával, és tartsa így.
- Nyomja le mutatóujjával a kapcsolóemeltyűt (2) és tartsa lenyomva.
  A sövényvágó felgyorsul, és a vágókések mozognak.
  Ezután elengedheti a kireteszelő tolókát (1).

Amikor az ergo-kar (3) be van nyomva, akkor a kapcsolóemeltyű (2) ki van oldva. Ezzel a kapcsolóemeltyű elengedhető és újra benyomható anélkül, hogy a kireteszelő tolókát újra a vágókések irányába kellene tolni.

Ha a kapcsolóemeltyűt (2) és az ergo-kart (3) elengedik, akkor a kapcsolóemeltyű (2) le van zárva. A kireteszelő tolókát (1) újra a vágókések irányába kell tolni és így kell tartani a kapcsolóemeltyű (2) kioldásához.

10.2 A sövényvágó kikapcsolása

- Engedje el a kapcsolóemeltyűt és az ergo-kart.
- Várjon, amíg a vágókések kb. 1 mp elteltével leállnak.
- Ha 1 mp elteltével a vágókések tovább mozognak: Vegye ki az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
  A sövényvágó meghibásodott.

11 A sövényvágó és az akkumulátor vizsgálata

11.1 Kezelőelemek vizsgálata

Kireteszelő tolóka, ergo-kar és kapcsolóemeltyű

- Vegye ki az akkumulátort.
- Próbálja meg megnyomni a kapcsolóemeltyűt anélkül, hogy megnyomná a kireteszelő tolókát.
- Amennyiben a kapcsolóemeltyűt le lehet nyomni: Ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A kireteszelő tolóka meghibásodott.
- Nyomja a kireteszelő tolókát a vágókések irányába a hüvelykujjával és tartsa meg.
- Nyomja le az ergo-kart és tartsa lenyomva.
- Nyomja meg a kapcsolóemeltyűt.
  Ezután elengedheti a kireteszelő tolókát.
- Engedje el a kapcsolóemeltyűt és az ergo-kart.
- Amennyiben a kireteszelő tolóka, a kapcsolóemeltyű vagy az ergo-kar nehezen működik vagy nem ugrik vissza kiindulási helyzetébe: Ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A kireteszelő tolóka, a kapcsolóemeltyű vagy az ergo-kar meghibásodott.

A sövényvágó bekapcsolása

- Helyezze be az akkumulátort.
- Tolja a kireteszelő tolókát a vágókések irányába, és tartsa így.
- Nyomja le a kapcsolóemeltyűt és tartsa lenyomva.
  A vágókések mozognak.
- Ha 3 LED pirosan villog: Vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  Üzemzavar áll fenn a sövényvágóban.
- Engedje el a kapcsolóemeltyűt.
  Kb. 1 mp elteltével a vágókések leállnak.
- Ha kb. 1 mp elteltével a vágókések tovább mozognak: Vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A sövényvágó meghibásodott.

11.2 Az akkumulátor vizsgálata

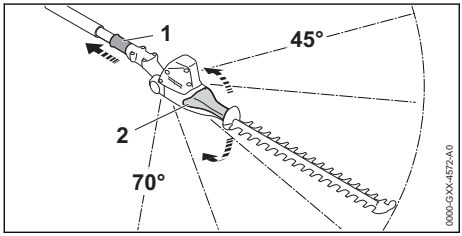
- ► Nyomja le az akkumulátoron található nyomógombot.
  A LED-ek világítanak vagy villognak.
- ► Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: Ne használja az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
  Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

12 Munkavégzés a sövényvágóval

12.1 A vágókések szögének beállítása

A vágókések szögét a használattól és a felhasználó magasságától függően felfelé 2 különböző pozícióba és lefelé 3 különböző pozícióba lehet állítani.

- ► Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.

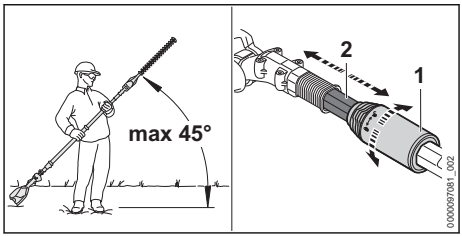


- ► Húzza vissza a tolóhüvelyt (1) és tartsa ott.
- ► Fogja meg kézzel az elfordítható fogantyút (2) és állítsa be a kívánt szöget.
- ► Engedje el a tolóhüvelyt (1).
- ► Mozgassa az elfordítható fogantyút (2) addig, hogy a tolóhüvely (1) bekattanjon.
  A tolóhüvely (1) felfekszik a házra. Beállította a vágókések szögét.
- ► Ellenőrizze le, hogy az elfordítható fogantyút (2) már nem lehet mozgatni.

12.2 A szárhossz beállítása (HLA 86)

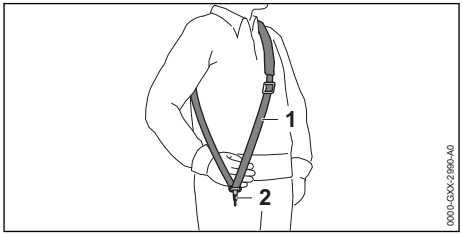
A felhasználó testmagasságától és a használattól függően a szárat különböző hosszra lehet állítani.

- ► Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.



- ► Tartsa be a vízszinteshez képesti max. 45° szöget.
- ► Fordítsa el a szorítóanyát (1) egy fék fordulattal 🔓 irányba.
- ► Állítsa be a szárat (2) a kívánt hosszúságúra.
- ► Fordítsa el a szorítóanyát (1) ütközésig 🔒 irányba.
- ► Ellenőrizze le, hogy a szárat (2) már nem lehet eltolni.
  Amennyiben a szár (2) már nem tolható el, a szárhossz szilárdan be van állítva.
- ► Ha a szár eltolható: Fordítsa el a szorítóanyát 🔒 irányba annyira, hogy a szárat már ne lehessen eltolni.

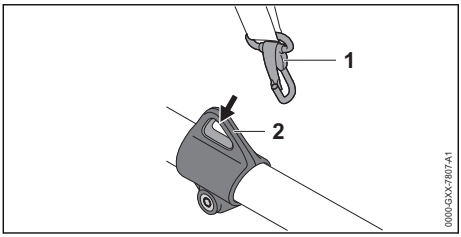
12.3 A egyvállas heveder felvétele és beállítása



- ► Vegye fel az egyvállas hevedert (1).
- ► Az egyvállas hevedert (1) úgy állítsa be, hogy a karabinerhorog (2) kb. tenyérnyire legyen a jobb csípő alatt.

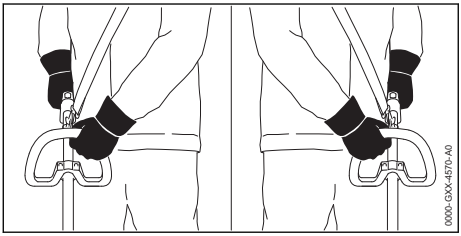
A használatra engedélyezett további hordozórendszereket a jelen használati utasításban ismertetjük, 🕮 21.

12.4 A sövényvágó tartása és vezetése



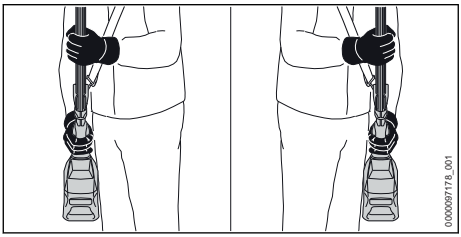
► Akassza be a hordozófület (2) a karabinerhorogba (1).

HLA 66



► A sövényvágót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
► A sövényvágót úgy tartsa a másik kézzel a körfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a körfogantyút.

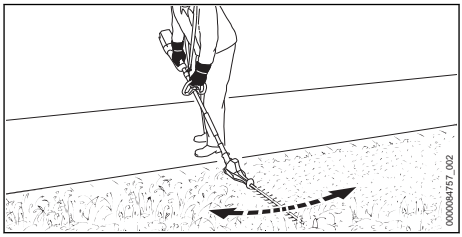
HLA 66/86



► A sövényvágót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
► A sövényvágót úgy tartsa a másik kézzel a fogantyútömlőnél fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a fogantyútömlőt.

12.5 Vágás

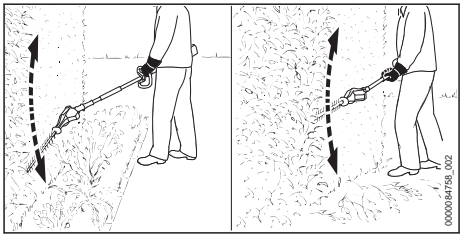
Vágás a talajhoz közel



► Állítsa be a vágókések szögét.
► A sövényvágót mozgassa egyenletesen ide-oda.
► Lassan és ellenőrzött módon haladjon előre.

Függőleges vágás

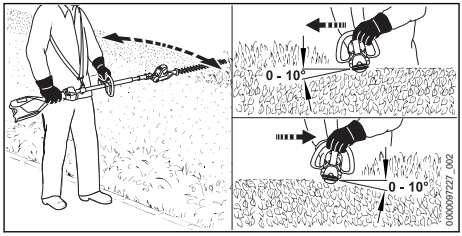
► A vastag ágakat vagy gallyakat gallyazó ollóval vagy motorfűrésszel távolítsa el.



► Ha a sövénytől egy bizonyos távolságban kell vágnia: Állítsa be a vágókések szögét.
► Mozgassa a sövényvágót a sövény egyik oldalán ívesen ide-oda, és vágja a sövényt.
► Lassan és ellenőrzött módon haladjon előre.
► A sövény másik oldalát hasonlóképpen vágja.

Vízszintes vágás

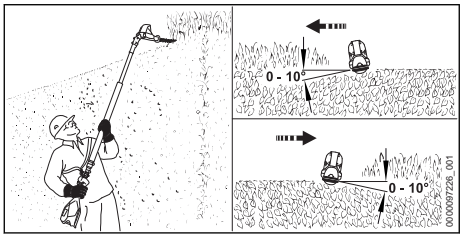
► A vastag ágakat vagy gallyakat gallyazó ollóval vagy motorfűrésszel távolítsa el.



► A vágókések a sövény felső részével 0° - 10° -os szöget zárjanak be.
► Vezesse a sövényvágót vízszintesen és ívesen ide-oda, és vágja a sövényt.

Felülről vágás

- A vastag ágakat vagy gallyakat gallyazó ollóval vagy motorfűrésszel távolítsa el.



- Teljes mértékben döntse meg a vágókések szögét.
- A vágókések a sövény felső részével 0° - 10° -os szöget zárjanak be.
- Vezesse a sövényvágót vízszintesen és ívesen ide-oda, és vágja a sövényt.

Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 📖 20.5.

13 Munka után

13.1 Munkavégzés után

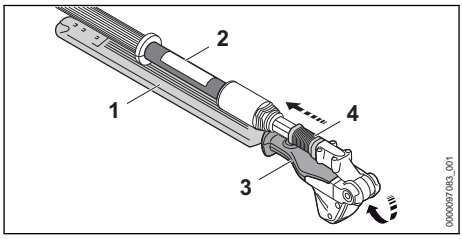
- Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- Ha a sövényvágó nedves: Hagyja megszáradni a sövényvágót.
- Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni, 📖 20.5.
- Tisztítsa meg a sövényvágót.
- Tisztítsa meg a vágókéseket.
- A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
- Tisztítsa meg az akkumulátort.

14 Szállítás

14.1 A sövényvágó szállítása

- Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
- Teljesen tolja be a szárat (HLA 86).

A sövényvágó hordozása



- Húzza vissza a tolóhüvelyt (4) és tartsa ott.
- Fogja meg kézzel az elfordítható fogantyút (3) és fordítsa el teljesen a vágókéseket (1) A vágókések (1) párhuzamosan állnak a szárral (2).
- Engedje el a tolóhüvelyt (4). A tolóhüvely (4) bekattan és felfekszik a házra. A vágókések (1) szállítási helyzetben vannak.
- A sövényvágót egy kézzel hordozza úgy a szárnál fogva, hogy a vágókések (1) hátrafelé nézzenek.

A sövényvágó szállítása járműben

- Úgy biztosítsa a sövényvágót, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

14.2 Az akkumulátor szállítása

- Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor biztonságos állapotban van.
- Úgy csomagolja el az akkumulátort, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

Az akkumulátorra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátor UN 3480 (lítium-ionos akkumulátorok) besorolású, valamint az Ellenőrzések és kritériumok ENSZ kézikönyv, III. rész, 38.3 szakaszának megfelelően lett megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a www.stihl.com/safety-data-sheets oldalon tájékozódhat.

15 Tárolás

15.1 A sövényvágó tárolása

- Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.

- A sövényvágót úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - A sövényvágó nem tud felborulni vagy mozogni.
  - A sövényvágó gyermekek által nem hozzáférhető helyen van.
  - A sövényvágó tiszta és száraz.

15.2 Akkumulátor tárolása

A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.

- Az akkumulátort úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - Az akkumulátor gyermekek által nem hozzáférhető helyen van.
  - Az akkumulátor tiszta és száraz.
  - Az akkumulátor zárt helyiségben van.
  - Az akkumulátor külön van a sövényvágótól.
  - Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
  - Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 🕮 20.4.

TUDNIVALÓ

- Ha nem úgy tárolják az akkumulátort, ahogy az a jelen használati utasításban elő van írva, akkor az akkumulátor teljesen lemerülhet és megjavíthatatlanul károsodhat.
  - A lemerült akkumulátort tárolás előtt töltse fel. A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40% és 60% (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.
  - Az akkumulátort tárolja a sövényvágótól külön.

16 Tisztítás

16.1 A sövényvágó tisztítása

- Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- Tisztítsa meg a sövényvágót nedves kendővel vagy STIHL gyantaoldóval.
- Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat ecsettel.
- Távolítsa el az idegentesteket az akkumulátorüregből és tisztítsa meg az akkumulátorüreget nedves kendővel.
- Az akkumulátorüregben lévő elektromos érintkezőket ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.

16.2 Vágókések tisztítása

- Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- Tisztítsa meg a vágókéseket mindkét oldalon és fújja be STIHL gyantaoldóval.
- Helyezze be az akkumulátort.
- Kapcsolja be a sövényvágót 5 mp-re. A vágókések mozognak. A STIHL gyantaoldó egyenletesen eloszlik.

16.3 Az akku tisztítása

- Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

17 Karbantartás

17.1 Karbantartási időközök

A karbantartási időközök a környezeti feltételek és a munkafeltételek függvényei. A STIHL cég az alábbi karbantartási időközöket ajánlja:

Minden 50. üzemóra után

- Kenje meg a sebességváltót egy STIHL kereskedőnél.

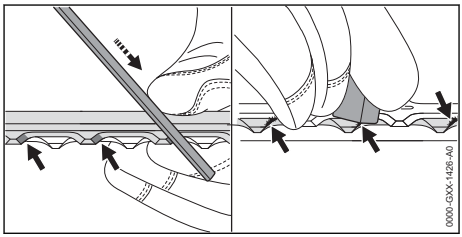
17.2 Vágókések élezése

A STIHL azt ajánlja, hogy a vágókések élezését bízza STIHL márkaszervizre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A vágókések vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.
  - Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

- Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.



- A felső vágókés minden egyes vágóélét STIHL laposreszelővel élezze meg, előre haladó mozgással. Ennek során tartsa be az élezési szöget, 🕮 20.2.
- Fordítsa át a sövényvágót.
- Élezze meg a többi vágóélet is.
- Minden vágóélet alulról sorjátlanítson.
- Fordítsa át a sövényvágót.
- Sorjátlanítsa a többi vágóélet is.
- Az élezés során keletkezett port nedves ronggyal távolítsa el.

- ► Fújja be a vágókéseket mindkét oldalon STIHL gyantaoldóval.
- ► Kapcsolja be a sövényvágót 5 mp-re. A vágókések mozognak. A STIHL gyantaoldó egyenletesen eloszlik.
- ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.
- ► Amennyiben a sövényvágó vagy a vágókések megsérültek: Ne használja a sövényvágót és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
- ► Amennyiben az akkumulátor hibás vagy megsérült: Cserélje ki az akkumulátort.

18 Javítás

18.1 A sövényvágó és az akkumulátor javítása

A felhasználó nem tudja a sövényvágót, a vágókéseket és az akkumulátort saját maga megjavítani.

19 Hibaelhárítás

19.1 A sövényvágó vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
A sövényvágó nem indul be a bekapcsoláskor.	1 LED zölden villog.	Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége.	► Az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában leírt módon töltse.
	1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl vagy felmelegszik.
	3 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn a sövényvágóban.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ► Helyezze be az akkumulátort. ► A sövényvágó bekapcsolása. ► Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: Ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkaszervizhez.
		A vágókések nehezen járnak.	► Fújja be a vágókéseket mindkét oldalon STIHL gyantaoldóval. ► Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: Ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkaszervizhez.
	3 LED pirosan világít.	A sövényvágó túl meleg.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Várja meg, amíg a sövényvágó lehűl.
	4 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	► Vegye ki, majd helyezze be újra az akkumulátort. ► A sövényvágó bekapcsolása. ► Ha továbbra is 4 LED villog pirosan: ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
		A sövényvágó és az akkumulátor közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ► Helyezze be az akkumulátort.
		A sövényvágó vagy az akkumulátor nedves.	► Szárítsa ki a sövényvágót vagy az akkumulátort, 🕮 20.5.

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
A sövényvágó üzem közben kikapcsolódik.	3 LED pirosan világít.	A sövényvágó túl meleg.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Várja meg, amíg a sövényvágó lehűl.
		Elektromos zavar áll fenn.	► Vegye ki, majd helyezze be újra az akkumulátort. ► A sövényvágó bekapcsolása.
A sövényvágó vágási teljesítménye lecsökken.	-	A vágókések tompák.	► Élezze meg a vágókéseket.
A sövényvágó működési ideje túl rövid.		Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	► Teljesen töltse fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
		Az akkumulátor élettartama lejárt.	► Cserélje ki az akkumulátort.
A szimbólummal jelölt akkumulátor nem található meg a STIHL connected alkalmazással.		Az akkumulátoron vagy a mobilkészüléken a Bluetooth®-os rádióinterfész inaktiválva van.	► Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron és a mobilkészüléken.
		Az akkumulátor és a mobilkészülék között túl nagy a távolság.	► Csökkentse a távolságot, 📖 20.3. ► Ha az akkumulátort továbbra sem nem lehet a STIHL connected App-pal megtalálni: forduljon STIHL márkakereskedéshez.

19.2 Terméktámogatás és segítség az alkalmazáshoz

Terméktámogatást és az alkalmazáshoz segítséget STIHL márkaszerviznél kaphat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a https://support.stihl.com vagy a www.stihl.com címen talál.

20 Műszaki adatok

20.1 Sövényvágó STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66
- Engedélyezett akkumulátorok:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Súly akkumulátor nélkül: 3,8 kg
- Elektromos védelmi fokozat: IPX4 (Freccsenő víz elleni védelem minden oldalról)

HLA 86
- Engedélyezett akkumulátorok:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Súly akkumulátor nélkül: 4,8 kg
- Elektromos védelmi fokozat: IPX4 (Freccsenő víz elleni védelem minden oldalról)

A működési időről bővebben a www.stihl.com/battery-life oldalon tájékozódhat.

20.2 Vágókések

HLA 66
- Fogtávolság: 33 mm
- Vágási hossz: 500 mm
- Élezési szög: 45°

HLA 86
- Fogtávolság: 33 mm
- Vágási hossz: 500 mm
- Élezési szög: 45°

20.3 STIHL AP akkumulátor

- Akkumulátoros technológia: Lítiumionos
- Feszültség: 36 V
- Kapacitás Ah-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Energiatartalom Wh-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Súly kg-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Bluetooth®-os rádióinterfész (csak a szimbólummal ellátott akkumulátorok esetén):

– Adatkapcsolat: Bluetooth® 5.1. A mobil eszköznek kompatibilisnek kell lennie Bluetooth® Low Energy 5.0-val és támogatnia kell a Generic Access Profile (GAP)-t.
– Frekvenciasáv: ISM sáv 2,4 GHz
– Max. sugárzott átviteli teljesítmény: 1 mW
– Hatósugár: kb.10 m. A hatósugár a környezeti feltételektől és a mobil eszköz tulajdonságaitól függ. A hatósugár a külső körülményektől függően, az alkalmazott vevőkészüléket is beleértve, erősen változó lehet. Zárt helyiségekben és fém akadályok (például falak, polcok, bőröndök) miatt a hatósugár jelentősen gyengébb lehet.
– A mobilkészülék operációs rendszerével szemben támasztott követelmények: Android vagy iOS (az aktuális verzió vagy újabb)

Az akkumulátor teljesítménye a használt akkumulátoros terméktől függően változhat.

20.4 Hőmérsékleti határértékek

FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ne töltse az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
  - ► Ne használja a sövénynyírót vagy az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
  - ► Ne tárolja a sövényvágót vagy az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 70 °C felett.

20.5 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

A sövényvágó és az akkumulátorok optimális teljesítménye érdekében tartsa be a következő hőmérsékleti tartományokat:
– Töltés: + 5 °C és + 40 °C között
– Használat: - 10 °C és + 40 °C között
– Tárolás: - 20 °C és + 50 °C között

Ha az akkumulátort a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, akkor csökkenhet a teljesítmény.

Ha az akkumulátor nedves vagy nedves, hagyja az akkumulátort legalább 48 órán át száradni + 15 °C felett és + 50 °C alatt, valamint 70 % alatti páratartalom mellett. A magasabb páratartalom meghosszabbíthatja a száradási időt.

20.6 Zaj- és rezgésértékek

A zajszint K-értéke 2 dB(A). A zajteljesítményszint K-értéke 2 dB(A). A rezgésértékek K-értéke 2 m/s².

HLA 66

A STIHL hallásvédő viselését javasolja.
– Zajszint L_{pA} az ISO 22868 szerint mérve: 83 dB(A)
– Zajteljesítményszint L_{wA} az ISO 22868 szerint mérve: 91 dB(A)
– Rezgésérték a_{hv} az ISO 22867 szerint mérve
  – Kezelőfogantyú: 1,8 m/s²
  – Kengyelfogantyú: 2,3 m/s²

HLA 86

A STIHL hallásvédő viselését javasolja.
– Zajszint L_{pA} az ISO 22868 szerint mérve: 76 dB(A)
– Zajteljesítményszint L_{wA} az ISO 22868 szerint mérve: 91 dB(A)
– Rezgésérték a_{hv} az ISO 22867 szerint mérve
  – Kezelőfogantyú: 1,6 m/s²
  – Fogantyútömlő: 2,3 m/s²

A meghatározott hang- és rezgésértékeket szabványosított vizsgálati eljárás szerint mértük, és ezek az elektromos készülékek összehasonlítására használhatók. A ténylegesen fellépő hang- és vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától és a használat tartozékoktól függően. A megadott hang- és rezgésértékek a hang- és rezgésexpozíció kezdeti értékeléséhez használhatók. A tényleges hang- és rezgésterhelést fel kell mérni. Ilyenkor azt az időt is figyelembe kell venni, amikor az elektromos készülék nem működik, továbbá azt az időt is, amikor az bekapcsolt állapotban van, de terhelés nélkül működik.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen találhatók.

20.7 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

21 Hordozórendszer-kombinációk

21.1 Hordozórendszer-kombinációk

A sövényvágót hodozórendszer-kombinációval együtt kell használni. A használatra engedélyezett hordozórendszereket itt ismertetjük:


Egyvállas heveder


Kettős vállheveder


Akkumulátor STIHL AR, a párnabetéttel együtt


Akkumulátorszíj hevederrel és részerelt „Csatlakozóvezetékes AP övtáskával“, a párnabetéttel együtt


Akkumulátorszíj részerelt „Csatlakozóvezetékes AP övtáskával”, az egyvállas hevederrel együtt


Hordozórendszer beépített „Csatlakozóvezetékes AP övtáskával”, a párnabetéttel együtt


Hátra szerelhető hordozórendszer RTS

22 Pótalkatrészek és tartozékok

22.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL
Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmasság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

23 Ártalmatlanítás

23.1 A sövényvágó és az akkumulátor ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.
- ► A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ► Tilos a háztartási szemétbe kidobni.

24 EK Megfelelőségi nyilatkozat

24.1 Sövényvágó STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a
– Kivitel: Akkumulátoros sövényvágó
– Gyártó márkaneve: STIHL
– Típus: HLA 66, HLA 86
– Sorozatszám: 4859

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó előírásainak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 és EN ISO 10517.

Alkalmazott megfelelőség-értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv V. függeléke szerint.
– Mért zajteljesítményszint: 91 dB(A)
– Garantált zajteljesítményszint: 93 dB(A)

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gyártási év, a gyártó ország és a gép száma a sövényvágón van feltüntetve.

Waiblingen, 2022. 08. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata

25.1 Sövényvágó STIHL HLA 66, HLA 86

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a
– Kivitel: Akkumulátoros sövényvágó
– Gyártó márkaneve: STIHL
– Típus: HLA 66, HLA 86
– Sorozatszám: 4859

megfelel az Egyesült Királyság szabályozásának The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 és Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001vonatkozó rendelkezéseinek, és a gyártás napján érvényes következő szabványok verzióinak megfelelően lett kifejlesztve és gyártva: EN 55014-1, EN 55014-2, 62841-1, EN 62841-4-2 és EN ISO 10517.

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárás UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Mért zajteljesítményszint: 91 dB(A)
– Garantált zajteljesítményszint: 93 dB(A)

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG őrzi.

A gyártási év, a gyártó ország és a gép száma a sövényvágón van feltüntetve.

Waiblingen, 2022. 08. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Címek

www.stihl.com

27 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz

27.1 Bevezető

Ez a fejezet a motoros meghajtású, elektromos kéziszerszámokra vonatkozó EN/IEC 62841 európai szabvány általános biztonsági előírásait ismereti.

A STIHL számára előírás, hogy a szövegeket kinyomtassa.

Az „Elektromos biztonság” című fejezetben az áramütés elkerülésére vonatkozóan közölt biztonsági előírások nem alkalmazhatók akkumulátoros üzemű STIHL termékekre.

FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyekkel ezt az elektromos kéziszerszámot ellátták.** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használathoz.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” megjelölés egyaránt vonatkozik a hálózati árammal működtetett (hálózati vezetékkel rendelkező), valamint az akkumulátorról működtetett (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

27.2 Munkaterületi biztonság

a) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.

b) **Az elektromos szerszámmal tilos robbanásveszélyes környezetben dolgozni, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek lángra lobbanthatják a porokat vagy gőzöket.

c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

27.3 Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója legyen a hálózati konnektorba illő. Tilos a csatlakozódugót bármilyen módon megváltoztatni. Tilos adapter-csatlakozódugót használni a védőföldeléses elektromos szerszámokhoz.** Kisebb az áramütés veszélye, ha nem módosítja a csatlakozódugót és a megfelelő dugaszolóaljzatot.

b) **Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.

c) **Az elektromos szerszámot ne érje eső és nedvesség.** Növeli az az áramütés veszélyét, ha az elektromos szerszámba víz kerül.

d) **Ne használja a csatlakozóvezetéket a rendeltetésétől eltérő célra. Soha ne használja a csatlakozóvezetéket hordozásra, húzásra vagy az elektromos szerszám dugaszának kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetéket melegtől, olajtól, éles szélektől, valamint mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy az összegabalyodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés veszélyét.

e) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító vezetéket alkalmazzon, amelynek használata a szabadban kifejezetten engedélyezett.** A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

f) **Ha az elektromos szerszám működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).** A FI-relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

27.4 Személyi biztonság

a) **Figyelmesen dolgozzon, figyeljen arra, amit csinál, és körültekintően bánjon az elektromos szerszámmal. Tilos használni az elektromos szerszámot fáradtság esetén, valamint drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos sérülésekkel járhat.

b) **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy zajvédő viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.

c) **Kerülje el a véletlenszerű üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.** Ha az elektromos szerszám vitelekor az ujja a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, könnyen baleset történhet.

d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és villáskulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészén lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.

e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyzetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzet esetén is biztosabban meg tudja tartani az elektromos szerszámot.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos a bő ruházat és ékszerek viselése. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.

g) **Amennyiben lehetőség van porelszívó- és -felfogó berendezések felszerelésére, ezeket csatlakoztassa és használja helyesen.** A porelszívó adapter alkalmazása csökkenti a por általi veszélyeztetést.

h) **Ne adja át magát hamis biztonságérzetnek és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat, még akkor sem, ha már úgy érzi, többszöri használat után már kellően jártas az elektromos szerszám kezelését illetően.** A figyelmetlen használat a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

27.5 Az elektromos szerszám használata és kezelése

a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkavégzéshez használja az ahhoz legjobban illő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.

b) **Tilos használni olyan elektromos szerszámot, amelynek rossz a kapcsolója.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, ezért meg kell javítani.

c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt gépbeállítást végezne, munkaeszközrészeket cserélne vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.

d) **Az elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne használja olyan személy az elektromos szerszámot, aki nem ismeri a használatát vagy nem olvasta el a használati utasítást.** Az elektromos szerszám használata nagyon veszélyes, ha azt tapasztalatlan személy használja.

e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámokat és a munkaeszközt. Ellenőrizze le, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem akadnak, az alkatrészek nem töröttek vagy sérültek, mert ezek hátrányosan befolyásolják az elektromos szerszám működését. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg.** Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.

f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** Az éles vágóélű, gondosan ápolt vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.

g) **Az elektromos szerszámot, a munkaeszközt, munkaeszközöket stb. kizárólag ezeknek az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe emellett a munkafeltételeket és az elvégzendő munkálatot is.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetése szerinti célra használja.

h) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a markolatokat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós markolatok és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását az előre nem látható szituációkban.

27.6 Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

a) **Csak a gyártó által ajánlott töltő készülékkel töltse fel az akkumulátort.** Egy olyan töltő készülék esetében, amelyik csak bizonyos akkumulátor fajtákhoz használható, fennáll a tűzveszély, amennyiben más fajta akkumulátort töltenek fel vele.

b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra célra szánt akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.

c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az irodai gémkapcsoktól, érméktől, szegektől, csavaroktól és más olyan kisméretű fém tárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérülést, vagy tüzet okozhat..

d) **Hibás használat során az akkumulátorból kifolyhat a benne lévő folyadék. Ne érjen önhöz a folyadék. Ha véletlenül érintkezett vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, a kimosáson kívül haladéktalanul forduljon orvoshoz.** A kifolyó akkumulátor folyadék bőrpírt, vagy égést is okozhat.

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.

f) **Soha ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz, vagy a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást idézhet elő.

g) **Kövesse a töltésre vonatkozó összes előírást és soha ne töltse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás, vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához és a tűzveszély növekedéséhez vezethet.

27.7 Szerviz

a) **Az elektromos szerszámokat csakis szakképzett szakemberekkel és csakis eredeti alkatrészeket felhasználva javíttassuk meg.** Ezáltal biztosított az, hogy az elektromos szerszám használata továbbra is biztonságos marad.

b) **Sérült akkumulátorok karbantartása, javítása tilos!** Az akkumulátorok karbantartását, javítását kizárólag a gyártó, vagy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.

27.8 Sövénynyírókra vonatkozó biztonsági előírások

Sövénynyírókra vonatkozó általános biztonsági előírások

a) **Ne használja a sövénynyírót rossz időben, különösen akkor, ha zivatarveszély áll fenn.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.

b) **Tartsa távol az összes elektromos vezetéket a vágási területtől.** A vezetékek a bozótban és a bokrokban takarásban lehetnek, és véletlenül a kés beléjük vághat.

c) **Viseljen hallásvédőt.**A megfelelő egyéni védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.[9]

d) **Csak a sövényvágókat fogja meg a szigetelt markolatfelületeken, mivel a vágókés eltalálhatja a rejtett elektromos vezetékeket.** Ha a kések áramvezető vezetékkel érintkeznek, a berendezés fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.

e) **Minden testrészét tartsa távol a késtől. A forgó késekkel a levágott anyag eltávolítása tilos, és azzal a levágandó anyagot ne próbálja megfogni sem.** A kések a kapcsoló kikapcsolása után tovább forognak. Ha a sövénynyíró használatakor nem figyelünk, még ha csak egy pillanatra is, az súlyos baleseteket okozhat.

f) **Győződjön meg róla, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva vagy le van választva, mielőtt eltávolítaná a beszorult vágandó anyagot, vagy mielőtt a gépen karbantartást végezne.** Ha a becsípődött anyag eltávolításakor a sövénynyíró váratlanul működésbe lép, az súlyos sérülésekhez vezethet.

g) **A sövénynyírót nyugalomban álló késsel, a fogantyúnál fogva vigye, közben vigyázzon, hogy ne működtesse a kapcsolót.**A sövénynyíró helyes hordozása csökkenti a véletlen bekapcsolás és az emiatt bekövetkező vágásos sérülés veszélyét.

h) **A sövénynyíró szállításakor valamint tárolásakor a burkolatot mindig húzza rá a késekre.** A sövénynyíró szakszerű kezelése csökkenti a kés által okozott sérülés veszélyét.

27.9 Nagyobb hatótávolságú sövénynyírókra vonatkozó kiegészítő biztonsági előírások

a) **A nagyobb hatótávolságú sövénynyíróval a fej felett végzett munkáknál viseljen fejvédőt.** A leeső levágott darabok súlyos sérüléseket okozhatnak.

b) **Mindig két kézzel kezelje a nagyobb hatótávolságú sövénynyírót.** Mindig két kézzel tartsa a nagyobb hatótávolságú sövénynyírót, nehogy elveszítse felette az uralmát.

c) **Csökkentse a halálos áramütés veszélyét azáltal, hogy a nagyobb hatótávolságú sövénynyírót soha nem használja elektromos vezetékek közelében.** Az áram alatt álló vezetékek érintése vagy a közelükben történő használat súlyos sérülésekhez, akár halálos áramütéshez vezethet.

Índice

1 Prefácio....202
2 Informações relativas a este manual de instruções....202
3 Vista geral....203
4 Indicações de segurança 205
5 Tornar a podadora de sebes operacional.....210
6 Carregamento da bateria e LEDs.....211
7 Ativar e desativar a interface sem fios Bluetooth®....211
8 Montar a podadora de sebes....211
9 Colocação e remoção da bateria....212
10 Ligar e desligar a podadora de sebes.....212
11 Verificar a podadora de sebes e a bateria 213
12 Trabalhar com a podadora de sebes.....213
13 Após o trabalho....215
14 Transporte....215
15 Armazenamento....216
16 Limpeza....216
17 Fazer a manutenção....217
18 Reparar....217
19 Eliminação de avarias....218
20 Dados técnicos....219
21 Combinações de sistemas de suporte....220
22 Peças de reposição e acessórios....221
23 Eliminar....221
24 Declaração de conformidade CE....221
25 Declaração de conformidade UKCA....222
26 Endereços....222

[9]Hangnyomásszint > 85 dB(A)

Tradução do manual de instruções original
0000009071_019_P

Impresso em papel, branqueado sem cloro.
O papel é reciclável.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-185-9821-B. VA5 B26.

27 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas..... 222

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-o a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as prescrições de segurança locais.

- ► Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
  - – Manual de instruções do sistema de suporte usado
  - – Manual de instruções da bateria STIHL AR
  - – Manual de instruções da "Bolsa de cintura AP com linha de conexão"
  - – Indicações de segurança para baterias STIHL AP
  - – Manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Informações de segurança sobre baterias e produtos com bateria integrada STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Para mais informações sobre STIHL connected, produtos compatíveis e perguntas frequentes consulte a página www.connect.stihl.com ou contacte um concessionário especializado STIHL.

A marca nominativa e os símbolos gráficos (logótipos) Bluetooth® são marcas registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca nominativa e/ou destes símbolos gráficos pela STIHL é realizada sob licença.

As baterias com  estão equipadas com uma interface sem fios Bluetooth®. Devem ser consideradas as restrições operacionais de certos locais (por exemplo, em aviões ou hospitais).

2.2 Identificação das advertências no texto

PERIGRO

- A indicação chama a atenção para perigos que provocam ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que **podem** provocar ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

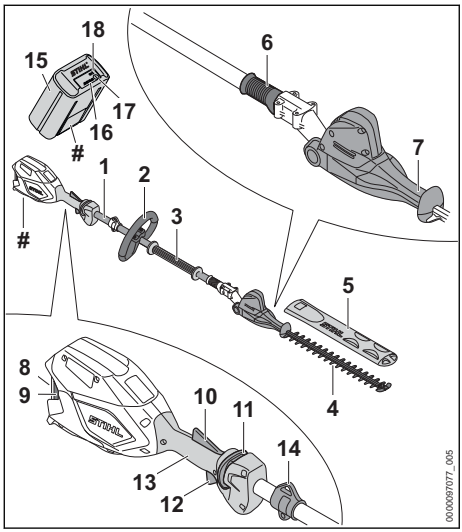
- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

2.3 Símbolos no texto

Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

3 Vista geral

3.1 Podadora de sebes STIHL HLA 66 e bateria



1 Cabo
A haste une todos os componentes.

2 Pega em arco
A pega em arco destina-se a segurar e conduzir a podadora de sebes.

3 Mangueira do cabo
A mangueira do cabo destina-se a segurar e conduzir a podadora de sebes.

4 Lâmina de corte
As lâminas de corte cortam o material pretendido.

5 Proteção da lâmina
A proteção da lâmina protege contra o contacto com as lâminas de corte.

6 Casquilho corrediço
O casquilho corrediço bloqueia a regulação do ângulo das lâminas de corte.

7 Cabo giratório
O cabo giratório serve para ajustar o ângulo das lâminas de corte.

8 Compartimento da bateria
O compartimento da bateria aloja a bateria.

9 Alavanca de bloqueio
A alavanca de bloqueio mantém a bateria no compartimento da bateria.

10 Alavanca Ergo
A alavanca Ergo mantém a corrediça de desbloqueio em posição quando a alavanca de comando é solta.

11 Corrediça de desbloqueio
A corrediça de desbloqueio destrava a alavanca de comando.

12 Alavanca de comando
A alavanca de comando liga e desliga a podadora de sebes.

13 Cabo de operação
A pega de comando destina-se a operar, segurar e conduzir a podadora de sebes.

14 Olhal de suporte
O olhal de suporte serve para pendurar o sistema de suporte.

15 Bateria
A bateria fornece energia à podadora de sebes.

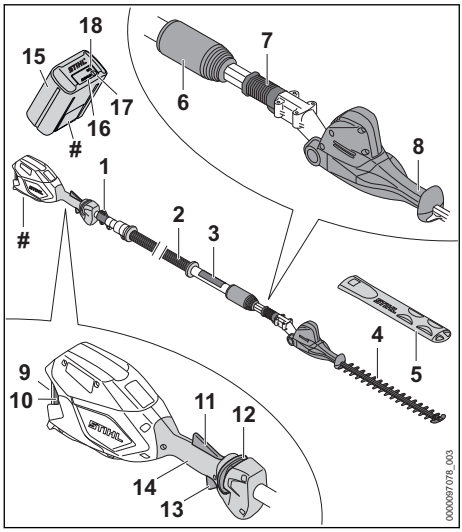
16 LEDs
Os LEDs mostram o nível de carga da bateria e indicam avarias.

17 Tecla de pressão
A tecla de pressão ativa os LEDs na bateria. Ela ativa e desativa a interface sem fios Bluetooth® (se existir).

18 LED "BLUETOOTH®" (só para baterias com)
O LED indica a ativação e desativação da interface sem fios Bluetooth®.

 # Placa de identificação com o número da máquina

3.2 Podadora de sebes STIHL HLA 86 e bateria



1 Olhal de suporte
O olhal de suporte serve para pendurar o sistema de suporte.

2 Cabo
A haste une todos os componentes.

3 Mangueira do cabo
A mangueira do cabo destina-se a segurar e conduzir a podadora de sebes.

4 Lâmina de corte
As lâminas de corte cortam o material pretendido.

5 Proteção da lâmina
A proteção da lâmina protege contra o contacto com as lâminas de corte.

6 Porca de aperto
A porca de aperto destina-se a ajustar o comprimento da haste.

7 Casquilho corrediço
O casquilho corrediço bloqueia a regulação do ângulo das lâminas de corte.

8 Cabo giratório
O cabo giratório serve para ajustar o ângulo das lâminas de corte.

9 Compartimento da bateria
O compartimento da bateria aloja a bateria.

10 Alavanca de bloqueio
A alavanca de bloqueio mantém a bateria no compartimento da bateria.

11 Alavanca Ergo
A alavanca Ergo mantém a corrediça de desbloqueio em posição quando a alavanca de comando é solta.

12 Corrediça de desbloqueio
A corrediça de desbloqueio destrava a alavanca de comando.

13 Alavanca de comando
A alavanca de comando liga e desliga a podadora de sebes.

14 Cabo de operação
A pega de comando destina-se a operar, segurar e conduzir a podadora de sebes.

15 Bateria
A bateria fornece energia à podadora de sebes.

16 LEDs
Os LEDs mostram o nível de carga da bateria e indicam avarias.

17 Tecla de pressão
A tecla de pressão ativa os LEDs na bateria. Ela ativa e desativa a interface sem fios Bluetooth® (se existir).

18 LED "BLUETOOTH®" (só para baterias com)
O LED indica a ativação e desativação da interface sem fios Bluetooth®.

 # Placa de identificação com o número da máquina

3.3 Símbolos

Os símbolos podem estar presentes na podadora de sebes e na bateria e têm o seguinte significado:

Nesta posição a porca de aperto está aberta. A haste pode ser removida.

Nesta posição a porca de aperto está fechada. Não é possível retirar a haste.

1 LED acende-se a vermelho. A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.

4 LEDs piscam a vermelho. Existe uma falha na bateria.

L_{WA} Nível de potência sonora garantido segundo a Diretiva 2000/14/CE em dB(A) para tornar equiparáveis as emissões de ruído de produtos.

STIHL AL Esta bateria é carregada com um carregador STIHL. Os carregadores permiti-

dos estão especificados nestas instruções de segurança.

A bateria tem uma interface sem fios Bluetooth® e pode ser ligada à aplicação STIHL connected.

A indicação ao lado do símbolo chama a atenção para o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células da bateria. O conteúdo energético disponível durante a utilização é menor.

Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico.

4 Indicações de segurança

4.1 Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso presentes na podadora de sebes ou na bateria têm os seguintes significados:



Seguir as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Usar óculos de proteção e capacete de proteção.



Usar botas de segurança.



Usar luvas de trabalho.



Não tocar em lâminas de corte em movimento.



Manter uma distância de segurança.



Retirar a bateria durante pausas no trabalho, o transporte, o armazenamento, a manutenção ou a reparação.



Proteger a bateria do calor e do fogo.



Não mergulhar a bateria em líquidos.

4.2 Utilização prevista

A podadora de sebes STIHL HLA 66 ou HLA 86 destina-se ao corte de plantas rente ao solo, sebes altas, arbustos altos, moitas e mato alto.

A podadora de sebes pode ser usada à chuva.

A podadora de sebes é alimentada por uma bateria STIHL AP ou uma bateria STIHL AR.

Em combinação com a aplicação STIHL connected, a bateria com permite a personalização e a transmissão de informações sobre a bateria com base na tecnologia Bluetooth®.

⚠ ATENÇÃO

- Baterias que não tenham sido autorizadas pela STIHL para a podadora de sebes podem provocar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Usar a podadora de sebes com uma bateria STIHL AP ou uma bateria STIHL AR.
- Caso a podadora de sebes ou a bateria não seja usada conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ► Utilizar a podadora de sebes tal como descrito neste manual de instruções.
  - ► Usar a bateria apenas da forma descrita neste manual de instruções, no manual de instruções da bateria STIHL AR, na aplicação STIHL connected e em www.connect.stihl.com.

4.3 Requisitos a cumprir pelo utilizador

⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos da podadora de sebes e da bateria. O utilizador ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



  - ► Ler, compreender e guardar o manual de instruções.
  - ► Se a podadora de sebes ou a bateria for entregue a outra pessoa: entregar também o manual de instruções.

- ► Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
  - – O utilizador não está cansado.
  - – O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com a podadora de sebes e a bateria. Se o utilizador apresentar capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, este apenas poderá trabalhar com o equipamento sob supervisão ou depois de ter sido instruído por uma pessoa responsável.
  - – O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos da podadora de sebes e da bateria.
  - – O utilizador é maior de idade ou está a frequentar um curso de formação profissional sob orientação, em conformidade com os regulamentos nacionais.
  - – O utilizador recebeu uma formação de um concessionário especializado STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de ter trabalhado pela primeira vez com a podadora de sebes.
  - – O utilizador não está sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.4 Vestuário e equipamento

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, cabelos compridos correm o risco de serem puxados pela podadora de sebes. O utilizador pode sofrer ferimentos graves.
  - ► Prender os cabelos compridos e certificar-se de que ficam presos acima dos ombros.
- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode sofrer ferimentos.



► Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados são verificados de acordo com a norma EN 166 ou com as disposições nacionais e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.

- Objetos em queda podem provocar ferimentos na cabeça.



► Usar capacete de proteção.

- Durante o trabalho pode levantar-se poeira. As poeiras inaladas podem ser nocivas para a saúde e provocar reações alérgicas.
  - ► Caso se levante poeira: usar uma máscara de proteção contra poeira.
- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato e na podadora de sebes. Um utilizador sem vestuário adequado pode sofrer ferimentos graves.
  - ► Usar vestuário justo ao corpo.
  - ► Não usar cachecol/lenço nem adornos.
- Durante a limpeza ou manutenção o utilizador poderá entrar em contacto com as lâminas de corte. O utilizador pode sofrer ferimentos.



► Use luvas de proteção de material resistente.

- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode sofrer ferimentos.



► Usar calçado fechado e resistente com solas antiderrapantes.

4.5 Zona de trabalho e meio circundante

4.5.1 Podadora de sebes

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da podadora de sebes e de objetos projetados a alta velocidade. As pessoas que não estejam envolvidas na atividade, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



► Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados do local de trabalho num raio de 5 m.

  - ► Respeitar uma distância de 5 m para objetos.
  - ► Não deixar a podadora de sebes sem supervisão.
  - ► Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a podadora de sebes.
- Os componentes elétricos da podadora de sebes podem gerar faíscas. As faíscas podem provocar incêndios e explosões em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis e explosivos.

4.5.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da bateria. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade.
  - ► Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados.
  - ► Não deixar a bateria sem supervisão.
  - ► Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se, explodir ou ficar danificar de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



  - ► Proteger a bateria do calor e do fogo.
  - ► Não atirar a bateria para o fogo.
  - ► Não carregar, usar nem guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 🕮 20.5.



  - ► Não mergulhar a bateria em líquidos.
  - ► Manter a bateria afastada de peças metálicas pequenas.
  - ► Não sujeitar a bateria a uma pressão elevada.
  - ► Não expor a bateria a micro-ondas.
  - ► Proteger a bateria de produtos químicos e sais.

4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

4.6.1 Podadora de sebes

A podadora de sebes cumpre as exigências de segurança, caso estejam satisfeitas as seguintes condições:
– A podadora de sebes não está danificada.
– A podadora de sebes está limpa.
– Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
– As lâminas de corte estão montadas corretamente.
– Estão montados acessórios originais da STIHL para esta podadora de sebes.
– Os acessórios estão corretamente montados.

⚠ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Não trabalhar com uma podadora de sebes danificada.
  - ► Caso a podadora de sebes esteja suja: limpar a podadora de sebes.
  - ► Não efetuar alterações na podadora de sebes.
  - ► Caso os elementos de comando não funcionem: não trabalhar com a podadora de sebes.
  - ► Incorporar acessórios originais da STIHL para esta podadora de sebes.
  - ► Incorporar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
  - ► Não inserir objetos nos orifícios da podadora de sebes.
  - ► Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
  - ► Caso existam dúvidas: consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.6.2 Lâminas de corte

As lâminas de corte são seguras se forem cumpridas as seguintes condições:
– As lâminas de corte não estão danificadas.
– As lâminas de corte não estão deformadas.
– As lâminas de corte funcionam sem dificuldade.
– As lâminas de corte estão afiadas corretamente.
– As lâminas de corte não apresentam rebarba.

⚠ ATENÇÃO

- Quando não se cumpre as exigências de segurança, partes das lâminas de corte podem soltar-se e ser projetadas. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas.
  - ► Não trabalhar com uma lâmina de corte danificada.
  - ► Afiar e rebarbar corretamente as lâminas de corte.
  - ► Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.6.3 Bateria

A bateria é considerada segura se forem cumpridas as seguintes condições:
– A bateria não apresenta danos.
– A bateria está limpa e seca.

– A bateria funciona e não foi alterada.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, a bateria pode deixar de funcionar de modo seguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Trabalhar com uma bateria funcional e não danificada.
  - ► Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
  - ► Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
  - ► Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria, 🕮 20.5.
  - ► Não alterar a bateria.
  - ► Não introduzir objetos nos orifícios da bateria.
  - ► Nunca ligar os contactos elétricos da bateria a objetos metálicos e curto-circuitar.
  - ► Não abrir a bateria.
  - ► Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
  - ► Evitar o contacto com o líquido.
  - ► Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
  - ► Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Se a bateria emitir um cheiro estranho ou deitar fumo: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
  - ► Se a bateria se incendiar: tentar apagar o incêndio na bateria com um extintor ou água.

4.7 Trabalho

⚠ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá não conseguir continuar a trabalhar com total concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
  - ► Trabalhar de forma calma e concentrada.
  - ► Caso as condições de luz e de visibilidade não sejam boas: não trabalhar com a podadora de sebes.
  - ► Usar a podadora de sebes sozinho.
  - ► Prestar atenção aos obstáculos.
  - ► Trabalhar com os pés no chão e manter o equilíbrio. No caso de trabalhos em altura: usar uma plataforma de trabalho elevatória ou um andaime seguro.
  - ► Não trabalhar em pé num escadote ou árvore.
  - ► Caso se verifiquem sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
- Caso o utilizador trabalhe a uma altura superior à dos ombros, poderá cansar-se com maior facilidade. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
  - ► Só trabalhar a uma altura superior à dos ombros durante pouco tempo.
  - ► Fazer pausas no trabalho.
- Se a lâmina de corte em movimento tocar num objeto duro, ela pode travar de repente. As forças de reação ocorridas podem fazer com que o utilizador perca o controlo sobre a podadora de sebes e fique gravemente ferido.
  - ► Segurar na podadora de sebes com as duas mãos.
  - ► Antes do trabalho, verificar se existem objetos duros na sebe e removê-los.
- As lâminas de corte em movimento podem ferir o utilizador. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.



  - ► Não tocar em lâminas de corte em movimento.
  - ► Se as lâminas de corte estiverem bloqueadas por um objeto: desligar a podadora de sebes e retirar a bateria. Remover o objeto apenas depois deste processo.
- Se, durante o trabalho, a podadora de sebes apresentar um comportamento diferente ou incomum, a podadora de sebes poderá não estar a cumprir as exigências de segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Terminar o trabalho, retirar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
- Durante o trabalho, a podadora de sebes pode produzir vibrações.

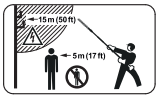


  - ► Utilizar luvas.
  - ► Fazer pausas no trabalho.
  - ► Caso existam indícios de problemas de circulação sanguínea: consultar um médico.

- Quando a alavanca de comando é solta, as lâminas de corte ainda continuam a girar durante aprox. 1 segundo. As lâminas de corte em movimento podem ferir pessoas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Aguardar até que as lâminas de corte deixem de se mover.
- Numa situação de perigo, o utilizador pode entrar em pânico e não pousar o sistema de suporte. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
  - ► Como colocar o sistema de suporte.

⚠ PERIGRO

- Se se trabalhar à volta de linhas condutoras sob tensão, as lâminas de corte podem entrar em contacto com as linhas sob tensão e danificá-las. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves ou fatais.



► Manter uma distância de 15 m em relação às linhas sob tensão.

4.8 Transporte

4.8.1 Podadora de sebes

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a podadora de sebes pode tombar ou mover-se. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.



► Retirar a bateria.

- ► Empurrar a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- ► Segurar a podadora de sebes com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.

4.8.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas influências ambientais, ela pode ser danificada e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Não transportar uma bateria danificada.
- Durante o transporte, a bateria pode tombar-se ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Colocar a bateria na embalagem, de forma que não se possa mover.
  - ► Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

4.9 Armazenamento

4.9.1 Podadora de sebes

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da podadora de sebes. As crianças podem sofrer ferimentos graves.



► Remover a bateria.

- ► Empurrar a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- ► Guardar a podadora de sebes fora do alcance de crianças.
- Os contactos elétricos na podadora de sebes e em componentes metálicos podem ficar corroídos devido à humidade. A podadora de sebes pode ser danificada.



► Remover a bateria.

- ► Guardar a podadora de sebes limpa e seca.

4.9.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da bateria. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode danificar-se de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais.
  - ► Guardar a bateria limpa e seca.
  - ► Guardar a bateria num local fechado.
  - ► Guardar a bateria num local separado da podadora de sebes.
  - ► Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
  - ► Não guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 🕮 20.4.

4.10 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a bateria estiver colocada, a podadora de sebes pode ligar-se involuntariamente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



  ► Remover a bateria.

- Agentes de limpeza afiados, limpeza com um jacto de água ou objectos pontiagudos podem danificar o corta-sebes, as lâminas de corte ou a bateria. Caso a podadora de sebes, as lâminas de corte ou a bateria não sejam limpas corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  ► Efetuar a limpeza da podadora de sebes, das lâminas de corte e da bateria tal como descrito neste manual de instruções.
- Caso a manutenção ou a reparação da podadora de sebes, das lâminas de corte ou da bateria não seja feita corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  ► Não efetuar a manutenção ou a reparação da podadora de sebes e da bateria por conta própria.
  ► Se a podadora de sebes ou a bateria necessitarem de manutenção ou reparação: consultar um revendedor especializado da STIHL.
  ► Efetuar a manutenção às lâminas de corte tal como descrito neste manual de instruções.
- Durante a limpeza, manutenção ou reparação das lâminas de corte, o utilizador pode cortar-se nos dentes de corte afiados. O utilizador pode sofrer ferimentos.



  ► Use luvas de proteção de material resistente.

5 Tornar a podadora de sebes operacional

5.1 Tornar a podadora de sebes operacional

Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

► Certificar-se de que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
  – Podadora de sebes, 🕮 4.6.1.
  – Lâmina de corte, 🕮 4.6.2.
  – Bateria, 🕮 4.6.3.
► Verificar a bateria, 🕮 11.2.
► Carregar totalmente a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
► Limpar a podadora de sebes, 🕮 16.1.
► Incorporar a pega em arco (HLA 66), 🕮 8.1.
► Regular o ângulo das lâminas de corte, 🕮 12.1.
► Ajustar o comprimento da haste (HLA 86), 🕮 12.2.
► Colocar e ajustar o cinto para um só ombro, 🕮 12.3.
► Verificar os elementos de comando, 🕮 11.1.
► Se não for possível executar os passos: não utilizar a podadora de sebes e consultar um concessionário especializado STIHL.

5.2 Ligar a bateria com interface sem fios Bluetooth® à aplicação STIHL connected

► Ativar a interface sem fios Bluetooth® no dispositivo móvel.
► Ativar a interface sem fios Bluetooth® na bateria, 🕮 7.1.
► Descarregar a aplicação STIHL connected da App Store para o dispositivo móvel e criar uma conta.
► Abrir a aplicação STIHL connected e iniciar uma sessão.
► Adicionar a bateria na aplicação STIHL connected e seguir as instruções que são exibidas no ecrã.

Encontrará formas de contacto e mais informações em https://support.stihl.com ou na aplicação STIHL connected.

A disponibilidade da aplicação STIHL connected varia de mercado para mercado.

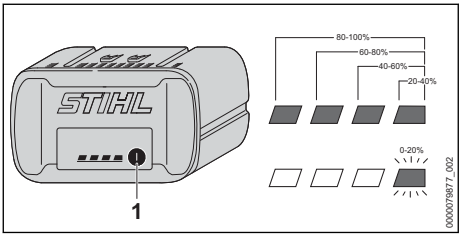
6 Carregamento da bateria e LEDs

6.1 Carregar a bateria

O tempo de carregamento depende de diferentes fatores, por ex. da temperatura da bateria ou da temperatura ambiente. Para usufruir da plena capacidade, é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 📖 20.5. O tempo de carregamento real pode divergir do tempo de carregamento indicado. O tempo de carregamento está indicado em www.stihl.com/charging-times.

- Carregar a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Indicação do nível de carga



- Premir a tecla de pressão (1).
  Os LEDs acendem-se a verde durante aprox. 5 segundos, indicando o nível de carga.
- Caso o LED do lado direito emita uma luz intermitente a verde: carregar a bateria.

6.3 LEDs na bateria

Os LEDs podem indicar o estado do carregamento da bateria ou avarias. Os LEDs podem estar acesos ou emitir uma luz intermitente verde ou vermelha.

Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente verde, o nível de carga é indicado.

- Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente vermelha: Eliminar avarias, 📖 19.
  Há uma avaria na podadora de sebes ou na bateria.

7 Ativar e desativar a interface sem fios Bluetooth®

7.1 Ativar a interface sem fios Bluetooth®

- Se a bateria tiver uma interface sem fios Bluetooth®: premir a tecla de pressão e mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo se acender durante aprox. 3 segundos em azul.
  A interface sem fios Bluetooth® na bateria está ativada.

7.2 Desativar a interface sem fios Bluetooth®

- Se a bateria tiver uma interface sem fios Bluetooth®: premir a tecla de pressão e mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo piscar 6 vezes em azul.
  A interface sem fios Bluetooth® na bateria está desativada.

7.3 Repor a bateria com interface sem fios Bluetooth® para as configurações de fábrica (apenas AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

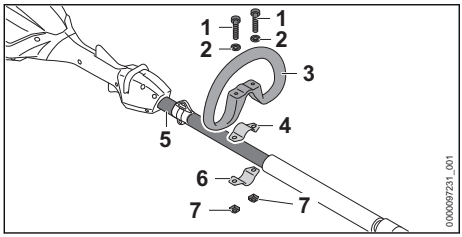
Se a bateria for reposta para as configurações de fábrica, todos os dados específicos do utilizador serão eliminados.

- Premir a tecla de pressão 4 vezes rapidamente uma após a outra e na quarta vez mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo piscar a azul.
- Soltar a tecla de pressão imediatamente.
- Conectar a bateria com a aplicação STIHL connected e verificar se todos os dados específicos do utilizador foram eliminados.

8 Montar a podadora de sebes

8.1 Incorporar o cabo circular (HLA 66)

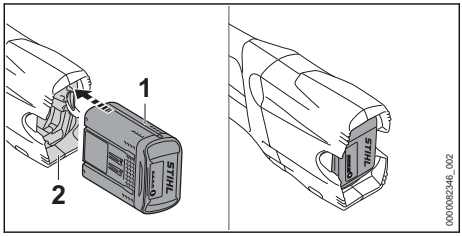
- Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.



- Colocar a braçadeira (4) no cabo circular (3).
- Colocar o cabo circular (3) juntamente com a braçadeira (4) na haste (5).
- Colocar as anilhas (2) nos parafusos (1).
- Pressionar a braçadeira (6) contra a haste (5).
- Inserir os parafusos (1) pelos furos no cabo circular (3) e nas braçadeiras (4 e 6).
- Enroscar e apertar bem as porcas (7).

9 Colocação e remoção da bateria

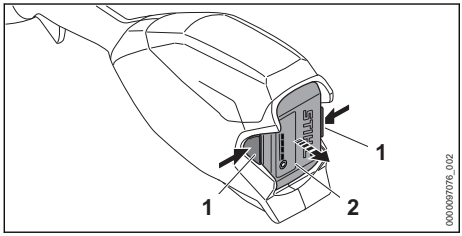
9.1 Introduzir a bateria



- Pressionar a bateria (1) até encostar no compartimento da bateria (2).
  A bateria (1) encaixa com um clique e fica bloqueada.

9.2 Remover a bateria

- Manter uma mão à frente do compartimento da bateria para evitar a queda da bateria (2).

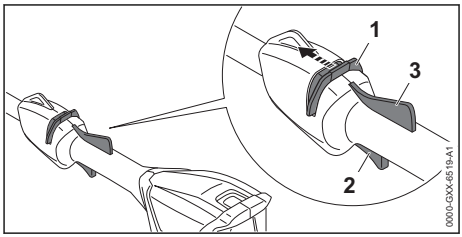


- Premir as duas alavancas de bloqueio (1).
  A bateria (2) está desbloqueada e pode ser removida.

10 Ligar e desligar a podadora de sebes

10.1 Ligar a podadora de sebes

- Segurar na podadora de sebes com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.
- Com a outra mão segurar na podadora de sebes pelo cabo circular ou pela mangueira do cabo, de forma que o polegar envolva o cabo circular ou a mangueira do cabo.



- Empurrar e segurar a corrediça de desbloqueio (1) com o polegar no sentido das lâminas de corte.
- Premir a alavanca de comando (2) com o dedo indicador e mantê-lo premido.
  A podadora de sebes acelera e as lâminas de corte movem-se.
  A corrediça de desbloqueio (1) pode ser solta.

Se a alavanca Ergo (3) estiver pressionada, a alavanca de comando (2) permanece desbloqueada. Assim, é possível soltar e voltar a pressionar a alavanca de comando, sem deslocar novamente a corrediça de desbloqueio no sentido das lâminas de corte.

Se a alavanca de comando (2) e a alavanca Ergo (3) forem soltas, a alavanca de comando (2) está bloqueada. A alavanca de desbloqueio (1) tem de ser deslocada e mantida novamente no sentido das lâminas de corte para desbloquear a alavanca de comando (2).

10.2 Desligar a podadora de sebes

- Soltar a alavanca de comando e a alavanca Ergo.
- Aguardar até que as lâminas de corte deixem de se mover após aprox. 1 segundo.
- Caso as lâminas de corte ainda se movam após aprox. 1 segundo: Retirar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A podadora de sebes está defeituosa.

11 Verificar a podadora de sebes e a bateria

11.1 Verificar os elementos de comando

Corrediça de desbloqueio, alavanca Ergo e alavanca de comando

- ► Remover a bateria.
- ► Tentar pressionar a alavanca de comando sem premir a corrediça de desbloqueio.
- ► Se for possível pressionar a alavanca de comando: não utilizar a podadora de sebes e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A corrediça de desbloqueio está defeituosa.
- ► Empurrar e segurar a corrediça de desbloqueio com o polegar no sentido das lâminas de corte.
- ► Premir e manter premida a alavanca Ergo.
- ► Pressionar a alavanca de comando.
  A corrediça de desbloqueio pode ser solta.
- ► Soltar a alavanca de comando e a alavanca Ergo.
- ► Caso a corrediça de desbloqueio, a alavanca de comando ou a alavanca Ergo se mova com dificuldade ou não recue para a sua posição inicial: não utilizar a podadora de sebes e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A corrediça de desbloqueio, a alavanca de comando ou a alavanca Ergo está com defeito.

Ligar a podadora de sebes

- ► Introduzir a bateria.
- ► Empurrar e segurar a corrediça de desbloqueio no sentido das lâminas de corte.
- ► Pressionar a alavanca de comando e mantê-la pressionada.
  As lâminas de corte movem-se.
- ► Se os 3 LEDs emitirem uma luz intermitente vermelha: retirar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  Há uma avaria na podadora de sebes.
- ► Soltar a alavanca de comando.
  As lâminas de corte deixam de girar após aprox. 1 segundo.
- ► Caso as lâminas de corte ainda se movam após aprox. 1 segundo: retirar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A podadora de sebes está defeituosa.

11.2 Verificar a bateria

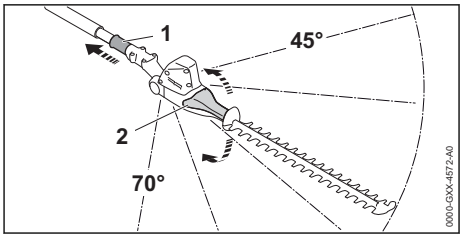
- ► Premir a tecla de pressão na bateria.
  Os LEDs estão acesos ou emitem uma luz intermitente.
- ► Caso os LEDs não estejam acesos nem emitam uma luz intermitente: Não utilizar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  Existe uma avaria na bateria.

12 Trabalhar com a podadora de sebes

12.1 Regular o ângulo das lâminas de corte

O ângulo das lâminas de corte pode ser ajustado em 2 diferentes posições para cima e em 3 diferentes posições para baixo, em função da aplicação e da altura do utilizador.

- ► Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.

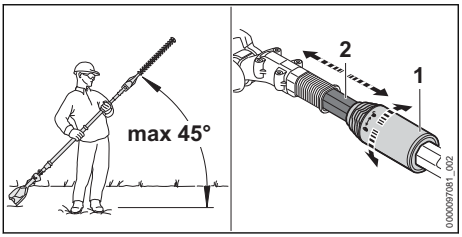


- ► Puxar o casquilho corrediço (1) para trás e segurar.
- ► Agarrar o cabo giratório (2) com a mão e regular o ângulo pretendido.
- ► Soltar o casquilho corrediço (1).
- ► Mover o cabo giratório (2), até o casquilho corrediço (1) encaixar.
  O casquilho corrediço (1) encontra-se na caixa. O ângulo das lâminas de corte está regulado.
- ► Verificar se o cabo giratório (2) já não se move mais.

12.2 Ajustar o comprimento da haste (HLA 86)

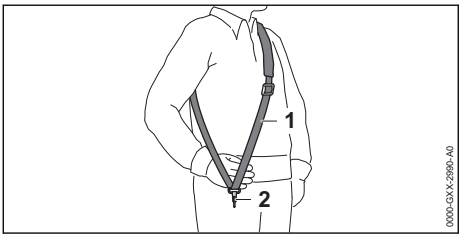
A haste pode ser ajustada em diferentes comprimentos em função da aplicação e da altura do utilizador.

- ► Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.



- Respeitar um ângulo máximo de 45° relativamente à posição horizontal.
- Girar a porca de aperto (1) meia volta no sentido .
- Regular a haste (2) no comprimento desejado.
- Girar a porca de aperto (1) até ao encosto no sentido .
- Verificar se a haste (2) já não se desloca mais.
  Se a haste (2) já não se deslocar mais, isso significa que o comprimento da haste está ajustado com firmeza.
- Se a haste puder ser deslocada: girar a porca de aperto no sentido até a haste deixar de se deslocar.

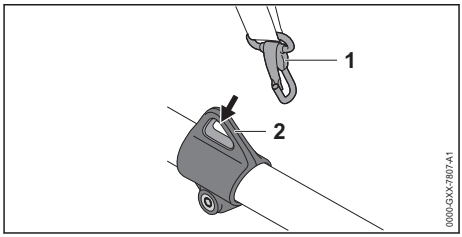
12.3 Colocar e ajustar o cinto para um só ombro



- Colocar o cinto para um só ombro (1).
- Ajustar o cinto para um só ombro (1) de forma que o mosquetão (2) se encontre aproximadamente uma largura de uma mão por baixo da anca direita.

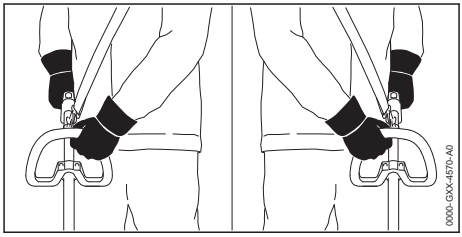
Outros sistemas de suporte que podem ser usados estão indicados neste manual de instruções, 21.

12.4 Segurar e conduzir a podadora de sebes



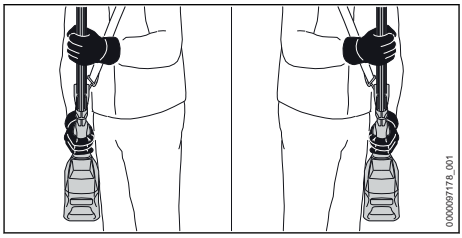
- Enganchar o olhal de suporte (2) no mosquetão (1).

HLA 66



- Segurar na podadora de sebes com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.
- Com a outra mão segurar na podadora de sebes pelo cabo circular, de forma que o polegar envolva o cabo circular.

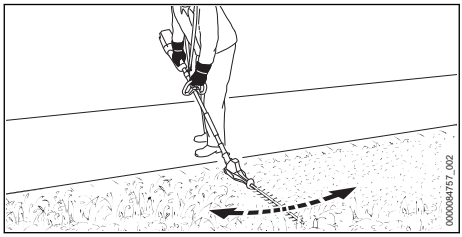
HLA 66/86



- Segurar na podadora de sebes com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.
- Com a outra mão segurar na podadora de sebes pela mangueira do cabo, de forma que o polegar envolva a mangueira do cabo.

12.5 Cortar

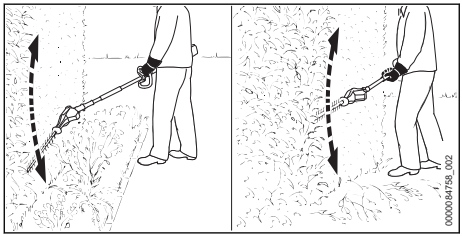
Cortar perto do solo



- Inclinar as lâminas de corte.
- Movimentar uniformemente a podadora de sebes para a direita e para a esquerda.
- Avançar de forma lenta e controlada.

Cortar na vertical

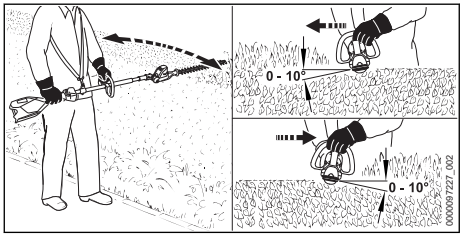
- Retirar os ramos e galhos grossos com uma tesoura de poda ou uma motosserra.



- Se tiver de cortar afastado da sebe: inclinar as lâminas de corte.
- Mover a podadora de sebes de um dos lados da sebe executando movimento em forma de arco de um lado para o outro e cortar a sebe.
- Avançar de forma lenta e controlada.
- Cortar o outro lado da sebe da mesma forma.

Cortar na horizontal

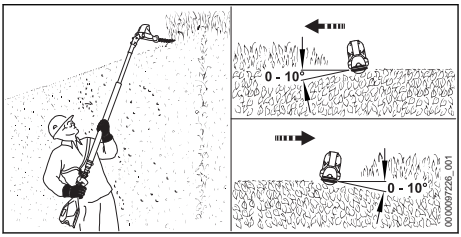
- Retirar os ramos e galhos grossos com uma tesoura de poda ou uma motosserra.



- Posicionar a lâmina de corte na parte de cima da sebe, num ângulo entre 0° e 10°.
- Mover a podadora de sebes na horizontal e executar movimentos de vaivém em arco e cortar a sebe.

Cortar desde a parte de cima

- Retirar os ramos e galhos grossos com uma tesoura de poda ou uma motosserra.



- Inclinar totalmente a lâmina de corte.
- Posicionar a lâmina de corte na parte de cima da sebe, num ângulo entre 0° e 10°.
- Mover a podadora de sebes na horizontal e executar movimentos de vaivém em arco e cortar a sebe.

Para usufruir da plena capacidade, é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 📖 20.5.

13 Após o trabalho

13.1 Após o trabalho

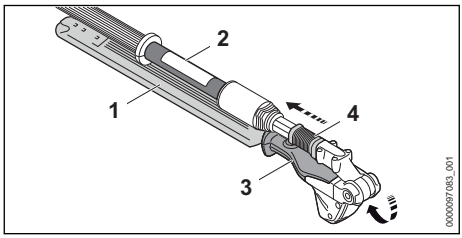
- Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
- Caso a podadora de sebes esteja molhada: deixar a podadora de sebes secar.
- Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria, 📖 20.5.
- Limpar a podadora de sebes.
- Limpar as lâminas de corte.
- Empurrar a proteção das lâminas por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- Limpar a bateria.

14 Transporte

14.1 Transportar a podadora de sebes

- Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
- Empurrar a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- Inserir completamente a haste (HLA 86).

Carregar a podadora de sebes



- ► Puxar o casquilho corrediço (4) para trás e segurar.
- ► Agarrar o cabo giratório (3) com a mão e dobrar completamente as lâminas de corte (1).
  As lâminas de corte (1) estão paralelas à haste (2).
- ► Soltar o casquilho corrediço (4).
  O casquilho corrediço (4) encaixa e encontra-se na caixa. As lâminas de corte (1) encontram-se na posição de transporte.
- ► Transportar a podadora de sebes com uma mão na haste de forma que as lâminas de corte (1) fiquem viradas para trás.

Transportar a podadora de sebes num veículo

- ► Fixar a podadora de sebes de forma que esta não tombe nem se mova.

14.2 Transportar a bateria

- ► Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
- ► Certificar-se de que a bateria se encontra num estado seguro.
- ► Embalar a bateria de forma a que não se possa mover na embalagem.
- ► Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

A bateria está sujeita às exigências relativas ao transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de iões de lítio) e foi verificada de acordo com o Manual de Ensaios e Critérios da ONU, Parte III, subsecção 38.3.

Os regulamentos de transporte estão indicados em www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Armazenamento

15.1 Guardar a podadora de sebes

- ► Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
- ► Empurrar a proteção das lâminas por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- ► Guardar a podadora de sebes de forma a cumprir as seguintes condições:
  - – A podadora de sebes não pode tombar nem mover-se.
  - – A podadora de sebes está fora do alcance de crianças.
  - – A podadora de sebes está limpa e seca.

15.2 Armazenamento da bateria

A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).

- ► Guardar a bateria de forma a cumprir as seguintes condições:
  - – A bateria está fora do alcance de crianças.
  - – A bateria está limpa e seca.
  - – A bateria está num local fechado.
  - – A bateria está separada da podadora de sebes.
  - – Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
  - – A bateria não está guardada fora dos limites de temperatura indicados, 📖 20.4.

AVISO

- ■ Se a bateria não for guardada da forma descrita neste manual de instruções, ela pode descarregar profundamente e ficar danificada de forma irreparável.
  - ► Carregar uma bateria descarregada antes do armazenamento. A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
  - ► Guardar a bateria num local separado da podadora de sebes.

16 Limpeza

16.1 Limpar a podadora de sebes

- ► Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
- ► Limpar a podadora de sebes com um pano húmido ou o removedor de resina da STIHL.
- ► Limpar as ranhuras de ventilação com um pincel.
- ► Remover elementos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento da bateria com um pano húmido.

- Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou uma escova macia.

16.2 Limpar as lâminas de corte

- Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
- Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL.
- Inserir a bateria.
- Ligar a podadora de sebes durante 5 segundos.
  As lâminas de corte movem-se. O removedor de resina da STIHL espalha-se de forma uniforme.

16.3 Limpeza da bateria

- Limpar a bateria com um pano húmido.

17 Fazer a manutenção

17.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

Todas as 50 horas de funcionamento

- Mandar lubrificar a caixa de velocidades por um concessionário STIHL.

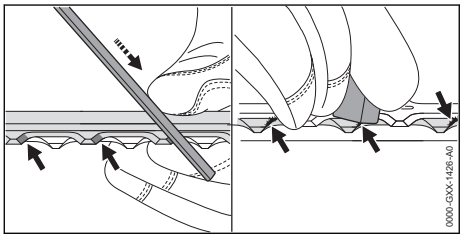
17.2 Afiar as lâminas de corte

A STIHL recomenda que as lâminas de corte sejam afiadas por um revendedor especializado da STIHL.

⚠ ATENÇÃO

- Os dentes de corte das lâminas de corte estão afiados. O utilizador pode cortar-se.
  - Use luvas de proteção de material resistente.

- Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.



- Todos os gumes da lâmina de corte superior devem ser limados com uma lima chata STIHL e um movimento para frente. Para isso, respeitar o ângulo de afiação, 📖 20.2.
- Virar a podadora de sebes.
- Afiar os restantes gumes.
- Rebarbar todos os gumes pela parte de baixo.
- Virar a podadora de sebes.
- Rebarbar os restantes gumes.
- Durante a limagem remover o pó produzido com um pano húmido.
- Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL.
- Ligar a podadora de sebes durante 5 segundos.
  As lâminas de corte movem-se. O removedor de resina da STIHL espalha-se de forma uniforme.
- Caso existam dúvidas: consultar um revendedor especializado da STIHL.

18 Reparar

18.1 Reparar a podadora de sebes e a bateria

O utilizador não deve reparar a podadora de sebes, as lâminas de corte nem a bateria por conta própria.

- Caso a podadora de sebes ou as lâminas de corte estejam danificadas: Não utilizar a podadora de sebes e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- Caso a bateria esteja com defeito ou danificada: Substituir a bateria.

19 Eliminação de avarias

19.1 Eliminar avarias da podadora de sebes ou da bateria

Falha	LEDs na bateria	Causa	Solução
A podadora de sebes não arranca ao ser ligada.	1 LED pisca a verde.	O nível de carga da bateria é demasiado reduzido.	► Carregar a bateria tal como descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED acende-se a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	► Remover a bateria. ► Deixar a bateria arrefecer ou aquecer.
	3 LEDs piscam a vermelho.	Há uma avaria na podadora de sebes.	► Remover a bateria. ► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ► Introduzir a bateria. ► Ligar a podadora de sebes. ► Se continuarem a piscar 3 LEDs a vermelho: não utilizar a podadora de sebes e consultar um concessionário especializado da STIHL.
		As lâminas de corte funcionam com dificuldade.	► Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL. ► Se continuarem a piscar 3 LEDs a vermelho: não utilizar a podadora de sebes e consultar um concessionário especializado da STIHL.
	3 LEDs acendem-se a vermelho.	A podadora de sebes está demasiado quente.	► Remover a bateria. ► Deixar arrefecer a podadora de sebes.
	4 LEDs piscam a vermelho.	Existe uma falha na bateria.	► Retirar a bateria e inseri-la novamente. ► Ligar a podadora de sebes. ► Se continuarem a piscar 4 LEDs a vermelho: não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
		A ligação elétrica entre a podadora de sebes e a bateria está interrompida.	► Remover a bateria. ► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ► Introduzir a bateria.
		A podadora de sebes ou a bateria está húmida.	► Deixar a podadora de sebes ou a bateria secar, 🕮 20.5.
A podadora de sebes desliga-se durante o funcionamento.	3 LEDs acendem-se a vermelho.	A podadora de sebes está demasiado quente.	► Remover a bateria. ► Deixar arrefecer a podadora de sebes.
		Existe uma falha elétrica.	► Retirar a bateria e inseri-la novamente. ► Ligar a podadora de sebes.
A capacidade de corte da podadora de sebes diminui.	-	As lâminas de corte estão rombas.	► Afiar as lâminas de corte.
O período de funcionamento da podadora de sebes é demasiado curto.		A bateria não está totalmente carregada.	► Carregar totalmente a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

Falha	LEDs na bateria	Causa	Solução
		A vida útil da bateria foi excedida.	► Substituir a bateria.
A aplicação STIHL connected não consegue encontrar a bateria com .		A interface sem fios Bluetooth® na bateria ou no dispositivo móvel está desativada.	► Ativar a interface sem fios Bluetooth® na bateria e no dispositivo móvel.
		A distância entre a bateria e o dispositivo móvel é grande demais.	► Reduzir a distância, 📖 20.3. ► Se a bateria continuar a não ser detetável pela aplicação STIHL connected: consultar um concessionário especializado STIHL.

19.2 Assistência pós-venda e apoio na aplicação

Pode obter assistência pós-venda e apoio na aplicação no concessionário especializado da STIHL.

Encontrará formas de contacto e mais informações em https://support.stihl.com ou www.stihl.com.

20 Dados técnicos

20.1 Podadora de sebes STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66
- Baterias permitidas:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Peso sem bateria: 3,8 kg
- Grau de proteção elétrica: IPX4 (proteção contra salpicos de água de todas as direções)

HLA 86
- Baterias permitidas:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Peso sem bateria: 4,8 kg
- Grau de proteção elétrica: IPX4 (proteção contra salpicos de água de todas as direções)

O período de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

20.2 Lâmina de corte

HLA 66
- Distância entre os dentes: 33 mm
- Comprimento de corte: 500 mm
- Ângulo de afiação: 45°

HLA 86
- Distância entre os dentes: 33 mm
- Comprimento de corte: 500 mm
- Ângulo de afiação: 45°

20.3 Bateria STIHL AP
- Tecnologia da bateria: iões de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver placa de identificação
- Quantidade de energia em Wh: ver placa de identificação
- Peso em kg: ver placa de identificação
- Interface sem fios Bluetooth® (só para baterias com):
  - Ligação de dados: Bluetooth® 5.1. O dispositivo móvel tem de ser compatível com Bluetooth® Low Energy 5.0 e suportar Generic Access Profile (GAP).
  - Banda de frequência: banda ISM 2,4 GHz
  - Potência de transmissão máxima irradiada: 1 mW
  - Alcance do sinal: aprox. 10 m. A intensidade do sinal depende das condições ambientais e do dispositivo móvel. O alcance pode variar consideravelmente de acordo com as condições exteriores, incluindo o aparelho recetor usado. O alcance pode diminuir claramente no interior de espaços fechados e devido a barreiras metálicas (por exemplo, paredes, estantes, estojos).
  - Requisitos do sistema operativo do dispositivo móvel: Android ou iOS (na versão atual ou mais recente)

A potência da bateria pode variar em função do produto a bateria que for utilizado.

20.4 Limites de temperatura

ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incen-

diar-se ou explodir caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
- ► Não carregar a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
- ► Não utilizar a podadora de sebes ou a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
- ► Não guardar a podadora de sebes ou a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 70 °C.

20.5 Intervalos de temperatura recomendados

Para assegurar o desempenho ideal da podadora de sebes e da bateria, é necessário respeitar os seguintes intervalos de temperatura:
– Carregamento: + 5 °C até + 40 °C
– Utilização: - 10 °C até + 40 °C
– Armazenamento: - 20 °C até + 50 °C

A capacidade pode ser reduzida se a bateria for carregada, utilizada ou guardada fora dos intervalos de temperatura recomendados.

Se a bateria estiver molhada ou húmida, deixar secar a bateria durante, pelo menos, 48 h a uma temperatura acima dos + 15 °C e abaixo dos + 50 °C, bem como a uma humidade do ar inferior a 70%. Se a humidade do ar for superior, isso poderá prolongar o tempo de secagem.

20.6 Valores sonoros e valores de vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é de 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é de 2 dB(A). O valor K para os valores de vibração é 2 m/s².

HLA 66

A STIHL recomenda o uso de uma proteção auditiva.
– Nível da pressão sonora L_{pA} medido de acordo com ISO 22868: 83 dB(A)
– Nível da potência sonora L_{wA} medido de acordo com ISO 22868: 91 dB(A)
– Valor de vibração a_{hv} medido de acordo com a ISO 22867
  – Cabo de operação: 1,8 m/s²
  – Cabo circular: 2,3 m/s²

HLA 86

A STIHL recomenda o uso de uma proteção auditiva.
– Nível da pressão sonora L_{pA} medido de acordo com ISO 22868: 76 dB(A)
– Nível da potência sonora L_{wA} medido de acordo com ISO 22868: 91 dB(A)
– Valor de vibração a_{hv} medido de acordo com a ISO 22867
  – Cabo de operação: 1,6 m/s²
  – Mangueira do cabo: 2,3 m/s²

Os valores sonoros e de vibração indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para a comparação com aparelhos elétricos. Os valores sonoros e de vibração reais podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização e dos acessórios utilizados. Os valores sonoros e de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimativa do nível sonoro e de vibração. É necessário avaliar o nível sonoro e de vibração real. Nesse sentido, também podem ser considerados os períodos durante os quais a máquina elétrica está desligada, e os períodos durante os quais está ligada, mas funciona sem carga.

As informações relativas ao cumprimento da diretiva relativa às prescrições mínimas de proteção da saúde e segurança dos trabalhadores em caso de exposição aos riscos devidos a agentes físicos (vibrações) 2002/44/CE encontram-se em www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach .

21 Combinações de sistemas de suporte

21.1 Combinações de sistemas de suporte

A podadora de sebes tem de ser usada em combinação com um sistema de suporte. Os sistemas de suporte que podem ser usados estão indicados aqui:



Cinto para um só ombro



Cinto duplo para os ombros



Bateria STIHL AR com acolchoamento



Cinto para bateria com cinto de suporte e “Bolsa de cintura AP com linha de conexão” incorporada com acolchoamento



Cinto para bateria com “Bolsa de cintura AP com linha de conexão” incorporada juntamente com cinto para um só ombro



Sistema de suporte com "Bolsa de cintura AP com linha de conexão“ incorporada com acolchoamento



Sistema portátil nas costas RTS

22 Peças de reposição e acessórios

22.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento omercado e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

23 Eliminar

23.1 Eliminar a podadora de sebes e a bateria

É possível obter informações sobre a eliminação na administração local ou num concessionário especializado da STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos para a saúde e o ambiente.

- Entregar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, de acordo com as normas locais, num local de recolha adequado para valorização de resíduos.
- Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

24 Declaração de conformidade CE

24.1 Podadora de sebes STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que
– Construção: podadora de sebes a bateria
– Marca: STIHL
– Tipo: HLA 66, HLA 86
– Identificação de série: 4859

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das Diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE, e foi desenvolvida e fabricada de acordo com as versões válidas na data de fabrico das seguintes Normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 e EN ISO 10517.

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado conforme a Diretiva 2000/14/CE anexo V.
– Nível da potência sonora medido: 91 dB(A)
– Nível de potência acústica garantido: 93 dB(A)

A documentação técnica está guardada no departamento de autorização de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de fabrico, o país de produção e o número da máquina estão indicados na podadora de sebes.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Declaração de conformidade UKCA

25.1 Podadora de sebes STIHL HLA 66, HLA 86

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que
– Construção: podadora de sebes a bateria
– Marca: STIHL
– Tipo: HLA 66, HLA 86
– Identificação de série: 4859

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis dos regulamentos do Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, e foi desenvolvido e fabricado de acordo com as versões das seguintes normas válidas na data de fabrico: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 e EN ISO 10517.

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado conforme o UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Nível da potência sonora medido: 91 dB(A)
– Nível de potência acústica garantido: 93 dB(A)

A documentação técnica está guardada na ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de fabrico, o país de produção e o número da máquina estão indicados na podadora de sebes.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Endereços

www.stihl.com

27 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas

27.1 Introdução

Este capítulo resume as indicações de segurança gerais formuladas anteriormente na norma EN/IEC 62841 para ferramentas elétricas, conduzidas manualmente e acionadas por motor.

A STIHL deve imprimir estes textos.

As indicações de segurança indicadas em "Segurança elétrica" relativas à prevenção de um choque elétrico não se aplicam aos produtos a bateria da STIHL.

ATENÇÃO

- **Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos que acompanham esta ferramenta elétrica.** Falhas no incumprimento das seguintes instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura consulta.**

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se às ferramentas elétricas de ligação à rede (com cabo de rede) ou às ferramentas elétricas acionadas a bateria (sem cabo de rede).

27.2 Segurança no local de trabalho

a) **Mantenha o seu espaço de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou espaços de trabalho não iluminados podem provocar acidentes.

b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica numa atmosfera potencialmente explosiva, na qual existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** A distração pode fazê-lo perder o controlo sobre a ferramenta elétrica.

27.3 Segurança elétrica

a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de encaixar na tomada. A ficha não deve ser modificada de nenhuma forma. Não utilize uma ficha adaptadora juntamente com ferramentas elétricas com proteção por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.

b) **Evite o contacto do seu corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico quando o seu corpo está ligado à terra.

c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva ou da humidade.** A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.

d) **Não utilize a linha de conexão para outra finalidade. Nunca utilize a linha de conexão para transportar, puxar ou para remover a ficha da ferramenta elétrica. Mantenha a linha de conexão afastada de calor, óleo, cantos afiados ou peças em movimento.** Linhas de conexão danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de um choque elétrico.

e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize unicamente cabos de extensão que também sejam adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para o exterior reduz o risco de um choque elétrico.

f) **Se não for possível evitar trabalhar com a ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um interruptor de proteção de corrente de falha.** A utilização de um interruptor de proteção de corrente de falha diminui o risco de um choque elétrico.

27.4 Segurança de pessoas

a) **Esteja atento ao que está a fazer e tenha bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.

b) **Use equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção.** O uso de um equipamento de proteção individual, como a máscara anti poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, conforme o tipo e a utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar ao abastecimento de corrente e/ou à bateria, de a levantar ou transportar.** Se tiver o dedo no interruptor durante o transporte da ferramenta elétrica ou se ligar a ferramenta elétrica enquanto estiver conectada ao abastecimento de corrente, isso pode causar acidentes.

d) **Tire as ferramentas de regulação ou a chave de bocas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre dentro de uma peça em rotação da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.

e) **Evite uma postura anormal. Adote uma postura segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma conseguirá controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem adornos. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças em movimento.** Vestuário solto, adornos ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.

g) **Se puderem ser montados equipamentos para a aspiração e recolha do pó, estes deverão ser conectados e usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode diminuir as ameaças causadas pela poeira.

h) **Não induza falsos sentimentos de segurança nem ignore as regras de segurança relativas às ferramentas elétricas, mesmo quando estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após inúmeras utilizações.** Numa fração de segundo um manuseamento negligente pode provocar ferimentos graves.

27.5 Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada ao seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica adequada trabalha melhor e com maior segurança no intervalo de potência indicado.

b) **Não utilize uma ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada nem desligada é perigosa e tem que ser reparada.

c) **Tire a ficha da tomada de corrente e/ou retire a bateria antes de efetuar regulações no aparelho, substituir acessórios ou deixar de utilizar o aparelho.** Esta medida de precaução evita um arranque involuntário da ferramenta elétrica.

d) **Guarde as ferramentas elétricas que não utiliza fora do alcance de crianças. Não autorize que a ferramenta elétrica seja utilizada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela nem tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas quando são utilizadas por pessoas sem experiência.

e) **Execute a manutenção a ferramentas elétricas e da ferramenta de aplicação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não emperram, se existem peças de tal forma partidas ou danificadas que prejudiquem a função da ferramenta elétrica. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados pela má manutenção de ferramentas elétricas.

f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com bordos cortantes afiados cuidadosamente preservadas bloqueiam menos vezes e são mais fáceis de manusear.

g) **Utilize a ferramenta elétrica, ferramentas de aplicação, etc. em conformidade com estas instruções. Considere ao mesmo tempo as condições de trabalho e a atividade a executar.** A utilização de ferramentas elétricas para outras utilizações além das previstas pode provocar situações perigosas.

h) **Mantenha os cabos e as superfícies dos cabos secos, limpos e sem óleo nem gordura.** Cabos e superfícies dos cabos escorregadios não permitem uma operação segura e um controlo da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

27.6 Utilização e manuseamento da ferramenta a bateria

a) **Carregue a bateria apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Há risco de incêndio caso um carregador, que seja adequado para um determinado tipo de baterias, seja usado com outras baterias.

b) **Nas ferramentas elétricas utilize apenas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode provocar ferimentos e risco de incêndio.

c) **Mantenha a bateria não usada afastada de clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos, que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.

d) **Se for mal utilizada, a bateria pode largar líquido. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto acidental lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

e) **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de forma imprevisível e ser a causa de incêndio, explosão ou ferimentos.

f) **Não exponha uma bateria ao fogo nem a temperaturas demasiado elevadas.** Fogo e temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.

g) **Siga todas as instruções sobre o carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas indicada no manual de instruções.** Um carregamento errado ou fora da gama de temperaturas pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

27.7 Serviço de assistência técnica

a) **A sua ferramenta elétrica apenas deve ser reparada por especialistas qualificados e unicamente com peças de reposição originais.** Só assim se garante a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.

b) **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.** Qualquer manutenção de baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou postos de assistência ao cliente autorizados.

27.8 Indicações de segurança para corta-sebes

Indicações gerais de segurança para corta--sebes

a) **Não utilize o corta-sebes com mau tempo, especialmente quando existir o risco de trovoadas.** Isto reduz o risco de ser atingido por um raio.

b) **Mantenha todas as linhas elétricas afastadas da área de corte.** Os cabos podem estar encobertos pelas sebes e pelos arbustos e ser cortados acidentalmente pela lâmina.

c) **Use proteção auditiva.** O uso de equipamento de proteção individual adequado reduz o risco de diminuição da audição.[10]

d) **Só segure o corta-sebes pelas superfícies isoladas do cabo, uma vez que a lâmina de corte pode atingir linhas eléctricas ocultas.** O contacto das lâminas com um cabo condutor de corrente pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e provocar um choque elétrico.

e) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não tente remover o material cortado ou segurar o material a ser cortado enquanto as lâminas estiverem funcionando.** As lâminas continuam a mover-se após a desconexão do interruptor. Um momento de desatenção durante a utilização do corta--sebes pode provocar ferimentos graves.

f) **Assegure-se de que todos os interruptores estão desligados e a bateria removida ou desligada antes de remover o material encravado ou de efetuar a manutenção da máquina.** Uma ativação inesperada do corta--sebes ao remover material encravado pode levar a ferimentos graves.

g) **Transporte o corta-sebes pela pega e com a lâmina imobilizada, tendo o cuidado de não acionar nenhum interruptor.** O transporte correto do corta-sebes reduz o risco de uma ativação acidental e de ferimentos causados pela lâmina.

h) **Ao transportar e guardar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura sobre a lâmina.** O manuseamento correto do corta-sebes reduz o risco de ferimentos na lâmina.

27.9 Indicações de segurança adicionais para corta-sebes com alcance prolongado

a) **Quando trabalhar com o corta-sebes com alcance prolongado acima da altura da cabeça, use sempre um capacete de proteção**. Os fragmentos que caírem podem provocar ferimentos graves.

b) **Utilize o corta-sebes com alcance prolongado sempre com as duas mãos.** Segure no corta-sebes com alcance prolongado com as duas mãos para evitar perder o controlo.

c) **Reduza o risco de sofrer um choque elétrico mortal nunca usando o corta-sebes com alcance prolongado nas proximidades de linhas elétricas.** O contacto com linhas elétricas ou a utilização da ferramenta perto destas pode provocar ferimentos graves ou morte por choque elétrico.

Содержание

1 Предисловие....226
2 Информация к данному руководству по эксплуатации.... 226
3 Обзор....227
4 Указания по технике безопасности....229
5 Подготовка кусторeза к работе.... 234
6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе.... 235
7 Активация и деактивация интерфейса радиосвязи Bluetooth®....235
8 Сборка кусторeза.... 236
9 Установка и извлечение аккумулятора..... 236
10 Включение и выключение кусторeза... 236
11 Проверка кусторeза и аккумулятора....237
12 Работа с кусторезом.... 237
13 После работы.... 239
14 Транспортировка....239
15 Хранение....240
16 Очистка.... 240
17 Техническое обслуживание....240
18 Ремонт....241
19 Устранение неисправностей.... 241
20 Технические данные 243
21 Комбинации систем ношения....244
22 Запасные части и принадлежности 245
23 Утилизация.... 245
24 Сертификат соответствия ЕС.... 245
25 Адреса....245

[10]Nível da pressão sonora > 85 dB(A)

Перевод оригинального руководства по эксплуатации 0000009232_018_RUS

Напечатано на отбеленной бумаге не содержащей хлора. Бумага подлежит вторичной переработке.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026 0458-185-9821-B. VA5.B26.

26 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов 246

1 Предисловие

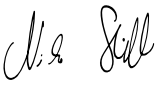
Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.



д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- ► В дополнение к настоящей инструкции по эксплуатации должны быть прочтены, усвоены и сохранены следующие документы.
  - – Руководство по эксплуатации используемой системы ношения
  - – Руководство по эксплуатации аккумулятора STIHL AR
  - – Инструкция по эксплуатации «Поясная сумка AP с кабелем питания»
  - – Указания по технике безопасности для аккумулятора STIHL AP
  - – Инструкция по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Информация по технике безопасности для аккумуляторов STIHL и изделий со встроенным аккумулятором: www.stihl.com/safety-data-sheets

Дополнительную информацию о совместимых с STIHL connected изделиях, а также наиболее часто задаваемые вопросы можно найти на сайте www.connect.stihl.com или у дилера STIHL.

Словесный знак и символы (логотипы) Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками и собственностью компании Bluetooth SIG, Inc. Любое применение этого словесного знака и символов компанией STIHL осуществляется по лицензии.

Аккумуляторы с  оборудованы интерфейсом радиосвязи Bluetooth®. Соблюдайте местные ограничения по применению (например, в самолетах или больницах).

2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.
  - ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.
  - ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

УКАЗАНИЕ

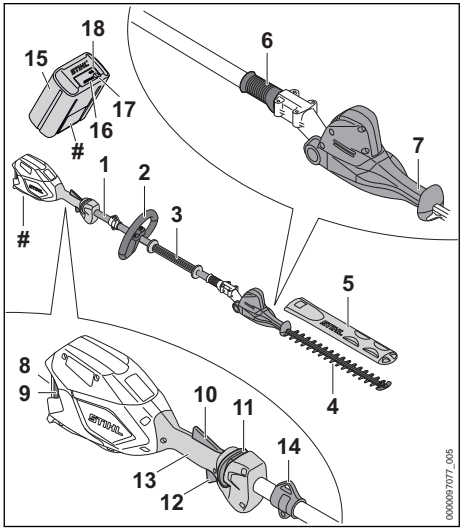
- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.
  - ► Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

2.3 Символы в тексте

Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Кусторез STIHL HLA 66 и аккумулятор



1 Шток
Шток соединяет все узлы.

2 Круговая рукоятка
Круговая рукоятка служит для удерживания и ведения кусторeза.

3 Трубчатая рукоятка
Шланговая рукоятка служит для удерживания и ведения кусторeза.

4 Режущие ножи
Ножи отрезают обрезаемый материал.

5 Защитный чехол ножей
Защитный чехол ножей защищает от контакта с ножами.

6 Скользящая муфта
Скользящая муфта разблокирует угловое перемещение режущих ножей.

7 Рукоятка
Рукоятка служит для регулировки угла ножей.

8 Аккумуляторный отсек
В аккумуляторном отсеке размещается аккумулятор.

9 Фиксатор
Фиксатор удерживает аккумулятор в аккумуляторном отсеке.

10 Эргономичный рычаг
Эргономичный рычаг удерживает освобождающий флажок в положении, если отпустить рычаг переключения.

11 Освобождающий флажок
Освобождающий флажок разблокирует рычаг переключения.

12 Рычаг переключения
Рычаг переключения включает и выключает кусторез.

13 Рукоятка управления
Рукоятка управления служит для управления, удерживания и ведения мотосекатора.

14 Несущая петля
Несущая петля служит для монтажа системы ношения.

15 Аккумулятор
Аккумулятор обеспечивает кусторез электроэнергией.

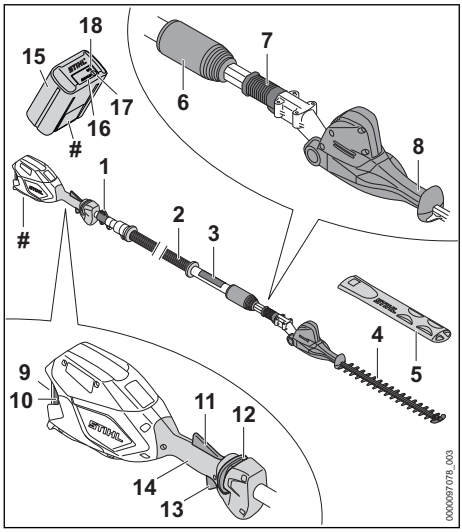
16 Светодиоды
Светодиоды отображают уровень заряда аккумулятора и неисправности.

17 Кнопка
Кнопка активирует светодиоды на аккумуляторе. Она активирует и деактивирует интерфейс радиосвязи Bluetooth® (при наличии).

18 Светодиод «BLUETOOTH®» (только для аккумуляторов с)
Светодиод показывает, когда интерфейс радиосвязи Bluetooth® активирован и деактивирован.

 # Заводская табличка с серийным номером

3.2 Кусторез STIHL HLA 86 и аккумулятор



1 Несущая петля
Несущая петля служит для монтажа системы ношения.

2 Шток
Шток соединяет все узлы.

3 Трубчатая рукоятка
Шланговая рукоятка служит для удерживания и ведения кусторeза.

4 Режущие ножи
Ножи отрезают обрезаемый материал.

5 Защитный чехол ножей
Защитный чехол ножей защищает от контакта с ножами.

6 Зажимная гайка
Зажимная гайка служит для регулировки длины штока.

7 Скользящая муфта
Скользящая муфта разблокирует угловое перемещение режущих ножей.

8 Рукоятка
Рукоятка служит для регулировки угла ножей.

9 Аккумуляторный отсек
В аккумуляторном отсеке размещается аккумулятор.

10 Фиксатор
Фиксатор удерживает аккумулятор в аккумуляторном отсеке.

11 Эргономичный рычаг
Эргономичный рычаг удерживает освобождающий флажок в положении, если отпустить рычаг переключения.

12 Освобождающий флажок
Освобождающий флажок разблокирует рычаг переключения.

13 Рычаг переключения
Рычаг переключения включает и выключает кусторез.

14 Рукоятка управления
Рукоятка управления служит для управления, удерживания и ведения мотосекатора.

15 Аккумулятор
Аккумулятор обеспечивает кусторез электроэнергией.

16 Светодиоды
Светодиоды отображают уровень заряда аккумулятора и неисправности.

17 Кнопка
Кнопка активирует светодиоды на аккумуляторе. Она активирует и деактивирует интерфейс радиосвязи Bluetooth® (при наличии).

18 Светодиод «BLUETOOTH®» (только для аккумуляторов с)
Светодиод показывает, когда интерфейс радиосвязи Bluetooth® активирован и деактивирован.

 # Заводская табличка с серийным номером

3.3 Символы

Символы, которые могут находиться на кусторезе и аккумуляторе, означают следующее.


В этой позиции зажимная гайка открыта. Можно выдвинуть шток.


В этой позиции зажимная гайка закрыта. Шток не выдвигается.


1 светодиод горит красным светом. Аккумулятор перегрелся или переохладился.


Мигают 4 красных светодиода. Аккумулятор неисправен.



Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/ЕС в дБ(А) для сопоставимости уровней шума изделий.



Для зарядки аккумулятора используется зарядное устройство STIHL. Допустимые зарядные устройства ука-

заны в данных указаниях по технике безопасности.

Аккумулятор оборудован интерфейсом радиосвязи Bluetooth® и может быть подключен к приложению STIHL connected.

Значение рядом с символом представляет собой энергоемкость аккумулятора согласно спецификации изготовителя ячеек. Реальная энергоемкость при эксплуатации ниже.

Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.

4 Указания по технике безопасности

4.1 Предупреждающие символы

Предупреждающие символы на кусторезе или аккумуляторе означают следующее.



Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.



Прочесть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.



Носить защитные очки и защитную каску.



Носить защитные сапоги.



Носить рабочие перчатки.



Не касаться движущихся ножей.



Соблюдать безопасное расстояние.



Вынимать аккумулятор на время перерывов в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта.



Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.



Не погружать аккумулятор в жидкости.

4.2 Применение по назначению

Кусторез STIHL HLA 66 или HLA 86 предназначен для обрезания почвопокровных растений, плотно стоящего кустарника, кустарника с начинающимися от корня древовидными ветвями и дикорастущего кустарника большой высоты.

Кусторез можно использовать во время дождя.

В качестве источника электроэнергии для мотосекатора служит аккумулятор STIHL AP или STIHL AR.

Аккумулятор с в сочетании с приложением STIHL connected обеспечивает персонализацию и передачу информации об аккумуляторе на базе технологии Bluetooth®.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование аккумуляторов, не допущенных компанией STIHL для мотосекатора, может привести к возгоранию и взрыву. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► В качестве источника электроэнергии для кустореза использовать аккумулятор STIHL AP или STIHL AR.
- Применение кустореза или аккумулятора не по назначению может привести к тяжелым или смертельным травмам и к материальному ущербу.
  - ► Использовать мотосекатор в соответствии с описанием в настоящей инструкции по эксплуатации.
  - ► Использовать аккумулятор, как описано в данной инструкции по эксплуатации, в инструкции по эксплуатации к ранцевому аккумулятору STIHL, в приложении STIHL connected и на сайте www.connect.stihl.com.

4.3 Требования к пользователю

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски при эксплуатации мотосекатора и аккумулятора. Пользователь или другие лица могут получить тяжелые или даже смертельные травмы.



► Прочесть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.

► В случае передачи мотосекатора или аккумулятора другому лицу: передать в комплекте инструкцию по эксплуатации.

► Убедиться в том, что пользователь соответствует следующим требованиям.

– Пользователь достаточно отдохнул.
– Физические, сенсорные и умственные способности пользователя позволяют ему работать с мотосекатором и аккумулятором и управлять ими. Если пользователь обладает ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, он может работать только под наблюдением ответственного лица или следуя его указаниям.
– Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с мотосекатором и аккумулятором.
– Пользователь достиг совершеннолетия или получил профессиональное образование согласно действующим в стране предписаниям.
– Пользователь прошел инструктаж у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы с мотосекатором.
– Пользователь не находится под воздействием алкоголя, медицинских или наркотических препаратов.

► В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

4.4 Одежда и оснащение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При работе длинные волосы могут быть затянуты в кусторез. Это чревато тяжелыми травмами.

► Длинные волосы связать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.

■ Во время работы существует вероятность подбрасывания предметов вверх с высокой скоростью. Возможно травмирование пользователя.



► Носить плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки прошли испытания в соответствии со стандартом EN 166 или согласно национальным предписаниям и продаются с соответствующей маркировкой.

■ Падающие сверху предметы могут поранить голову.



► Носить защитный шлем.

■ Во время работы возможно образование пыли. Пыль, попавшая в дыхательные пути, может причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.

► В случае запыления: носить пылезащитную маску.

■ Несоответствующая одежда может запутаться в ветках, кустах и попасть в кусторез. Пользователи без подходящей одежды могут получить тяжелые травмы.

► Носить плотно прилегающую одежду.
► Снять шарфы и украшения.

■ Во время очистки или технического обслуживания возможен контакт пользователя с ножами. Возможно травмирование пользователя.



► Носить рабочие перчатки из прочного материала.

■ При ношении неподходящей обуви пользователь может поскользнуться. Возможно травмирование пользователя.



► Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

4.5.1 Кусторез

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с кусторезом и подброшенными предметами. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы, возможен также материальный ущерб.



► Посторонние, дети и животные должны находиться не ближе 5 м от рабочей зоны устройства.

► Соблюдать дистанцию 5 м от предметов.
► Не оставлять кусторез без присмотра.
► Не допускать игры детей с кусторезом.

■ Электрические узлы кусторeза могут искрить. В легковоспламеняющейся или

взрывоопасной среде искры могут стать причиной пожара и взрыва. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
- ► Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

4.5.2 Аккумулятор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.
  - ► Не подпускайте близко посторонних лиц, детей и животных.
  - ► Не оставлять аккумулятор без присмотра.
  - ► Не допускать игры детей с аккумулятором.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться, взорваться или получить необратимые повреждения. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



  - ► Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.
  - ► Не бросать аккумулятор в огонь.
  - ► Запрещается заряжать, использовать и хранить аккумулятор в условиях, не отвечающих указанным ограничениям по температуре, 🕮 20.4.



  - ► Не погружать аккумулятор в жидкости.
  - ► Хранить аккумулятор вдали от мелких металлических предметов.
  - ► Не подвергать аккумулятор воздействию высокого давления.
  - ► Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн.
  - ► Предохранять аккумулятор от химических веществ и солей.

4.6 Безопасное состояние

4.6.1 Кусторез

Кусторез находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.
– Кусторез не поврежден.
– Кусторез должен быть чистым.
– Органы управления исправны, и в их конструкцию не вносились изменения.
– Ножи правильно установлены.
– Установлены оригинальные принадлежности STIHL для данного кусторeза.
– Принадлежности установлены надлежащим образом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
  - ► Работать только с неповрежденным кусторезом.
  - ► Если кусторез загрязнен: очистить кусторез.
  - ► Не вносить изменения в кусторез.
  - ► Если органы управления не работают: не работать с кусторезом.
  - ► Устанавливать только оригинальные принадлежности STIHL, пригодные для этого кусторeза.
  - ► Установите принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
  - ► Не просовывать предметы в отверстия кусторeза.
  - ► Замените изношенные или поврежденные указательные таблички.
  - ► В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

4.6.2 Режущие ножи

Ножи находятся в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:
– Ножи не повреждены.
– Ножи не деформированы.
– Ножи легко перемещаются.
– Ножи правильно заточены.
– Ножи без заусенцев.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии части ножей могут отделяться и отлетать в сторону. Это может привести к тяжелым травмам.
  - ► Работать с неповрежденным ножом.
  - ► Правильно заточить ножи и удалить заусенцы.
  - ► В случае неясностей обратитесь к представителю STIHL.

4.6.3 Аккумулятор

Аккумулятор находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.
– Аккумулятор не поврежден.
– Аккумулятор чистый и сухой.
– Аккумулятор находится в рабочем состоянии и его конструкция не подвергалась изменениям.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии аккумулятор не может надежно работать. Это может стать причиной тяжелых травм.
  - ► Разрешается использовать только неповрежденный и исправный аккумулятор.
  - ► Запрещено заряжать поврежденный или неисправный аккумулятор.
  - ► Если аккумулятор загрязнен, его необходимо очистить.
  - ► Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить, 🕮 20.5.
  - ► Не изменять конструкцию аккумулятора.
  - ► Не помещать предметы в отверстия аккумулятора.
  - ► Не соединять контакты аккумулятора с металлическими предметами, это может вызвать короткое замыкание.
  - ► Запрещается вскрывать аккумулятор.
  - ► Замените изношенные или поврежденные указательные таблички.
- Из поврежденного аккумулятора может вытечь жидкость. Контакт жидкости с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
  - ► Избегать контакта с жидкостью.
  - ► Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
  - ► В случае попадания в глаза: обильно промывать глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Поврежденный или неисправный аккумулятор может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► Если аккумулятор издает необычный запах или дымится: не использовать аккумулятор и держать его на безопасном расстоянии от горючих веществ.
  - ► При возгорании аккумулятора: попытаться погасить пламя огнетушителем или водой.

4.7 Работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В некоторых ситуациях пользователь при работе может потерять концентрацию. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
  - ► Работать нужно спокойно, максимально контролируя ситуацию.
  - ► При плохом освещении и плохой видимости: не работать с кусторезом.
  - ► Работать с кусторезом в одиночку.
  - ► Обращать внимание на препятствия.
  - ► При работе стоять на грунте и удерживать равновесие. Если необходимо работать на высоте: использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
  - ► Не работать на стремянке или стоя на дереве.
  - ► При появлении признаков усталости сделать перерыв.
- Если пользователь работает на уровне выше уровня плеча, он устает раньше. Пользователь может получить тяжелые травмы.
  - ► Работать на уровне выше уровня плеча только в течение короткого времени.
  - ► Делать перерывы в работе.
- В случае контакта движущегося режущего ножа с твердым предметом возможно резкое торможение ножа. Под действием реактивных сил пользователь может потерять контроль над кусторезом и получить тяжелые травмы.
  - ► Крепко держать кусторез обеими руками.
  - ► Перед началом работы проверить кустарник на наличие твердых предметов и удалить их.
- Движущиеся ножи могут порезать пользователя. Пользователь может получить тяжелые травмы.



  - ► Не касаться движущихся режущих ножей.
  - ► Если ножи блокированы каким-либо предметом: выключить кусторез и извлечь аккумулятор. Только после этого удалить предмет.
- Если в процессе работы с кусторезом происходят изменения или режим работы меняется, возможно, что кусторез находится в небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ► Прекратить работу, извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
- При работе кустореза возможны вибрации.



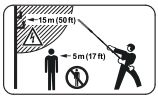
► Пользоваться перчатками.

► Делать перерывы в работе.
► При появлении признаков нарушения кровообращения: проконсультироваться с врачом.

- После отпускания рычага переключения ножи продолжают двигаться в течение примерно 1 секунды. Движущиеся ножи могут нанести порезы. Это может стать причиной тяжелых травм.
  ► Подождать до остановки ножей.
- В опасной ситуации пользователь может запаниковать и не снять систему ношения. Пользователь может получить тяжелые травмы.
  ► Потренироваться в снятии системы ношения.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- При выполнении работ вблизи электропроводки под напряжением возможен контакт режущих ножей с электропроводкой и ее повреждение. Это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом для пользователя.



► Соблюдать дистанцию 15 м от электропроводки.

4.8 Транспортировка

4.8.1 Кусторез

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время транспортировки кусторез может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.



► Извлечь аккумулятор.

► Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.
► Закрепить кусторез стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы он не мог опрокинуться и сместиться.

4.8.2 Аккумулятор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению аккумулятора и к материальному ущербу.
  ► Не транспортировать поврежденный аккумулятор.
- Во время транспортировки аккумулятор может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
  ► Вложить аккумулятор в упаковку так, чтобы он не двигался.
  ► Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

4.9 Хранение

4.9.1 Кусторез

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с кусторезом. Это может привести к серьезным травмам детей.



► Извлечь аккумулятор.

► Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.
► Хранить кусторез в недоступном для детей месте.

- Электрические контакты кустореза и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Возможно повреждение кустореза.



► Извлечь аккумулятор.

► Хранить кусторез в чистом и сухом состоянии.

4.9.2 Аккумулятор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не осознать и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Это может привести к тяжелым травмам детей.
  ► Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия на аккумулятор могут привести к его необратимому повреждению.
  ► Хранить аккумулятор в чистом и сухом состоянии.

- ► Хранить аккумулятор в закрытом помещении.
- ► Хранить аккумулятор отдельно от мотосекатора.
- ► Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: вынуть штепсельную вилку из розетки и хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 % (2 горящих зеленых светодиода).
- ► Запрещается хранить аккумулятор в условиях, не отвечающих указанным ограничениям по температуре, 🕮 20.4.

4.10 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если при очистке, техническом обслуживании или ремонте вставлен аккумулятор, возможно бесконтрольное включение кустореза. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



► Извлечь аккумулятор.

- Сильные чистящие средства, очистка струей воды или острые предметы могут повредить кусторез, ножи или аккумулятор. Неправильная очистка кустореза, ножей или аккумулятора приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя предохранительных устройств. Это чревато тяжелыми травмами людей.
  - ► Очищать кусторез, ножи и аккумулятор в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Неправильное выполнение технического обслуживания или ремонта кустореза, ножей или аккумулятора приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя системы безопасности. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
  - ► Не производить самостоятельно техническое обслуживание или ремонт кустореза и аккумулятора.
  - ► При необходимости технического обслуживания или ремонта кустореза или аккумулятора: обратиться к дилеру STIHL.
  - ► Проводить техническое обслуживание ножей в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
- При очистке, техническом обслуживании или ремонте ножей пользователь может порезаться об острые зубья. Возможно травмирование пользователя.



► Носить рабочие перчатки из прочного материала.

5 Подготовка кустореза к работе

5.1 Подготовка мотосекатора к работе

Каждый раз перед началом работы выполнять следующие действия.

- ► Убедиться в том, что следующие узлы находятся в безопасном состоянии.
  - – Кусторез, 🕮 4.6.1.
  - – Режущие ножи, 🕮 4.6.2.
  - – Аккумулятор, 🕮 4.6.3.
- ► Проверить аккумулятор, 🕮 11.2.
- ► Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Очистить мотосекатор, 🕮 16.1.
- ► Установить круговую рукоятку (HLA 66), 🕮 8.1.
- ► Отрегулировать угол наклона режущих ножей, 🕮 12.1.
- ► Отрегулировать длину штока (HLA 86), 🕮 12.2.
- ► Надеть и отрегулировать одноплечный ремень, 🕮 12.3.
- ► Проверить органы управления, 🕮 11.1.
- ► Если указанные работы выполнить невозможно: не использовать мотосекатор и обратиться к дилеру STIHL.

5.2 Подключение аккумулятора с интерфейсом радиосвязи Bluetooth® к приложению STIHL connected

- ► Активировать интерфейс радиосвязи Bluetooth® на мобильном устройстве связи.
- ► Активировать интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе, 🕮 7.1.
- ► Загрузить приложение STIHL connected из магазина приложений в мобильное устройство связи и создать учетную запись.
- ► Открыть приложение STIHL connected и войти в систему.

- Добавить аккумулятор в приложение STIHL connected и следовать указаниям на экране.

Контактные данные и дополнительная информация имеются на сайте https://support.stihl.com/ или в приложении STIHL connected.

Приложение STIHL connected доступно в зависимости от региона.

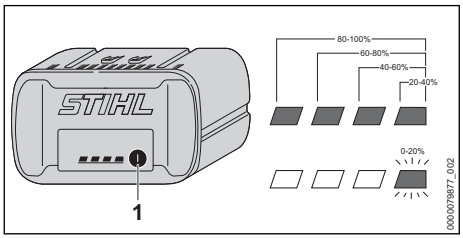
6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе

6.1 Зарядка аккумулятора

Время зарядки зависит от различных факторов, в том числе от температуры аккумулятора и от окружающей температуры. Для обеспечения оптимальной мощности необходимо соблюдать рекомендованные температурные диапазоны, 📖 20.5. Фактическое время зарядки может отличаться от указанного. Время зарядки указано на веб-сайте www.stihl.com/charging-times.

- Заряжать аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Индикация уровня заряда



- Нажать кнопку (1).
  Светодиоды ок. 5 секунд горят зеленым светом, отображая уровень заряда.
- Если правый светодиод мигает зеленым светом: зарядить аккумулятор.

6.3 Светодиоды на аккумуляторе

Светодиоды отображают уровень заряда или неисправности аккумулятора. Могут светиться либо мигать зеленые или красные светодиоды.

Если светятся или мигают зеленые светодиоды, отображается уровень заряда.

- Если светятся или мигают красные светодиоды: устранить неисправности, 📖 19.1. Имеет место неисправность кусторeза или аккумулятора.

7 Активация и деактивация интерфейса радиосвязи Bluetooth®

7.1 Активация интерфейса радиосвязи Bluetooth®

- Если аккумулятор оборудован интерфейсом радиосвязи Bluetooth®: нажать кнопку и удерживать ее нажатой, пока светодиод BLUETOOTH® рядом с символом не начнет светиться синим светом в течение прибл. 3 секунд.
  Интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе активирован.

7.2 Деактивация интерфейса радиосвязи Bluetooth®

- Если аккумулятор оборудован интерфейсом радиосвязи Bluetooth®: нажать кнопку и удерживать ее нажатой, пока светодиод BLUETOOTH® рядом с символом не мигнет синим светом шесть раз.
  Интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе деактивирован.

7.3 Сброс аккумулятора с интерфейсом радиосвязи Bluetooth® до заводских настроек (только аккумулятор AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

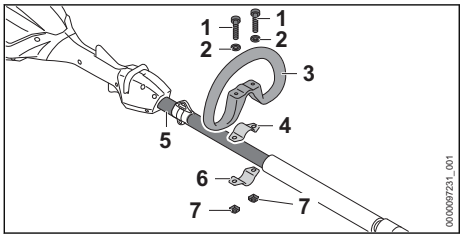
При сбросе аккумулятора к заводским настройкам все пользовательские данные удаляются.

- Нажмите кнопку четыре раза подряд и удерживайте ее нажатой четвертый раз, пока светодиод «BLUETOOTH®» рядом с символом не начнет мигать синим.
- Сразу же отпустите кнопку.
- Подключите аккумулятор к приложению STIHL connected и убедитесь, что все пользовательские данные удалены.

8 Сборка кусторeза

8.1 Монтаж круговой рукоятки (HLA 66)

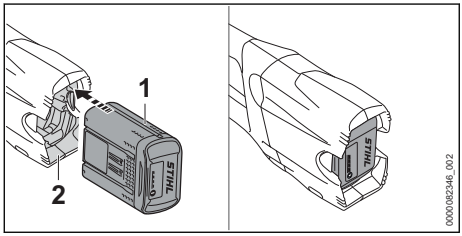
► Выключить кусторез и извлечь аккумулятор.



► Вставить скобу (4) в круговую рукоятку (3).
► Установить круговую рукоятку(3) вместе со скобой (4) на шток (5).
► Насадить шайбы (2) на винты (1).
► Прижать скобу (6) к штоку (5).
► Вставить винты (1) в отверстия круговой рукоятки (3) и ввести в скобы (4 и 6).
► Навинтить и затянуть гайки (7).

9 Установка и извлечение аккумулятора

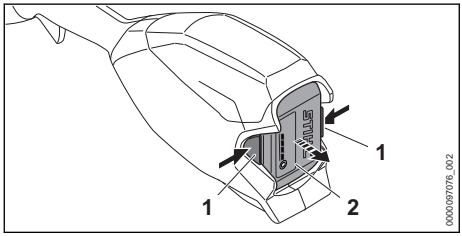
9.1 Установка аккумулятора



► Вставить аккумулятор (1) в аккумуляторный отсек (2) до упора.
Аккумулятор (1) фиксируется и крепится со щелчком.

9.2 Извлечение аккумулятора

► Держать руку перед аккумуляторным отсеком так, чтобы аккумулятор (2) не выпал.

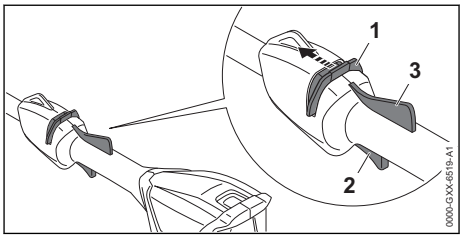


► Нажать на оба фиксатора (1).
Аккумулятор (2) разблокирован и может быть извлечен.

10 Включение и выключение кусторeза

10.1 Включение кусторeза

► Держать кусторез одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец обхватывал рукоятку управления.
► Держать кусторез другой рукой за круговую или шланговую рукоятку так, чтобы большой палец охватывал круговую или шланговую рукоятку.



► Большим пальцем сдвинуть освобождающий флажок (1) в направлении ножей и удерживать в данном положении.
► Указательным пальцем нажать на рычаг переключения (2) и удерживать в нажатом положении.
Кусторез ускоряет работу, и ножи движутся.
Освобождающий флажок (1) можно отпустить.

Если нажат эргономичный рычаг (3), рычаг переключения (2) остается блокированным. При этом можно отпустить и снова нажать рычаг переключения без повторного перемещения освобождающий флажок в направлении ножей.

Если рычаг переключения (2) и эргономичный рычаг (3) отпущены, рычаг переключения (2) заблокирован. Необходимо снова переместить освобождающий флажок (1) в направлении ножей, чтобы разблокировать рычаг переключения (2).

10.2 Выключение кусторeза

► Отпустить рычаг переключения и эргономичный рычаг.
► Подождать, пока ножи не остановятся примерно через 1 секунду.

- Если ножи спустя примерно 1 секунду продолжают двигаться: Извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
  Кусторез неисправен.

11 Проверка кусторeза и аккумулятора

11.1 Проверка органов управления

Освобождающий флажок, эргономичный рычаг и рычаг переключения

- Извлечь аккумулятор.
- Попытаться нажать рычаг переключения, не задействуя освобождающий флажок.
- Если на рычаг переключения можно нажать: не использовать кусторез и обратиться к дилеру STIHL.
  Освобождающий флажок неисправен.
- Большим пальцем сдвинуть освобождающий флажок в направлении ножей и удерживать в данном положении.
- Нажать эргономичный рычаг и удерживать его нажатым.
- Нажать на рычаг переключения.
  Освобождающий флажок можно отпустить.
- Отпустить рычаг переключения и эргономичный рычаг.
- Если освобождающий флажок, рычаг переключения или эргономичный рычаг движутся туго или не возвращаются в исходное положение: не использовать кусторез и обратиться к дилеру STIHL.
  Освобождающий флажок, рычаг переключения или эргономичный рычаг неисправны.

Включение кусторeза

- Вставить аккумулятор.
- Сдвинуть в направлении ножей и удерживать освобождающий флажок.
- Нажать и удерживать рычаг переключения.
  Ножи движутся.
- Если мигают 3 красных светодиода: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
  Кусторез неисправен.
- Отпустить рычаг переключения.
  Ножи перестают двигаться примерно через 1 секунду.
- Если ножи спустя примерно 1 секунду продолжают двигаться: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
  Кусторез неисправен.

11.2 Проверить аккумулятор

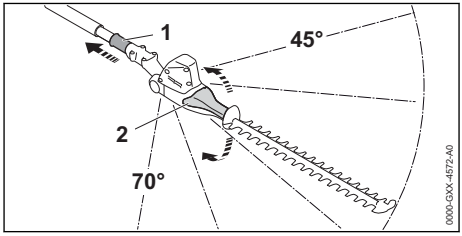
- Нажать кнопку на аккумуляторе.
  Светодиоды светятся или мигают.
- Если светодиоды не светятся и не мигают: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
  Неполадки, связанные с аккумулятором.

12 Работа с кусторезом

12.1 Регулировка угла наклона ножей

Угол наклона ножей можно установить в зависимости от применения и размеров роста пользователя в 2 различных позициях вверх и 3 различных позициях вниз.

- Выключить кусторез и извлечь аккумулятор.

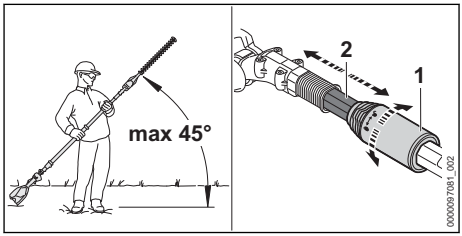


- Сместить назад и удерживать скользящую муфту (1).
- Взяться за рукоятку (2) и установить нужный угол.
- Отпустить скользящую муфту (1).
- Перемещать рукоятку (2) до фиксации скользящей муфты (1).
  Скользящая муфта (1) прилегает к корпусу.
  Угол наклона ножей установлен.
- Удостовериться в том, что рукоятка (2) больше не перемещается.

12.2 Регулировка длины штока (HLA 86)

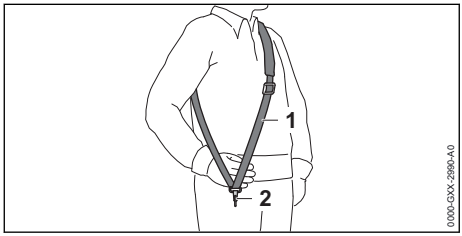
Шток можно регулировать по длине в зависимости от применения и роста пользователя.

- Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.



- Соблюдать максимальный угол 45° относительно горизонтали.
- Повернуть зажимную гайку (1) на пол-оборота в направлении .
- Отрегулировать шток (2) на необходимую длину.
- Повернуть зажимную гайку (1) до упора в направлении .
- Удостовериться в том, что шток (2) больше не перемещается.
  Если шток (2) больше не перемещается, длина штока зафиксирована.
- Если шток перемещается: вращать зажимную гайку в направлении , пока шток не зафиксируется.

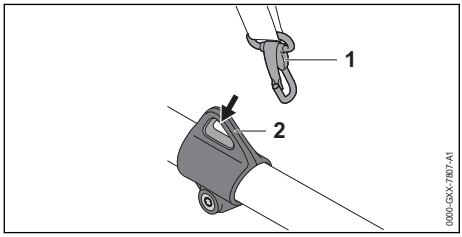
12.3 Надевание и регулировка одноплечевого ремня



- Надеть одноплечевой ремень (1).
- Отрегулировать одноплечевой ремень (1) так, чтобы карабинная застежка (2) находилась под правым бедром приблизительно на ширину ладони.

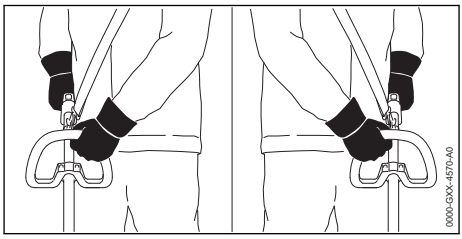
Другие разрешенные для применения системы ношения указаны в руководстве по эксплуатации, 21.

12.4 Как держать и вести кусторез



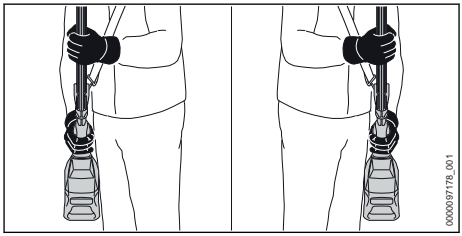
- Вставить несущую петлю (2) в карабинную застежку (1)

HLA 66



- Держать кусторез одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец обхватывал рукоятку управления.
- Держать кусторез другой рукой за круговую рукоятку так, чтобы большой палец обхватывал круговую рукоятку.

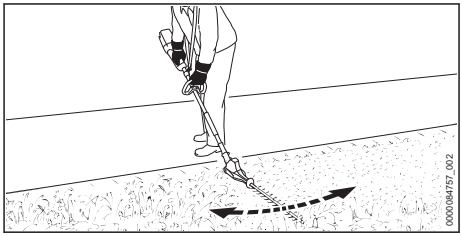
HLA 66/86



- Держать кусторез одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец обхватывал рукоятку управления.
- Держать кусторез другой рукой за шланговую рукоятку так, чтобы большой палец охватывал шланговую рукоятку.

12.5 Резка

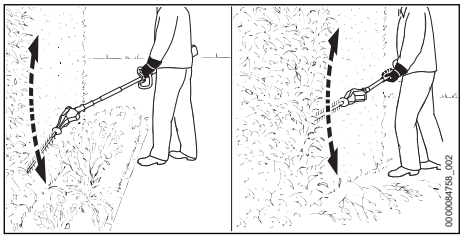
Резка вблизи грунта



- Установить режущие ножи под углом.
- Перемещать кусторез равномерно сбоку набок.
- Продвигаться медленно и осторожно.

Вертикальная резка

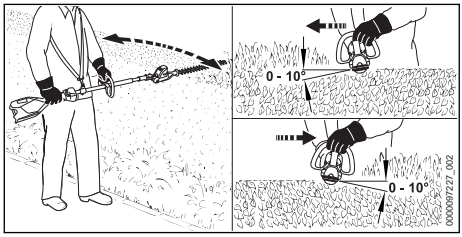
- Обрезать толстые сучья и ветки садовыми ножницами или мотопилой.



- Если необходима резка на расстоянии от кустарника: установить ножи под углом.
- Провести кусторез по дуге с одной стороны кустарника снизу вверх и срезать кустарник.
- Продвигаться медленно и осторожно.
- Таким же способом срезать кустарник с другой стороны.

Горизонтальная резка

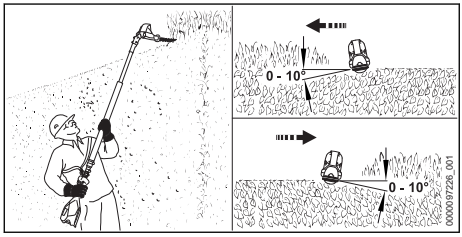
- Обрезать толстые сучья и ветки садовыми ножницами или мотопилой.



- Установить ножи с верхней стороны кустарника под углом от 0° до 10°.
- Продвигая мотосекатор горизонтально и по дуге, срезать кустарник.

Резка сверху

- Обрезать толстые сучья и ветки садовыми ножницами или мотопилой.



- Установить ножи до отказа под углом.
- Установить ножи с верхней стороны кустарника под углом от 0° до 10°.
- Продвигая мотосекатор горизонтально и по дуге, срезать кустарник.

Для оптимальной эффективности соблюдать рекомендуемые температурные диапазоны, 🕮 20.5.

13 После работы

13.1 После работы

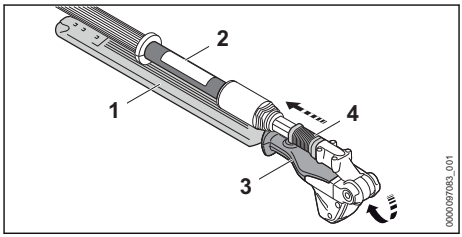
- Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.
- Если кусторез мокрый: просушить кусторез.
- Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить, 🕮 20.5.
- Очистить кусторез.
- Очистить ножи.
- Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.
- Очистить аккумулятор.

14 Транспортировка

14.1 Транспортировка кусторeза

- Выключить кусторез и извлечь аккумулятор.
- Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.
- Полностью задвинуть внутрь шток (HLA 86).

Переноска кусторeза



- Сместить назад и удерживать скользящую муфту (4).
- Взяться рукой за рукоятку (3) и полностью сложить ножи (1).
  Ножи (1) установлены параллельно штоку (2).
- Отпустить скользящую муфту (4).
  Скользящая муфта (4) фиксируется и прилегает к корпусу. Ножи (1) находятся в транспортном положении.
- Нести кусторез одной рукой за шток так, чтобы ножи (1) были обращены назад.

Транспортировка кусторeза в автомобиле

- Зафиксировать кусторез, чтобы он не двигался и не переворачивался.

14.2 Транспортировка аккумулятора

- ► Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.
- ► Обеспечить, чтобы аккумулятор находился в безопасном состоянии.
- ► Упаковать аккумулятор так, чтобы он не двигался в упаковке.
- ► Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

На аккумулятор распространяются требования по транспортировке опасных грузов. Аккумулятор имеет классификацию UN 3480 (литий-ионные аккумуляторные батареи) и проверен в соответствии с руководством ООН "Испытания и критерии", часть III, подраздел 38.3.

Предписания по транспортировке имеются на сайте www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Хранение

15.1 Хранение мотосекатора

- ► Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.
- ► Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.
- ► Хранить мотосекатор так, чтобы выполнялись следующие условия.
  - – Мотосекатор не может опрокинуться и не двигается.
  - – Мотосекатор недоступен для детей.
  - – Мотосекатор чистый и сухой.

15.2 Хранение аккумулятора

Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 % (горят 2 зеленых светодиода).

- ► Хранить аккумулятор так, чтобы были выполнены следующие условия.
  - – Аккумулятор недоступен для детей.
  - – Аккумулятор чистый и сухой.
  - – Аккумулятор находится в закрытом помещении.
  - – Аккумулятор вынут из мотосекатора.
  - – Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: вынуть штепсельную вилку из розетки и хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 % (2 горящих зеленых светодиода).
  - – При хранении аккумулятора соблюдаются указанные ограничения по температуре, 🕮 20.4.

УКАЗАНИЕ

- ■ Если аккумулятор хранится не так, как это указано в данном руководстве по эксплуатации, может наступить глубокий разряд аккумулятора, что приведет к необратимым повреждениям.
  - ► Перед началом хранения необходимо зарядить разряженный аккумулятор. STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 % (горят 2 зеленых светодиода).
  - ► Хранить аккумулятор отдельно от кусторeза.

16 Очистка

16.1 Очистка кусторeза

- ► Выключить кусторез и извлечь аккумулятор.
- ► Очистить кусторез влажной ветошью или растворителем STIHL для удаления смолы.
- ► Очистить вентиляционные прорези кисточкой.
- ► Удалить чужеродные частицы из аккумуляторного отсека и очистить его влажной салфеткой.
- ► Очистить электрические контакты в аккумуляторном отсеке кистью или мягкой щеткой.

16.2 Очистка ножей

- ► Выключить кусторез и извлечь аккумулятор.
- ► Обрызгать ножи с обеих сторон растворителем STIHL для удаления смолы.
- ► Вставить аккумулятор.
- ► Включить кусторез на 5 секунд. Ножи движутся. Растворитель STIHL для удаления смолы распределяется равномерно.

16.3 Очистка аккумулятора

- ► Очистить аккумулятор влажной тряпкой.

17 Техническое обслуживание

17.1 Интервалы технического обслуживания

Интервалы технического обслуживания зависят от окружающих условий и условий эксплуатации. STIHL рекомендует следующие интервалы технического обслуживания.

Каждые 50 часов работы

- ► Редуктор для смазки должен передаваться дилеру STIHL.

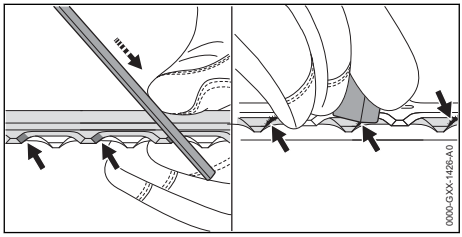
17.2 Заточка ножей

Компания STIHL рекомендует затачивать ножи у дилера STIHL.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режущие зубья ножей острые. Пользователь может порезаться.
  - ► Носить рабочие перчатки из прочного материала.

- ► Выключить кусторез и извлечь аккумулятор.



- ► Заточить каждое лезвие верхнего ножа поступательными движениями плоского напильника STIHL. При этом соблюдать угол заточки, 📖 20.2.
- ► Перевернуть кусторез.
- ► Заточить остальные лезвия.
- ► Зачистить каждое лезвие снизу от заусенцев.
- ► Перевернуть кусторез.
- ► Зачистить от заусенцев остальные лезвия.
- ► Удалить образовавшиеся опилки влажной ветошью.
- ► Обрызгать ножи с обеих сторон растворителем STIHL для удаления смолы.
- ► Включить кусторез на 5 секунд. Ножи движутся. Растворитель STIHL для удаления смолы распределяется равномерно.
- ► В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

18 Ремонт

18.1 Ремонт кусторeза и аккумулятора

Пользователь не должен ремонтировать кусторез, ножи и аккумулятор самостоятельно.

- ► Если кусторез или ножи повреждены: не использовать кусторез и обратиться к дилеру STIHL.
- ► Если аккумулятор неисправен или поврежден: заменить аккумулятор.

19 Устранение неисправностей

19.1 Устранение неисправностей мотосекатора или аккумулятора

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
Мотосекатор не запускается при включении.	1 светодиод мигает зеленым цветом.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	► Зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 светодиод горит красным светом.	Аккумулятор перегрелся или переохладился.	► Извлечь аккумулятор. ► Дать аккумулятору остыть или нагреться.
	3 светодиода мигают красным светом.	Кусторез неисправен.	► Извлечь аккумулятор. ► Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. ► Установить аккумулятор. ► Включить мотосекатор. ► Если 3 красных светодиода продолжают мигать: не использовать мотосекатор и обратиться к дилеру STIHL.
		Тугой ход режущих ножей.	► Распылением нанести на режущие ножи с обеих сторон растворитель STIHL для удаления смолы.

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
			► Если 3 красных светодиода продолжают мигать: не использовать мотосекатор и обратиться к дилеру STIHL.
	3 светодиода горят красным светом.	Мотосекатор перегрелся.	► Извлечь аккумулятор. ► Дать остынуть мотосекатору.
	Мигают 4 красных светодиода.	Аккумулятор неисправен.	► Извлечь аккумулятор и вставить обратно. ► Включить мотосекатор. ► Если 4 светодиода по-прежнему мигают красным светом: не используйте аккумулятор и обратитесь к дилеру STIHL.
		Нарушено электрическое соединение между мотосекатором и аккумулятором.	► Извлечь аккумулятор. ► Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. ► Установить аккумулятор.
		Влага на мотосекаторе или аккумуляторе.	► Просушить мотосекатор или аккумулятор, 🕮 20.5.
Мотосекатор выключается при работе.	3 светодиода горят красным светом.	Мотосекатор перегрелся.	► Извлечь аккумулятор. ► Дать остынуть мотосекатору.
		Неисправность электрической части.	► Извлечь аккумулятор и вставить обратно. ► Включить мотосекатор.
Производительность резки мотосекатора снижается.	-	Режущие ножи затуплены.	► Заточить режущие ножи.
Мотосекатор работает в течение слишком короткого времени.		Аккумулятор заряжен не полностью.	► Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Превышен срок службы аккумулятора.	► Заменить аккумулятор.
Аккумулятор с не удается обнаружить с помощью приложения STIHL connected.		Интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе или на мобильном оконечном устройстве связи деактивирован.	► Активировать интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе и на мобильном устройстве связи.
		Расстояние между аккумулятором и мобильным устройством связи слишком велико.	► Уменьшить расстояние, 🕮 20.3. ► Если аккумулятор не удается обнаружить с помощью приложения STIHL connected, обратиться к дилеру STIHL.

19.2 Вспомогательные материалы и пособие к применению

Вспомогательные материалы и пособие к применению можно получить у дилера STIHL.

Контактные данные и дополнительная информация имеются на сайте https://support.stihl.com/ или www.stihl.com.

20 Технические данные

20.1 Кусторез STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66
- Пригодные аккумуляторы:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Масса без аккумулятора: 3,8 кг
- Класс электрической защиты: IPX4 (защита от брызг воды со всех сторон)

HLA 86
- Пригодные аккумуляторы:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Масса без аккумулятора: 4,8 кг
- Класс электрической защиты: IPX4 (защита от брызг воды со всех сторон)

Срок эксплуатации см. на сайте www.stihl.com/battery-life.

20.2 Режущие ножи

HLA 66
- Расстояние между зубьями: 33 мм
- Длина реза: 500 мм
- Угол заточки: 45°

HLA 86
- Расстояние между зубьями: 33 мм
- Длина реза: 500 мм
- Угол заточки: 45°

20.3 Аккумулятор STIHL AP
- Тип: литий-ионный
- Напряжение: 36 В
- Емкость в А*ч: см. заводскую табличку
- Энергоемкость в Вт*ч: см. заводскую табличку
- Масса в кг: см. заводскую табличку
- Интерфейс радиосвязи Bluetooth® (только для аккумуляторов с):
  - Передача данных: Bluetooth® 5.1. Мобильное устройство связи должно быть совместимо с Bluetooth® Low Energy 5.0 и поддерживать Generic Access Profile (GAP).
  - Полоса частот: полоса ISM, 2,4 ГГц
  - Максимальная излучаемая мощность передачи: 1 мВт
  - Радиус приема сигнала: прибл. 10 м. Интенсивность сигнала зависит от окружающих условий и мобильного устройства связи. Радиус действия может существенно меняться в зависимости от внешних условий, включая используемое приемное устройство. В закрытых помещениях и вследствие металлических барьеров (например, стен, стеллажей, чемоданов) радиус действия может значительно снижаться.
  - Требования к операционной системе мобильного устройства связи: Android или iOS (текущая версия или выше)

Мощность аккумулятора может отличаться в зависимости от используемого аккумуляторного изделия.

20.4 Ограничения по температуре

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться или взорваться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ► Не заряжать аккумулятор при температуре ниже –20 °C или выше 50 °C.
  - ► Не использовать мотосекатор или аккумулятор при температуре ниже –20 °C или выше 50 °C.
  - ► Не хранить мотосекатор или аккумулятор при температуре ниже -20 °C или выше +70 °C.

20.5 Рекомендуемые диапазоны температуры

Для обеспечения оптимальной мощности кустореза и аккумулятора необходимо соблюдать следующие диапазоны температуры.
- Зарядка: от 5 °C до 40 °C
- Эксплуатация: от - 10 °C до + 40 °C
- Хранение: от –20 °C до 50 °C

Если аккумулятор заряжается, используется или хранится за пределами рекомендуемых диапазонов температуры, его мощность может снизиться.

Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить в течение мин. 48 часов при температуре от + 15 °C до + 50 °C и влажности воздуха до 70 %. Более высокая влажность воздуха может увеличить время просушки.

20.6 Уровни шума и вибрации

Показатель K для уровня звукового давления составляет 2 дБ(A). Показатель K для уровня звуковой мощности составляет 2 дБ(A). Показатель K для значения уровня вибрации равен 2 м/с².

HLA 66

Компания STIHL рекомендует работать в наушниках.
- Уровень звукового давления L_{pA} согласно ISO 22868: 83 дБ(A)
- Уровень звукового давления L_{wA} согласно ISO 22868: 91 дБ(A)
- Показатель уровня вибраций a_{hv} согласно ISO 22867
  - Рукоятка управления: 1,8 м/с²
  - Рукоятка-скоба: 2,3 м/с²

HLA 86

Компания STIHL рекомендует работать в наушниках.
- Уровень звукового давления L_{pA} согласно ISO 22868: 76 дБ(A)
- Уровень звукового давления L_{wA} согласно ISO 22868: 91 дБ(A)
- Показатель уровня вибраций a_{hv} согласно ISO 22867
  - Рукоятка управления: 1,6 м/с²
  - Трубчатая рукоятка: 2,3 м/с²

Указанные значения шума и вибрации были измерены в соответствии со стандартной процедурой испытаний и могут быть использованы для сравнения электроприборов. Фактически возникающие значения шума и вибраций могут отклоняться от указанных, в зависимости от вида применения и от используемых принадлежностей. Указанные значения шума и вибраций могут использоваться для первой оценки вибрационной и шумовой нагрузки. Следует оценить фактическую вибрационную и шумовую нагрузку. При этом может также учитываться время, на которое электроприбор отключен, и время, на которое он был включен, но работает без нагрузки.

Информацию по выполнению требований Директивы для работодателей относительно уровня вибрации 2002/44/EC см. на сайте www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach .

20.8 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

21 Комбинации систем ношения

21.1 Комбинации систем ношения

Кусторез можно использовать в комбинации с системой ношения. Здесь указаны системы ношения, разрешенные к применению.


Одноплечевой ремень


Двухплечевой ремень


Аккумулятор STIHL AR с амортизационной прокладкой


Ремень для аккумулятора с переносным ремнем и встроенной поясной сумкой AP с кабелем питания и амортизационной прокладкой


Ремень для аккумулятора с встроенной поясной сумкой AP, кабелем питания и одноплечевым ремнем


Система ношения с встроенной поясной сумкой AP, кабелем питания и амортизационной прокладкой


Ранцевая система RTS

22 Запасные части и принадлежности

22.1 Запасные части и принадлежности

STIHL Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

23 Утилизация

23.1 Утилизация мотосекатора и аккумулятора

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера фирмы STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

- Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

24 Сертификат соответствия ЕС

24.1 Мотосекатор STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

заявляет под собственную ответственность, что

– изделие: аккумуляторный кусторез
– заводская марка: STIHL
– тип: HLA 66, HLA 86
– серийный идентификационный номер: 4859

соответствует положениям директив 2011/65/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EC и 2000/14/EC, а также разработано и изготовлено в соответствии с редакциями следующих норм, действующими на момент изготовления: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 и EN ISO 10517.

Использована процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC, приложение V.

– Измеренный уровень звуковой мощности: 91 дБ(A)
– Гарантированный уровень звуковой мощности: 93 дБ(A)

Техническая документация хранится в головном офисе компании
ANDREAS STIHL AG & Co. KG в отделе «Сертификация продукции».

Год выпуска, страна изготовления и заводской номер указаны на кусторезе.

Вайблинген, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По доверенности 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24.2 Знаки соответствия нормам ЕС

EAC Сведения о сертификатах EAC и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, 📖 25.

25 Адреса

STIHL Головной офис

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Germany

Дочерние компании STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Представительства STIHL

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

Импортеры STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

26 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

26.1 Введение

Данный раздел содержит общие инструкции по технике безопасности, предварительно сформулированные в европейском стандарте EN/IEC 62841 для ручного моторизированного электроинструмента.

Компания STIHL обязана привести данные инструкции.

Инструкции по технике безопасности, приведенные в "Указаниях по электробезопасности" во избежание поражения электрическим током, не распространяются на аккумуляторные изделия STIHL.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Необходимо прочесть все инструкции по технике безопасности, указания, тексты к рисункам и технические данные, имеющиеся для данного электроинструмента.** Невыполнение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохранить все инструкции и указания по технике безопасности для последующего пользования.**

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие "электроинструмент" относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым шнуром) или к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого шнура).

26.2 Безопасность на рабочем месте

a) **Следует содержать свою рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной.** Беспорядок или не освещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.

b) **Не работать с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, содержащей горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

c) **При эксплуатации электроинструмента дети и иные лица не должны подходить близко.**При отвлечении внимания можно потерять контроль над электроинструментом.

26.3 Электробезопасность

a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. В вилку запрещается вносить изменения. Не применять адаптеры в сочетании с заземленными электроинструментами.** Использование вилок, которые не подвергались переоборудованию, и соответствующих им розеток снижают риск поражения электрическим током.

b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, электроплитам и холодильникам.** В случае заземления тела повышается опасность поражения электрическим током.

c) **Электроинструмент необходимо защищать от дождя и влаги.**Проникновение

воды в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.

d) **Соединительный провод запрещается использовать не по назначению. Категорически запрещается использовать соединительный провод для переноски или волочения электроинструмента, а также для вытягивания вилки. Предохраняйте соединительный провод от воздействия высоких температур и масла, от контакта с острыми кромками и подвижными частями.** Поврежденный или запутанный соединительный провод питания повышает опасность поражения электрическим током.

e) **При работах с электроинструментом на открытом воздухе используйте только удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ.**Использование удлинительного кабеля, предназначенного для наружных работ, снижает опасность поражения электрическим током.

f) **Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, используйте автоматический выключатель дифференциальной защиты.**Использование автоматического выключателя дифференциальной защиты снижает опасность поражения электрическим током.

26.4 Безопасность людей

a) **Будьте внимательны, работайте с электроинструментом осмотрительно и осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, а также под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.

b) **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты и всегда носите защитные очки.**Пользование средствами индивидуальной защиты, например, респиратором, нескользящей защитной обувью, защитной каской и берушами в зависимости от вида электроинструмента и его применения снижает опасность получения травм.

c) **Избегайте бесконтрольного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить, его или подсоединять к электросети и/или к аккумулятору убедитесь в том, что электроинструмент выключен.** Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или электроинструмент подсоединяется к сети электропитания включенным, возможны несчастные случаи.

d) **Перед включением электроинструмента убрать регулировочные инструменты и гаечные ключи.**Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травм.

e) **Избегайте неестественного положения тела. Займите устойчивое положение и сохраняйте постоянно равновесие.**Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) **Носите надлежащую одежду. Не носите просторную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные части.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части устройства.

g) **При возможности монтажа пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств их следует подсоединить и использовать надлежащим образом.** Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.

h) **Не поддавайтесь обманчивому чувству безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности при работе с электроинструментом, даже будучи хорошо знакомы с ним.** Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

26.5 Применение и обращение с электроинструментом

a) **Не перегружайте электроинструмент. Применяйте электроинструмент, предназначенный для конкретной работы.** Для оптимальной и безопасной работы используйте подходящий электроинструмент в указанном рабочем диапазоне.

b) **Ни в коем случае не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.**Не включающийся или не выключающийся электроинструмент опасен и подлежит ремонту.

c) **Прежде чем выполнить регулировку устройства, заменить сменные насадки или убрать электроинструмент, выньте вилку из розетки и/или извлеките съемный аккумулятор.** Данные меры предосторожности предотвращают бесконтрольный запуск электроинструмента.

d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не обучены обращению с ним или не прочли данные инструкции.** В руках неопытных пользователей электроинструменты представляют опасность.

e) **Обеспечьте надлежащий уход за электроинструментами и насадками. Проверьте безотказную работу подвижных деталей и отсутствие заедания, сломанных деталей и повреждений которые могут отрицательно сказаться на функции электроинструмента. Перед эксплуатацией электроинструмента отдайте поврежденные части в ремонт.**Многие несчастные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания электроинструмента.

f) **Режущие инструменты необходимо содержать в чистом и заточенном состоянии.** Режущие инструменты, которые прошли надлежащее техническое обслуживание и имеют остро заточенные режущие кромки, реже застревают, и их легче направлять.

g) **Используйте электроинструмент, сменные инструменты, насадки и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. При эксплуатации примите во внимание условия и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.

h) **Рукоятки и их поверхности необходимо содержать в сухом и чистом состоянии, не допускать их загрязнения маслом и смазкой.** Скользкие рукоятки не обеспечивают безопасную работу и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

26.6 Применение и обращение с аккумуляторным инструментом

a) **Заряжать аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** При использовании зарядного устройства, предназначенного для определенного типа аккумуляторов, с другими аккумуляторами, существует опасность возгорания.

b) **В электроинструментах разрешается применять только предназначенные для них аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.

c) **Неиспользуемые аккумуляторы следует хранить на безопасном расстоянии от скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и других мелких металлических предметов, которые могут перемкнуть контакты.** Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

d) **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегать контакта с жидкостью. При случайном контакте смыть водой. При попадании жидкости в глаза следует обратиться за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.

e) **Не использовать поврежденные или деформированные аккумуляторы.** Поврежденные или деформированные аккумуляторы могут стать причиной нештатной ситуации и привести к возгоранию, взрыву или травмам.

f) **Не подвергать аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур.** Огонь или температуры выше 130 °C (265 °F) могут привести к взрыву.

g) **Следовать всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжать аккумулятор или аккумуляторный инструмент при температурах, выходящих за пределы допустимого диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне допустимого диапазона может разрушить аккумулятор и повысить риск возгорания.

26.7 Техническое обслуживание

a) **Поручить ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использовать для ремонта только оригинальные запасные части.** Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента.

b) **Техническое обслуживание поврежденного аккумулятора запрещено.** Любое техническое обслуживание аккумулятора должен производить только производитель или служба поддержки клиентов.

26.8 Указания по технике безопасности при эксплуатации мотоножниц

Общие указания по технике безопасности при эксплуатации мотоножниц

a) **Не пользуйтесь мотоножницами при плохой погоде, особенно, если есть риск, что начнется гроза.** Таким образом предотвращается опасность удара молнией.

b) **Уберите все электрические провода из зоны резки.** В живой изгороди и кустарниках могут находиться скрытые провода, которые случайно могут попасть под нож.

c) **Носите наушники.** Подходящие средства индивидуальной защиты снижают риск ухудшения слуха.[11]

d) **Удерживайте мотоножницы только за изолированные поверхности рукояток, так как возможен контакт режущего ножа со скрытыми электрическими проводами.** В случае контакта ножей с электропроводкой металлические детали устройства могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению электрическим током.

e) **Все части тела должны находиться на безопасном расстоянии от ножа. При движущихся ножах не пытайтесь удалить уже обрезанный или удерживать обрезаемый материал.** После выключения устройства ножи продолжают вращаться. Достаточно отвлечься на мгновение при работе с мотоножницами, и это может привести к серьезным травмам.

f) **Прежде чем удалять застрявший обрезаемый материал или выполнять техническое обслуживание машины, убедитесь в том, что все переключатели выключены и аккумулятор вынут или отключен.** Неожиданное включение мотоножниц во время удаления застрявшего обрезаемого материала может стать причиной серьезных травм.

g) **Переносите мотоножницы за рукоятку при остановленном ноже и следите за тем, чтобы не нажать переключатель.** Правильная переноска мотоножниц снижает опасность их случайного включения и связанного с этим травмирования ножом.

h) **При транспортировке или хранении мотоножниц обязательно установить защитный кожух ножа.** Надлежащее обращение с мотоножницами уменьшает опасность травмирования ножом.

26.9 Дополнительные указания по технике безопасности для мотоножниц с увеличенным радиусом действия

a) **Если работа мотоножницами с увеличенным радиусом действия выполняется выше головы, пользуйтесь защитным шлемом**. Падающие сверху обломки могут стать причиной серьезных травм.

b) **При использовании мотоножниц с увеличенным радиусом действия обязательно держите их обеими руками.** Держите мотоножницы с увеличенным радиусом действия обеими руками, чтобы не потерять контроль над инструментом.

c) **Чтобы уменьшить опасность смертельного поражения электрическим током, при применении мотоножниц с увеличенным радиусом действия ни в коем случае не работайте с инструментом вблизи электрических проводов.** При контакте с электрическими проводами или при работе поблизости от них возможны серьезные травмы в результате удара электрическим током или смертельное поражение током.

Spis treści

1 Przedmowa..... 250
2 Informacje o instrukcji użytkowania..... 250
3 Przegląd..... 251
4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy..... 253
5 Przygotowanie nożyc do żywopłotów do pracy..... 258
6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED..... 258
7 Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®..... 259
8 Montaż nożyc do żywopłotu..... 259
9 Podłączanie i odłączanie akumulatora..... 260

[11] Уровень звукового давления > 85 дБ(А)

Przekład oryginalnej instrukcji użytkowania 000000009071_019_PL

Wydrukowano na papierze bielonym bez stosowania chloru. Papier nadaje się do recyklingu.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026 0458-185-9821-B_VA5.B26.

10 Włączanie i wyłączanie nożyc do żywopłotu 260
11 Kontrola nożyc do żywopłotu i akumulatora 260
12 Używanie nożyc do żywopłotu..... 261
13 Po zakończeniu pracy..... 263
14 Transport..... 263
15 Przechowywanie..... 264
16 Czyszczenie..... 264
17 Konserwacja..... 264
18 Naprawa..... 265
19 Rozwiązywanie problemów..... 265
20 Dane techniczne..... 266
21 Kombinacje systemów nośnych..... 268
22 Części zamienne i akcesoria..... 268
23 Utylizacja..... 268
24 Deklaracja zgodności UE..... 268
25 Deklaracja zgodności UKCA..... 269
26 Adresy..... 269
27 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym..... 269

1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania

2.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- ► Oprócz tej instrukcji użytkowania należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
  - – Instrukcja obsługi używanego systemu nośnego
  - – Instrukcja obsługi akumulatora STIHL AR
  - – Instrukcja użytkowania „torby na pas AP z kablem zasilającym”
  - – Zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora STIHL AP
  - – Instrukcja obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i produktów z zamontowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Dalsze informacje na temat STIHL connected i produktów kompatybilnych oraz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania można znaleźć na stronie www.connect.stihl.com lub uzyskać u autoryzowanego dealera STIHL.

Znak słowny i znaki graficzne (logo) Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. Używanie tych znaków przez firmę STIHL jest objęte licencją.

Akumulatory z C są wyposażone w interfejs bezprzewodowy Bluetooth®. Należy przestrzegać lokalnych ograniczeń użytkowania (np. w samolotach lub szpitalach).

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ■ Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - ► Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

⚠ OSTRZEŻENIE

- ■ Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - ► Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

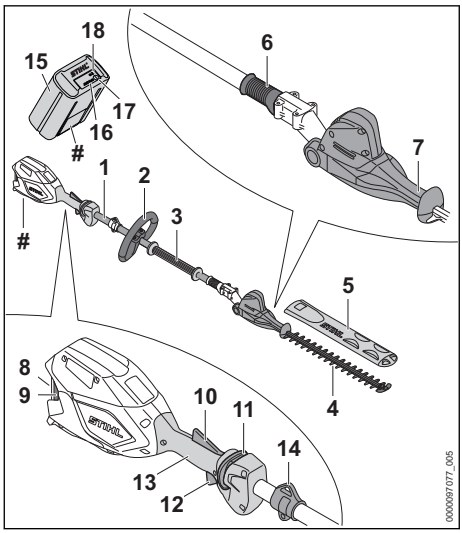
- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

2.3 Symbole w tekście

Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

3 Przegląd

3.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów STIHL HLA 66 i akumulator



1 Wysięgnik
Wysięgnik łączy wszystkie elementy.

2 Uchwyt obwiedniowy
Uchwyt obwiedniowy służy do trzymania i prowadzenia nożyc.

3 Wąż okładzinowy
Wąż służy do trzymania i prowadzenia nożyc.

4 Noże tnące
Noże tną rośliny.

5 Osłona noży
Osłona noży chroni przed kontaktem z nożami.

6 Tulejka przesuwna
Tulejka przesuwna odblokowuje ustawienie kąta noży.

7 Uchwyt obrotowy
Uchwyt obrotowy służy do ustawiania kąta noży.

8 Komora akumulatora
Komora służy do wkładania akumulatora.

9 Dźwignia blokady
Dźwignia blokady trzyma akumulator w komorze akumulatora.

10 Dźwignia Ergo
Dźwignia Ergo utrzymuje suwak odblokowujący w swojej pozycji po puszczeniu dźwigni przełącznika.

11 Suwak odblokowujący
Suwak odblokowujący odblokowuje dźwignię przełącznika.

12 Dźwignia przełącznika
Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania nożyc.

13 Uchwyt manipulacyjny
Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, trzymania i prowadzenia nożyc.

14 Zawiesie
Zawiesie służy do zawieszenia systemu nośnego.

15 Akumulator
Akumulator służy do zasilania nożyc.

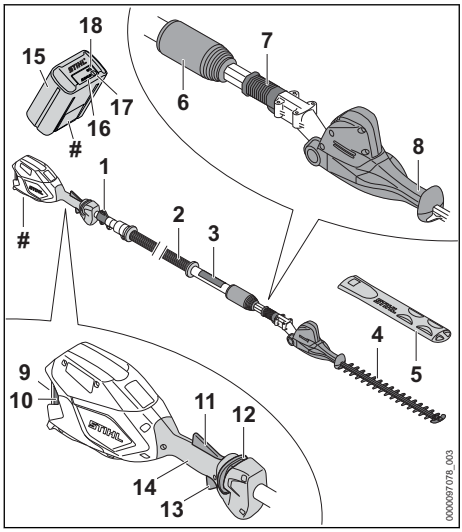
16 Diody
Diody LED sygnalizują stan naładowania akumulatora i ewentualne usterki.

17 Przycisk
Przycisk włącza diody na akumulatorze. Aktywuje on i dezaktywuje połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (jeśli jest).

18 Dioda LED „BLUETOOTH®“ (tylko dla akumulatorów z)
Dioda LED wskazuje aktywację i dezaktywację połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.

 # Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

3.2 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów STIHL HLA 86 i akumulator



1 Zawiesie
Zawiesie służy do zawieszenia systemu nośnego.

2 Wysięgnik
Wysięgnik łączy wszystkie elementy.

3 Wąż okładzinowy
Wąż służy do trzymania i prowadzenia nożyc.

4 Noże tnące
Noże tną rośliny.

5 Osłona noży
Osłona noży chroni przed kontaktem z nożami.

6 Nakrętka zaciskowa
Nakrętka zaciskowa służy do ustawiania długości wysięgnika.

7 Tulejka przesuwna
Tulejka przesuwna odblokowuje ustawienie kąta noży.

8 Uchwyt obrotowy
Uchwyt obrotowy służy do ustawiania kąta noży.

9 Komora akumulatora
Komora służy do wkładania akumulatora.

10 Dźwignia blokady
Dźwignia blokady trzyma akumulator w komorze akumulatora.

11 Dźwignia Ergo
Dźwignia Ergo utrzymuje suwak odblokowujący w swojej pozycji po puszczeniu dźwigni przełącznika.

12 Suwak odblokowujący
Suwak odblokowujący odblokowuje dźwignię przełącznika.

13 Dźwignia przełącznika
Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania nożyc.

14 Uchwyt manipulacyjny
Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, trzymania i prowadzenia nożyc.

15 Akumulator
Akumulator służy do zasilania nożyc.

16 Diody
Diody LED sygnalizują stan naładowania akumulatora i ewentualne usterki.

17 Przycisk
Przycisk włącza diody na akumulatorze. Aktywuje on i dezaktywuje połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (jeśli jest).

18 Dioda LED „BLUETOOTH®“ (tylko dla akumulatorów z)
Dioda LED wskazuje aktywację i dezaktywację połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.

 # Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

3.3 Symbole

Symbole mogą znajdować się na nożycach i akumulatorze. Mają one następujące znaczenie:

W tej pozycji nakrętka zaciskowa jest otwarta. Można wyciągnąć wysięgnik.

W tej pozycji nakrętka zaciskowa jest zamknięta. Nie można wyciągnąć wysięgnika.

1 dioda świeci się na czerwono. Akumulator jest za ciepły lub za zimny.

4 diody migają na czerwono. Usterka akumulatora.

LWA Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE, w dB(A), aby umożliwić porównanie emisji hałasu przez maszyny.

STIHL AL Do ładowania tego akumulatora służy ładowarka STIHL. Dopuszczalne ładowarki są wymienione w niniejszych wskazówkach bezpieczeństwa.

Akumulator ma połączenie bezprzewodowe Bluetooth® i można go połączyć z aplikacją STIHL connected.

Informacja obok symbolu wskazuje na pojemność akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta. Dostępna pojemność akumulatora jest mniejsza.

Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

4.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na nożycach lub akumulatorze mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Nosić okulary ochronne.



Nosić obuwie ochronne z cholewkami.



Nosić rękawice ochronne.



Nie dotykać poruszających się noży.



Zachować bezpieczną odległość.



Wyjmować akumulator na czas przerw w pracy, transportu, przechowywania, serwisowania lub naprawy.



Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.



Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Nożyce na wysięgniku do żywopłotów STIHL HLA 66 lub HLA 86 służą do cięcia roślin okrywowych, wysokich żywopłotów i wysokich krzewów.

Nożyce mogą być używane w czasie deszczu.

Nożyce są zasilane za pomocą akumulatora STIHL AP lub STIHL AR.

Akumulator z w połączeniu z aplikacją STIHL connected umożliwia personalizację i przesyłanie informacji na temat akumulatora w oparciu o technologię Bluetooth®.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Akumulatory niedopuszczone przez firmę STIHL do używania w nożycach mogą spowodować pożar i wybuch. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Do nożyc używać akumulatora STIHL AP lub STIHL AR.
- W przypadku używania nożyc lub akumulatora niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do ciężkich obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Nożyce stosować w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
  - ► Akumulatora używać w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania, instrukcji użytkowania akumulatora STIHL AR, aplikacji STIHL connected oraz na stronie www.connect.stihl.com.

4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń związanych z użytkowaniem nożyc do żywopłotów i akumulatora. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



  - ► Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.
  - ► W razie przekazania nożyc do żywopłotów lub akumulatora innej osobie: przekazać również instrukcję obsługi.
  - ► Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:

– Użytkownik jest wypoczęty.
– Użytkownik powinien być zdolny pod względem fizycznym i psychicznym do obsługi i używania nożyc do żywopłotów i akumulatora. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, może pracować z urządzeniem wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną.
– Użytkownik musi być w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez nożyce i akumulator.
– Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
– Przed pierwszym użyciem nożyc do żywopłotów użytkownik musi zostać poinstruowany przez autoryzowanego dealera STIHL lub osobę kompetentną.
– Użytkownik nie jest pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.

► W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.4 Odzież i wyposażenie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Włączone nożyce mogą wciągnąć długie włosy. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.
  ► Długie włosy należy związać i zabezpieczyć w taki sposób, aby nie sięgały ramion.
- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



► Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne przechodzą badania zgodnie z normą EN 166 lub z przepisami krajowymi i są dostępne w sprzedaży z odpowiednim oznaczeniem.

- Spadające przedmioty mogą zranić użytkownika w głowę.



► Nosić kask ochronny.

- Podczas pracy może wzbijać się pył. Wdychanie pyłu może spowodować dolegliwości zdrowotne i reakcje alergiczne.
  ► Jeżeli wzbija się pył, nosić maskę przeciwpyłową.
- Nieodpowiednia odzież może zaplątać się w gałęziach, krzewach lub nożycach. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.
  ► Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.
  ► Zdjąć szalik i biżuterię.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji użytkownik może mieć kontakt z nożami. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



► Nosić solidne, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

4.5.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów

⚠ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą nie być w stanie dostrzec i ocenić zagrożeń powodowanych przez nożyce i odrzucane przedmioty. Może dojść do poważnych obrażeń osób postronnych, dzieci i zwierząt oraz szkód materialnych.



► Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie mogą zbliżać się na odległość poniżej 5 m do miejsca pracy.

► Zachować odstęp 5 m od przedmiotów.
► Nie pozostawiać nożyc bez nadzoru.
► Nie pozwolić, aby dzieci bawiły się nożycami.

- Elementy elektryczne nożyc mogą wytwarzać iskry. W łatwopalnym lub wybuchowym środowisku iskry mogą być przyczyną pożarów lub eksplozji. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  ► Nie pracować w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.

4.5.2 Akumulator

⚠ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.

- ► Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
- ► Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
- ► Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.

■ Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ► Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- ► Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- ► Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 🕮 20.5.



- ► Nie zanurzać akumulatora w cieczach.
- ► Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.
- ► Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ► Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.
- ► Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

4.6 Bezpieczny stan

4.6.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów

Nożyce znajdują się w bezpiecznym stanie, jeśli są spełnione następujące warunki:
– Nożyce nie są uszkodzone.
– Nożyce są czyste.
– Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
– Noże są zamontowane prawidłowo.
– Zamontowane są wyłącznie oryginalne akcesoria STIHL do tego modelu nożyc.
– Akcesoria są zamontowane prawidłowo.

⚠ OSTRZEŻENIE

■ Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
- ► Nie używać uszkodzonych nożyc.
- ► W razie zabrudzenia nożyc należy je wyczyścić.
- ► Nie dokonywać żadnych modyfikacji w nożycach.
- ► Jeśli elementy obsługowe nie działają, nie używać nożyc.
- ► Montować oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tych nożyc.
- ► Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
- ► Nie wkładać niczego w otwory w nożycach.
- ► Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- ► W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

4.6.2 Noże tnące

Stan noży tnących jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:
– Noże tnące nie są uszkodzone.
– Noże tnące nie są zdeformowane.
– Noże tnące działają w sposób płynny.
– Noże tnące są dobrze zaostrzone.
– Noże tnące nie mają zadziorów.

⚠ OSTRZEŻENIE

■ W niezabezpieczonym stanie części noży tnących mogą się poluzować i odpaść. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
- ► Nożyc tnący można używać, jeżeli nie są uszkodzone.
- ► Noże tnące należy odpowiednio naostrzyć i usunąć z nich zadziory.
- ► W przypadku niejasności: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

4.6.3 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:
– Nie jest uszkodzony.
– Jest czysty i suchy.
– Działa i nie był modyfikowany.

⚠ OSTRZEŻENIE

■ W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
- ► Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
- ► Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
- ► Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
- ► Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy zaczekać, aż zupełnie wyschnie, 🕮 20.5.
- ► Nie modyfikować akumulatora.
- ► Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.

- ► Nie zwierać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarciem).
- ► Nie otwierać akumulatora.
- ► Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.

- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
  - ► Unikać kontaktu z płynem.
  - ► W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
  - ► W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
  - ► W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

4.7 Praca

⚠ OSTRZEŻENIE

- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
  - ► Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
  - ► W przypadku niedostatecznego oświetlenia i złej widoczności, nie używać nożyc.
  - ► Nożyce obsługiwać w pojedynkę.
  - ► Uważać na przeszkody.
  - ► Pracować, stojąc na ziemi i zachowując równowagę. W przypadku konieczności pracy na wysokości użyć podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
  - ► Nie pracować stojąc na drabinie lub znajdując się w koronie drzewa.
  - ► W przypadku zmęczenia: zrobić przerwę w pracy.
- W przypadku pracy ponad wysokością ramion może szybciej dojść do zmęczenia. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
  - ► Praca ponad wysokością ramion powinna trwać tylko krótki czas.
  - ► Robić przerwy podczas pracy.
- Jeśli poruszający się nóż natrafi na twardy przedmiot, może szybko zahamować. Pod wpływem sił reakcji użytkownik może utracić kontrolę nad nożycami i doznać ciężkich obrażeń.
  - ► Nożyce trzymać mocno oburącz.
  - ► Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy w żywopłocie nie ma twardych przedmiotów i usunąć je.
- Poruszające się noże mogą skaleczyć użytkownika. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.



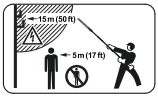
  - ► Nie dotykać poruszających się noży.
  - ► Jeśli noże zostaną zablokowane przez przedmiot, wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator. Dopiero wtedy można usunąć przedmiot.
- Jeśli podczas pracy nożyce zaczną działać nietypowo, może to oznaczać, że ich stan nie jest bezpieczny. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Zakończyć pracę, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem STIHL.
- Włączone nożyce mogą powodować wibracje.



  - ► Nosić rękawice.
  - ► Robić przerwy podczas pracy.
  - ► W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Po puszczeniu dźwigni przełącznika noże poruszają się jeszcze przez ok. 1 sekundę. Poruszające się noże mogą skaleczyć użytkownika lub inne osoby. Może dojść do poważnych obrażeń.
  - ► Poczekać, aż noże zatrzymają się.
- W sytuacji zagrożenia użytkownik może wpaść w panikę i nie być w stanie zdjąć systemu nośnego. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
  - ► Przećwiczyć zdejmowanie systemu nośnego.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W przypadku pracy w pobliżu przewodów elektrycznych pod napięciem może dojść do kontaktu noży z przewodami i uszkodzenia przewodów. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika.



  - ► Zachować odstęp 15 m od przewodów pod napięciem.

4.8 Transport

4.8.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nożyce do żywopłotów mogą się przewrócić lub przesunąć podczas transportu. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.



► Wyciągnąć akumulator.

- ► Nałożyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby całkowicie je zakryć.
- ► Nożyce do żywopłotów zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogły się przewrócić ani przesunąć.

4.8.2 Akumulator

⚠ OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
  - ► Nie transportować uszkodzonego akumulatora.
- Akumulator może przewrócić się lub przesuwać podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesuwał.
  - ► Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

4.9 Przechowywanie

4.9.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci mogą nie być w stanie dostrzec i ocenić zagrożeń powodowanych przez nożyce. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom.



► Wyciągnąć akumulator.

- ► Nałożyć osłonę na noże w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.
- ► Przechowywać nożyce w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Styki elektryczne w nożycach i metalowe elementy mogą ulec korozji wskutek wilgoci. Nożyce mogą ulec uszkodzeniu.



► Wyciągnąć akumulator.

- ► Nożyce przechowywać w czystym i suchym miejscu.

4.9.2 Akumulator

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia dzieci.
  - ► Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Akumulator może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
  - ► Akumulator przechowywać w miejscu suchym i czystym.
  - ► Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
  - ► Akumulatora nie przechowywać razem z nożycami do żywopłotów.
  - ► Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
  - ► Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 🕮 20.4.

4.10 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub naprawy nożyc należy wyjąć akumulator, aby nie włączyć przypadkowo nożyc. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



► Wyciągnąć akumulator.

- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie nożyc, noży lub akumulatora. Nieprawidłowe czyszczenie

nożyc, noży lub akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i niesprawność urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ► Nożyce, noże i akumulator czyścić w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa nożyc, noży lub akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i niesprawność urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Nie należy samodzielnie naprawiać ani konserwować nożyc i akumulatora.
  - ► Jeśli nożyce lub akumulator wymagają przeglądu lub naprawy, skontaktować się z autoryzowanym dealerem marki STIHL.
  - ► Noże konserwować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy noży użytkownik może skaleczyć się o ostre zęby tnące. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

5 Przygotowanie nożyc do żywopłotów do pracy

5.1 Przygotowanie nożyc do żywopłotów do pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:
- ► Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
  - – Nożyce na wysięgniku do żywopłotów, 🕮 4.6.1.
  - – Noże tnące, 🕮 4.6.2.
  - – Akumulator, 🕮 4.6.3.
- ► Sprawdzić akumulator, 🕮 11.2.
- ► Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Wyczyścić nożyce, 🕮 16.1.
- ► Zamontować uchwyt obwiedniowy (HLA 66), 🕮 8.1.
- ► Ustawić noże pod odpowiednim kątem, 🕮 12.1.
- ► Ustawić długość wysięgnika (HLA 86), 🕮 12.2.
- ► Założyć i wyregulować pojedynczy pas nośny, 🕮 12.3.
- ► Sprawdzić elementy obsługi, 🕮 11.1.
- ► Jeśli nie można wykonać opisanych czynności: nie używać nożyc i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

5.2 Łączenie akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® z aplikacją STIHL connected

- ► Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® na urządzeniu mobilnym.
- ► Aktywować połączenie bezprzewodowe Bluetooth® na akumulatorze, 🕮 7.1.
- ► Pobrać na urządzenie mobilne aplikację STIHL connected z odpowiedniego sklepu z aplikacjami i utworzyć konto.
- ► Otworzyć aplikację STIHL connected i zalogować się.
- ► Dodać akumulator w aplikacji STIHL connected i postępować zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie https://support.stihl.com lub w aplikacji STIHL connected.

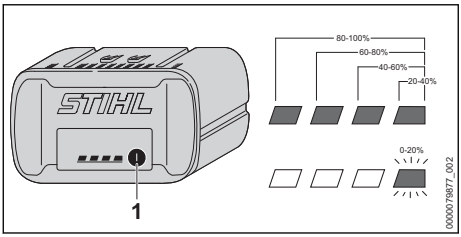
Aplikacja STIHL connected jest dostępna w zależności od rynku.

6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

6.1 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora i temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 🕮 20.5. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego czasu. Czas ładowania jest podany na stronie www.stihl.com/charging-times.
- ► Akumulator należy ładować w sposób opisany w instrukcjach użytkowania ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Sygnalizacja stanu naładowania



- Nacisnąć przycisk (1).
  Diody zaświecą się na ok. 5 sekund na zielono i zasygnalizują stan naładowania akumulatora.
- Jeżeli prawa dioda miga na zielono, należy naładować akumulator.

6.3 Diody na akumulatorze

Diody LED mogą wskazywać na stan naładowania lub awarię akumulatora. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

Jeżeli diody świecą się lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- Jeżeli diody świecą się lub migają na czerwono: Usunąć usterki, 🕮 19.
  W nożycach do żywopłotów lub akumulatorze wystąpiła usterka.

7 Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

7.1 Aktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®" obok symbolu zaświeci się na niebiesko na ok. 3 sekundy.
  Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® w akumulatorze jest aktywne.

7.2 Dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®" obok symbolu sześć razy zamiga na niebiesko.
  Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® akumulatora jest nieaktywne.

7.3 Przywracanie ustawień fabrycznych akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® (tylko AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

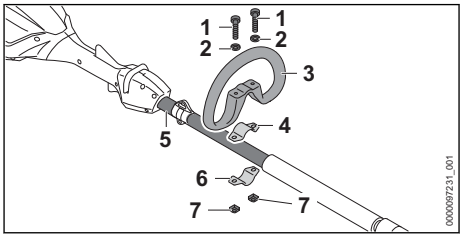
Przywrócenie ustawień fabrycznych akumulatora spowoduje usunięcie wszystkich danych użytkownika.

- Szybko nacisnąć przycisk 4 razy z rzędu, za czwartym razem przytrzymując go, aż dioda LED „BLUETOOTH®" obok symbolu zamiga na niebiesko.
- Od razu zwolnić przycisk.
- Połączyć akumulator z aplikacją STIHL connected i sprawdzić, czy wszystkie dane użytkownika zostały usunięte.

8 Montaż nożyc do żywopłotu

8.1 Montaż uchwytu obwiedniowego (HLA 66)

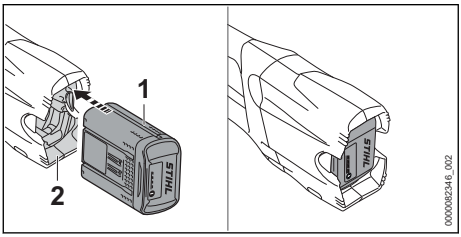
- Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.



- Włożyć obejmę (4) w uchwyt obwiedniowy (3).
- Uchwyt obwiedniowy (3) z obejmą (4) założyć na wysięgniku (5).
- Założyć podkładki (2) na śruby (1).
- Docisnąć obejmę (6) do wysięgnika (5).
- Śruby (1) włożyć w otwory w uchwycie obwiedniowym (3) i w obejmach (4 i 6).
- Nakręcić i dokręcić nakrętki (7).

9 Podłączanie i odłączanie akumulatora

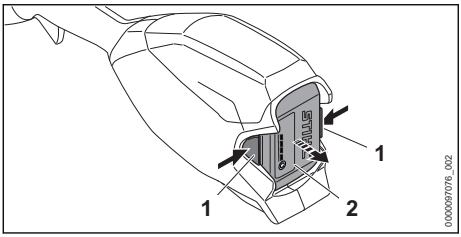
9.1 Wkładanie akumulatora



- Włożyć akumulator (1) do oporu do komory (2).
  Akumulator (1) zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem.

9.2 Wyjmowanie akumulatora

- Przytrzymać jedną dłoń przed komorą akumulatora, aby akumulator (2) nie wypadł.

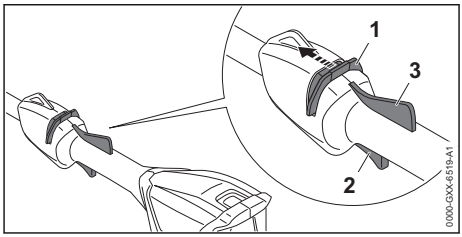


- Nacisnąć obie dźwignie blokady (1).
  Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

10 Włączanie i wyłączanie nożyc do żywopłotu

10.1 Włączanie nożyc do żywopłotów

- Nożyce trzymać jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt manipulacyjny.
- Nożyce trzymać drugą ręką za uchwyt obwiedniowy lub wąż w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt obwiedniowy lub wąż.



- Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący (1) w kierunku noży i przytrzymać go.
- Nacisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (2) i przytrzymać ją.
  Nożyce przyspieszają i noże zaczynają się poruszać.
  Można puścić suwak odblokowujący (1).

Przy wciśniętej dźwigni Ergo (3) dźwignia przełącznika (2) jest odblokowana. Dzięki temu można zwolnić i nacisnąć ponownie dźwignię przełącznika bez konieczności ponownego przesuwania suwaka odblokowującego w kierunku noży.

Po zwolnieniu dźwigni przełącznika (2) i dźwigni Ergo (3) dźwignia przełącznika (2) jest zablokowana. Aby odblokować dźwignię przełącznika (2), trzeba ponownie przesunąć suwak odblokowujący (1) w kierunku noży i przytrzymać.

10.2 Wyłączenie nożyc do żywopłotów

- Puścić dźwignię przełącznika i dźwignię Ergo.
- Poczekać, aż noże tnące przestaną się poruszać po ok. 1 sekundzie.
- Jeśli po ok. 1 sekundzie noże tnące nie zatrzymają się: Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Nożyce do żywopłotów są uszkodzone.

11 Kontrola nożyc do żywopłotu i akumulatora

11.1 Sprawdzanie elementów obsługi

Suwak odblokowujący, dźwignia Ergo i dźwignia przełącznika

- Wyciągnąć akumulator.
- Spróbować nacisnąć dźwignię przełącznika bez używania suwaka odblokowującego.
- Jeżeli można nacisnąć dźwignię przełącznika, nie używać nożyc i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Suwak odblokowujący jest uszkodzony.

- Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący w kierunku noży i przytrzymać go.
- Wcisnąć i przytrzymać dźwignię Ergo.
- Wcisnąć dźwignię przełącznika.
  Można puścić suwak odblokowujący.
- Puścić dźwignię przełącznika i dźwignię Ergo.
- Jeżeli suwak odblokowujący, dźwignia przełącznika lub dźwignia Ergo poruszą się z trudem lub nie powracają do pozycji wyjściowej, nie używać nożyc i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Suwak odblokowujący, dźwignia przełącznika lub dźwignia Ergo są uszkodzone.

Włączenie nożyc

- Włożyć akumulator.
- Przesunąć suwak odblokowujący w kierunku noży i przytrzymać go.
- Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika.
  Noże zaczną się ruszać.
- Jeżeli 3 diody migają na czerwono, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem marki STIHL.
  Nożyce są niesprawne.
- Puścić dźwignię przełącznika.
  Po ok. 1 sekundzie noże zatrzymają się.
- Jeżeli noże nie zatrzymają się po ok. 1 sekundzie, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem marki STIHL.
  Nożyce są uszkodzone.

11.2 Kontrola akumulatora

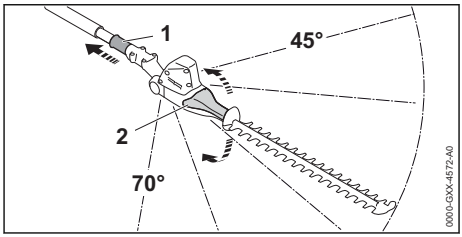
- Nacisnąć przycisk na akumulatorze.
  Diody LED świecą się lub migają.
- Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać akumulatora i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Akumulator jest niesprawny.

12 Używanie nożyc do żywopłotu

12.1 Ustawienie noży pod odpowiednim kątem

Noże można ustawić pod 2 różnymi kątami do góry i 3 różnymi kątami w dół w zależności od rodzaju pracy i wzrostu użytkownika.

- Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.

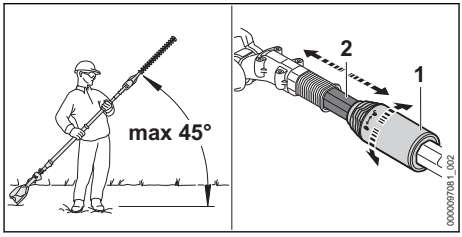


- Pociągnąć i przytrzymać tulejkę przesuwną (1).
- Chwycić uchwyt obrotowy (2) i ustawić odpowiedni kąt.
- Puścić tulejkę przesuwną (1).
- Poruszać uchwytem obrotowym (2), aż tulejka przesuwna (1) zablokuje się.
  Tulejka przesuwna (1) będzie przylegać do obudowy. Kąt noży jest ustawiony.
- Sprawdzić, czy uchwyt obrotowy (2) nie daje się już poruszyć.

12.2 Ustawienie długości wysięgnika (HLA 86)

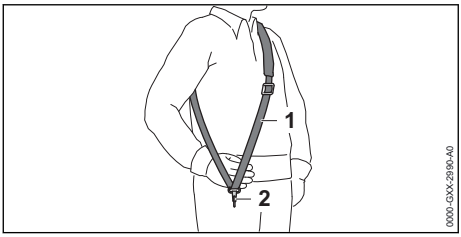
Wysięgnik można ustawić na różną długość w zależności od rodzaju pracy i wzrostu użytkownika.

- Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.



- Zachować kąt maks. 45° w stosunku do poziomu.
- Przekręcić nakrętkę zaciskową (1) o pół obrotu w kierunku 🔓.
- Ustawić wysięgnik (2) na odpowiednią długość.
- Przekręcić nakrętkę zaciskową (1) do oporu w kierunku 🔒.
- Sprawdzić, czy wysięgnik (2) nie daje się już przesunąć.
  Jeśli wysięgnik (2) nie daje się już przesunąć, długość jest ustawiona.
- Jeśli można przesunąć wysięgnik, obracać nakrętkę zaciskową w kierunku 🔒 do czasu, aż nie będzie można już przesunąć wysięgnika.

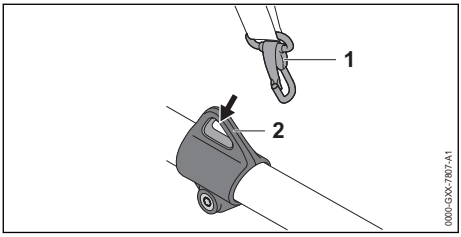
12.3 Zakładanie i regulacja pojedynczego pasa nośnego



- ► Nałożyć pojedynczy pas nośny (1).
- ► Wyregulować długość pojedynczego pasa nośnego (1) w taki sposób, aby karabińczyk (2) znajdował się poniżej prawego biodra mniej więcej o szerokość dłoni.

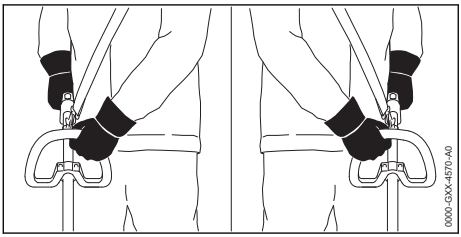
Inne systemy nośne, które wolno stosować, są podane w niniejszej instrukcji obsługi, 🕮 21.

12.4 Trzymanie i prowadzenie nożyc



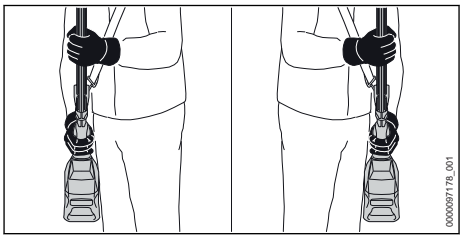
- ► Zawiesie (2) zawiesić na karabińczyku (1).

HLA 66



- ► Nożyce trzymać jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt manipulacyjny.
- ► Nożyce trzymać drugą ręką za uchwyt obwiedniowy w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt obwiedniowy.

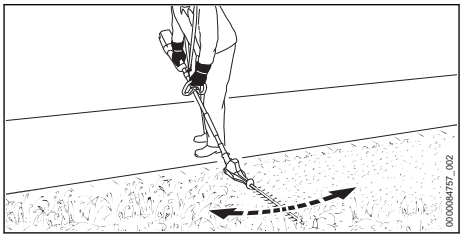
HLA 66/86



- ► Nożyce trzymać jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt manipulacyjny.
- ► Nożyce trzymać drugą ręką za wąż w taki sposób, aby kciuk obejmował wąż.

12.5 Cięcie

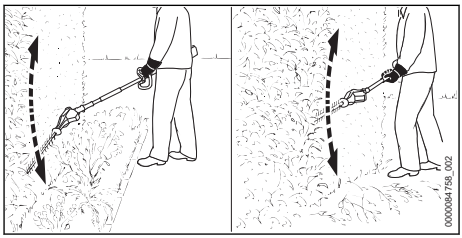
Cięcie blisko ziemi



- ► Noże ustawić pod kątem.
- ► Poruszać nożycami równomiernie w jedną i w drugą stronę.
- ► Pracować powoli i miarowo.

Cięcie pionowo

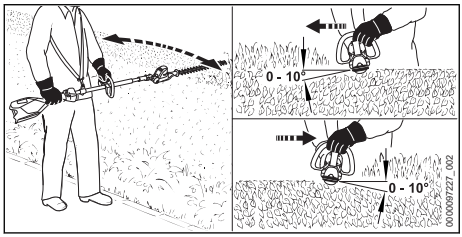
- ► Grube konary i gałęzie usunąć sekatorem lub pilarką spalinową.



- ► W przypadku konieczności cięcia w odległości od żywopłotu ustawić noże pod kątem.
- ► Nożyce prowadzić po jednej stronie żywopłotu, zataczając łuki.
- ► Pracować powoli i miarowo.
- ► Drugą stronę żywopłotu obcinać w ten sam sposób.

Cięcie poziomo

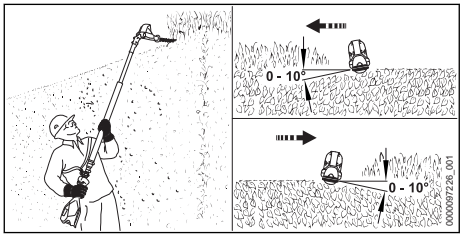
- Grube konary i gałęzie usunąć sekatorem lub pilarką spalinową.



- Od góry żywopłotu ustawić noże pod kątem od 0° do 10°.
- Nożyce do żywopłotów prowadzić podczas cięcia poziomo, zataczając łuki.

Cięcie od góry

- Grube konary i gałęzie usunąć sekatorem lub pilarką spalinową.



- Noże ustawić maksymalnie pod kątem.
- Od góry żywopłotu ustawić noże pod kątem od 0° do 10°.
- Nożyce do żywopłotów prowadzić podczas cięcia poziomo, zataczając łuki.

Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 🕮 20.5.

13 Po zakończeniu pracy

13.1 Po zakończeniu pracy

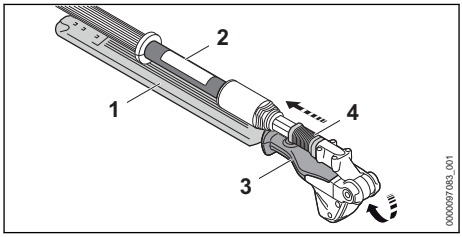
- Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- Jeśli nożyce są mokre, należy poczekać do ich wyschnięcia.
- Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy zaczekać, aż zupełnie wyschnie, 🕮 20.5.
- Wyczyścić nożyce.
- Wyczyścić noże.
- Nałożyć osłonę na noże w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.
- Wyczyścić akumulator.

14 Transport

14.1 Transport nożyc

- Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- Nałożyć osłonę na noże w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.
- Wsunąć całkowicie wysięgnik (HLA 86).

Przenoszenie nożyc



- Pociągnąć i przytrzymać tulejkę przesuwną (4).
- Uchwyt obrotowy (3) chwycić ręką i złożyć całkowicie noże (1).
  Noże (1) są ustawione równolegle do wysięgnika (2).
- Puścić tulejkę przesuwną (4).
  Tulejka przesuwna (4) zablokuje się i będzie przylegać do obudowy. Noże (1) znajdują się w pozycji transportowej.
- Nożyce przenosić jedną ręką, trzymając je za wysięgnik nożami (1) skierowanymi do tyłu.

Transport nożyc samochodem

- Nożyce zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogły się przewrócić lub przesunąć.

14.2 Transport akumulatora

- Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- Sprawdzić bezpieczny stan akumulatora.
- Zapakować akumulator tak, aby nie przesuwał się w opakowaniu.
- Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

Akumulator podlega przepisom dot. transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator został sklasyfikowany jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszedł badania zgodnie z podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.

Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Przechowywanie

15.1 Przechowywanie nożyc do żywopłotów

- ► Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ► Nałożyć osłonę na noże w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.
- ► Nożyce do krzewów przechowywać w następujący sposób:
  - – Nożyce do żywopłotów nie mogą się przewrócić ani przesunąć.
  - – Nożyce do żywopłotów znajdują się w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - – Nożyce do żywopłotów są czyste i suche.

15.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące się zielone diody).

- ► Przechowywać akumulator w poniższy sposób:
  - – Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - – Jest czysty i suchy.
  - – Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
  - – Akumulator nie jest podłączony do nożyc do żywopłotów.
  - – Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
  - – Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 🕮 20.4.

WSKAZÓWKA

- ■ Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania i przez to nieodwracalnego uszkodzenia.
  - ► Rozładowany akumulator przed przechowaniem naładować. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące na zielono diody).
  - ► Akumulatora nie przechowywać razem z nożycami do żywopłotów.

16 Czyszczenie

16.1 Czyszczenie nożyc

- ► Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ► Nożyce na wysięgniku do żywopłotów wyczyścić wilgotną szmatką lub środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ► Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.
- ► Usunąć ciała obce z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- ► Wyczyścić pędzlem lub miękką szczotką styki w komorze akumulatora.

16.2 Czyszczenie noży tnących

- ► Wyłączyć nożyce do żywopłotów i wyjąć akumulator.
- ► Spryskać noże tnące po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ► Włożyć akumulator.
- ► Nożyce do żywopłotów włączyć na 5 sekund. Noże tnące zaczną się ruszać. Środek do usuwania żywicy rozprowadza się równomiernie.

16.3 Czyszczenie akumulatora

- ► Wyczyść akumulator wycierając go wilgotną ścierką.

17 Konserwacja

17.1 Terminy konserwacji

Terminy konserwacji zależą od warunków otoczenia oraz warunków pracy. Firma STIHL zaleca następujące terminy konserwacji:

Co 50 godzin pracy

- ► Zlecić nasmarowanie przekładni autoryzowanemu dystrybutorowi STIHL.

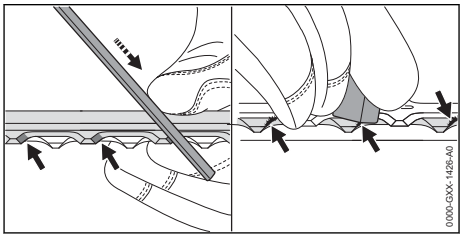
17.2 Ostrzenie noży

Firma STIHL zaleca ostrzenie noży w serwisie autoryzowanego dealera STIHL.

⚠ OSTRZEŻENIE

- ■ Zęby tnące noży są ostre. Użytkownik może się skaleczyć.
  - ► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

- ► Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.



- ► Każde ostrze górnego noża naostrzyć pilnikiem płaskim STIHL ruchem do przodu. Zachowywać przy tym odpowiedni kąt ostrzenia, 🕮 20.2.
- ► Obrócić nożyce.
- ► Naostrzyć pozostałe ostrza.
- ► Każde ostrze wygładzić od dołu.
- ► Obrócić nożyce.
- ► Wygładzić pozostałe ostrza.
- ► Pył powstały podczas ostrzenia zetrzeć wilgotną szmatką.
- ► Spryskać noże środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ► Włączyć nożyce na 5 sekund.

Noże zaczną się ruszać. Spowoduje to równomierne rozprowadzenie środka do usuwania żywicy STIHL.

- ► W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

18 Naprawa

18.1 Naprawa nożyc do żywopłotu i akumulatora

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać nożyc do żywopłotów, noży tnących i akumulatora.

- ► Jeśli nożyce do żywopłotów lub noże tnące są uszkodzone: Nie używać nożyc do żywopłotów i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- ► Jeżeli akumulator jest uszkodzony: Wymiana akumulatora.

19 Rozwiązywanie problemów

19.1 Usuwanie usterek nożyc do żywopłotów lub akumulatora

Usterka	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
Nożyce do żywopłotów nie uruchamiają się po włączeniu.	1 dioda LED miga na zielono.	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora.	► Naładować akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 dioda świeci się na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	► Wyciągnąć akumulator. ► Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.
	3 diody LED migają na czerwono.	Nożyce są niesprawne.	► Wyciągnąć akumulator. ► Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ► Włożyć akumulator. ► Włączanie nożyc do żywopłotów. ► Jeśli 3 diody nadal migają na czerwono: Nie używać nożyc do żywopłotów i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
		Noże poruszają się z oporami.	► Spryskać noże po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL. ► Jeśli 3 diody nadal migają na czerwono: Nie używać nożyc do żywopłotów i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
	3 diody LED świecą na czerwono.	Nożyce do żywopłotów są zbyt ciepłe.	► Wyciągnąć akumulator. ► Poczekać do schłodzenia nożyc do żywopłotów.
	4 diody migają na czerwono.	Usterka akumulatora.	► Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ► Włączanie nożyc do żywopłotów. ► Jeżeli 4 diody nadal migają na czerwono: nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
		Przerwane połączenie elektryczne między	► Wyciągnąć akumulator. ► Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora.

Usterka	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
		nożycami do żywopłotów a akumulatorem.	► Włożyć akumulator.
		Nożyce do żywopłotów lub akumulator są wilgotne.	► Poczekać do wyschnięcia nożyc do żywopłotów lub akumulatora, 📖 20.5.
Nożyce do żywopłotów wyłączają się podczas pracy.	3 diody LED świecą na czerwono.	Nożyce do żywopłotów są zbyt ciepłe.	► Wyciągnąć akumulator. ► Poczekać do schłodzenia nożyc do żywopłotów.
		Występuje usterka elektryczna.	► Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ► Włączanie nożyc do żywopłotów.
Prędkość cięcia nożyc zmniejsza się.	-	Noże tnące są stępione.	► Ostrzenie noży tnących.
Nożyce do żywopłotów pracują za krótko na akumulatorze.		Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	► Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Przekroczona żywotność akumulatora.	► Wymienić akumulator.
Aplikacja STIHL connected nie znajduje akumulatora z .		Interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub urządzeniu mobilnym jest nieaktywny.	► Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub urządzeniu mobilnym.
		Odległość między akumulatorem a urządzeniem mobilnym jest zbyt duża.	► Zmniejszyć odległość, 📖 20.3. ► Jeśli aplikacja STIHL connected w dalszym ciągu nie znajduje akumulatora: Skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

19.2 Wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania

Autoryzowany dealer STIHL oferuje wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie https://support.stihl.com lub www.stihl.com.

20 Dane techniczne

20.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66
- Dozwolone akumulatory:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Masa bez akumulatora: 3,8 kg
- Stopień ochrony: IPX4 (ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku)

HLA 86
- Dozwolone akumulatory:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Masa bez akumulatora: 4,8 kg
- Stopień ochrony: IPX4 (ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku)

Czas pracy podano na stronie www.stihl.com/battery-life.

20.2 Noże tnące

HLA 66
- Rozstaw zębów: 33 mm
- Długość cięcia: 500 mm
- Kąt ostrzenia: 45°

HLA 86
- Rozstaw zębów: 33 mm
- Długość cięcia: 500 mm
- Kąt ostrzenia: 45°

20.3 Akumulator STIHL AP
- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy

– Napięcie: 36 V
– Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
– Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
– Masa w kg: patrz tabliczka znamionowa
– Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (tylko dla akumulatorów z):
  – Transmisja danych: Bluetooth® 5.1. Urządzenie przenośne musi być kompatybilne z Bluetooth® Low Energy 5.0 i obsługiwać Generic Access Profile (GAP).
  – Pasmo częstotliwości: ISM 2,4 GHz
  – Maksymalna moc wypromieniowana: 1 mW
  – Zasięg sygnału: ok. 10 m. Siła sygnału zależy od warunków otoczenia i urządzenia przenośnego. Zasięg może się znacznie różnić w zależności od warunków zewnętrznych, w tym od zastosowanego odbiornika. W zamkniętych pomieszczeniach i z powodu metalowych barier (takich jak np. ściany, regały, walizki) zasięg może być znacznie mniejszy.
  – Wymagania dla systemu operacyjnego urządzenia przenośnego: Android lub iOS (w wersji aktualnej lub nowszej)

Moc wyjściowa akumulatora może się różnić w zależności od używanego produktu akumulatorowego.

20.4 Zakresy temperatury

OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ▸ Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
  - ▸ Nie używać nożyc ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
  - ▸ Nie przechowywać nożyc ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

20.5 Zalecane zakresy temperatury

Dla uzyskania optymalnej sprawności nożyc i akumulatora nie przekraczać następujących zakresów temperatury:
– Ładowanie: od 5°C do 40°C
– Użytkowanie: od -10°C do +40°C
– Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie ładowany, użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między 15°C a 50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

20.6 Poziomy hałasu i wibracji

Wartość korekcji poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji drgań wynosi 2 m/s².

HLA 66

Firma STIHL zaleca stosowanie ochrony słuchu.
– Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} mierzonego wg ISO 22868: 83 dB(A)
– Poziom mocy akustycznej L_{wA} mierzonej wg ISO 22868: 91 dB(A)
– Wartość drgań a_{hv} mierzona wg ISO 22867
  – Uchwyt manipulacyjny: 1,8 m/s²
  – Uchwyt obwiedniowy: 2,3 m/s²

HLA 86

Firma STIHL zaleca stosowanie ochrony słuchu.
– Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} mierzonego wg ISO 22868: 76 dB(A)
– Poziom mocy akustycznej L_{wA} mierzonej wg ISO 22868: 91 dB(A)
– Wartość drgań a_{hv} mierzona wg ISO 22867
  – Uchwyt manipulacyjny: 1,6 m/s²
  – Wąż: 2,3 m/s²

Podane poziomy hałasu i wibracji zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą badawczą i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy mocy akustycznej i drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia i wyposażenia. Podane poziomy mocy akustycznej i drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia hałasem i wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem i wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czas, przez jaki urządzenie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, przez jaki jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach .

21 Kombinacje systemów nośnych

21.1 Kombinacje systemów nośnych

Nożyce na wysięgniku do żywopłotów należy stosować razem z systemem nośnym. Poniżej podano dozwolone systemy nośne:


Pojedynczy pas nośny


Podwójny pas nośny


Akumulator STIHL AR z poduszką amortyzującą


Pas akumulatorowy z szelkami i założoną „torbą na pas AP z przewodem zasilającym” z poduszką amortyzującą


Pas akumulatorowy z założoną „torbą na pas AP z przewodem zasilającym” z pojedynczym pasem nośnym


System nośny z „torbą na pas AP z przewodem zasilającym” z poduszką amortyzującą


Plecakowy system nośny RTS

22 Części zamienne i akcesoria

22.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

23 Utylizacja

23.1 Utylizacja nożyc na wysięgniku do żywopłotów i akumulatora

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego dealera STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążyć środowisko.

- Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- Nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

24 Deklaracja zgodności UE

24.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

– Urządzenie: Akumulatorowe nożyce na wysięgniku do żywopłotów
– Producent: STIHL
– Typ: HLA 66, HLA 86
– Nr identyfikacji serii: 4859

spełnia odnośne przepisy dyrektywy 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE i 2000/14/WE oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 i EN ISO 10517 w wersji obowiązującej w dniu produkcji.

Zastosowana procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V.

– Zmierzony poziom mocy akustycznej: 91 dB(A)
– Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 93 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na nożycach do żywopłotów.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Deklaracja zgodności UKCA

25.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów STIHL HLA 66, HLA 86

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że
– Urządzenie: Akumulatorowe nożyce na wysięgniku do żywopłotów
– Producent: STIHL
– Typ: HLA 66, HLA 86
– Nr identyfikacji serii: 4859

spełniają odnośne wymagania brytyjskich rozporządzeń The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 oraz zostały skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 oraz EN ISO 10517 w wersjach obowiązujących w dniu produkcji.

Zastosowana procedura oceny zgodności zgodnie z UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

– Zmierzony poziom mocy akustycznej: 91 dB(A)
– Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 93 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na nożycach do żywopłotów.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adresy

www.stihl.com

27 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym

27.1 Wprowadzenie

Niniejszy rozdział oddaje sens ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy przy użyciu ręcznych, mechanicznych elektronarzędzi, wstępnie sformułowanych w normie EN/IEC 62841.

Firma STIHL jest zobowiązana do przedrukowania tych tekstów.

W wypadku akumulatorowych urządzeń STIHL nie znajdują zastosowania wskazówki bezpieczeństwa podane w punkcie „Elektryczne wskazówki bezpieczeństwa" dot. unikania porażenia prądem elektrycznym.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechować w celu ewentualnego posłużenia się nimi w przyszłości.**

Pojęcie "elektronarzędzie" zastosowane w niniejszych wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi, których napęd stanowi napięcie sieciowe (z przewodem zasilania sieciowego) oraz tych, do których napędu użyto akumulatora (bez przewodu zasilania sieciowego).

27.2 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie na stanowisku pracy.** Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadku.

b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie eksplozją, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.

c) **Podczas używania elektronarzędzia nie pozwolić na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W razie odwrócenia uwagi można łatwo utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

27.3 Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, piecami i lodówkami.** Jeżeli ciało użytkownika jest uziemione, występuje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Jeżeli woda wniknie do wnętrza elektronarzędzia, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nie używać przewodu zasilającego w niewłaściwy sposób. Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi elementami.** Uszkodzone lub poskręcane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **W przypadku używania elektronarzędzia na zewnątrz wolno stosować wyłącznie przedłużacze do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeżeli nie można uniknąć użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Używanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

27.4 Bezpieczeństwo ludzi

a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować ostrożność, uwagę i zdrowy rozsądek. Nie pracować elektronarzędziem w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu i leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny czy ochronniki słuchu, dostosowanych do rodzaju elektronarzędzia i warunków pracy, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub podłączeniem akumulatora oraz przed podniesieniem i przenoszeniem elektronarzędzia należy sprawdzić, czy jest ono wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania włączonego elektronarzędzia może prowadzić do wypadków.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia do ustawiania i klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

e) **Unikać pracy w nienaturalnej pozycji ciała. Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała, aby nie stracić równowagi.** Dzięki temu w niespodziewanych sytuacjach łatwej jest zachować kontrolę nad elektronarzędziem.

f) **Nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie nosić zbyt obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.

g) **Jeśli można zamontować urządzenia odciągowe, należy je podłączyć i używać zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza zmniejsza zagrożenia powodowane przez pył.

h) **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu użytkownik potrafi korzystać z elektronarzędzia.** Brak ostrożności może w ciągu ułamków sekundy spowodować ciężkie obrażenia.

27.5 Używanie elektronarzędzia

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia.** Dobór odpowiedniego elektronarzędzia zwiększa wygodę i bezpieczeństwo pracy.

b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać natychmiast naprawione.

c) **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu, wymianą elementów wyposażenia lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka oraz/lub wyjąć akumulator.** Uniemożliwi to niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.

d) **Jeżeli elektronarzędzie nie będzie użytkowane, należy odłożyć je w miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie udostępniać elektronarzędzia osobom, które nie potrafią go obsługiwać lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli są używane przez osoby niedysponujące odpowiednim doświadczeniem.

e) **Dbać odpowiednio o elektronarzędzia i narzędzia. Sprawdzać, czy ruchome elementy działają prawidłowo i czy poruszają się swobodnie, czy elementy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu pogarszającym działanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem pracy należy naprawić uszkodzone elementy.** Przyczyną wielu wypadków przy pracy jest brak prawidłowej konserwacji elektronarzędzi.

f) **Narzędzia tnące muszą być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się klinują i są łatwiejsze w prowadzeniu.

g) **Używać elektronarzędzi, wyposażenia i narzędzi zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane zadanie.** Używanie elektronarzędzi do innych celów może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów muszą być suche, czyste i niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie pozwalają na bezpieczną obsługę i zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

27.6 Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarek, które zostały skonstruowane dla określonego rodzaju akumulatorów, występuje zagrożenie wybuchem pożaru, jeżeli zostaną zastosowane do ładowania innych akumulatorów.

b) **W związku z tym, do urządzeń elektrycznych wolno stosować tylko te akumulatory, które zostały dla nich przewidziane.** Używanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń i prowadzić do pożaru.

c) **Nie wolno przechowywać nieużywanych akumulatorów w pobliżu spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie pomiędzy zestykami akumulatora może prowadzić do poparzeń lub do wybuchu pożaru.

d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu spłukać miejsce wodą. Jeżeli ciecz przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza.** Wypływająca ciecz akumulatorowa może wywołać podrażnienia skóry i spowodować poparzenia.

e) **Nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ciężkie obrażenia.

f) **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura wynosząca ponad 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.

g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowania.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowania może prowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększać ryzyko pożaru.

27.7 Serwis

a) **Naprawy posiadanego urządzenia elektrycznego należy zlecać tylko wykwalifikowanym elektrotechnikom oraz wyłącznie z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób można stwierdzić, że urządzenie jest bezpieczne.

b) **Nie wolno nigdy poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie prace konserwacyjne związane z akumulatorami mogą być przeprowadzane tylko przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

27.8 Zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotów

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do pielęgnacji żywopłotów

a) **Nie używać nożyc przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas burzy.** W przeciwnym razie zwiększa się ryzyko uderzenia pioruna.

b) **Nie zbliżać przewodów do miejsca cięcia.** Przewody mogą być ukryte w żywopłotach i krzewach, co grozi ich przypadkowym przecięciem przez nóż.

c) **Nosić ochronę słuchu.** Odpowiednie osobiste wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko uszkodzenia słuchu.[12]

d) **Ze względu na to, że noże mogą natrafić na niewidoczne przewody elektryczne, urządzenie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów.** Dotknięcie nożami przewodu będącego pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy urządzenia znajdą się również pod napięciem, co może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

e) **Wszystkie części ciała trzymać z dala od noża. Nie próbować usuwać obciętego materiału przy pracujących nożach ani przytrzymywać ciętego materiału.** Po wyłączeniu włącznika noże poruszają się jeszcze przez pewien czas. Moment nieuwagi podczas pracy nożyc do pielęgnacji żywopłotów może prowadzić do poważnych obrażeń.

f) **Przed usunięciem zaklinowanego materiału lub konserwacją urządzenia należy wyłączyć wszystkie włączniki oraz wyciągnąć lub odłączyć akumulator.** Niespodziewane uruchomienie nożyc podczas usuwania zaklinowanego materiału może prowadzić do poważnych obrażeń.

g) **Nożyce należy przenosić, trzymając je za uchwyt przy zatrzymanych nożach. Należy uważać, aby nie włączyć włącznika.** Prawidłowe przenoszenie nożyc zmniejsza niebezpieczeństwo niezamierzonego uruchomienia i zranienia przez nóż.

h) **Podczas transportu lub przechowywania nożyc należy zawsze zakładać osłonę na noże.** Prawidłowe używanie nożyc zmniejsza niebezpieczeństwo spowodowania obrażeń przez nóż.

27.9 Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do pielęgnacji żywopłotów o zwiększonym zasięgu

a) **Podczas prac nożycami do pielęgnacji żywopłotów o zwiększonym zasięgu powyżej wysokości głowy stosować ochronę głowy.** Spadające kawałki ciętego materiału mogą spowodować ciężkie obrażenia.

b) **Nożyce do pielęgnacji żywopłotów o zwiększonym zasięgu obsługiwać zawsze oboma rękami.** Nożyce do pielęgnacji żywopłotów o zwiększonym zasięgu trzymać zawsze oboma rękami, aby nie stracić nad nimi kontroli.

c) **Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem, nigdy nie używać nożyc do pielęgnacji żywopłotów o przedłużonym zasięgu w pobliżu przewodów elektrycznych.** Dotknięcie przewodów elektrycznych lub praca w ich pobliżu może spowodować poważne obrażenia lub śmiertelne porażenie prądem elektrycznym.

Съдържание

1 Предговор..... 273

[12]Poziom ciśnienia akustycznego > 85 dB(A)

Превод на оригинала на Ръководството за употреба 000000009071_019_BG
Напечатано на хартия, избелена без употребата на хлор. Хартията е рециклируема.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026 0458-185-9821-B. VA5.B26.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....273
3 Преглед на съдържанието.....274
4 Указания за безопасност.....276
5 Подготовка на апарата за подрязване на жив плет.....282
6 Зареждане на акумулатора и светодиодите.....283
7 Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®.....284
8 Монтаж на апарата за подрязване на жив плет.....284
9 Поставяне и изваждане на акумулатора 284
10 Включване и изключване на апарата за подрязване на жив плет.....285
11 Проверка на апарата за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия... 285
12 Работа с апарата за подрязване на жив плет.....286
13 След работа.....288
14 Транспортиране.....288
15 Съхранение.....289
16 Почистване.....290
17 Поддръжка /обслужване.....290
18 Ремонт.....291
19 Отстраняване на неизправности.....291
20 Технически данни.....293
21 Комбинации от самари.....294
22 Резервни части и принадлежности.....295
23 Отстраняване /изхвърляне.....295
24 Декларация на ЕС (EU) за съответствие 295
25 Декларация за съответствие UKCA.....295
26 Адреси.....296
27 Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....296

1 Предговор

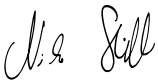
Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Валидни документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- ► Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и запазят следните документи:
  - – Ръководство за употреба на използвания самар
  - – Ръководство за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR
  - – Ръководство за употреба „Чанта с колан AP със захранващ кабел“
  - – Указания за безопасност на акумулаторната батерия STIHL AP
  - – Ръководство за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Допълнителна информация за STIHL connected, съвместими продукти и ЧЗВ можете да намерите на www.connect.stihl.com или в специализиран търговски обект на STIHL.

Словесният знак Bluetooth® и графичните символи (лога) са регистрирани търговски марки и са собственост на Bluetooth SIG, Inc. Всяко използване на този знак/символ от STIHL става с лиценз.

Акумулаторните батерии с са оборудвани с безжичен интерфейс Bluetooth®. Местните ограничения за експлоатация (например в самолети или болници) трябва да бъдат съблюдавани.

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
  - ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до **смърт**.
  - ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

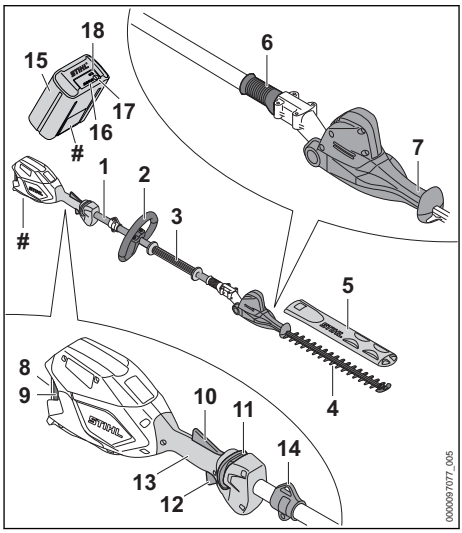
- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
  - ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

2.3 Символи в текста

Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 66 и акумулаторна батерия



1 Стебловидно тяло
Стебловидното тяло свързва всички конструктивни елементи помежду им.

2 Кръгова обхващаща ръкохватка
Кръговата обхващаща ръкохватка служи за носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.

3 Маркуч на ръкохватката
Маркучът на ръкохватката служи за носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.

4 Режещи ножове
Режещите ножове служат за нарязване на материала, предназначен за рязане.

5 Предпазител за режещите ножове
Предпазителят за режещите ножове предпазва от контакт с режещите ножове.

6 Подвижна втулка
Подвижната втулка деблокира настройката на ъгъла на режещите ножове.

7 Дръжка на шарнирното съединение
Дръжката на шарнирното съединение служи за настройване на ъгъла на режещите ножове.

8 Приемно гнездо за акумулаторната батерия
В това гнездо се поставя акумулаторната батерия.

9 Блокиращ лост
Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в предвиденото за нея приемно гнездо.

10 Ергономичен лост
Ergo лостът задържа освобождаващия шибър на позиция, когато лостът за ръчно включване/изключване се пусне.

11 Освобождаващ шибър
Освобождаващият шибър деблокира лоста за ръчно включване/изключване.

12 Лост за ръчно включване/изключване
Лостът за ръчно включване/изключване включва и изключва уредът за подрязване на жив плет.

13 Дръжка за управление
Дръжката за управление служи за управление, носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.

14 Носеща халка
Носещата халка служи за окачване на самара.

15 Акумулаторна батерия
Акумулаторната батерия захранва уреда за подрязване на жив плет с енергия.

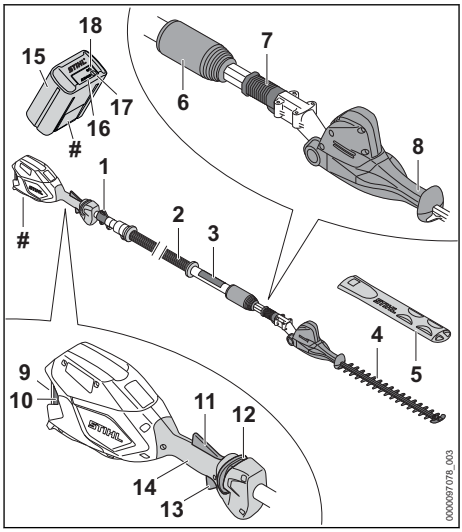
16 Светодиоди
Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и евентуални неизправности.

17 Бутон
С този бутон се активират светодиодите на акумулаторната батерия. Той активира и деактивира безжичния интерфейс Bluetooth®(ако е наличен).

18 Светодиод „BLUETOOTH®“ (само за акумулаторни батерии с)
Светодиодът показва активирането и деактивирането на безжичния интерфейс Bluetooth®.

 # Табелка с техническите данни с машинния номер

3.2 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 86 и акумулаторна батерия



1 Носеща халка
Носещата халка служи за окачване на самара.

2 Стебловидно тяло
Стебловидното тяло свързва всички конструктивни елементи помежду им.

3 Маркуч на ръкохватката
Маркучът на ръкохватката служи за носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.

4 Режещи ножове
Режещите ножове служат за нарязване на материала, предназначен за рязане.

5 Предпазител за режещите ножове
Предпазителят за режещите ножове предпазва от контакт с режещите ножове.

6 Затягаща гайка
Затягащата гайка служи за настройване на дължината на стебловидното тяло.

7 Подвижна втулка
Подвижната втулка деблокира настройката на ъгъла на режещите ножове.

8 Дръжка на шарнирното съединение
Дръжката на шарнирното съединение служи за настройване на ъгъла на режещите ножове.

9 Приемно гнездо за акумулаторната батерия
В това гнездо се поставя акумулаторната батерия.

10 Блокиращ лост
Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в предвиденото за нея приемно гнездо.

11 Ергономичен лост
Ergo лостът задържа освобождаващия шибър на позиция, когато лостът за ръчно включване/изключване се пусне.

12 Освобождаващ шибър
Освобождаващият шибър деблокира лоста за ръчно включване/изключване.

13 Лост за ръчно включване/изключване
Лостът за ръчно включване/изключване включва и изключва уредът за подрязване на жив плет.

14 Дръжка за управление
Дръжката за управление служи за управление, носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.

15 Акумулаторна батерия
Акумулаторната батерия захранва уреда за подрязване на жив плет с енергия.

16 Светодиоди
Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и евентуални неизправности.

17 Бутон
С този бутон се активират светодиодите на акумулаторната батерия. Той активира и деактивира безжичния интерфейс Bluetooth®(ако е наличен).

18 Светодиод „BLUETOOTH®“ (само за акумулаторни батерии с)
Светодиодът показва активирането и деактивирането на безжичния интерфейс Bluetooth®.

 # Табелка с техническите данни с машинния номер

3.3 Символи

Символите могат да се намират върху уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия и означават следното:

В тази позиция затягащата гайка е отворена. Стебловидното тяло може да бъде извадено.

В тази позиция затягащата гайка е затворена. Стебловидното тяло не може да се извади.

1 светодиод свети в червено в червено. Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.

4 светодиода мигат в червено. В акумулаторната батерия има неизправност.

L_{WA} Гарантирано ниво на звукова мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.

STIHL AL Тази акумулаторна батерия се зарежда със зарядно устройство на STIHL. Оторизираните зарядни устройства са посочени в тези инструкции за безопасност.

Акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth® и може да се свърже с приложението STIHL connected.

Посочената до символа информация показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.

Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия означават следното:


Да се спазват указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.


Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.


Носете предпазни очила и предпазна каска.


Носете защитни обувки.


Да се носят работни ръкавици.



Не докосвайте движещите се режещи ножове.



Да се спазва безопасно разстояние.



Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, при транспортиране, съхраняване, по време на дейностите по поддръжката или ремонта на машината.



Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.



Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.

4.2 Употреба по предназначение

Уредът за подрязване на жив плет STIHL HLA 66 или HLA 86 служи за подрязване на земни покрития, високи живи плетове, високи храсти, високи храсталаци и висок гъсталак.

Уредът за подрязване на жив плет може да се използва при дъжд.

Уредът за подрязване на жив плет се захранва с енергия от акумулаторна батерия STIHL AP или STIHL AR.

Акумулаторната батерия с в комбинация с приложението STIHL connected прави възможно персонализирането и предаването на информация към акумулаторната батерия на базата на Bluetooth® технологията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторните батерии, които не са одобрени от STIHL за уреда за подрязване на жив плет, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ► Използвайте уреда за подрязване на жив плет с акумулаторна батерия STIHL AP или STIHL AR.
- Ако уредът за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия не се използва по предназначение, може да се стигне до тежко нараняване или дори до смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
  - ► Уредът за подрязване на жив плет да се използва така, както е описано в това ръководство за употреба.
  - ► Използвайте акумулаторната батерия така, както е описано в това ръководство за употреба, ръководството за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR, приложението STIHL connected и на www.connect.stihl.com.

4.3 Изисквания към потребителя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Потребителите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или да преценят опасностите, свързани с уреда за подрязване на жив плет и с акумулаторната батерия. Потребителят или други хора могат да бъдат тежко или смъртоносно наранени.



  - ► Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.
  - ► Когато уредът за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия се дават на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
  - ► Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:
    - Потребителят е отпочинал.
    - Потребителят физически, емоционално и умствено е способен да обслужва уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия и да работи с тях. Ако потребителят е с ограничени физически, сетивни или умствени способности, той може да работи с тях само под надзора или инструктажа на отговорно лице.
    - Потребителят е в състояние да разпознае и да прецени опасностите от уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия.
    - Потребителят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
    - Потребителят трябва да е получил инструкции от специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друг компетентен човек, преди да пристъпи към работа с уреда за подрязване на жив плет за първи път.

– Потребителят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или упойващи вещества.

► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългата коса може да се втегли в уреда за подрязване на жив плет. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  ► Приберете и осигурете дългата коса по такъв начин, че тя да се намира над раменете.
- По време на предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Ползвателят може да бъде наранен.



► Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящи предпазни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.

- Падащи надолу предмети могат да причинят травми на главата.



► Носете предпазна каска.

- По време на работа може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди здравето и да предизвика алергични реакции.
  ► Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.
- Неподходящо облекло може да се оплете в дървения материал, храстите и в уреда за подрязване на жив плет. Ползватели без подходящо облекло могат да получат тежки наранявания.
  ► Носете плътно прилягащо облекло.
  ► Не носете шалове и бижута.
- По време на почистване или поддръжка ползвателят може да влезе в контакт с режещите ножове. Ползвателят може да бъде наранен.



► Носете работни ръкавици от устойчив материал.

- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ползвателят може да бъде наранен.



► Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

4.5 Работен участък и неговата околност

4.5.1 Уред за подрязване на жив плет

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни хора, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с работа на уреда за подрязване на жив плет и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни лица, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.



► Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние 5 м по периметъра на работния участък.

  ► Да се спазва разстояние от 5 м спрямо всякакви предмети.
  ► Не оставяйте уреда за подрязване на жив плет без наблюдение.
  ► Уверете се, че деца не могат да си играят с уреда за подрязване на жив плет.
- Електрическите компоненти на уреда за подрязване на жив плет могат да произвеждат искри. В леснозапалима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  ► Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

4.5.2 Акумулаторна батерия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулатораната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
  ► Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
  ► Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
  ► Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



► Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
► Не хвърляйте ножицата в огън.

► Не зареждайте, използвайте и съхранявйте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници 🕮 20.5.



► Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.

► Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
► Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
► Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
► Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Уред за подрязване на жив плет

Апаратът за подрязване на жив плет се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
– Уредът за подрязване на жив плет не е повреден.
– Уредът за подрязване на жив плет е чист.
– Елементите на управлението функционират нормално и не са променени.
– Режещите ножове са правилно монтирани.
– Монтирани са оригинални принадлежности на STIHL за този уред за подрязване на жив плет.
– Принадлежностите са монтирани правилно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства - да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  ► Работете с неповреден уред за подрязване на жив плет.
  ► Ако уредът за подрязване на жив плет е мръсен: почистете го.
  ► Не правете промени по уреда за подрязване на жив плет.
  ► Ако елементите за управление не функционират: уредът за подрязване на жив плет да не се използва.
  ► Монтирайте оригинални принадлежности на STIHL за този уред за подрязване на жив плет.
  ► Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
  ► Да не се вкарват никакви предмети в отворите на уреда за подрязване на жив плет.
  ► Сменете износените или повредени указателни табелки.
  ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Режещи ножове

Режещите ножове се намират в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
– Режещите ножове не са повредени.
– Режещите ножове не са деформирани.
– Режещите ножове са лесно подвижни.
– Режещите ножове са добре заточени.
– Режещите ножове са гладки, без мустаци.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако режещите ножове не се намират в съответното безопасно техническо състояние някои части от тях могат да се разхлабят и да се изхвърчат навън. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
  ► Да се работи само с неповреден/изправен режещ нож.
  ► Режещите ножове трябва правилно да се заточват и да се почистват от мустаци.
  ► При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.6.3 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безо-

пасност, когато са изпълнени следните условия:
– Акумулаторната батерия не е повредена.
– Акумулаторната батерия е чиста и суха.
– Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
  - ► Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
  - ► Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
  - ► Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
  - ► Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, 🕮 20.5.
  - ► Не променяйте акумулаторната батерия.
  - ► Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
  - ► Не присъединявайте или свързвайте накъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
  - ► Не отваряйте акумулаторната батерия.
  - ► Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
  - ► Избягвайте контакт с течността.
  - ► При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
  - ► При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ► Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
  - ► Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загазите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

4.7 Работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации потребителят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, да падне и тежко да се нарани.
  - ► Работете спокойно и съсредоточено.
  - ► Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с уреда за подрязване на жив плет.
  - ► Работете самостоятелно с уреда за подрязване на жив плет.
  - ► Внимавайте за препятствия.
  - ► Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
  - ► Не работете застанали върху стълба или на дървото.
  - ► Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- Ако ползвателят работи над нивото на раменете си, той може да се измори по-бързо. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
  - ► Работете само за кратки интервали от време над нивото на раменете си.
  - ► Правете почивки в процеса на работа.
- Ако движещият се режещ нож се удари в твърд предмет, той може бързо да спре. В резултат от възникналите реактивни сили ползвателят може да изгуби контрол върху уреда за подрязване на жив плет и да получи тежка травма.
  - ► Дръжте уреда за подрязване на жив плет здраво с две ръце.
  - ► Преди започване на работа претърсете живия плет за наличие на твърди предмети и ги отстранете.
- Ползвателят може да се пореже от движещите се режещи ножове. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.



  - ► Не докосвайте движещите се режещи ножове.
  - ► Ако режещите ножове са блокирани от някакъв предмет: изключете уреда за подрязване на жив плет и извадете акумулаторната батерия. Едва тогава отстранете предмета.
- Ако по време на работа забележите промени или нещо необичайно в поведението на уреда за подрязване на жив плет, това означава, че състоянието му може да не

съответства на изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
- ► Прекратете работа, извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

- По време на работа уредът за подрязване на жив плет може да предизвика вибрации.



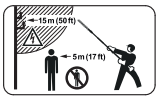
- ► Носете ръкавици.
- ► Правете почивки в процеса на работа.
- ► При поява на признаци за нарушено кръвооросяване: потърсете лекарска помощ.

- При отпускане на лоста за ръчно включване/изключване режещите ножове продължават да се движат още около 1 секунда. Хората могат да се порежат от движещите се режещи ножове. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
- ► Изчакайте, докато режещите ножове престанат да се движат.

- В опасна ситуация ползвателят може да изпадне в паника и да не свали самара. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
- ► Упражнявайте се да сваляте самара.

⚠ ОПАСНОСТ

- Ако се работи в участък с токопроводящи кабели под напрежение, режещите ножове могат да влязат в контакт с токопроводящите кабели под напрежение и да ги повредят. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.



- ► Спазвайте разстояние от 15 m спрямо токопроводящите кабели.

4.8 Транспортиране

4.8.1 Апарат за подрязване на жив плет

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането апаратът за подрязване на жив плет може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.



- ► Извадете акумулаторната батерия.
- ► Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.
- ► Обезопасете апарата за подрязване на жив плет с обтяжни колани, ремъци или мрежа така, че да не може да се преобърне или измести.

4.8.2 Акумулаторна батерия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
- ► Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.

- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
- ► Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
- ► Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

4.9 Съхранение

4.9.1 Уред за подрязване на жив плет

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с уреда за подрязване на жив плет. Децата могат да бъдат сериозно наранени.



- ► Извадете акумулаторната батерия.
- ► Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.
- ► Уредът за подрязване на жив плет да се съхранява извън обсега на деца.

- Електрическите контакти на уреда за подрязване на жив плет и металните му компоненти могат да кородират от влагата. Уредът за подрязване на жив плет може да се повреди.



- ► Извадете акумулаторната батерия.

- ► Уредът за подрязване на жив плет да се съхранява чист и сух.

4.9.2 Акумулаторна батерия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия извън обсега на деца.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди непоправимо.
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия в чисто и сухо състояние.
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия в затворено помещение.
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от уреда за подрязване на жив плет.
  - ► Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
  - ► Не съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници, 🕮 20.4.

4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка и ремонт на уреда за подрязване на жив плет акумулаторната батерия е монтирана, то уредът за подрязване на жив плет може да се включи по невнимание. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



  - ► Извадете акумулаторната батерия.
- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или острите предмети могат да повредят уреда за подрязване на жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия. Ако уредът за подрязване на жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия не са почистени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
  - ► Почиствайте уреда за подрязване на жив плет, режещите ножове и акумулаторната батерия така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
- Ако поддръжката или ремонтът на уреда за подрязване на жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия не са извършени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ► Не трябва самостоятелно да извършвате поддръжка или ремонтът на уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия.
  - ► Ако се налага поддръжка или ремонт на уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
  - ► Режещите ножове да се обслужват така, както е описано в това ръководство за употреба.
- По време на почистване, поддръжка или ремонт на режещите ножове ползвателят може да се пореже от острите режещи зъбци. Ползвателят може да бъде наранен.



  - ► Носете работни ръкавици от устойчив материал.

5 Подготовка на апарата за подрязване на жив плет

5.1 Подготовка на уреда за подрязване на жив плет за работа

Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

- ► Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
  - – апарат за подрязване на жив плет, 🕮 4.6.1.
  - – режещи ножове, 🕮 4.6.2.
  - – акумулаторната батерия, 🕮 4.6.3.

- Проверете акумулаторната батерия, 🕮 11.2.
- Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- Почистете уреда за подрязване на жив плет, 🕮 16.1.
- Монтирайте кръговата обхващаща ръкохватка (HLA 66), 🕮 8.1.
- Настройте ъгъла на режещите ножове, 🕮 12.1.
- Регулирайте на дължината на стебловидното тяло (HLA 86), 🕮 12.2.
- Поставете и настройте колана за носене на уреда на едно рамо, 🕮 12.3.
- Проверете елементите на управлението, 🕮 11.1.
- Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте уреда за подрязване на жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

5.2 Свързване на акумулаторната батерия с безжичен интерфейс Bluetooth® с приложението STIHL connected

- Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на мобилния терминал.
- Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия, 🕮 7.1.
- Изтеглете приложението на STIHL connected от магазина с приложения на мобилния терминал и създайте акаунт.
- Отворете приложението на STIHL connected и се регистрирайте.
- Добавете акумулаторна батерия в приложението на STIHL connected и следвайте инструкциите на екрана.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на https://support.stihl.com или в приложението STIHL connected.

Приложението STIHL connected е на разположение в зависимост от пазара.

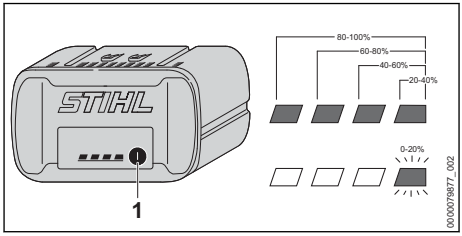
6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

6.1 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 🕮 20.5. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

- Зареждайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядно устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Показване на нивото на зареждане



- Натиснете бутона (1). Светодиодите светят в продължение прибл. на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- Ако десният светодиод мига в зелено: заредете акумулаторната батерия.

6.3 Светодиоди на акумулаторната батерия

Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, 19.
  В апарата за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия има неизправност.

7 Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®

7.1 Активиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа свети в синьо за ок. 3.
  Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е активиран.

7.2 Деактивиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа мигне в синьо шест пъти.
  Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е деактивиран.

7.3 Връщане на заводските настройки на акумулаторната батерия с безжичен интерфайс Bluetooth® (само AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

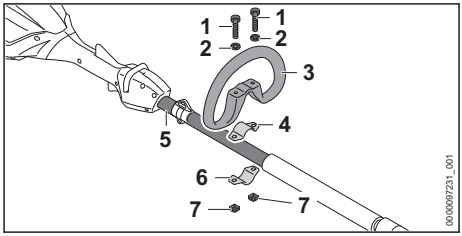
Ако се върнат заводските настройки на акумулаторната батерия, всички специфични за потребителя данни ще бъдат изтрити.

- Натиснете бутона 4 пъти един след друг и при четвъртия път го задръжте натиснат, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа започне да мига в синьо.
- Веднага пуснете бутона.
- Свържете акумулаторната батерия към приложението STIHL connected и проверете дали всички специфични за потребителя данни са изтрити.

8 Монтаж на апарата за подрязване на жив плет

8.1 Монтиране на кръговата обхващаща ръкохватка (HLA 66)

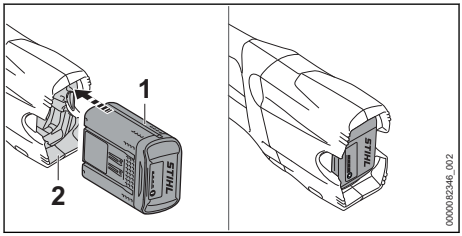
- Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.



- Поставете фиксиращата скоба (4) в кръговата обхващаща ръкохватка (3).
- Поставете кръговата обхващаща ръкохватка (3) заедно с фиксиращата скоба (4) на стебловидното тяло (5).
- Поставете шайбите (2) върху винтовете (1).
- Натиснете фиксиращата скоба (6) към стебловидното тяло (5).
- Прекарайте винтовете (1) през отворите в кръговата обхващаща ръкохватка (3) и във фиксиращите скоби (4 и 6).
- Завинтете гайките (7) и ги затегнете здраво.

9 Поставяне и изваждане на акумулатора

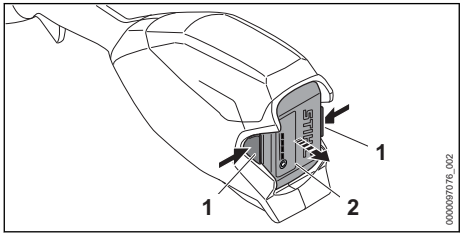
9.1 Поставяне на акумулаторната батерия



- Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемното ѝ гнездо (2). Акумулаторната батерия (1) се фиксира с щракване и е блокирана.

9.2 Изваждане на акумулаторната батерия

- Дръжте едната си ръка пред приемното гнездо на акумулаторната батерия, за да не изпадне акумулаторната батерия (2).

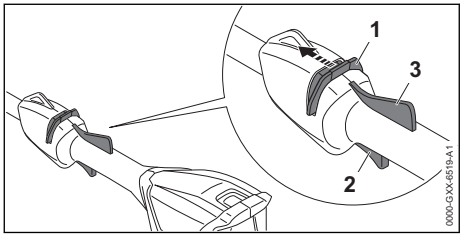


- Натиснете двата блокиращи лоста (1). Акумулаторната батерия (2) е деблокирана и може да се извади.

10 Включване и изключване на апарата за подрязване на жив плет

10.1 Включване на уреда за подрязване на жив плет

- Дръжте уреда за подрязване на жив плет с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.
- С другата ръка дръжте уреда за подрязване на жив плет за кръговата обхващаща ръкохватка или за маркуча на ръкохватката така, че палецът Ви да обхваща кръговата обхващаща ръкохватка или маркуча на ръкохватката.



- Избутайте освобождаващия шибър (1) с палеца по посока на режещите ножове и го задръжте.
- Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (2) с показалеца си и го задръжте натиснат.
  Уредът за подрязване на жив плет започва да ускорява, а режещите ножове се задвижват.
  Освобождаващият шибър (1) може да се пусне.

Когато ергономичният лост е натиснат (3), лостът за ръчно включване/изключване (2) остава отключен. По този начин лостът за ръчно включване/изключване може да бъде пуснат и натиснат отново, без освобождаващият шибър да трябва да бъде плъзган отново в посока към режещите ножове.

Когато лостът за ръчно включване/изключване (2) и ергономичният лост (3) бъдат пуснати, лостът за ръчно включване/изключване (2) е блокиран. Освобождаващият шибър (1) трябва да бъде плъзнат отново в посока към режещите ножове и да бъде задържат, за да може лостът за ръчно включване/изключване (2) да бъде деблокиран.

10.2 Изключване на апарата за подрязване на жив плет

- Пуснете лоста за ръчно включване/изключване и Ergo лоста.
- Изчакайте, докато режещите ножове след около 1 секунда вече не се движат.
- Ако след около 1 секунда режещите ножове продължават да се движат: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Апаратът за подрязване на жив плет е дефектен.

11 Проверка на апарата за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия

11.1 Проверка на елементите на управлението

Освобождаващ шибър, Ergo лост и лост за ръчно включване/изключване

- Извадете акумулаторната батерия.
- Опитайте се да натиснете лоста за ръчно включване/изключване без да задействате освобождаващия шибър.
- Ако лостът за ръчно включване/изключване се поддава на натиск, не използвайте повече уреда за подрязване на жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Освобождаващият шибър е дефектен.
- Избутайте освобождаващия шибър с палеца по посока на режещите ножове и го задръжте.

- ► Натиснете Ergo лоста и го задръжте натиснат.
- ► Натиснете лоста за ръчно включване/изключване.
  Освобождаващият шибър може да се пусне.
- ► Пуснете лоста за ръчно включване/изключване и Ergo лоста.
- ► Ако освобождаващият шибър, лостът за ръчно включване/изключване или Ergo лостът са трудно подвижни или не се връщат автоматично в изходна позиция: не използвайте уреда за подрязване на жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Освобождаващият шибър, лостът за ръчно включване/изключване или Ergo лостът е дефектен.

Включване на апарата за подрязване на жив плет

- ► Поставете акумулаторната батерия.
- ► Избутайте освобождаващия шибър по посока на режещите ножове и го задръжте.
- ► Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат.
  Режещите ножове се движат.
- ► Ако 3 светодиода мигат в червено: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  В уреда за подрязване на жив плет има неизправност.
- ► Освободете лоста за ръчно включване/изключване.
  След около 1 секунда режещите ножове престават да се движат.
- ► Ако след около 1 секунда режещите ножове продължават да се движат: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Уредът за подрязване на жив плет е дефектен.

11.2 Проверете акумулаторната батерия

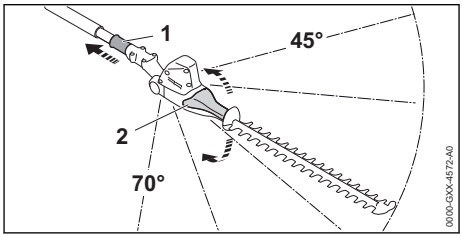
- ► Натиснете бутона на акумулаторната батерия.
  Светодиодите светят или мигат.
- ► Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
  В акумулаторната батерия има неизправност.

12 Работа с апарата за подрязване на жив плет

12.1 Настройка на ъгъла на режещите ножове

Ъгълът на режещите ножове може да бъде настройван според приложението и ръста на ползвателя в 2 различни позиции нагоре и 3 различни позиции надолу.

- ► Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.

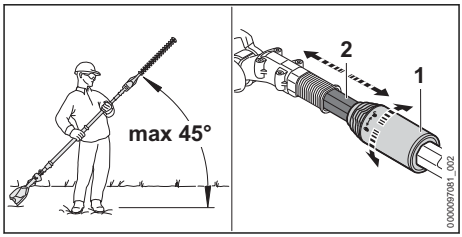


- ► Изтеглете подвижната втулка (1) назад и я задръжте.
- ► Хванете ръчката на шарнирното съединение (2) с ръка и настройте желания ъгъл.
- ► Пуснете подвижната втулка (1).
- ► Движете ръчката на шарнирното съединение (2), докато подвижната втулка (1) се фиксира.
  Подвижната втулка (1) лежи върху корпуса.
  Ъгълът на режещите ножове е настроен.
- ► Проверете дали ръчната на шарнирното съединение (2) е неподвижна.

12.2 Регулиране на дължината на стебловидното тяло (HLA 86)

Стебловидното тяло може да бъде регулирано по дължина в зависимост от приложението и ръста на ползвателя.

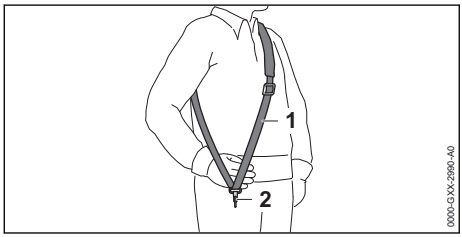
- ► Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.



- ► Спазвайте ъгъл от 45° спрямо хоризонталата.

- Завъртете затягащата гайка (1) с половин оборот в посока .
- Настройте стебловидното тяло (2) желаната дължина.
- Завъртете затягащата гайка (1) до упор в посока .
- Проверете дали стебловидното тяло (2) е неподвижно.
  Ако стебловидното тяло (2) е неподвижно, дължината му е настроена.
- Ако стебловидното тяло не е неподвижно: въртете затягащата гайка в посока дотогава, докато стане неподвижно.

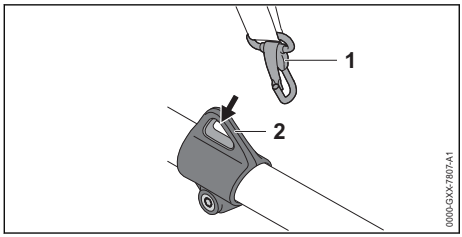
12.3 Поставяне и настройване на ремъка (колана) за носене на едно рамо



- Поставете ремъка (колана) за носене на едно рамо (1).
- Нагласете ремъка (колана) за носене на едно рамо (1) така, че карабинката (2) да се намира на около една педя разстояние от дясното Ви бедро.

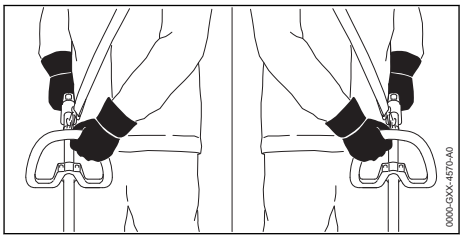
Другите самари, които могат да се използват, са посочени в това ръководство за употреба 21.

12.4 Държане и управление на уреда за подрязване на жив плет



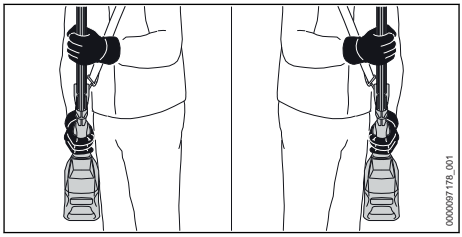
- Закачете носещата халка (2) на карабинера (1).

HLA 66



- Дръжте уреда за подрязване на жив плет с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.
- С другата си ръка дръжте уреда за подрязване на жив плет за кръговата обхващаща ръкохватка така, че големият пръст да обхваща ръкохватката.

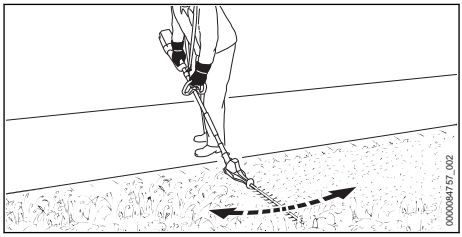
HLA 66/86



- Дръжте уреда за подрязване на жив плет с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.
- С другата си ръка дръжте уреда за подрязване на жив плет за маркуча на ръкохватката така, че големият пръст да обхваща маркуча на ръкохватката.

12.5 Рязане

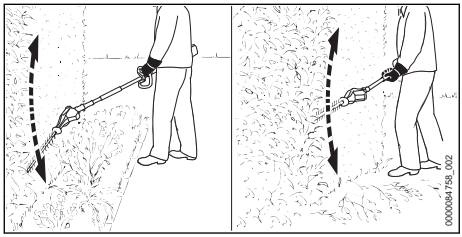
Рязане близо до земята



- Сгънете нагоре режещите ножове.
- Движете уреда за подрязване на жив плет равномерно напред и назад.
- Бавно и контролирано се движете напред.

Вертикално рязане

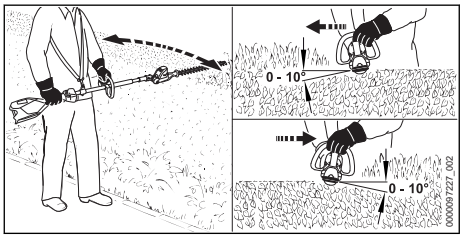
- Дебелите клони и по-тънките клонки се изрязват с помощта на специални ножици за кастрене на клони или с моторен трион.



- Ако живият плет трябва да се реже на разстояние: сгънете нагоре режещите ножове.
- От едната страна на живия плет водете уреда за подрязване на жив плет дъгообразно напред и назад и така подрежете живия плет.
- Бавно и контролирано се движете напред.
- Другата страна на живия плет се реже по същия начин.

Хоризонтално рязане

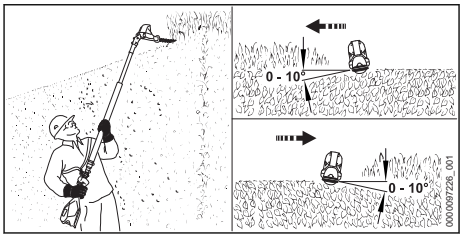
- Дебелите клони и по-тънките клонки се изрязват с помощта на специални ножици за кастрене на клони или с моторен трион.



- Поставете режещите ножове върху горната страна на живия плет под ъгъл между 0° и 10°.
- Движете уреда за подрязване на жив плет хоризонтално и сърповидно напред и назад и подрежете живия плет.

Рязане отгоре

- Дебелите клони и по-тънките клонки се изрязват с помощта на специални ножици за кастрене на клони или с моторен трион.



- Сгънете докрай нагоре режещите ножове.
- Поставете режещите ножове върху горната страна на живия плет под ъгъл между 0° и 10°.
- Движете уреда за подрязване на жив плет хоризонтално и сърповидно напред и назад и подрежете живия плет.

За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 🕮 20.5.

13 След работа

13.1 След работа

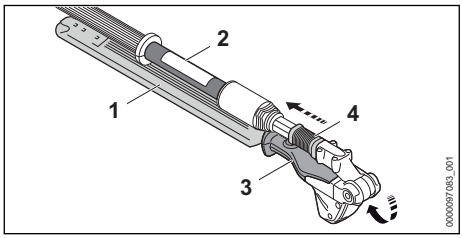
- Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- Ако уредът за подрязване на жив плет е мокър: оставете уреда за подрязване на жив плет да изсъхне.
- Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, 🕮 20.5.
- Почистете уреда за подрязване на жив плет.
- Почистете режещите ножове.
- Изтласкайте предпазителя за режещия нож върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.
- Почистете акумулаторната батерия.

14 Транспортиране

14.1 Транспортиране на уреда за подрязване на жив плет

- Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.
- Вкарайте стебловидното тяло докрай (HLA 86).

Носене на уреда за подрязване на жив плет



- ► Изтеглете подвижната втулка (4) назад и я задръжте.
- ► Хванете дръжката на шарнирното съединение (3) с ръка и обърнете изцяло режещите ножове (1).
  Режещите ножове (1) са паралелно разположени на стебловидното тяло (2).
- ► Пуснете подвижната втулка (4).
  Подвижната втулка (4) се фиксира и застава върху корпуса. Режещите ножове (1) са в положение за транспортиране.
- ► Носете уреда за подрязване на жив плет така, че режещите ножове (1) да сочат назад.

Транспортиране на уреда за подрязване на жив плет в превозно средство

- ► Обезопасете уреда за подрязване на жив плет така, така че да не може да се преобърне и да не може да се измести.

14.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- ► Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- ► Убедете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- ► Опаковайте акумулаторната батерия така, че да не може да се мести в опаковката.
- ► Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН "Изпитвания и критерии, част III, подраздел 38.3".

Правилата за транспортиране са посочени на www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Съхранение

15.1 Съхраняване на уреда за подрязване на жив плет

- ► Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- ► Изтласкайте предпазителя за режещия нож върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.
- ► Уредът за подрязване на жив плет да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  – Уредът за подрязване на жив плет не може да се преобърне и да се измести.
  – Уредът за подрязване на жив плет е извън обсега на деца.
  – Уредът за подрязване на жив плет е чист и сух.

15.2 Съхраняване на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).

- ► Съхранявайте акумулаторната батерия така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  – Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
  – Акумулаторната батерия е чиста и суха.
  – Акумулаторната батерия да се намира в затворено помещение.
  – Акумулаторната батерия е извадена от уреда за подрязване на жив плет.
  – Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
  – Акумулаторната батерия не е съхраняване извън посочените температурни граници, 🕮 20.4.

УКАЗАНИЕ

- ■ Ако акумулаторната батерия не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, акумулаторната батерия може да се разреди дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
  - ► Заредете изтощена батерия, преди да я съхранявате. STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в

състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).
- ► Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от уреда за подрязване на жив плет.

16 Почистване

16.1 Почистване на уреда за подрязване на жив плет

- ► Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- ► Почистете уреда за подрязване на жив плет с влажна кърпа или с разтворителя за смола на STIHL.
- ► Почистете вентилационните отвори с четка.
- ► Извадете чуждите тела от приемното гнездо на акумулаторната батерия и почистете вътрешността на гнездото с влажна кърпа.
- ► Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулаторната батерия с мека четка.

16.2 Почистване на режещите ножове

- ► Изключете апарата за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- ► Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
- ► Поставете акумулаторната батерия.
- ► Включете апарата за подрязване на жив плет за 5 секунди.
  Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.

16.3 Почистване на акумулатора

- ► Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

17 Поддръжка /обслужване

17.1 Интервали за техническо обслужване и поддръжка

Интервалите за техническо обслужване и поддръжка зависят от условията на околната среда и работните условия. STIHL препоръчва следните интервали за техническо обслужване и поддръжка:

На всеки 50 работни часа

- ► Възложете смазване на предавателния механизъм на специализиран търговски обект на STIHL.

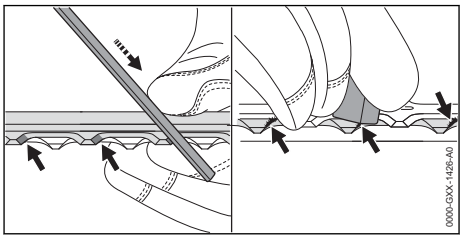
17.2 Заточване на режещите ножове

STIHL препоръчва режещите ножове да се дават за заточване в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ■ Режещите ръбове на режещите ножове са остри. Ползвателят може да се пореже.
  - ► Носете работни ръкавици от устойчив материал.

- ► Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.



- ► Всяко острие на горния режещ нож да се заточи с плоска пила на STIHL като се правят движения напред. При това да се спазва ъгълът на заточване, 🕮 20.2.
- ► Завъртане на уреда за подрязване на жив плет.
- ► Заточете останалите остриета.
- ► Почистете от мустаците отдолу всяко острие.
- ► Завъртане на уреда за подрязване на жив плет.
- ► Почистете от мустаците останалите остриета.
- ► С влажна кърпа избършете праха, образувал се при изпилването.
- ► Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
- ► Включете уреда за подрязване на жив плет за 5 секунди.
  Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.
- ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

18 Ремонт

18.1 Ремонт на апарата за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия

Ползвателят не може сам да ремонтира апарата за подрязване на жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия.

- ► Ако апаратът за подрязване на жив плет или режещите ножове са повредени: не използвайте апарата за подрязване на жив плет и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.
- ► Ако акумулаторната батерия е дефектна или повредена: сменете акумулаторната батерия.

19 Отстраняване на неизправности

19.1 Отстраняване на неизправности на уреда за подрязване на жив плет или на акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
При включване уредът за жив плет не тръгва.	1 светодиод мига в зелено.	Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	► Зареждайте акумулаторната батерия както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 светодиод свети в червено в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.
	3 светодиода мигат в червено.	В уреда за подрязване на жив плет има неизправност.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ► Поставете акумулаторната батерия. ► Включете уреда за подрязване на жив плет. ► Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: уредът за подрязване на жив плет не трябва да се използва и трябва да се потърси помощ от специализиран търговски обект на фирма STIHL.
		Режещите ножове са трудноподвижни.	► Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL. ► Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: уредът за подрязване на жив плет не трябва да се използва и трябва да се потърси помощ от специализиран търговски обект на фирма STIHL.
	3 светодиода светят в червено.	Уредът за подрязване на жив плет е твърде горещ.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Оставете уредът за жив плет да се охлади.
	4 светодиода мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	► Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ► Включете уреда за подрязване на жив плет.

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
			► Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
		Електрическата връзка между уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия е прекъсната.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ► Поставете акумулаторната батерия.
		Уредът за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия са влажни.	► Оставете уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия да изсъхнат, 🕮 20.5.
Уредът за подрязване на жив плет се самоизключва по време на работа.	3 светодиода светят в червено.	Уредът за подрязване на жив плет е твърде горещ.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Оставете уредът за жив плет да се охлади.
		Има електрическа неизправност.	► Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ► Включете уреда за подрязване на жив плет.
Производителността на рязане на уреда за подрязване на жив плет отслабва.	-	Режещите ножове са изтъпени.	► Заточете режещите ножове.
Продължителността на работа на уреда за жив плет е твърде кратка.		Акумулаторната батерия не е заредена напълно.	► Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Експлоатационният живот на акумулаторната батерия е надхвърлен.	► Сменете акумулаторната батерия.
Акумулаторната батерия с C не може да бъде открита с STIHL connected app.		Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия или на мобилния терминал е деактивиран.	► Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия и на мобилния терминал.
		Разстоянието между акумулаторната батерия и мобилния терминал е твърде голямо.	► Намалете разстоянието, 🕮 20.3. ► Ако акумулаторната батерия все още не може да бъде открита със STIHL connected app: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

19.2 Поддръжка за продукта и помощ за употребата

Поддръжка за продукта и помощ за употребата можете да получите в специализиран търговски обект на STIHL.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на https://support.stihl.com или www.stihl.com.

20 Технически данни

20.1 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66
- Допустими акумулаторни батерии:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Тегло без акумулаторна батерия: 3,8 kg
- Вид електрическа защита: IPX4 (защита срещу водни пръски от всички страни)

HLA 86
- Допустими акумулаторни батерии:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Тегло без акумулаторна батерия: 4,8 kg
- Вид електрическа защита: IPX4 (защита срещу водни пръски от всички страни)

Продължителността на работа е посочена на www.stihl.com/battery-life.

20.2 Режещи ножове

HLA 66
- Разстояние между зъбците: 33 mm
- Дължина на рязане: 500 mm
- Ъгъла на заточване: 45°

HLA 86
- Разстояние между зъбците: 33 mm
- Дължина на рязане: 500 mm
- Ъгъла на заточване: 45°

20.3 Акумулаторна батерия STIHL AP

- Технология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
- Напрежение: 36 V
- Капацитет в Ah: виж табелката с данни
- Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
- Тегло в kg: виж заводската табелка
- Безжичен интерфейс Bluetooth® (само за акумулаторни батерии с):
  - Връзка за данни: Bluetooth® 5.1. Мобилният терминал трябва да е съвместим с Bluetooth® Low Energy 5.0 и да поддържа Generic Access Profile (GAP).
  - честотна лента: ISM лента 2,4 GHz
  - Максимална излъчвана мощност на предавателя: 1 mW
  - Обхват на сигнала: ок. 10 m. Силата на сигнала зависи от условията на обкръжаващата среда и мобилния терминал. Обхватът може да се различава значително в зависимост от външните условия, включително използваното приемно устройство. В затворените пространства и през металните бариери (например стени, рафтове, куфари) обхватът може значително да се намали.
  - Изисквания към операционната система на мобилното крайно устройство: Android или iOS (в актуалната версия или по-нова)

Изходната мощност на акумулаторната батерия може да варира в зависимост от използваното изделие с акумулаторна батерия.

20.4 Температурни граници

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
  - ► Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
  - ► Не използвайте уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия под - 20 °C или над + 50 °C.
  - ► Не съхранявайте уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия под - 20 °C или над + 70 °C.

20.5 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия спазвайте следните температурни диапазони:
- Зареждане: + 5 °C до + 40 °C
- Употреба: - 10 °C до + 40 °C
- Съхранение: - 20 °C до + 50 °C

Ако акумулаторната батерия се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над + 15 °C и под + 50 °C, както и при 70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да увеличи времето за сушене.

20.6 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът K за нивото на звуковото налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за нивото на звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за вибрационните стойности е равен на 2 m/s².

HLA 66

STIHL препоръчва да се носят антифони (защита на слуха).
- Ниво на звукова мощност L_{pA}, измерено съгласно ISO 22868: 83 dB(A)
- Максимално ниво на акустично налягане L_{wA}, измерено съгласно ISO 22868: 91 dB(A)
- Вибрационна стойност a_{hv}, измерена съгласно ISO 22867
  - Дръжка за управление: 1,8 m/s²
  - C-образна ръкохватка: 2,3 m/s²

HLA 86

STIHL препоръчва да се носят антифони (защита на слуха).
- Ниво на звукова мощност L_{pA}, измерено съгласно ISO 22868: 76 dB(A)
- Максимално ниво на акустично налягане L_{wA}, измерено съгласно ISO 22868: 91 dB(A)
- Вибрационна стойност a_{hv}, измерена съгласно ISO 22867
  - Дръжка за управление: 1,6 m/s²
  - Маркуч на ръкохватката: 2,3 m/s²

Посочените звукови и вибрационни стойности са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на електрически уреди. Действително възникващите звукови и вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение и използваните принадлежности. Посочените звукови и вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на звуковото и вибрационното натоварване. Действителното звуково и вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това могат да се вземат под внимание също и периодите от време, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които той е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на Директива за вибрациите на работното място 2002/44/ЕО можете да намерите на www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach .

21 Комбинации от самари

21.1 Комбинации от самари

Уредът за подрязване на жив плет трябва да се използва е комбинация със самар. Самарите, които могат да се използват, са посочени тук:


Колан за носене на апарата на едно рамо


Ремък (колан) за носене на две рамена


Акумулаторна батерия STIHL AR заедно с опорната подложка


Колан за резервни акумулаторни батерии с колан за носене и монтирана „Чанта с колан AP със захранващ кабел“ заедно с опорната подложка


Колан за резервни акумулаторни батерии с монтирана „Чанта с колан AP със захранващ кабел“ заедно с колан за носене на уреда на едно рамо


Самар с вградена "Чанта с колан AP със захранващ кабел" заедно с опорната подложка


Система за носене на гърба RTS

22 Резервни части и принадлежности

22.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

23 Отстраняване /изхвърляне

23.1 Изхвърляне на уреда за подрязване на жив плет и на акумулаторната батерия

Информацията относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- Не я изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

24 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

24.1 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: безжичен апарат за подрязване на жив плет с акумулаторна батерия
- фабрична марка: STIHL
- Тип: HLA 66, HLA 86
- Серийна идентификация: 4859

отговаря на съответните разпоредби на Директивите 2011/65/EC, 2006/42/EO, 2014/30/EC и 2000/14/EO и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните нормативи: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 и EN ISO 10517.

Приложима процедура за оценяване на съответствието съгласно Директива 2000/14/ЕС приложение V.

- Измерено ниво на звукова мощност: 91 dB(A)
- Гарантирано максимално ниво на звука (ниво на звуковата мощност): 93 децибела /dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени на уреда за подрязване на жив плет.

Вайблинген, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Декларация за съответствие UKCA

25.1 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 66, HLA 86

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

– конструкция: безжичен апарат за подрязване на жив плет с акумулаторна батерия
– фабрична марка: STIHL
– Тип: HLA 66, HLA 86
– Серийна идентификация: 4859

отговаря не приложимите разпоредби на нормативните актове на Обединеното кралство The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 и EN ISO 10517.

Приложима процедура за оценяване на съответствието съгласно UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Измерено ниво на звукова мощност: 91 dB(A)
– Гарантирано максимално ниво на звука (ниво на звуловата мощност): 93 децибела/ dB(A)

Техническата документация се съхранява от ANDREAS STIHL AG & Co. KG .

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени на уреда за подрязване на жив плет.

Вайблинген, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Адреси

www.stihl.com

27 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

27.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 62841 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижваните с акумулаторна батерия изделия на STIHL.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента.** Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

27.2 Безопасност на работното място

a) **Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.

b) **Не работете с електрическия инструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

c) **По време на използването на електрическия инструмент дръжте децата и другите**

лица надалеч. При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху електрическия инструмент.

27.3 Електрическа безопасност

a) **Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.

b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.

c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.

d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, които не са по предназначението му. Никога не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или за изваждане на щепсела на електрическия инструмент от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или усуканите захранващи проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.

e) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.

f) **Ако не може да се избегне работа с електрическия инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

27.4 Безопасност на хора

a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент. Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване, като прахозащитна маска, защитни обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете електрическия инструмент във включено състояние към електрическото захранване, това може да доведе до злополуки.

d) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на електрическия инструмент се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.

e) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време.** По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртящите се части на апарата.** Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.

g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахосмучене

може да намали опасностите, причинени от запрашаване.

h) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техника на безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре.** Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.

27.5 Използване и боравене с електрическия инструмент

a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-безопасно в дадения обхват на мощност.

b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен.** Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.

c) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по апарата, преди да сменяте частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.

d) **Съхранявайте електрическите инструменти, които не се ползват в момента, далеч от обсега на деца. Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.

e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент. Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.

f) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по-малко и се управляват по-лесно.

g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно посочените тук инструкции. При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност.** Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.

h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамърсени с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

27.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.

b) **Използвайте в електрическите инструменти само прдназначените за това батерии (акумулатори).** Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите.** Късо съединение между контактите на батерията (акумулатора) може да причини изгаряния или огън.

d) **При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода.**

Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.

e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.

f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.

g) **Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

27.7 Сервиз

a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.

b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизни работилници.

27.8 Указания за безопасност за ножици за жив плет

Общи указания за безопасност за ножици за жив плет

a) **Не използвайте ножицата за жив плет при лошо време, особено при опасност от гръмотевични бури.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.

b) **Дръжте всякакви мрежови проводници далеч от зоната на рязане.** В живия плет и храстите може да има скрити проводници, които неволно да бъдат отрязани с ножа.

c) **Носете антифони.** Подходящите лични предпазни средства намаляват риска от загуба на слуха.[13]

d) **Дръжте ножицата за жив плет само за електроизолираните дръжки, тъй като режещият нож може да попадне на скрити под повърхността електрически проводници.** Контактът на режещия нож с токопроводящ кабел под напрежение може да постави под напрежение металните части на уреда и да предизвика удар от електрически ток.

e) **Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа. При движещи се ножове не се опитвайте да отстранявате нарязан материал или да държите материала за рязане.** Ножовете продължават да се движат след изключването на превключвателя. Дори и само един миг на невнимание при употребата на ножицата за жив плет може да доведе до сериозни наранявания.

f) **Уверете се, че всички превключватели са изключени и акумулаторната батерия е извадена и разединена, преди да отстраните заседналия нарязан материал или да обслужите машината.** Неочаквано задействане на ножицата за жив плет при отстраняване на заседналия материал може да доведе до наранявания.

g) **Носете ножицата за жив плет за дръжката при спрели режещи ножове и внимавайте да не задействате превключвателя.** Правилното носене на ножицата за жив плет намалява опасността от неволно задействане и от причинено поради това нараняване от ножа.

h) **При транспортиране или съхраняване на ножицата за жив плет винаги поставяйте предпазния калъф върху ножа.** Правилното боравене с ножицата за жив плет намалява опасността от нараняване от ножа.

[13] Ниво на акустичното налягне > 85 dB(A)

27.9 Допълнителни указания за безопасност за ножици за жив плет с удължен обхват

a) **При работи с ножицата за жив плет с удължен обхват над височината на главата носете защита на главата**. Падащите надолу отрязани парчета могат да доведат до тежки наранявания.

b) **С ножицата за жив плет с удължен обхват винаги работете с двете ръце.** Дръжте ножицата за жив плет с удължен обхват с двете ръце, за да предотвратите загуба на контрола.

c) **Намалете опасността от смъртоносен токов удар, като никога не използвате ножицата за жив плет с удължен обхват в близост до електрически проводници.** Докосването на или използването в близост до електрически проводници може да доведе до тежки наранявания или до смъртоносен токов удар.

Cuprins

1 Prefață..... 300
2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....300
3 Cuprins.....301
4 Instrucțiuni de siguranță.....303
5 Pregătiți utilajul de tuns garduri vii pentru utilizare.....308
6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor..... 309
7 Activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®..... 309
8 Asamblarea utilajul de tuns garduri vii.... 310
9 Introducerea și scoaterea bateriei.....310
10 Pornirea și oprirea utilajului de tuns garduri vii.....310
11 Verificarea utilajului de tuns garduri vii și a acumulatorului.....311
12 Operarea utilajului de tuns garduri vii..... 311
13 După lucru.....313
14 Transportarea..... 314
15 Stocarea.....314
16 Curățare.....315
17 Întreținere.....315
18 Reparare.....315
19 Depanare..... 316
20 Date tehnice.....317
21 Combinație de sisteme de susținere..... 318
22 Piese de schimb și accesorii.....319
23 Eliminare.....319
24 Declarație de conformitate EU.....319
25 Declarația de conformitate UKCA.....319
26 Adrese.....320
27 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounelte..... 320

1 Prefață

Stimată clientă, stimate client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

Traducerea Manualului cu instrucțiuni original
0000009071_019_RO

Tipărit pe hârtie albă netratată chimic cu clor.
Hârtia este reciclabilă.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0458-185-9821-B. VA5.B26.

- ► În plus față de acest Manual cu Instrucțiuni, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
  - – Instrucțiunile de utilizare ale sistemului de transport folosit
  - – Instrucțiunile de utilizare acumulator STIHL AR
  - – Instrucțiuni de utilizare „Borsetă AP cu cablu electric”
  - – Instrucțiuni de siguranță acumulator STIHL AP
  - – Instrucțiuni de utilizare pentru încărcătoare STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

Informații suplimentare referitoare la STIHL connected, produse compatibile și întrebări frecvente sunt disponibile la www.connect.stihl.com sau pot fi obținute din partea unui distribuitor STIHL.

Denumirea și simbolul Bluetooth® (logo-uri) sunt mărci înregistrate și proprietatea Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestei denumiri/simbol de către STIHL se realizează sub licență.

Acumulatoarele cu sunt echipate cu o interfață radio Bluetooth®. Trebuie avute în vedere limitările locale în utilizare (de exemplu, în avioane sau în spitale).

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

INDICAȚIE

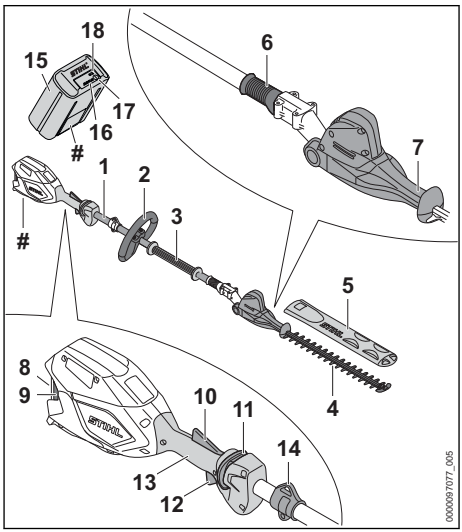
- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avarierea bunurilor.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica avarierea bunurilor.

2.3 Simboluri în text

Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Maşină pentru tuns tufişuri STIHL HLA 66 şi acumulator



1 Tijă
Tija conectează toate componentele.

2 Mâner circular
Mânerul circular servește la susținerea și ghidarea mașinii pentru tuns tufișuri.

3 Furtunul mânerului
Furtunul mânerului servește la susținerea și ghidarea mașinii pentru tuns tufișuri.

4 Cuțite tăietoare
Cuțitele tăietoare taie produsul care trebuie tăiat.

5 Apărătoarea cuțitului
Apărătoarea cuțitului protejează de contactul cu cuțitele tăietoare.

6 Manșon glisant
Manșonul glisant deblochează reglajul unghiular al cuțitelor tăietoare.

7 Mâner rabatabil
Mânerul rabatabil servește la reglarea unghiului cuțitului tăietor.

8 Compartimentul acumulatorului
Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.

9 Manetă de blocare
Maneta de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

10 Pârghia ergonomică
Pârghia ergonomică menține cursorul de deblocare pe poziție, dacă se eliberează maneta de acționare.

11 Cursor de deblocare
Cursorul de deblocare blochează maneta de acționare.

12 Manetă de acționare
Maneta de acționare pornește și oprește mașina pentru tuns tufișuri.

13 Mâner de comandă
Mânerul de comandă servește la operarea, susținerea și ghidarea mașinii pentru tuns tufișuri.

14 Inel de susţinere
Inelul de susținere servește la agățarea sistemului de transport.

15 Acumulator
Acumulatorul furnizează electricitate mașinii pentru tuns tufișuri.

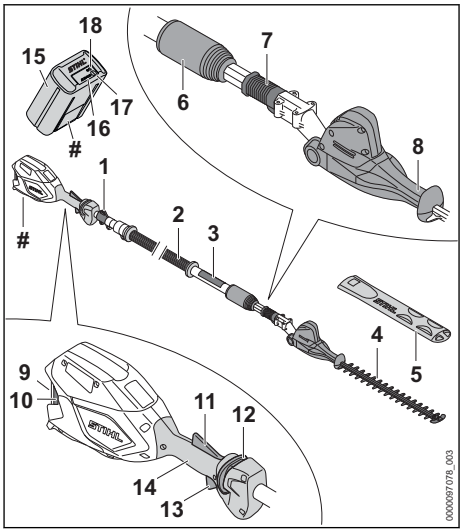
16 LED-uri
LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

17 Butonul
Butonul acționat prin apăsare activează LED-urile de pe acumulator. Activează și dezactivează interfața radio Bluetooth® (dacă este prezentă).

18 LED „BLUETOOTH®“ (doar pentru acumulatoare cu)
LED-ul indică activarea și dezactivarea funcției radio Bluetooth®.

 # Plăcuţă de identificare cu seria maşinii

3.2 Maşină pentru tuns tufişuri STIHL HLA 86 şi acumulator



1 Inel de susţinere
Inelul de susținere servește la agățarea sistemului de transport.

2 Tijă
Tija conectează toate componentele.

3 Furtunul mânerului
Furtunul mânerului servește la susținerea și ghidarea mașinii pentru tuns tufișuri.

4 Cuţite tăietoare
Cuțitele tăietoare taie produsul care trebuie tăiat.

5 Apărătoarea cuţitului
Apărătoarea cuțitului protejează de contactul cu cuțitele tăietoare.

6 Piuliţa de strângere
Piulița de strângere servește la reglarea lungimii tijei.

7 Manşon glisant
Manșonul glisant deblochează reglajul unghiular al cuțitelor tăietoare.

8 Mâner rabatabil
Mânerul rabatabil servește la reglarea unghiului cuțitului tăietor.

9 Compartimentul acumulatorului
Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.

10 Manetă de blocare
Maneta de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

11 Pârghia ergonomică
Pârghia ergonomică menține cursorul de deblocare pe poziție, dacă se eliberează maneta de acționare.

12 Cursor de deblocare
Cursorul de deblocare blochează maneta de acționare.

13 Manetă de acționare
Maneta de acționare pornește și oprește mașina pentru tuns tufișuri.

14 Mâner de comandă
Mânerul de comandă servește la operarea, susținerea și ghidarea mașinii pentru tuns tufișuri.

15 Acumulator
Acumulatorul furnizează electricitate mașinii pentru tuns tufișuri.

16 LED-uri
LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

17 Butonul
Butonul acționat prin apăsare activează LED-urile de pe acumulator. Activează și dezactivează interfața radio Bluetooth® (dacă este prezentă).

18 LED „BLUETOOTH®“ (doar pentru acumulatoare cu)
LED-ul indică activarea și dezactivarea funcției radio Bluetooth®.

 # Plăcuță de identificare cu seria mașinii

3.3 Simboluri

Simbolurile pot fi pe mașina pentru tuns tufișuri și pe acumulator, iar ele semnifică următoarele:


În această poziție, piulița de fixare este deschisă. Tija poate fi scoasă.


În această poziție, piulița de fixare este închisă. Nu este posibilă scoaterea tijei.


1 LED aprins roșu. Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.


4 LED-uri luminează intermitent roșu. Există o defecțiune la acumulator.


LWA Nivelul de putere acustică garantat conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiei de zgomot al produselor.


Acest acumulator este încărcat cu un încărcător STIHL. Încărcătoarele permise sunt specificate în aceste instrucțiuni de siguranță.


Acumulatorul are o interfață radio Bluetooth® și poate fi conectat la aplicația STIHL connected app.


Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de celule. Conținutul de energie aflat la dispoziție pentru utilizare este mai mic.


Nu aruncați produsul la gunoiul menajer.

4 Instrucțiuni de siguranță

4.1 Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare de pe mașina pentru tuns tufișuri sau acumulator semnifică următoarele:


Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.

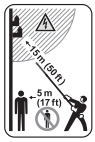

Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.


Purtați ochelari și cască de protecție.


Purtați cizme de protecție.


Purtați mănuși de protecție.


Nu atingeți cuțitele tăietoare care se află în mișcare.



Păstrați distanța de siguranță.


Scoateți acumulatorul în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, lucrărilor de întreținere sau reparare.


Protejați acumulatorul de căldură și de foc.



Nu cufundați acumulatorul în lichide.

4.2 Utilizare conform destinației

Mașina pentru tuns tufișuri STIHL HLA 66 sau HLA 86 servește la tăierea stratului vegetal, a gardurilor vii, arbuștilor înalți, a tufișurilor înalte și a desișurilor înalte.

Este interzisă folosirea mașinii pentru tuns tufișuri pe timp ploios.

Această mașină pentru tuns tufișuri este alimentată cu energie de un acumulator STIHL AP sau de un acumulator STIHL AR.

Acumulatorul cu permite, în combinație cu aplicația STIHL connected app, personalizarea și transmiterea informațiilor privind acumulatorul pe baza tehnologiei Bluetooth®.

⚠ AVERTISMENT

- Acumulatoarele, care nu au fost aprobate de STIHL pentru utilizarea cu mașina pentru tuns tufișuri, pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Mașina pentru tuns tufișuri se utilizează cu un acumulator STIHL AP sau cu un acumulator STIHL AR.
- În cazul în care mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul nu sunt utilizate conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
  - ► Utilizați mașina pentru tuns tufișuri conform celor prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare.
  - ► Utilizați acumulatorul așa cum este prezentat în aceste instrucțiuni de utilizare, în instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului STIHL AR, în aplicația STIHL connected app sau la www.connect.stihl.com.

4.3 Cerințe privind utilizatorul

⚠ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă foarfeca de tuns garduri vii și acumulatorul. Utilizatorii sau alte persoane pot fi rănite grav sau pot muri.



► Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

- ► În cazul în care foarfeca de tuns garduri vii sau acumulatorul sunt înmânate altei persoane: predați și instrucțiunile de utilizare.
- ► Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
  - – Utilizatorul este odihnit.
  - – Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu foarfeca de tuns garduri vii și cu acumulatorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
  - – Utilizatorul poate recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă foarfeca de tuns garduri vii și acumulatorul.
  - – Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
  - – Înainte de prima utilizare a foarfecii de tuns garduri vii, utilizatorul a beneficiat de instruire din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.
  - – Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

⚠ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, părul lung poate fi tras în mașina pentru tuns tufișuri. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire a utilizatorului.



► Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.

- Obiectele aflate în cădere pot provoca răni la cap.



► Purtați cască de protecție.

- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.

- ► Dacă se ridică praful: Purtați o mască pentru praf.

- Îmbrăcămintea inadecvată se poate agăța de lemn, vegetație sau în mașina pentru tuns tufișuri. Utilizatorii care nu folosesc îmbrăcăminte adecvată se pot răni grav.
  - ► Purtați haine strânse pe corp.
  - ► Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.
- În timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu cuțitele tăietoare. Pericol de rănire a utilizatorului.



► Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.



► Purtați încălțăminte închisă, rigidă, cu talpă antiderapantă.

4.5 Spațiu de lucru și mediu

4.5.1 Mașină pentru tuns tufișuri

⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă mașina pentru tuns tufișuri și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.



► Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 5 m în jurul zonei de lucru.

  - ► Respectați o distanță de 5 m față de orice obiect.
  - ► Mașina pentru tuns tufișuri nu se va lăsa nesupravegheată.
  - ► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu mașina pentru tuns tufișuri.
- Componentele electrice ale mașinii pentru tuns tufișuri pot produce scântei. Scânteile pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ► Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

4.5.2 Acumulator

⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
  - ► Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
  - ► Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
  - ► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



► Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
► Nu aruncați acumulatorul în foc.

  - ► Nu încărcați, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 🕮 20.5.



► Nu cufundați acumulatorul în lichide.

  - ► Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
  - ► Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
  - ► Nu expuneți acumulatorul la microunde.
  - ► Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Mașină pentru tuns tufișuri

Mașina pentru tuns tufișuri este în starea de siguranță doar dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

– Mașina pentru tuns tufișuri nu este deteriorată.
– Mașina pentru tuns tufișuri este curată.
– Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
– Cuțitele tăietoare sunt montate corect.
– Sunt montate accesorii originale STIHL pentru această mașină pentru tuns tufișuri.
– Accesoriile au fost montate corect.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.

- ► Lucrați cu o mașină pentru tuns tufișuri nedeteriorată.
- ► Dacă mașina pentru tuns tufișuri este murdară: curățați-o.
- ► Nu modificați mașina pentru tuns tufișuri.
- ► Dacă elementele de comandă nu funcționează: nu lucrați cu mașina pentru tuns tufișuri.
- ► Folosiți accesorii originale STIHL pentru această mașină pentru tuns tufișuri.
- ► Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
- ► Nu introduceți obiecte în orificiile mașinii pentru tuns tufișuri.
- ► Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.2 Cuțitul tăietor

Cuțitele tăietoare sunt în stare de siguranță corespunzătoare în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:
– Cuțitele tăietoare nu sunt avariate.
– Cuțitele tăietoare nu sunt deformate.
– Cuțitele tăietoare se mișcă ușor.
– Cuțitele tăietoare sunt ascuțite corect.
– Cuțitele tăietoare nu prezintă bavuri.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, piese ale cuțitelor tăietoare se pot slăbi și pot fi proiectate. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Lucrați cu un cuțit tăietor nedeteriorat.
  - ► Ascuțiți și debavurați corect cuțitele tăietoare.
  - ► Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.6.3 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:
– Acumulatorul nu este deteriorat.
– Acumulatorul este curat și uscat.
– Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
  - ► Nu încărcați un acumulator deteriorat sau defect.
  - ► Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
  - ► Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, 🕮 20.5.
  - ► Nu modificați acumulatorul.
  - ► Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
  - ► Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
  - ► Nu deschideți acumulatorul.
  - ► Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
  - ► Evitați contactul cu lichidul.
  - ► În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
  - ► În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumega sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
  - ► Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extinctor sau cu apă.

4.7 Utilizarea

⚠ AVERTISMENT

- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
  - ► Lucrați calm și metodic.
  - ► Atunci când iluminatul și vizibilitatea sunt reduse: nu lucrați cu mașina pentru tuns tufișuri.
  - ► Operați singur mașina pentru tuns tufișuri.
  - ► Aveți grijă la obstacole.
  - ► Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Când lucrați la înălțime, folosiți o platformă sau schele care prezintă siguranță.
  - ► Nu lucrați stând pe o scară sau în copac.
  - ► În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.

- În cazul în care utilizatorul lucrează deasupra nivelului umerilor, el se poate obosi devreme. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Lucrați doar o perioadă scurtă deasupra nivelului umerilor.
  - ► Faceți pauze de lucru.
- În cazul în care cuțitele tăietoare aflate în mișcare se deplasează pe un obiect dur, dispozitivul se poate opri din scurt. Ca urmare a forțelor de reacție apărute, utilizatorul poate pierde controlul asupra mașinii pentru tuns tufișuri și poate fi rănit grav.
  - ► Țineți ferm mașina pentru tuns tufișuri cu ambele mâini.
  - ► Înainte de începerea lucrărilor, uitați-vă prin gardul viu după obiecte dure și îndepărtați obiectele.
- Cuțitele tăietoare aflate în mișcare îl pot tăia pe utilizator. Utilizatorul poate fi rănit grav.



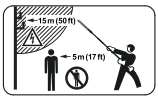
  - ► Nu atingeți cuțitele tăietoare care se află în mișcare.
  - ► Dacă cuțitele de tăiere sunt blocate de un obiect: Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul. Doar atunci îndepărtați obiectul.
- Dacă mașina pentru tuns tufișuri se modifică pe durata lucrului sau dacă se comportă într-un mod nedorit, atunci aceasta se poate afla într-o stare nesigură din punct de vedere tehnic. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Opriți lucrul, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca mașina pentru tuns tufișuri să producă vibrații.



  - ► Purtați mănuși.
  - ► Faceți pauze de lucru.
  - ► În cazul semnelor de probleme de circulație sangvină, adresați-vă unui medic.
- În cazul în care pârghia de comutare este eliberată, cuțitele tăietoare continuă să se miște timp de aprox. 1 secundă. Cuțitele tăietoare aflate în mișcare pot tăia persoane. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Așteptați până când cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.
- Într-o situație periculoasă, este posibil ca utilizatorul să intre în panică și să nu lase jos sistemul de transport. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Exersați scoaterea sistemului de transport.

⚠ PERICOL

- În cazul în care se lucrează într-un mediu cu cabluri electrice, cuțitul tăietor poate intra în contact cu cablurile electrice și le poate deteriora. Există riscul de rănire gravă sau deces pentru utilizator.



  - ► Respectați o distanță de 15 m față de cablurile aflate sub tensiune.

4.8 Transportarea

4.8.1 Utilaj de tuns garduri vii

⚠ AVERTISMENT

- În timpul transportului, utilajul de tuns garduri vii poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.



  - ► Extrageți acumulatorul.
  - ► Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
  - ► Asigurați utilaj de tuns garduri vii cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât acesta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

4.8.2 Acumulator

⚠ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.
  - ► Nu transportați un acumulator deteriorat.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ► Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
  - ► Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

4.9 Stocarea

4.9.1 Mașină pentru tuns tufișuri

⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie mașina pentru tuns tufișuri. Copii pot suferi leziuni grave.



► Extrageți acumulatorul.

► Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.

► Depozitați mașina pentru tuns tufișuri într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.

- Contactele electrice de la mașina pentru tuns tufișuri și de la componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Este posibilă deteriorarea mașinii pentru tuns tufișuri.



► Extrageți acumulatorul.

► Depozitați mașina pentru tuns tufișuri într-un loc curat și uscat.

4.9.2 Acumulator

⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copiii pot suferi leziuni grave.
  ► Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora iremediabil.
  ► Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.
  ► Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
  ► Depozitați acumulatorul deconectat de la mașina pentru tuns tufișuri.
  ► Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  ► Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 🕮 20.4.

4.10 Curățarea, întreținerea și repararea

⚠ AVERTISMENT

- Dacă se introduce acumulatorul pe durata curățării, întreținerii sau reparării, este posibilă pornirea din greșeală a mașinii pentru tufișuri. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



► Extrageți acumulatorul.

- Detergenții abrazivi, curățarea cu un jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora mașina pentru tuns tufișuri, cuțitele tăietoare sau acumulatorul. În cazul în care mașina pentru tuns tufișuri, cuțitele tăietoare sau acumulatorul nu sunt curățate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
  ► Curățați mașina pentru tuns tufișuri, cuțitele tăietoare și acumulatorul așa cum se descrie în aceste instrucțiuni de utilizare.
- În cazul în care mașina pentru tuns tufișuri, cuțitele tăietoare sau acumulatorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  ► Nu încercați să întrețineți sau să reparați singur mașina pentru tuns tufișuri și acumulatorul.
  ► Dacă mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul trebuie întreținute sau reparate: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.
  ► Întrețineți cuțitele tăietoare la modul descris în acest Manual de instrucțiuni.
- În timpul curățării, întreținerii sau reparării cuțitelor tăietoare, utilizatorul se poate tăia în dinții de tăiere ascuțiți. Pericol de rănire a utilizatorului.



► Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

5 Pregătiți utilajul de tuns garduri vii pentru utilizare

5.1 Pregătirea foarfecii de tuns garduri vii pentru utilizare

Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

► Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
  – Mașina pentru tuns tufișuri, 🕮 4.6.1.
  – Cuțite tăietoare, 🕮 4.6.2.
  – Acumulator, 🕮 4.6.3.

► Verificați acumulatorul, 🕮 11.2.

- Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- Curățați foarfeca de tuns garduri vii, 🕮 16.1.
- Atașați mânerul circular (HLA 66), 🕮 8.1.
- Reglați unghiul cuțitelor tăietoare, 🕮 12.1.
- Reglați lungimea tijei (HLA 86), 🕮 12.2.
- Așezați și reglați centura de umăr simplă, 🕮 12.3.
- Verificați elementele de comandă, 🕮 11.1.
- Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți foarfeca de tuns garduri vii și apelați la un distribuitor STIHL.

5.2 Conectaţi acumulatorul cu interfaţă radio Bluetooth® la aplicaţia STIHL connected

- Activați interfața radio Bluetooth® la terminalul mobil.
- Activarea interfeței radio Bluetooth® de la acumulator, 🕮 7.1.
- Descărcați aplicația STIHL connected din App Store a terminalului mobil și creați un cont.
- Deschideți aplicația STIHL connected și logați-vă.
- Adăugați acumulatorul în aplicația STIHL connected și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Posibilități de contact și alte informații pot fi găsite la https://support.stihl.com sau în aplicația Stihl connected.

Aplicația STIHL connected este disponibilă în funcție de piață.

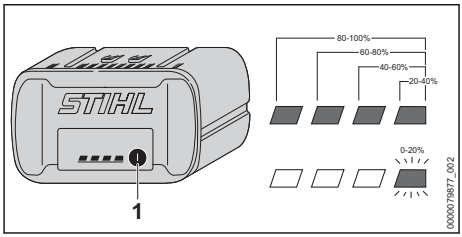
6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

6.1 Încărcarea acumulatorului

Timpul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 🕮 20.5. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times.

- Încărcați acumulatorul așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Indicarea stării de încărcare



- Apăsați butonul (1).
  LED-urile luminează verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- Dacă LED-ul verde se aprinde intermitent: Încărcați acumulatorul.

6.3 LED-urile de la acumulator

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

- Dacă LED-urile luminează cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați avariile, 🕮 19.
  Există o defecțiune la utilajul de tuns garduri vii sau la acumulator.

7 Activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

7.1 Activarea interfeței radio Bluetooth®

- Dacă acumulatorul are o interfață radio Bluetooth®: apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul „BLUETOOTH®“ din dreptul simbolului luminează albastru pentru circa 3 secunde.
  Interfața radio Bluetooth® de la acumulator este activată.

7.2 Dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

- Dacă acumulatorul are o interfață radio Bluetooth®: apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul „BLUETOOTH®“ din dreptul simbolului luminează intermitent albastru de șase ori.
  Interfața radio Bluetooth® de la acumulator este dezactivată.

7.3 Resetaţi acumulatorul cu interfaţă radio Bluetooth® la valorile implicite de fabrică (numai AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

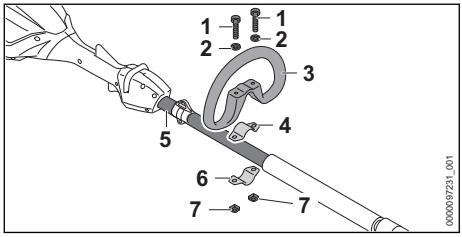
Dacă acumulatorul este resetat la valorile implicite de fabrică, toate datele specifice utilizatorului sunt șterse.

- Apăsați butonul de 4 ori în succesiune rapidă și mențineți-l apăsat a patra oară până când LED-ul „BLUETOOTH®“ din dreptul simbolului luminează intermitent albastru.
- Eliberați imediat butonul.
- Conectați acumulatorul cu aplicația STIHL connected app și verificați dacă toate datele specifice utilizatorului au fost șterse.

8 Asamblarea utilajul de tuns garduri vii

8.1 Ataşarea mânerului circular (HLA 66)

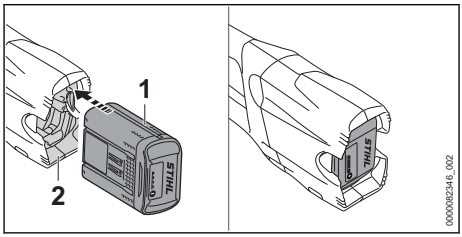
- Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.



- Așezați colierul (4) în mânerul circular (3).
- Așezați mânerul circular (3) împreună cu colierul (4) pe tijă (5).
- Așezați șaibe (2) pe șuruburi (1).
- Apăsați colierul (6) pe tijă (5).
- Treceți șuruburile (1) prin orificiile din mânerul circular (3) și prin colierele (4) și (6).
- Înșurubați piulițele (7) și strângeți-le ferm.

9 Introducerea şi scoaterea bateriei

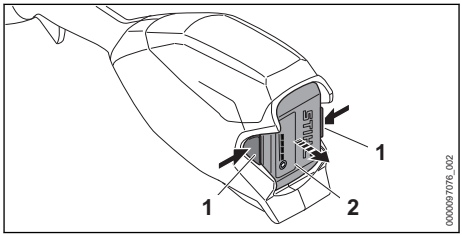
9.1 Introducerea acumulatorului



- Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până la opritor. Acumulatorul (1) se fixează cu un clic și este blocat.

9.2 Extragerea acumulatorului

- Țineți o mână în fața compartimentului acumulatorului, astfel încât acumulatorul (2) să nu poată cădea.

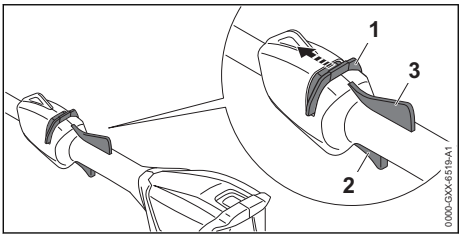


- Apăsați ambele manete de blocare (1). Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

10 Pornirea şi oprirea utilajului de tuns garduri vii

10.1 Pornirea maşinii pentru tuns tufişuri

- Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu cealaltă mână pe mânerul circular sau pe furtunul mânerului astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul circular sau furtunul mânerului.



- Cu degetul mare împingeți cursorul de deblocare (1) în direcția cuțitului tăietor și țineți-l așa.
- Apăsați maneta de cuplare (2) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată.
  Mașina pentru tuns tufișuri accelerează și cuțitele tăietoare se pun în mișcare.
  Cursorul de deblocare (1) poate fi eliberat.

Dacă este apăsată pârghia ergonomică (3) maneta de acționare (2) rămâne deblocată. Astfel, maneta de acționare poate fi eliberată și apăsată din nou fără să fie necesară mutarea cursorului de deblocare în direcția cuțitului tăietor.

Dacă sunt eliberate maneta de acționare (2) și pârghia ergonomică (3), maneta de acționare (2) este blocată. Cursorul de deblocare (1) trebuie culisat din nou în direcția cuțitului de tăiere și menținut pentru deblocarea manetei de acționare (2).

10.2 Oprirea utilajului de tuns garduri vii

- Eliberați pârghia de comutație și pârghia ergonomică.
- Așteptați aprox. timp de 1 secundă, până ce cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.
- În cazul în care cuțitele tăietoare continuă să se miște după aprox. 1 secundă: Scoateți acumulatorul și adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică STIHL.
  Utilajul de tuns garduri vii este defect.

11 Verificarea utilajului de tuns garduri vii și a acumulatorului

11.1 Verificarea elementelor de comandă

Cursorul de deblocare, pârghia ergonomică și maneta de acționare

- Extrageți acumulatorul.
- Încercați să apăsați maneta de acționare fără să acționați cursorul de deblocare.
- În cazul în care maneta de acționare poate fi apăsată: Nu folosiți mașina pentru tuns tufișuri și apelați la un distribuitor STIHL.
  Cursorul de deblocare este defect.
- Cu degetul mare împingeți cursorul de deblocare în direcția cuțitului tăietor și țineți-l așa.
- Apăsați și țineți pârghia ergonomică apăsată.
- Apăsați maneta de acționare.
  Cursorul de deblocare poate fi eliberat.
- Eliberați maneta de acționare și pârghia ergonomică.
- Dacă cursorul de deblocare, maneta de acționare sau pârghia de ergonomică funcționează greoi sau nu revin în poziția inițială: Nu folosiți mașina pentru tuns tufișuri și apelați la un distribuitor STIHL.
  Cursorul de deblocare, maneta de acționare sau pârghia de ergonomică este defectă.

Pornirea mașinii pentru tuns tufișuri

- Introduceți acumulatorul.
- Împingeți cursorul de deblocare în direcția cuțitelor tăietoare și țineți-l așa.
- Apăsați maneta de acționare și mențineți-o apăsată.
  Cuțitele tăietoare se mișcă.
- Dacă se aprind intermitent 3 LED-uri: Scoateți acumulatorul și adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică STIHL.
  La mașina pentru tuns tufișuri există o defecțiune.
- Eliberați pârghia de comutare.
  După aprox. 1 secundă, cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.
- În cazul în care cuțitele tăietoare continuă să se miște timp de 1 secundă: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică STIHL.
  Mașina pentru tuns tufișuri este defectă.

11.2 Verificarea acumulatorului

- Apăsați butonul de la acumulator.
  LED-urile se aprind sau pâlpâie.
- Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpâie: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL.
  Defecțiune a bateriei.

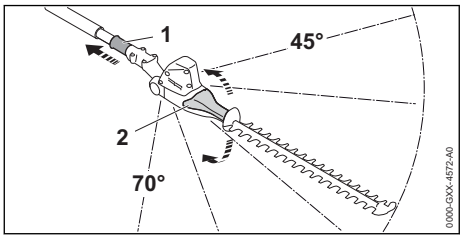
12 Operarea utilajului de tuns garduri vii

12.1 Reglarea unghiului la cuțitele de tăiere

Unghiul cuțitelor tăietoare poate fi reglat în 2 poziții diferite în sus și în 3 poziții diferite în jos în

funcție de aplicație și de mărimea corpului utilizatorului.

► Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.

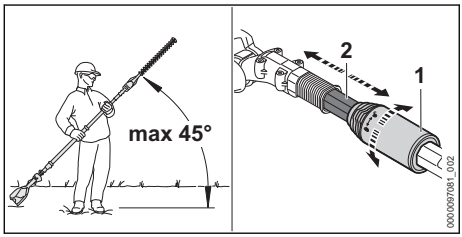


► Retrageți manșonul glisant (1) și mențineți-l în această poziție.
► Apucați manual mânerul rabatabil (2) și reglați unghiul dorit.
► Eliberați manșonul glisant (1).
► Deplasați mânerul rabatabil (2) până la fixarea manșonului glisant (1).
Manșonul glisant (1) este așezat pe carcasă.
Este reglat unghiul cuțitelor tăietoare.
► Verificați dacă mânerul rabatabil (2) nu mai poate fi împins.

12.2 Reglarea lungimii tijei (HLA 86)

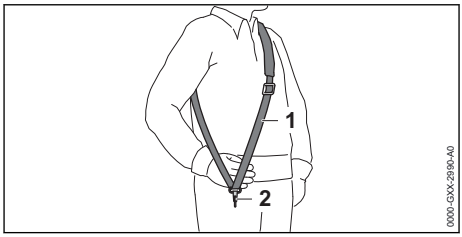
Tija poate fi reglată în diferite lungimi, în funcție de utilizare și de mărimea corporală a utilizatorului.

► Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.



► Respectați unghiul de maxim 45° față de orizontală.
► Rotiți piulița de strângere (1) o jumătate de rotație în direcția .
► Reglați tija (2) la lungimea dorită.
► Rotiți piulița de strângere (1) până la opritor în direcția .
► Verificați dacă tija (2) nu mai poate fi împinsă.
Dacă tija (2) nu mai poate fi împinsă, atunci lungimea tijei este reglată fix.
► Dacă este posibilă împingerea tijei: rotiți piulița de strângere în direcția , până când tija nu mai poate fi împinsă.

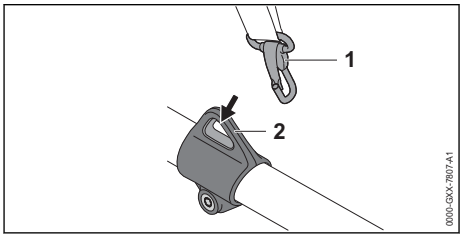
12.3 Așezarea și reglarea centurii de umăr simplă



► Așezați centura de umăr (1).
► Reglați centura de umăr (1) în așa fel încât cârligul-carabină (2) să se găsească la aproximativ un lat de palmă sub coapsa dreaptă.

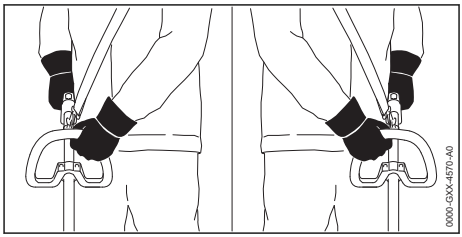
În acest manual cu instrucțiuni sunt indicate alte sisteme de susținere care pot fi utilizate, 📖 21.

12.4 Ținerea și ghidarea mașinii pentru tuns tufișuri



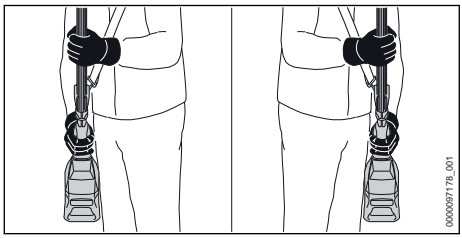
► Agățați inelul de susținere (2) în cârligul carabină (1).

HLA 66



► Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
► Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu cealaltă mână pe mânerul circular astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul circular.

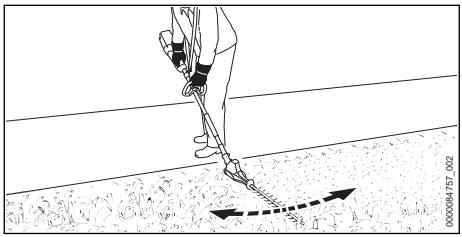
HLA 66/86



- Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu cealaltă mână pe furtunul mânerului astfel încât degetul mare să cuprindă furtunul mânerului.

12.5 Tăierea

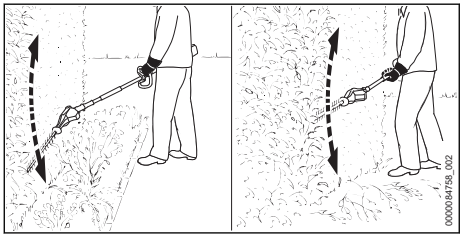
Tăierea aproape de sol



- Rabatați cuțitele tăietoare.
- Mișcați mașina pentru tuns tufișuri uniform cu mișcări du-te vino.
- Deplasați-o încet înainte, într-un mod controlat.

Tăierea verticală

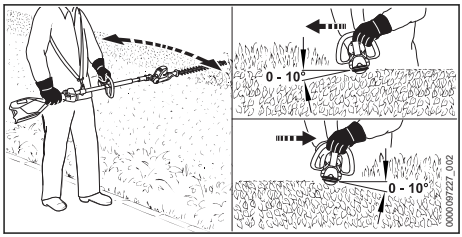
- Îndepărtați crengile și ramurile groase cu o foarfecă pentru tăiat crengi sau cu un motofierăstrău.



- Dacă trebuie să se taie cu distanță față de gardul viu: rabatați cuțitele tăietoare.
- Pe o parte a gardului viu, ghidați mașina pentru tuns tufișuri cu mișcări du-te vino astfel încât să descrieți un arc și tăiați gardul viu.
- Deplasați-l încet înainte, într-un mod controlat.
- Tăiați gardul viu în același mod și pe cealaltă parte.

Tăierea orizontală

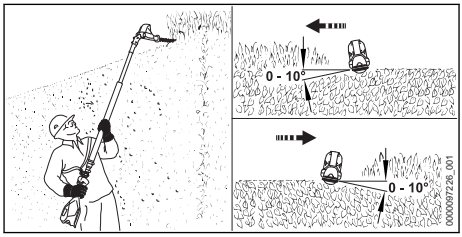
- Îndepărtați crengile și ramurile groase cu o foarfecă pentru tăiat crengi sau cu un motofierăstrău.



- Așezați cuțitele tăietoare pe partea de sus a gardului viu astfel încât cuțitele să formeze un unghi între 0° și 10°.
- Ghidați foarfeca de tuns garduri vii în poziție orizontală înainte și înapoi, astfel încât să descrieți un arc și tăiați gardul viu.

Tăierea de sus

- Îndepărtați crengile și ramurile groase cu o foarfecă pentru tăiat crengi sau cu un motofierăstrău.



- Rabatați complet cuțitele tăietoare.
- Așezați cuțitele tăietoare pe partea de sus a gardului viu astfel încât cuțitele să formeze un unghi între 0° și 10°.
- Ghidați foarfeca de tuns garduri vii în poziție orizontală înainte și înapoi, astfel încât să descrieți un arc și tăiați gardul viu.

Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 📖 20.5.

13 După lucru

13.1 După lucru

- Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.
- Dacă este umedă mașina pentru tuns tufișuri: lăsați mașina pentru tuns tufișuri să se usuce.

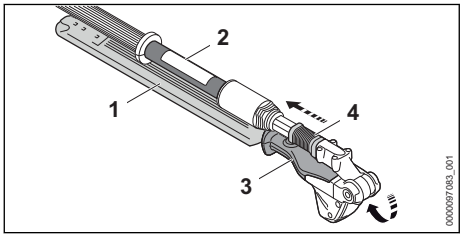
- Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, 📖 20.5.
- Curățați mașina pentru tuns tufișuri.
- Curățați cuțitele tăietoare.
- Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- Curățați acumulatorul.

14 Transportarea

14.1 Transportul maşinii pentru tuns tufişuri

- Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.
- Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- Împingeți complet tija (HLA 86).

Purtarea maşinii pentru tuns tufişuri



- Retrageți manșonul glisant (4) și mențineți-l în această poziție.
- Apucați manual mânerul rabatabil (3) și rabatați complet cuțitele tăietoare (1).
  Cuțitele tăietoare (1) sunt paralele față de tijă (2).
- Eliberați manșonul glisant (4).
  Manșonul glisant (4) se fixează și este așezat pe carcasă. Cuțitele tăietoare (1) se află în poziția de transport.
- Transportați mașina pentru tuns tufișuri cu o mână pe mânerul de prindere astfel încât cuțitele tăietoare (1) să fie îndreptate spre spate.

Transportul maşinii pentru tuns tufişuri într-un autovehicul

- Mașina pentru tuns tufișuri se asigură astfel încât să nu se poate răsturna sau deplasa.

14.2 Transportul acumulatorului

- Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.
- Asigurați-vă de faptul că acumulatorul este într-o stare sigură.
- Ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul se supune cerințelor privind transportul bunurilor periculoase. Acumulatorule este clasificat ca UN 3480 (baterii litiu-Ion) și a fost verificat conform manualului de verificări și criterii UN partea III, subcapitolul 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate în www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Stocarea

15.1 Depozitarea foarfecii de tuns garduri vii

- Decuplați foarfeca de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.
- Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- Depozitați foarfeca de tuns garduri vii astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
  – Foarfeca de tuns garduri vii nu se poate răsturna și deplasa.
  – Foarfeca de tuns garduri vii este depozitată într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  – Foarfeca de tuns garduri vii este curată și uscată.

15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care se aprind verde).

- Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
  – Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  – Acumulatorul este curat și uscat.
  – Acumulatorul se află într-un spațiu închis.
  – Acumulatorul este deconectat de la mașina pentru tuns tufișuri.
  – Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  – Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 📖 20.4.

INDICAȚIE

- Dacă acumulatorul nu este depozitat conform descrierii din prezentul Manual de utilizare,

acumulatorul se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
- ► Înainte de depozitare, încărcați acumulatorul descărcat. STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
- ► Depozitați acumulatorul deconectat de la mașina pentru tuns tufișuri.

16 Curățare

16.1 Curățarea mașinii pentru tuns tufișuri

- ► Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.
- ► Curățați mașina pentru tuns tufișuri cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ► Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- ► Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați compartimentul acumulatorului folosind o lavetă curată.
- ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.

16.2 Curățarea cuțitului tăietor

- ► Decuplați utilajul de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.
- ► Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare.
- ► Introduceți acumulatorul.
- ► Porniți utilajul de tuns garduri vii timp de 5 secunde.
  Cuțitele tăietoare se mișcă. Soluția STIHL de îndepărtare a rășinilor se distribuie uniform.

16.3 Curățarea bateriei

- ► Curățați bateria cu o lavetă umedă.

17 Întreținere

17.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere depind de condițiile ambientale și de lucru. STIHL recomandă următoarele intervale de întreținere:

La fiecare 50 ore de funcționare

- ► Solicitați lubrifierea mecanismului de antrenare de către un distribuitor STIHL.

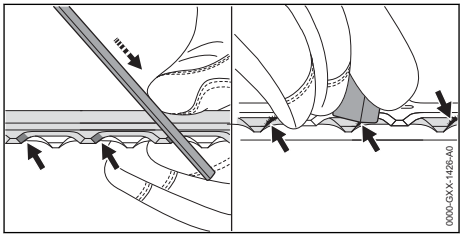
17.2 Ascuțirea cuțitelor tăietoare

STIHL recomandă ascuțirea cuțitelor tăietoare de către un distribuitor STIHL.

AVERTISMENT

- Dinții de tăiere ai cuțitului tăietor sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
  - ► Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

- ► Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.



- ► Fiecare tăiș al cuțitului de tăiere superior se ascute cu ajutorul unei pile plate printr-o mișcare înainte. Se respectă astfel unghiul de ascuțire, 🕮 20.2.
- ► Rotiți mașina pentru tuns tufișuri.
- ► Ascuțiți restul tăișurilor.
- ► Debavurați fiecare tăiș de jos.
- ► Rotiți mașina pentru tuns tufișuri.
- ► Debavurați restul tăișurilor.
- ► Praful generat pe durata ascuțirii cu pila se îndepărtează cu o cârpă umedă.
- ► Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare.
- ► Porniți mașina pentru tuns tufișuri timp de 5 secunde.
  Cuțitele tăietoare se mișcă. Soluția de îndepărtare a rășinilor STIHL se distribuie uniform.
- ► Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

18 Reparare

18.1 Repararea utilajului de tuns garduri vii și a acumulatorului

Utilizatorul nu poate repara singur utilajul de tuns garduri vii, cuțitele tăietoare și acumulatorul.

- ► În cazul în care utilajul de tuns garduri vii sau cuțitele tăietoare sunt deteriorate: Nu folosiți utilajul de tuns garduri vii și apelați la un distribuitor STIHL.
- ► Dacă acumulatorul este defect sau avariat: Înlocuiți acumulatorul.

19 Depanare

19.1 Remedierea defecţiunilor la foarfeca de tuns garduri vii sau la acumulator

Defecţiunea	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
La punerea în funcțiune, mașina pentru tuns tufișuri nu pornește.	1 LED luminează intermitent verde.	Acumulatorul este aproape descărcat.	► Încărcați acumulatorul conform descrierii din instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED aprins roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	3 LED-uri luminează intermitent roșu.	La mașina pentru tuns tufișuri există o defecțiune.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul. ► Porniți mașina pentru tuns tufișuri. ► Dacă se aprind în continuare intermitent 3 LED-uri nu folosiți mașina de tuns tufișuri și apelați la un distribuitor STIHL.
		Cuțitele tăietoare se mișcă încet.	► Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare. ► Dacă se aprind în continuare intermitent 3 LED-uri nu folosiți mașina de tuns tufișuri și apelați la un distribuitor STIHL.
	3 LED-uri luminează roșu.	Mașina pentru tuns tufișuri este prea caldă.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați mașina pentru tuns tufișuri să se răcească.
	4 LED-uri luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la acumulator.	► Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ► Porniți mașina pentru tuns tufișuri. ► Dacă 4 LED-uri continuă să lumineze intermitent roșu: nu folosiți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
		Conexiunea electrică între mașina pentru tuns tufișuri și acumulator este întreruptă.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul.
		Mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul sunt umede.	► Lăsați mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul să se usuce, 📖 20.5.
În timpul funcționării, mașina pentru tuns tufișuri se oprește.	3 LED-uri luminează roșu.	Mașina pentru tuns tufișuri este prea caldă.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați mașina pentru tuns tufișuri să se răcească.
		Există o defecțiune electrică.	► Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ► Porniți foarfeca de tuns garduri vii.
Puterea de tăiere a foarfecii de tuns garduri vii scade subit.	-	Cuțitele tăietoare sunt tocite.	► Ascuțiți cuțitele tăietoare.
Timpul de funcționare al foarfecii de tuns		Acumulatorul nu este complet încărcat.	► Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

Defecţiunea	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
garduri vii este prea scurt.			
		Durata de viaţă funcţională a acumulatorului este depăşită.	► Înlocuiţi acumulatorul.
Acumulatorul cu nu poate fi găsit cu ajutorul aplicaţiei STIHL connected app.		Interfaţa radio Bluetooth® de pe acumulator sau de pe terminalul mobil este dezactivată.	► Activaţi interfaţa radio Bluetooth® de pe acumulator sau de pe terminalul mobil.
		Distanţa dintre acumulator şi terminalul mobil este prea mare.	► Reduceţi distanţa, 📖 20.3. ► Dacă acumulatorul nu poate fi găsit în continuare cu aplicaţia STIHL connected app: adresaţi-vă unui distribuitor STIHL.

19.2 Asistenţă privind produsul şi ajutor pentru utilizare

Asistența privind produsul și ajutorul pentru utilizare pot fi obținute la un serviciu de asistență tehnică STIHL.

Posibilitățile de contact și informațiile pot fi găsite la adresa https://support.stihl.com sau www.stihl.com.

20 Date tehnice

20.1 Maşina pentru tuns tufişuri STIHL HLA 66, HLA 86

HLA 66
- Acumulatoare permise:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Masa fără acumulator: 3,8 kg
- Tip de protecție electrică: IPX4 (protecție contra apei stropite din toate părțile)

HLA 86
- Acumulatoare permise:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Masa fără acumulator: 4,8 kg
- Tip de protecție electrică: IPX4 (protecție contra apei stropite din toate părțile)

Durata de funcționare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life.

20.2 Cuţitul tăietor

HLA 66
- Distanța între dinți: 33 mm
- Lungime de tăiere: 500 mm
- Unghiul de ascuțire: 45°

HLA 86
- Distanța între dinți: 33 mm
- Lungime de tăiere: 500 mm
- Unghiul de ascuțire: 45°

20.3 Acumulatorul STIHL AP
- Tehnologie de acumulatoare: Litiu-ion
- Tensiune: 36 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare
- Interfață radio Bluetooth® (doar pentru acumulatoare cu):
  - Conexiune de date: Bluetooth® 5.1. Terminalul mobil trebuie să fie compatibil cu Bluetooth® Low Energy 5.0 și să accepte Generic Access Profile (GAP).
  - Banda de frecvență: bandă ISM 2,4 GHz
  - Putere de transmisie maximă reflectată: 1 mW
  - Raza de acoperire a semnalului: cca. 10 m. Puterea semnalului depinde de condițiile ambientale și de terminalul mobil. Raza de acoperire poate varia foarte mult în funcție de condițiile exterioare, inclusiv de aparatul de recepție utilizat. Raza de acoperire poate să fie redusă semnificativ în încăperile închise și prin barierele metalice (de exemplu pereți, rafturi, valize).
  - Cerințe privind sistemul de operare al terminalului mobil: Android sau iOS (versiunea actuală sau o versiune mai recentă)

Puterea la ieşire a acumulatorului poate varia în funcție de produsul cu acumulator utilizat.

20.4 Limite de temperatură

AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Nu încărcați acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - ► Nu utilizați mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - ► Nu depozitați mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

20.5 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a mașinii pentru tuns tufișuri și a acumulatorului, respectați următoarele intervale de temperatură:
– Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
– Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
– Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat ori depozitat la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

20.6 Nivelurile de zgomot şi vibraţii

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere sonoră este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s².

HLA 66

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.
– Nivel de presiune acustică L_{pA} măsurat conform ISO 22868: 83 dB(A)
– Nivelul de putere sonoră L_{wA} măsurat conform ISO 22868: 91 dB(A)
– Valoarea vibrațiilor a_{hv} măsurată conform ISO 22867
  – Mâner de comandă: 1,8 m/s²
  – Mâner de prindere: 2,3 m/s²

HLA 86

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.
– Nivel de presiune acustică L_{pA} măsurat conform ISO 22868: 76 dB(A)
– Nivelul de putere sonoră L_{wA} măsurat conform ISO 22868: 91 dB(A)
– Valoarea vibrațiilor a_{hv} măsurată conform ISO 22867
  – Mâner de comandă: 1,6 m/s²
  – Furtunul mânerului: 2,3 m/s²

Valorile nivelurilor indicate ale zgomotului și vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale zgomotului și vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare și de accesoriile utilizate. Valorile indicate ale zgomotului și vibrațiilor se pot întrebuința pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului și vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin zgomot și vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach .

21 Combinaţie de sisteme de susţinere

21.1 Combinaţie de sisteme de susţinere

Mașina pentru tuns tufișuri trebuie folosită în combinație cu un sistem de susținere. Aici sunt indicate sistemele de susținere care pot fi utilizate:



Centură de umăr



Centură de umăr dublă



Acumulatorul STIHL AR, împreună cu perna de așezare



Centura pentru acumulator cu centură și "borsetă AP cu cablu de legătură" atașată împreună cu perna de așezare



Centura pentru acumulator cu "borsetă AP cu cablu de legătură" atașată împreună cu centura de umăr



Sistem de susținere cu "borsetă AP cu cablu de legătură" încorporată împreună cu pernă de așezare



Sistem de purtare pe spate RTS

22 Piese de schimb și accesorii

22.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesoriile originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

23 Eliminare

23.1 Eliminarea ca deșeu a mașinii pentru tuns tufișuri și a acumulatorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

24 Declarație de conformitate EU

24.1 Mașina pentru tuns tufișuri STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

declară cu propria răspundere, că

- Model constructiv: mașină pentru tuns tufișuri, cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: HLA 66, HLA 86
- Număr de identificare serie: 4859

este conform cu cerințele Directivelor relevante 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile diverselor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 și EN ISO 10517.

Procedee folosite pentru evaluarea conformității conform Directivei 2000/14/CE, anexa V.

- Nivelul măsurat al puterii sunetului: 91 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră garantat: 93 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe mașina pentru tuns tufișuri.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Declarația de conformitate UKCA

25.1 Mașina pentru tuns tufișuri STIHL HLA 66, HLA 86

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

declară cu propria răspundere, că
– Model constructiv: mașină pentru tuns tufișuri, cu acumulator
– Marca: STIHL
– Tip: HLA 66, HLA 86
– Identificator de serie: 4859

este conform cu cerințele Regulamentelor UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 relevante și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile următoarelor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 și EN ISO 10517.

Procedee folosite pentru evaluarea conformității conform UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.
– Nivelul măsurat al puterii sunetului: 91 dB(A)
– Nivelul de putere sonoră garantat: 93 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe mașina pentru tuns tufișuri.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adrese

www.stihl.com

27 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounelte

27.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 62841 pentru electrounelte manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranța electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.

⚠ AVERTISMENT

- **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răniri. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul întrebuințat în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrounelte utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrounelte acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

27.2 Siguranța la locul de muncă

a) **Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.

b) **Nu întrebuințați unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Uneltele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.

c) **În timpul utilizării uneltei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra uneltei electrice.

27.3 Siguranța electrică

a) **Ștecherul uneltei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Nu se vor aduce modificări ștecherului. Nu întrebuințați adaptoare la ștecher împreună cu uneltele electrice cu împământare.** Ștecherele nemodificare și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.

b) **Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conducătoare, cum ar fi cele ale țevilor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.

c) **Protejați uneltele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.

d) **Cablul de racord nu se va întrebuința în alte scopuri. Nu folosiți niciodată cablul de racord pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.

e) **Când întrebuințați o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.

f) **Atunci când utilizarea unei unelte electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuințați un întrerupător cu protecție la curenți reziduali.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți reziduali reduce riscul electrocutării.

27.4 Siguranța persoanelor

a) **Fiți vigilent, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu scula electrică. Nu întrebuințați electrounealta dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul întrebuințării uneltei electrice poate duce la grave răniri.

b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a uneltei electrice, micșorează riscul apariției rănirilor.

c) **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea uneltei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.

d) **Înaintea pornirii uneltei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unelte sau chei la o piesă rotativă a uneltei electrice, poate cauza răniri.

e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra uneltei electrice în situații imprevizibile.

f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.

g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.

h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la uneltele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răniri grave în decurs de câteva secunde.

27.5 Manipularea și utilizarea uneltei electrice

a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuințați numai unelte electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.

b) **Nu folosiți unelte electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.

c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.

d) **Nu păstrați electrouneltele neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți exploatarea uneltei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.

e) **Uneltele electrice necesită îngrijire. Controlaţi dacă piesele mobile funcţionează ireproşabil şi nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influenţeze funcţionarea uneltei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea uneltei electrice.** Multe accidente provin de la unelte electrice întreținute necorespunzător.

f) **Menţineţi uneltele tăietoare ascuţite şi curate.** Uneltele tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.

g) **Utilizaţi electrounelte, unealta de intervenţie, uneltele de intervenţie etc. corespunzător instrucţiunilor acestora. Luaţi în considerare condiţiile de lucru şi activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.

h) **Păstraţi mânerele şi suprafeţele de prindere uscate, curate şi lipsite de ulei şi grăsimi.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al uneltei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

27.6 Manipularea şi utilizarea uneltei cu acumulator

a) **Încărcaţi acumulatoarele numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatoare.

b) **Întrebuinţaţi numai acumulatoare prevăzute special pentru unelte electrice.** Utilizarea altor acumulatoare poate conduce la răniri și pericol de incendiu.

c) **Nu ţineţi acumulatorul în apropierea agrafelor de birou, monedelor, cheilor, acelor, şuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punţi cu contactele.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la arderi sau incendii.

d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidul din acumulator s-ar putea revărsa. Evitaţi contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiţi bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apelaţi la ajutorul unui medic.** Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.

e) **Nu utilizaţi un acumulator deteriorate sau modificat.** Acumulatoarele deteriorate sau modificate se pot comporta impredictibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.

f) **Nu expuneţi acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.

g) **Urmaţi toate instrucţiunile referitoare la încărcare şi nu încărcaţi niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucţiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

27.7 Service

a) **Pentru repararea uneltei electrice adresaţi-vă numai personalului calificat de specialitate şi numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței uneltei electrice.

b) **Nu faceţi niciodată service la acumulatorii deterioraţi.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

27.8 Instrucţiuni de siguranţă pentru foarfece de tuns garduri vii

Instrucţiuni de siguranţă generale pentru foarfece pentru gard viu

a) **Nu folosiţi foarfeca pentru gard viu pe vreme rea, mai ales dacă există risc de furtună.** Aceasta reduce pericolul de lovire de trăsnet.

b) **Ţineţi toate cablurile de reţea afară din zona de tăiere.** Cablurile pot fi ascunse în desișuri și tufișuri și pot fi tăiate de cuțit.

c) **Purtaţi cască de protecţie auditivă.** Echipamentul de protecție personal adecvat reduce riscul de pierdere a auzului.[14]

d) **Ţineţi foarfeca pentru gard viu numai de suprafeţele de prindere izolate deoarece cuţitul tăietor poate să atingă cabluri electrice ascunse.** Contactul cuțitului cu un cablu electric sub tensiune poate pune părțile metalice ale utilajului sub tensiune și cauzează electrocutare.

e) **Membrele se ţin la distanţă de cuţit. Nu încercaţi să îndepărtaţi materialul rezultat din**

[14]Nivelul presiunii sonore > 85 dB(A)

tăiere sau să ţineţi ferm materialul care trebuie tăiat în timp ce cuţitele se află în mişcare. Cuțitele se mișcă în continuare după oprirea comutatorului. Un moment de neatenție la utilizarea foarfecii pentru gard viu poate duce la grave răniri.

f) **Asiguraţi-vă că sunt oprite toate comutatoarele şi că acumulatorul este scos sau decuplat înaintea îndepărtării materialului de tăiere blocat sau înainte de efectuarea lucrărilor de întreţinere asupra maşinii.** O punere în funcțiune neașteptată a foarfecii pentru gard viu în timpul îndepărtării materialului blocat poate cauza accidentări grave.

g) **Purtaţi foarfeca pentru gard viu cu cuţitul oprit, folosind mânerul şi asiguraţi-vă de faptul că nu acţionaţi comutatorul.** Purtarea corectă a foarfecii pentru gard viu reduce pericolul operării accidentale și, prin urmare, accidentarea cauzată de cuțit.

h) **La transportul sau depozitarea foarfecii pentru gard viu trageţi întotdeauna capacul peste cuţite.** Folosirea corespunzătoare a foarfecii pentru gard viu reduce pericolul de rănire prin tăiere.

27.9 Instrucțiuni de siguranță suplimentare pentru foarfece pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită

a) **Purtaţi echipament de protecţie pentru cap în timpul lucrărilor deasupra capului cu foarfeca pentru gard viu cu rază de acţiune prelungită**. Căderea pieselor tăiate poate cauza accidentări grave.

b) **Foarfeca pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită se operează întotdeauna cu două mâini.** Foarfeca pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită se ține cu două mâini pentru a evita pierderea controlului.

c) **Reduceţi pericolul de electrocutare fatală prin faptul că nu utilizaţi niciodată foarfeca pentru gard viu cu rază de acţiune prelungită în apropierea cablurilor electrice.** Atingerea sau contactul în apropierea cablurilor electrice poate cauza accidentări grave sau electrocutare fatală.



www.stihl.com



0458-185-9821-B